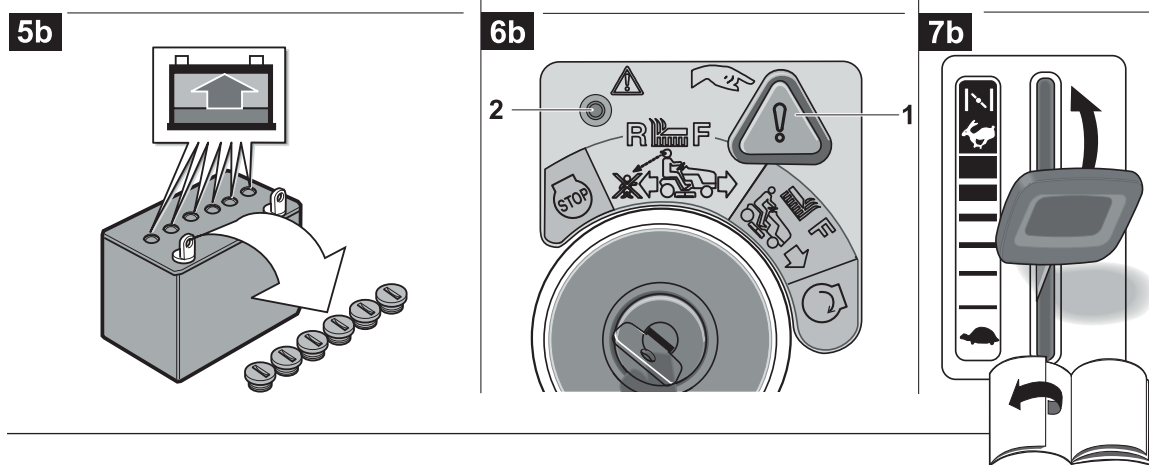
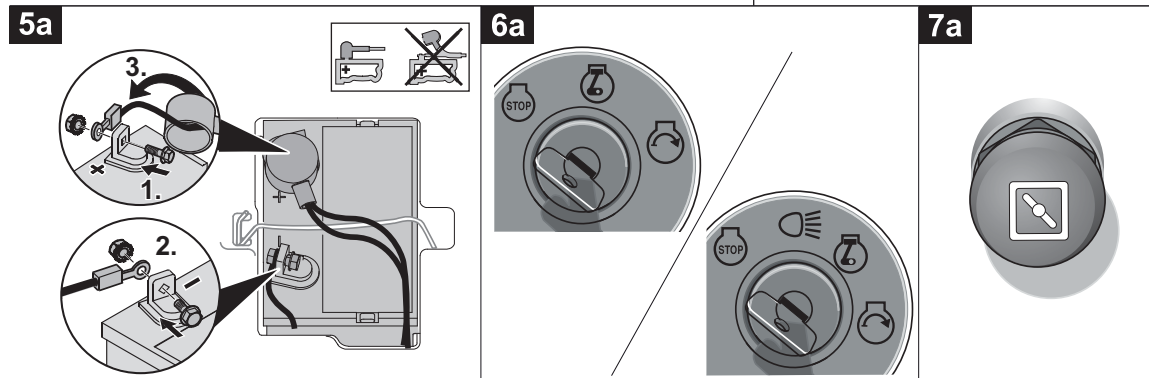
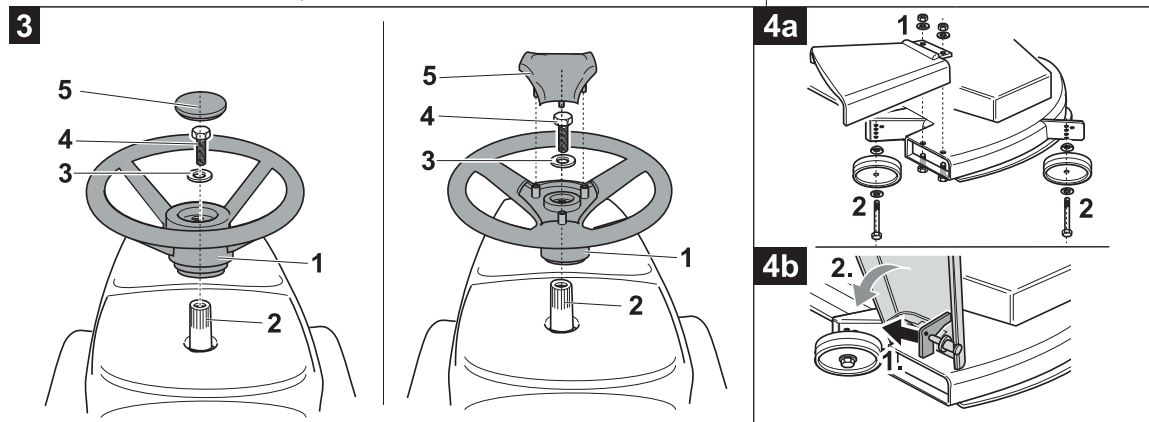
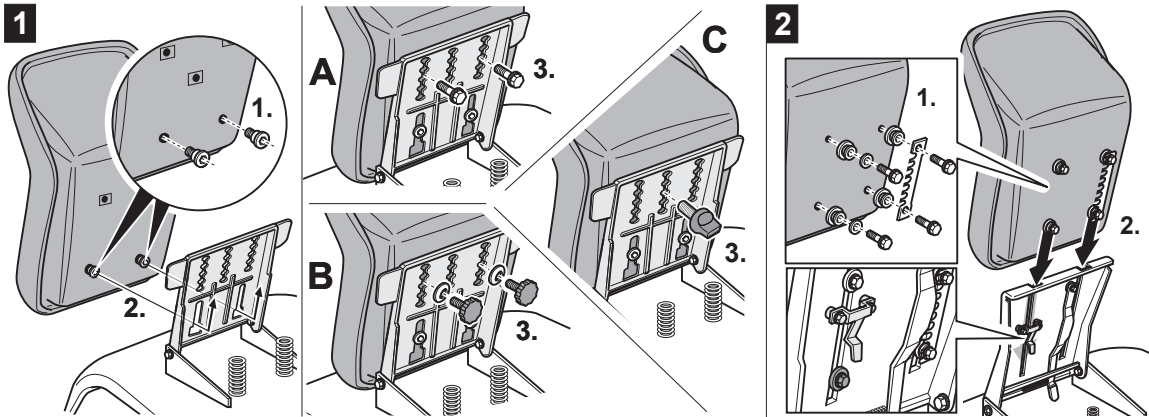
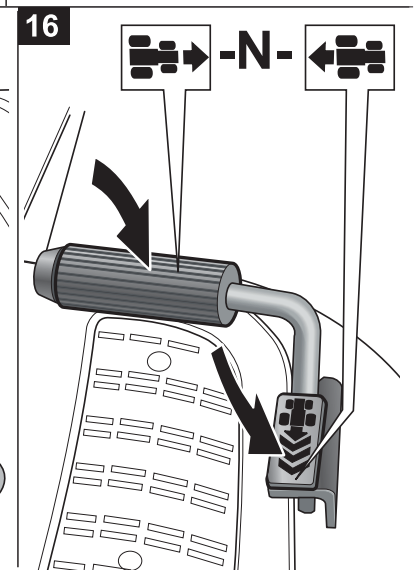
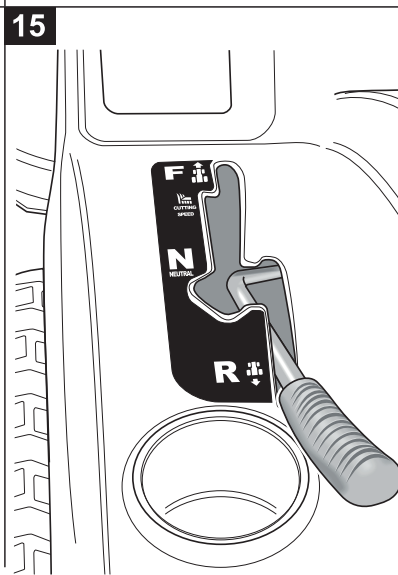
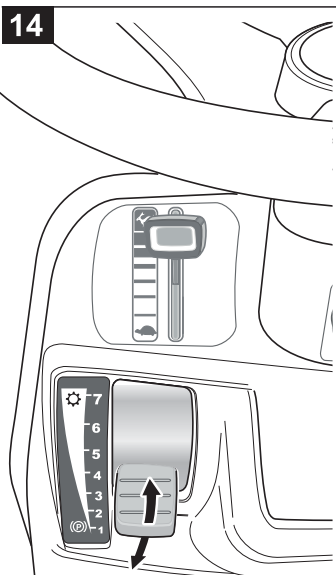
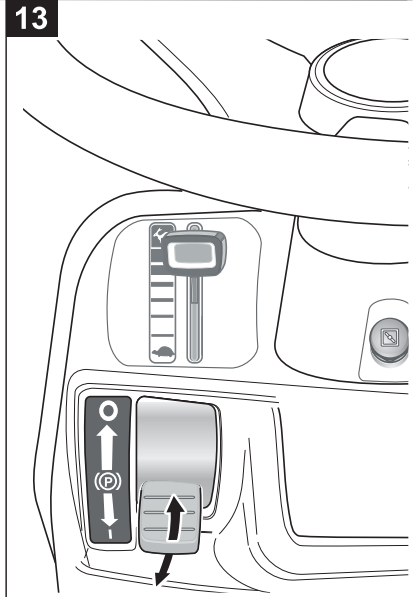
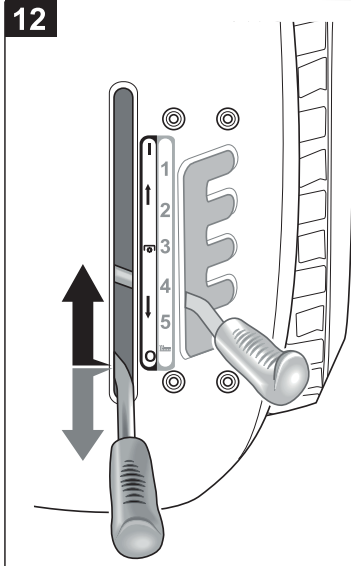
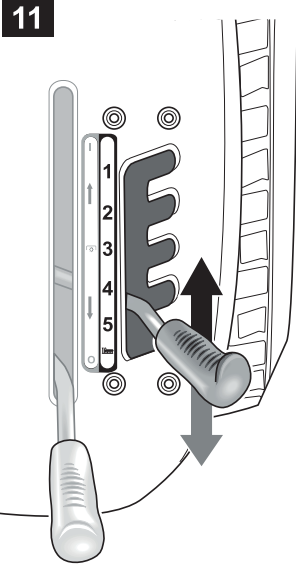
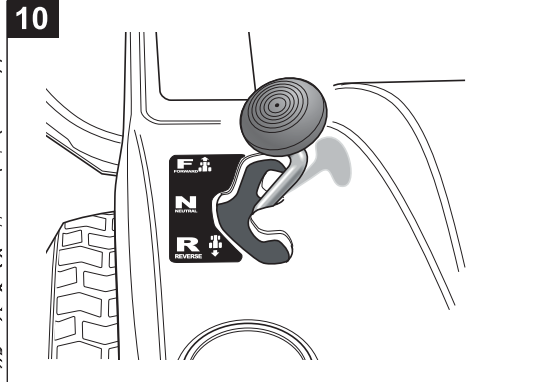
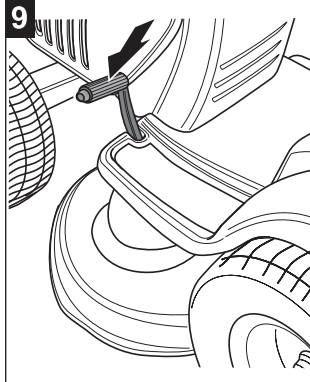
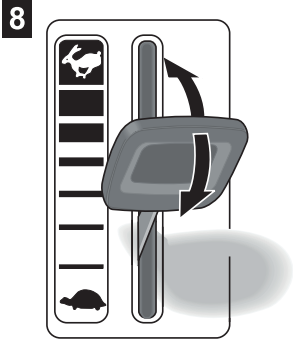


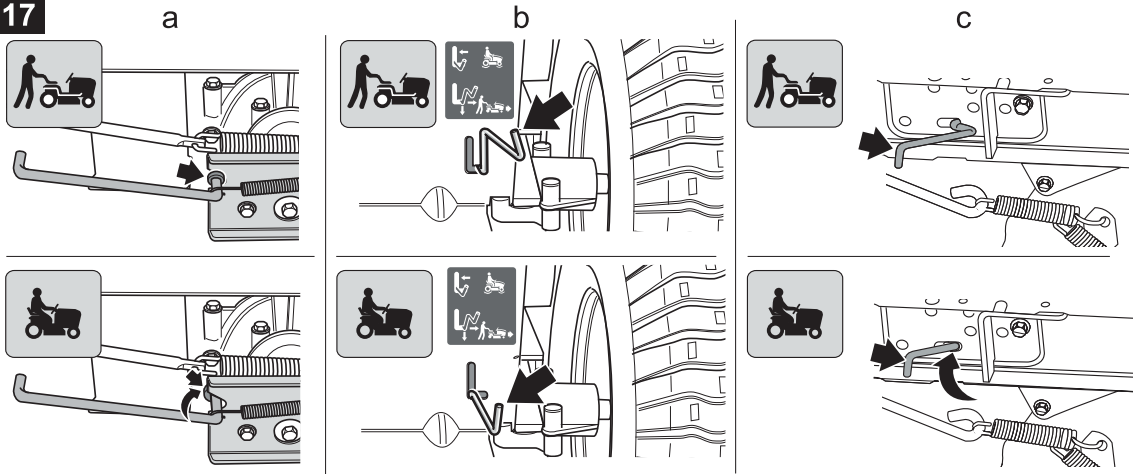
G20
769-01813M



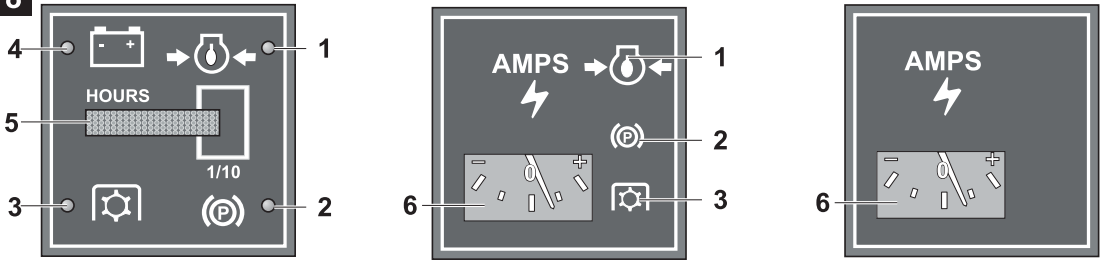




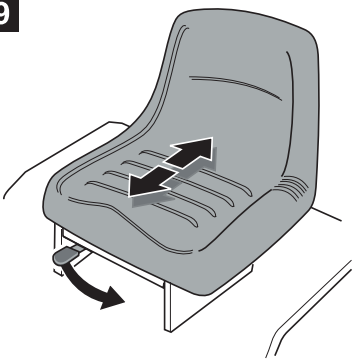
17



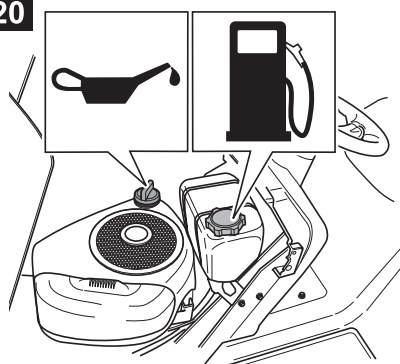
18



19



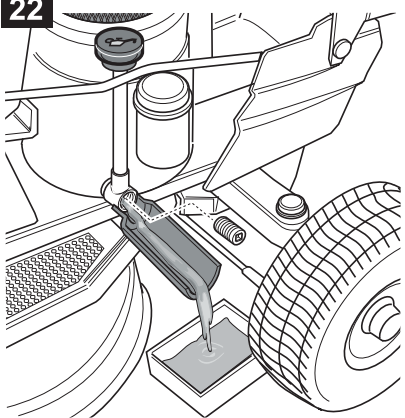
20



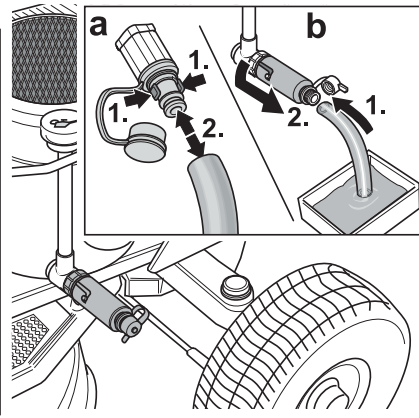
21



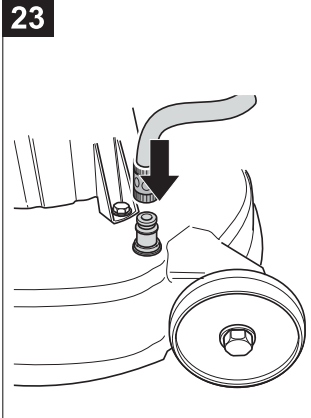
22



23



23





Česky

(Originální návod k obsluze)



Slovensky

(Originálny návod na obsluhu)



Românește

(Instrucțiuni de funcționare originale)



Slovensko

(Izvirno navodilo za obratovanje)



Hrvatski

(Originalna uputa za rad)



Srpski

(Originalno uputstvo za rad)



Bosanski

(Originalna uputa za rad)



Македонски

(Оригинално упатство за користење)



Русский

(Оригинальная инструкция по эксплуатации)



Български

(Оригинално упътване за експлоатация)



Eesti

(Originaalkasutusjuhend)



Lietuviškai

(Originali naudojimo instrukcija)



Latviešu valodā

(Lietošanas pamācības oriģināls)



Obsah

Pro vaši bezpečnost	8
Montáž	10
Ovládací a indikační prvky	11
Obsluha	13
Tipy k ošetřování trávníku.	16
Přeprava	16
Čištění/údržba	17
Odstavení	18
Záruka	18
Informace k motoru	18
Pomoc při poruchách	19

Údaje na typovém štítku

Tyto údaje jsou velmi důležité pro pozdější identifikaci k objednávkám náhradních dílů a pro zákaznický servis. Typový štítek najdete pod/před sedadlem řidiče. Zapište si všechny údaje z typového štítku náradí do následujícího pole.

Tyto a další údaje k náradí najdete v samostatném CE prohlášení o shodě, které je součástí tohoto návodu k obsluze.

Identifikace čísla modelu

Páté místo čísla modelu udává sérii. Příklad:

Číslo modelu:

13BT793G678 = 700ová série.

Grafická znázornění



Odklopte obrázkové strany na začátku návodu k obsluze. V tomto návodu k obsluze jsou popsány různé modely. Grafické zobrazení se v detailech může lišit od zakoupeného traktoru.

Pro vaši bezpečnost

Správné používání náradí

Toto náradí je určeno k použití

- jako travní traktor k sečení travnatých ploch okolo domu a rekreační zahrady,
- s příslušenstvím, které je výhradně schváleno pro tento travní traktor,
- podle popisů uvedených v tomto návodu k obsluze a podle bezpečnostních pokynů.

Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s určením. Použití v rozporu s určením má za následek zánik záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany výrobce. Za všechny škody způsobené třetím osobám a jejich majetku ručí uživatel.

Svévolně provedené změny na náradí vylučují ručení výrobce za škody vzniklé v důsledku těchto změn.

Toto náradí není schváleno pro provoz na veřejných komunikacích ani pro přepravu osob.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím náradí si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a postupujte podle něho. Informujte ostatní uživatele o správném použití.

Provozujte náradí pouze v technickém stavu předepsaném a dodaném výrobcem.

Pečlivě tento návod k obsluze uschovejte a mějte ho po ruce při každém použití náradí.

Při změně majitele předejte společně s náradím i návod k obsluze.

Náhradní díly a příslušenství musí odpovídat požadavkům stanoveným výrobcem.

Používejte proto pouze originální náhradní díly a originální příslušenství nebo výrobcem schválené náhradní díly a příslušenství.

Opravy nechte provádět výhradně v odborné dílně.

Před zahájením práce s náradím

V případě únavy nebo nemoci je náradí zakázáno používat.

Osoby, které traktor používají nesmí být pod vlivem omamných prostředků (např. alkoholu, drog nebo medikamentů). Osoby mladší 16 let nesmějí náradí obsluhovat nebo na náradí provádět jiné práce, jako např. údržbu, čištění, seřizování – minimální věk uživatele může být stanoven místními předpisy.

Náradí není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo psychickými schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, ledaže jsou při používání náradí pod dohledem nebo byly poučeny osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.

Děti mějte pod dohledem a zajistěte, aby si s náradím nehrály. Před zahájením práce se seznáme se všemi seřizenými a ovládacími prvky a rovněž s jejich funkcemi.

Palivo uskladňujte pouze v nádržích schválených k tomuto účelu a ne v blízkosti tepelných zdrojů (např. kamen nebo teplovodních zásobníků).

Poškozený výfuk, palivovou nádrž nebo uzávěr palivové nádrže vyměňte.

Prívěsy nebo nesená náradí připojujte v souladu s předpisy. Nesená náradí, prívěs, zatěžovací závaží či naplněný sběrný koš ovlivňují chování rideru za jízdy, zejména jeho řiditelnost, schopnost brzdění a chování při převrácení.

Během práce s náradím

Při práci s náradím nebo na náradí noste odpovídající pracovní oděv (např. bezpečnostní obuv, dlouhé kalhoty, těsně přiléhající oděv, ochranné brýle a ochranu sluchu). Práce bez ochrany sluchu může vést ke ztrátě sluchu.

Provozujte náradí pouze v technicky bezvadném stavu.

Nikdy neměňte přednastavení motoru ze závodu.

Nikdy netankujte za chodu motoru nebo při horkém motoru. Tankujte pouze venku.

Vyvarujte se otevřeného ohně, tvorbě jisker a nekuřte.

Přesvědčte se, že se v pracovní oblasti nezdržují žádné osoby, zejména děti, nebo zvířata.

Zkontrolujte terén, na kterém bude nářadí nasazeno, a odstraňte všechny předměty, které mohou být zachyceny a odmrštěny. Zabráníte tak ohrožení osob a poškození nářadí.

Nesečte na svazích se sklonem větším než 20%. Práce na svazích je nebezpečná; rider se může převrátit nebo dostat smyk.

Na svazích se vždy rozjíždějte a brzdíte pokud možno plynule; směrem dolů nechte spojku motoru zapnutou a jed'te pomalu.

Nejezděte nikdy napříč svahem, nýbrž vždy pouze nahoru a dolů.

Pracujte s nářadím pouze za denního světla nebo při dostatečném umělém osvětlení.

Toto nářadí není schváleno pro přepravu osob.

Neberte s sebou žádné spolujezdce.

Nikdy nejezděte s otevřenou kapotou motoru.

Před veškerými pracemi na nářadí

Chraňte se před zraněním. Před zahájením všech prací na tomto nářadí

- zastavte motor,
- vytáhněte spínací klíček,
- zaaretujte parkovací brzdu,
- počkejte, až se všechny pohyblivé díly úplně zastaví; motor musí být vychladnutý,
- Stáhněte koncovku zapalovacího kabelu na motoru, aby nebylo možné jeho neúmyslné nastartování.

Po práci s nářadím

Opusťte nářadí teprve tehdy, když jste vypnuli motor, aktivovali parkovací brzdu a vytáhli klíček zapalování.

Bezpečnostní zařízení

Bezpečnostní zařízení slouží pro vaši ochranu a musí být vždy funkční.

Na bezpečnostních zařízeních nesmíte provádět žádné změny ani obcházet jejich funkci.

Bezpečnostní zařízení jsou:

Deflektor vyhazovací koncovky/zařízení na sběr posečené trávy

Deflektor vyhazovací koncovky (obrázek 4)/zařízení na sběr posečené trávy Vás chrání před poraněním způsobeným žacím nožem nebo vymrštěnými předměty. Traktor se smí provozovat pouze s deflektorem vyhazovací koncovky/zařízením na sběr posečené trávy.

Bezpečnostní blokovací systém

Bezpečnostní blokovací systém umožňuje nastartování motoru pouze tehdy, když

- řidič zaujal své místo na sedadle,
- je sešlápnutý brzdový pedál, event. je parkovací brzda v parkovací poloze,
- je pojezdová páka event. pojezdový pedál v poloze "N",
- je vypnuté žací ústrojí, tzn.: Spínač PTO nebo páka PTO je v poloze "0/Vyp/Off" (PTO = Power-Take-OFF).

Bezpečnostní blokovací systém zastaví motor, jakmile obsluha opustí sedadlo, aniž by aktivovala parkovací brzdu nebo vypnula žací ústrojí.

Bezpečnostní blokovací systém zabraňuje u traktorů se zadním výhozem sečení bez namontovaného deflektoru vyhazovací koncovky/zařízení na sběr posečené trávy (automatické vypnutí motoru nebo žacího ústrojí).

Bezpečnostní blokovací systém zabraňuje couvání se zapnutým žacím ústrojím (automatické vypnutí motoru nebo žacího ústrojí).

Z tohoto důvodu před couváním vypněte u traktorů s PTO žací ústrojí, podle provedení pomocí spínače PTO nebo pákou PTO.

Symbyly na nářadí

Na nářadí najdete různé symbyly ve formě nálepek. Tyto symbyly znamenají:



Pozor!

Před uvedením do provozu si přečtete návod k obsluze!



Třetí osoby musí být v dostatečné vzdálenosti od oblasti ohrožení!



Nebezpečí zranění rotujícími noži nebo díly. Nedávejte ruce a nohy do otvorů, když stroj běží.



Nebezpečí zranění rotujícími noži nebo díly.



Nebezpečí zranění vyhazovanou trávou nebo pevnými předměty.



Práce na příkrých svazích může být nebezpečná.



Před zahájením prací na žacích nástrojích stáhněte koncovku zapalovacího kabelu! Mějte prsty a nohy v dostatečné vzdálenosti od žacího ústrojí!

Před nastavováním nebo čistěním traktoru nebo jeho kontrolou vypněte motor a stáhněte koncovku zapalovacího kabelu. Pozor! Nebezpečí výbuchu.



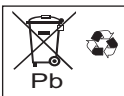
Akumulátorová kyselina/nebezpečí poleptání pokožky.



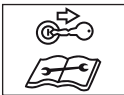
Noste ochranné brýle.



Zákaz kouření, manipulace s otevřeným ohněm a provádění činností, při nichž vznikají jiskry.



Staré baterie nesmí být likvidovány s domovním odpadem.



Před veškerými pracemi na nářadí vytáhněte klíček zapalování a dodržujte pokyny v tomto návodu k obsluze.



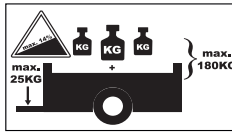
Při nastupování a vystupování nikdy nestoupejte na žací ústrojí.



Varování před horkým povrchem!



Před naklopením rideru demontujte baterii.



Při provozu s přívěsem nepřekračujte následující maximální hodnoty:

Max. sklon svahu 14%
Max. zatížení na čepu spojky přívěsu 25 kg
Max. zatížení přívěsem (přívěs a náklad) 180 kg



Stroj se smí provozovat pouze s namontovaným deflektorem odhazovací koncovky (a) nebo mulčovacím uzávěrem (b).

Udržujte tyto symboly na nářadí vždy v čitelném stavu.

Poškozené nebo nečitelné symboly vyměňte.

Symbole v tomto návodu

V tomto návodu jsou použity následující symboly:

Nebezpečí

Budete upozorněni na nebezpečí, která souvisí s popsanou činností a při kterých je nebezpečí ohrožení osob.

Pozor

Budete upozorněni na nebezpečí, která souvisí s popsanou činností a mohou způsobit věcné škody.

Upozornění

Označuje důležité informace a tipy k použití.

Poziční údaje

Při pozičních údajích na nářadí (např. vlevo, vpravo) vycházíme vždy z pohledu ze sedadla řidiče v pracovním směru nářadí.

Pokyn k likvidaci

Případné zbytky obalů, použité nářadí atd. zlikvidujte podle místních předpisů.

Montáž

Montáž sedadla

Sedadlo bez přestavovací páky:

Obr. 1

Sedadlo s přestavovací pákou:

Obr. 2

Montáž volantu

Obr. 3

- Nastrčte volant (1) na hřídel řízení (2).
- Položte na volant podložky (3) a zajistěte jej šroubem (4).

Upozornění

Položte podložky (3) prohnutím směrem nahoru.

- Nasaďte krytku (5, podle provedení).

Montáž deflektoru vyhazovací koncovky

(traktory s bočním vyhazováním)

Obrázek 4a

- Odmontujte na výhozu šrouby, podložky a matice.
- Nasaďte deflektor vyhazovací koncovky (1) a namontujte jej pomocí šroubů, podložek a matic.
- Upevněte válečky žacího ústrojí (2) pomocí šroubů, podložek a matic, které jsou k dispozici.

Obrázek 4b

Deflektor vyhazovací koncovky a válečky žacího ústrojí jsou již namontované.

- Tlačte deflektor vyhazovací koncovky lehce dozadu a vyndejte pojistný přepravní plech. Deflektor vyhazovací koncovky se automaticky zavře.

Montáž zařízení na sběr posečené trávy (podle modelu)

- Viz samostatný návod k obsluze "Zařízení na sběr posečené trávy".

Uvedení baterie do provozu

Obrázek 5

Nebezpečí

Nebezpečí otravy a zranění akumulátorovou kyselinou

Noste ochranné brýle a ochranné rukavice. Zabraňte kontaktu pokožky s akumulátorovou kyselinou. Stříkne-li vám akumulátorová kyselina do obličeje nebo do očí, okamžitě je omyjte studenou vodou a vyhledejte lékaře.

Jestliže jste omyšlem spolkli akumulátorovou kyselinu, vypijte větší množství vody a okamžitě vyhledejte lékaře.

Ukládávejte baterie mimo dosah dětí.

Baterii nikdy nepřevrhňte, protože může vytéct akumulátorová kyselina.

Odevzdejte zbývající akumulátorovou kyselinu u Vašeho prodejce nebo některého podniku pro likvidaci odpadků.

Pozor

Nebezpečí požáru, výbuchu a koroze vlivem akumulátorové kyseliny a plynů akumulátorové kyseliny

Díly náradí, na které vystříkla akumulátorová kyselina, okamžitě očistěte. Akumulátorová kyselina má korozivní účinky.

Nekuřte, dbejte na to, aby hořlavé a horké předměty byly v dostatečné vzdálenosti. Nabíjejte baterie pouze v dobře větraných a suchých místnostech. Možnost zkratu při pracích na baterii. Nepokládejte na baterii žádné náradí ani kovové předměty.

Pozor

Při odpojování a připojování baterie dodržujte montážní pořadí. Baterii do provozu uvádějte pouze s namontovaným krytem pólů (v závislosti na provedení se může jednat buď o kryt plusového pólu, nebo úplný ochranný kryt na baterii).

Montáž (obr. 5a):

- Nejdříve připojte červený kabel (+/kladný pól), potom černý kabel (-/záporný pól).
- Namontujte kryt pólů baterie.

Demontáž:

- Demontujte kryt pólů baterie.
- Nejdříve odpojte černý kabel (-/záporný pól), potom červený kabel (+/kladný pól).

Upozornění

Baterie se nachází pod sedadlem řidiče.

Při dodávce "bezúdržbové uzavřené" baterie (typ 1)

(baterie bez uzavíracích zátek)

Baterie je naplněná akumulátorovou kyselinou a ze závodu uzavřená. I „bezúdržbová“ baterie však vyžaduje údržbu, aby byla dosažena určitá životnost.

- Udržujte baterii čistou.
- Zabraňte převrnutí baterie. Při převrnutí vytéká i z „uzavřené“ baterie elektrolyt.
- Před prvním uvedením do provozu nabíjejte baterii 1–2 hodiny nabíječkou baterií (maximální nabíjecí proud 12 V, 6 A). Po nabití nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku nabíječky, až potom baterii odpojte (viz také návod k obsluze nabíječky).


Při dodávce nenaplněné baterie (typ 2)

(baterie s uzavíracími zátkami)

- Baterii vymontujte ze sekačky.
- Vyndejte uzavírací lištu/zátka článků baterie (obrázek 5b).
- Naplňte pomalu každý článek akumulátorovou kyselinou až 1 cm pod plnicí otvor.
- Nechejte baterii 30 minut stát, aby olovo mohlo akumulátorovou kyselinu pohltil.



- Zkontrolujte hladinu akumulátorové kyseliny, event. akumulátorovou kyselinu doplňte.
- Před prvním uvedením do provozu nabíjejte baterii 2–6 hodiny nabíječkou baterií (maximální nabíjecí proud 12 V, 6 A). Po nabití nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku nabíječky, až potom baterii odpojte (viz také návod k obsluze nabíječky).
- Namontujte zátky článků baterie.
- Namontujte baterii do traktoru.
- Nejdříve připojte červený kabel (+), potom černý kabel (-).
- Pozdější doplnění baterie pouze destilovanou vodou (kontrola každé 2 měsíce).
- Udržujte baterii čistou.


Ovládací a indikační prvky

 **Pozor. Poškození náradí.** Nejdříve následuje popis funkcí ovládacích a indikačních prvků. Neprovádějte ještě žádné funkce!


Spínací skříňka (podle modelu)

Obrázek 6a

Nastartování: Otočte klíčkem doprava , až se motor rozběhne, potom klíček opět uvolněte. Klíček je v poloze .

Zastavení: Otočte klíčkem doleva do polohy .



Upozornění


U spínací skříňky s polohou světla se světla zapnou , když se po nastartování motoru klíček zapalování nastaví zpátky do této polohy.

Spínací skříňka s funkcí OCR (podle modelu)


Obrázek 6b

Tato spínací skříňka je vybavená funkcí OCR (= uživatelem kontrolované sečení při jízdě dozadu).

Nastartování: Otočte klíčkem doprava , až se motor rozběhne, potom klíček opět uvolněte. Klíček je v poloze  F (normální poloha) a umožňuje sečení při jízdě dopředu.

Poloha OCR: otočte klíčkem z normální polohy doleva na sečení při jízdě dozadu  a stiskněte spínač (1).

Rozsvítí se kontrolka (2) a indikuje uživateli, že traktor má nyní dovoleno sečení při jízdě dozadu a dopředu.


Zastavení: Otočte klíčkem doleva do polohy .

Upozornění

Používejte funkci OCR pouze tehdy, je-li to bezpodmínečně nutné a jinak pracujte v normální poloze. Funkce OCR se automaticky vypne, jakmile klíček otočíte do normální polohy nebo zastavíte motoru prostřednictvím bezpečnostního blokovacího systému.

Sytič (choke; podle provedení)


Obrázek 7


Ke startování při studeném motoru vytáhněte sytič (obrázek 7a) nebo nastavte páku plynu do polohy  (obrázek 7b).

Páčka akcelérátoru

Obrázek 8

Plynulé nastavení otáček motoru.

Rychlé otáčky motoru = .

Pomalé otáčky motoru = .

Spojkový/brzdový pedál (pouze u modelů s pohonem Transmatic)

Obr. 9

Spojka = sešlápněte pedál do polohy.

Brzdění = úplně sešlápněte pedál.

Upozornění

Slouží také k aktivaci/deaktivaci parkovací brzdy.

Brzdový pedál

Obr. 9

Brzdění = sešlápněte pedál

Upozornění

Slouží také k aktivaci/deaktivaci parkovací brzdy.

Pojezdová páka (pouze u modelů s pohonem Transmatic)


Obrázek 10

Nastavení se smějí provádět pouze při stojícím traktoru.

K tomuto účelu sešlápněte úplně pedál brzdy spojky a držte jej sešlápnutý.

Dopředu = páka v poloze "F/

Volnoběh = páka v poloze "N"

Dozadu = páka v poloze "R/

Před každou změnou směru jízdy je stroj nutné zastavit.

Páka pro nastavení žací výšky

Obr. 11


Největší výška sečení – žací ústrojí nahoře = páka v poloze "5 (H)".


Nejmenší výška sečení – žací ústrojí dole = páka v poloze "1 (L)".

Páka PTO

Obrázek 12

Pomocí páky PTO se žací ústrojí mechanicky zapíná a vypíná.

Vypnutí žacího ústrojí 0/  = táhněte páku směrem dozadu, až k dorazu

Zapněte žací ústrojí 1/  = Tlačte páku pomalu směrem dopředu, až k dorazu.

Parkovací brzda pro traktory s hydrostatickým pohonem / pohonem Automatic

Obr. 13

Uvedení parkovací brzdy v činnost: Sešlápněte úplně brzdový pedál a nastavte páku do polohy "I".

Uvolněte parkovací brzdu: Sešlápněte úplně brzdový pedál a nastavte páku do polohy "0".

Páka pro rychlostní stupně/ parkovací brzdu pro nářadí s pohonem Transmatic


Obr. 14

Nízká rychlost
= páka v poloze "1".

Vysoká rychlost
= páka v poloze "6" nebo "7" (možnost volby).

Zvýšení rychlosti
= přestavte pojezdové stupně bez sešlápnutí pedálu spojky/ brzdového pedálu.

Snížení rychlosti
= přestavte pojezdové stupně za sešlápnutí pedálu spojky/ brzdového pedálu (poloviční sešlápnutí).

Aktivace parkovací brzdy: Sešlápněte úplně pedál spojky/ brzdový pedál, posuňte páku pro rychlostní stupeň do polohy .


Uvolněte parkovací brzdu: Sešlápněte úplně pedál spojky/ brzdový pedál, posuňte páku na některý rychlostní stupeň.

Pojezdová páka u nářadí s hydrostatickým pohonem (podle modelu)

Obr. 15

Pomocí pojezdové páky nastavíte plynule rychlost a změňte směr jízdy:

Dopředu:

Rychlá jízda dopředu = páka na "F/.

Maximální rychlost sečení = páka na "CUTTING SPEED / .

Zastavení:

K zastavení a při změně směru = páka na "N".

Couvání:

Couvání = páka na "R/.


Upozornění

- Čím dále tlačíte páku ve směru "R" nebo "F", tím rychleji traktor jede.
- Po sešlápnutí a uvolnění brzdového pedálu se pojezdová páka pohybuje ve směru polohy "N" a omezuje tak rozjezdovou rychlost.


Pojezdový pedál u nářadí s hydrostatickým pohonem (podle modelu)/pohonem Automatic

Obrázek 16

Pomocí pojezdového pedálu nastavte plynule rychlost a změňte směr jízdy:

Dopředu = stiskněte pojezdový pedál dopředu (ve směru jízdy ); čím dále dopředu, tím jedete rychleji.

Zastavení (k zastavení a při změně směru jízdy) = uvolněte pojezdový pedál (poloha N).

Dozadu = stiskněte pojezdový pedál dozadu (proti směru jízdy ); čím dále dozadu, tím jedete rychleji.

Upozornění

Při aktivované parkovací brzdě nelze pojezdový pedál ovládat.

Odblokování převodovky pro traktory s pohonem Automatic

Obrázek 17a

Páka se nachází na levé straně traktoru, mezi stupátkem a zadním kolem.

K tlačení rideru při vypnutém motoru:

- Zatlačte páku směrem dovnitř, potom táhněte ven a vychyľte dozadu. Páka je zaaretovaná před držákem.

K jízdě:

- Posuňte páku směrem doleva a zatlačte dovnitř.

Odblokování převodovky pro traktory s hydrostatickým pohonem

Nářadí s pojezdovou pákou

Obrázek 17b

Páka se nachází na zadní stěně nářadí.

K tlačení rideru při vypnutém motoru:

- Vytáhněte páku a tlačte ji směrem doprava.

K jízdě:

- Posuňte páku směrem doleva a zatlačte dovnitř.

Nářadí s pojezdovým pedálem

Obrázek 17c

Páka se nachází na levé straně traktoru, mezi stupátkem a zadním kolem.

K tlačení rideru při vypnutém motoru:

- Vytáhněte páku a tlačte ji směrem doprava.

K jízdě:

- Posuňte páku směrem doleva a zatlačte dovnitř.

Kombinovaná indikace (podle modelu)

Obr. 18

Kombinovaná indikace se podle provedení může skládat z následujících prvků:

Tlak oleje (1):

Svítlí-li indikační kontrolka za chodu motoru, motor okamžitě zastavte a zkontrolujte hladinu oleje. Vyhleďte event. dílnu.

Spojka (2):

Indikační kontrolka se rozsvítí, není-li při nastartování motoru sešlápnutý pedál spojky/brzdový pedál event. není zaaretovaná parkovací brzda.

Žací ústrojí (3):

Indikační kontrolka se rozsvítí, není-li při nastartování motoru vypnuté žací ústrojí.

Indikace nabíjení baterie (4):

Svítlí-li indikační kontrolka za chodu motoru, není baterie dostatečně nabíjená.

Vyhleďte event. dílnu.

Počítadlo provozních hodin (5):

Zobrazuje při zapnutém zapalování vykonané provozní hodiny.

Ampérmetr (6):

Ukazuje nabíjecí proud baterie z dynamu.

Pomalé otáčky motoru = ukazatel uprostřed.

Rychlé otáčky motoru = ukazatel vpravo (+).

Volitelné funkce:


- Při zapnutí zapalování se krátkodobě zobrazí napětí baterie a potom se změní na údaj provozních hodin. Provozní hodiny se načítají stále, kromě nastavení klíčku zapalování na "Stop" nebo je-li klíček vytažený.
- Po každých 50 provozních hodinách (podle provedení) se v časovém intervalu 5 minut zobrazuje na displeji indikace výměna oleje "CHG/OIL". Toto hlášení se zobrazuje následující 2 provozní hodiny. Interval výměny oleje viz příručka motoru.

Světlo (podle modelu)

Obr. 21

Zapnutí světlometu = spínač v poloze "ON".

U některých modelů odpadá spínač světel.

Světlometry se rozsvítí, jakmile běží motor, popř. se klíček zapalování nastaví do polohy  (podle modelu).

Sedadlo s přestavovací pákou (podle modelu)

Obrázek 19

Táhněte za páku a nastavte sedadlo.

Obsluha

Dodržujte také pokyny v příručce motoru!

Nebezpečí

Nebezpečí zranění

Osoby, zejména děti, nebo zvířata nesmí být při sečení v blízkosti rideru.

Mohou být zraněny vymrštěnými kameny nebo jinými předměty. Děti nesmí rider obsluhovat nikdy.

Obzvláště opatrní buďte při sečení dozadu (rider se spínačem OCR). V pracovní oblasti traktoru se nesmí zdržovat žádné osoby.

Sběrný koš nikdy nevyprazdňujte za chodu žacího ústrojí. Při vyprazdňování sběrného koše můžete být vy nebo jiné osoby zraněny vyvrstveným posečeným materiálem.

Obzvláště opatrní buďte při otevírání a zavírání sběrného koše – hrozí nebezpečí zhmždění.

Při sečení na příkrých svazích se rider může převrátit a můžete se zranit.

Nejezděte nikdy napříč svahem, nýbrž vždy pouze nahoru a dolů. Jezděte na svazích se sklonem maximálně 20 %. Na svahu se nikdy neotáčejte.

Při sečení vlhké trávy může rider vlivem snížené přilnavosti k zemi dostat smyk a můžete spadnout. Sečte pouze tehdy, když je tráva suchá.

Nadměrná rychlost může zvýšit nebezpečí úrazu.

Udržujte při sečení v mezních oblastech, např. v blízkosti příkrých straní nebo pod stromy, kolem křovin a živých plotů, dostatečný odstup.

Obzvláště opatrní buďte při jízdě dozadu.

Zkontrolujte terén, na kterém bude traktor nasazen a odstraňte všechny předměty, které mohou být zachycené a odmrštěné.

Dojde-li k zasažení cizího tělesa (např. kamenu) žacím nástrojem nebo začne-li nářadí neobvykle vibrovat: okamžitě vypněte motor.

Před dalším provozem nechte nářadí zkontrolovat v odborné dílně, zda nedošlo k poškození.

Při sečení srpem nikdy nestůjte před vyřazovacími otvory trávy.

Ruce a nohy nikdy nedávejte na ani pod rotující díly.

Vypněte motor, vytáhněte klíček zapalování a stáhněte koncovku zapalovacího kabelu, než budete uvolňovat zablokování nebo odstraňovat ucpaní ve vyřazovacím kanálu. Nepoužívejte nářadí při špatných povětrnostních podmínkách, např. při hrozícím dešti nebo bouřce.

Nebezpečí udušení kyslíčnickem uhelnatým

Spalovací motor nechávejte běžet pouze venku.

Nebezpečí výbuchu a požáru

Výpary paliva/benzínu jsou výbušné, palivo je vysoce zápalné. Naplňte palivo před nastartováním motoru.

Za chodu motoru nebo při ještě horkém motoru mějte palivovou nádrž uzavřenou.

Palivo doplňujte pouze při vypnutém a vychladnutém motoru. Vyvarujte se otevřeného ohně, tvorby jisker a nekuřte. Tankujte pouze venku.

Nestartujte motor, jestliže palivo přeteklo. Odtlačte rider z plochy znečištěné palivem a počkejte, až palivové výpary vyprchají.

Pro zabránění vzniku požáru udržujte následující díly bez trávy a unikajícího oleje: Motor, výfuk, baterie, palivová nádrž.

⚠ Nebezpečí

Nebezpečí zranění vadným nářadím

Provozujte nářadí jen v bezvadném stavu.

Proveďte před každým použitím vizuální kontrolu. Zkontrolujte zejména bezpečnostní zařízení, žací nástroj s držákem, ovládací prvky a šroubová spojení z hlediska poškození a pevného utažení.

Poškozené díly před použitím vyměňte.

⚠ Nebezpečí

Nebezpečí zranění

Kontroly, zkoušky, údržbové a seřizovací práce neprovádějte při běžícím nebo horkém motoru.

i Provozní doba

Dodržujte národní/komunální předpisy týkající se doby používání (informujte se případně na místním úřadě).

Tankování a kontrola hladiny oleje

i Upozornění

Motor je již ze strany závodu naplněn olejem – prosím zkontrolujte event. doplňte.

- Natankujte "bezolovnatý benzin" (obrázek 20).
- Naplňte palivovou nádrž nejvýše 2 cm pod spodní hranu plnicího hrdla.
- Palivovou nádrž pevně uzavřete.
- Zkontrolujte hladinu oleje (obrázek 20). Hladina oleje musí být mezi značkou "Full/Max." a "Add/Min." (viz také příručka motoru).

Kontrola tlaku v pneumatikách

i Upozornění

Z výrobních důvodů může být tlak vzduchu v pneumatikách vyšší než potřebný.

- Zkontrolujte tlak v pneumatikách. V případě potřeby zkoriguje (viz odstavec "Údržba"):
 - vpředu: 0,8 bar.
 - vzadu: 0,7 bar

Nastavení sedadla řidiče

- Nastavte sedadlo do požadované polohy.

Podle provedení:

- Povolte šrouby, nastavte sedadlo a šrouby opět pevně utáhněte (obrázek 1)

nebo

- zatáhněte za přestavovací páku sedadla, nastavte sedadlo a přestavovací páku sedadla opět uvolněte (obrázek 19).





Nastartování motoru

- Posadte se na sedadlo řidiče.
- Vypněte žací ústrojí: Vypněte PTO (obr. 12) a žací ústrojí nastavte do horní polohy.
- Sešlápněte úplně brzdový pedál event. pedál brzdy spojky (obrázek 9) a držte jej sešlápnutý nebo zaaretuje parkovací brzdou (obrázek 13/14).


- Nastavte páku směru jízdy/ pojezdovou páku (obrázek 10/15) do polohy "N".

Upozornění

Nářadí s pojezdovým pedálem jsou v poloze "N", když se pojezdový pedál nesešlápne (obrázek 16).

- Nastavte páku plynu (obrázek 8) do polohy .
- Při studeném motoru vytáhněte sytič (Choke) event. nastavte páku plynu do polohy  (obrázek 7).
- Otočte klíčkem zapalování (obr. 6) do polohy  a v této poloze ho přidrže, dokud se nerozeběhne motor (motor se pokoušejte startovat maximálně 5 sekund, před dalším pokusem 10 sekund počkejte). Jakmile běží motor, klíček zapalování do polohy  F.
- Nastavte sytič (Choke) pomalu do původní polohy (obrázek 7).
- Nastavte páku plynu (obrázek 8) do původní polohy, až motor klidně běží.

Zastavení motoru

- Nastavte páku plynu (obrázek 8) do střední polohy plynu.
- Nechte motor cca 20 sekund běžet.
- Klíček zapalování (obr. 6) nastavte do polohy .
- Vytáhněte klíček zapalování.
- Před opuštěním traktoru zaare-tujte parkovací brzdu.

Jízda

Nebezpečí

Rychlý rozjezd, náhlé zastavení a jízdy příliš velkou rychlostí zvyšují nebezpečí úrazu a mohou vést k poškození nářadí.

Během jízdy nikdy nenastavujte/ nepřestavujte sedadlo řidiče. Buďte zejména opatrní při couvání.

Pozor, nebezpečí poškození stroje!

Neměňte nikdy směr jízdy bez předchozího zastavení.

Jízda s hydrostatickým pohonem

- Nastartujte motor podle uvedených pokynů.
- Uvolněte parkovací brzdu.
- Ovládejte pomalu pojezdovou páku event. pojezdový pedál (podle modelu), až je dosaženo požadované rychlosti.

Jízda s pohonem Transmatic

- Nastartujte motor podle uvedených pokynů.
- Uvolněte parkovací brzdu: Úplně sešlápnete pedál spojky / brzdový pedál a držte ho sešlápnutý.
- Nastavte páku směru jízdy do odpovídající polohy.
- Nastavte pákou rychlostní stupeň.
- Uvolněte pomalu pedál spojky/ brzdový pedál, traktor se rozjede.




Jízda s pohonem Automatic

- Nastartujte motor podle uvedených pokynů.
- Uvolněte parkovací brzdu.
- Pomalu sešlápnete pojezdový pedál, až dosáhnete požadované rychlosti.


Zastavení rideru

- Nastavte pojezdovou páku do polohy "N" event. uvolněte pojezdový pedál (nářadí s hydrostatickým pohonem/pohonem Automatic).
- Sešlápnete brzdový pedál event. pedál spojky/brzdový pedál, až se traktor zastaví.


Sečení

- V režimu normálního sečení  /  F (viz ovládání spínací skříňky): Před jízdou dozadu žací ústrojí vypnete a nastavte nahoru.
- V provozu sečení při jízdě dozadu  (viz ovládání spínací skříňky): Sečení dozadu věnujte zvláštní pozornost a aktivujte ho pouze v nezbytně nutném případě.
- Neměňte směr jízdy, jestliže rider jede nebo dojíždí.


Traktory s hydrostatickým pohonem

- Nastartujte motor podle uvedených pokynů.
- Nastavte páčku akcelera-toru do polohy , abyste zajistili dostatečný dodávaný výkon.
- Uvolněte parkovací brzdu.
- Zapněte žací ústrojí.
- Spusťte žací ústrojí dolů.
- Pomocí pojezdové páky event. pojezdového pedálu (podle modelu) zvolte směr jízdy dopředu a rychlost (pomalým ovládáním). Rider se rozjede.

Traktory s pohonem Transmatic

- Nastartujte motor podle uvedených pokynů.
- Nastavte páčku akcelera-toru do polohy , abyste zajistili dostatečný dodávaný výkon.
- Uvolněte parkovací brzdu: Úplně sešlápnete pedál spojky / brzdový pedál a držte ho sešlápnutý.
- Nastavte páku směru jízdy do polohy "F"/dopředu.
- Nastavte pákou rychlostní stupeň.
- Zapněte žací ústrojí: – Zapněte PTO.
- Spusťte žací ústrojí dolů.
- Uvolněte pomalu pedál spojky/ brzdový pedál, traktor se rozjede.

Traktory s pohonem Automatic

- Nastartujte motor podle uvedených pokynů.
- Nastavte páčku akcelera-toru do polohy , abyste zajistili dostatečný dodávaný výkon.
- Uvolněte parkovací brzdu.
- Zapněte žací ústrojí.
- Spusťte žací ústrojí dolů.
- Pomocí pojezdového pedálu zvolte směr jízdy dopředu a rychlost (pomalým ovládáním). Rider se rozjede.


Všeobecné pokyny

Při nastavování žací výšky a jezdové rychlosti dbejte na to, aby rider nebyl přetížen.

V závislosti na délce, druhu a vlhkosti sečeného materiálu je nutno přizpůsobit výšku sečení a jezdovou rychlost, aby posečený materiál bylo možno bezporuchově sbírat zařízením na sběr posečené trávy.

Při ucpání jezdovou rychlost snižte a nastavte vyšší žací výšku.

Odstavení rideru

- Zastavte rider.
- Vypněte žací ústrojí.
- Nastavte páčku akcelerátoru do střední polohy.
- Nastavte žací zařízení nahoru.
- Klíček zapalování po 20 sekundách nastavte do polohy .
- Vytáhněte klíček zapalování.
- Před opuštěním traktoru zaaretuje parkovací brzdu.

Posunování traktorů s hydrostatickým pohonem

Tlačte rider jen při vypnutém motoru.

- Uvolněte parkovací brzdu.
- Odblokujte převodovku (obrázek 17b event. 17c, podle modelu): Povytněte páku a tlačte ji směrem doprava. Vytáhněte páku a tlačte ji směrem doprava.

Před nastartováním motoru nastavte odblokovací páku převodovky do původní polohy.

Posunutí traktoru s pohonem Automatic

Tlačte rider jen při vypnutém motoru.

- Uvolněte parkovací brzdu.
- Odblokujte převodovku (obrázek 17a): Zatláčte páku směrem dovnitř, potom táhněte ven a vychyľte dozadu. Páka je zaaretovaná před držákem.

Před nastartováním motoru nastavte odblokovací páku převodovky do původní polohy.

Mulčování

S odpovídajícím příslušenstvím lze různými traktory provádět také mulčování. Zeptejte se na příslušenství u Vašeho specializovaného prodejce.

Vyprázdnění zařízení na sběr posečené trávy (podle modelu)

Viz samostatný návod k obsluze "Zařízení na sběr posečené trávy".

Tipy k ošetřování trávníku

Sečení

Trávník se skládá z různých druhů trav. Při častém sekání přirůstají především silně kořenící trávy, které vytváří pevný pažit. Sečete-li jej zřídka, vyvíjejí se více traviny rostoucí do výšky a jiné divoké byliny (např. jetel, sedmikráska ...). Normální výška trávníku se pohybuje kolem cca 4–5 cm. Sekat se má pouze 1/3 celkové výšky; tedy při 7–8 cm provádějte sečení na normální výšku.

Trávník pokud možno nesečte kratší než 4 cm, jinak se při suchém počasí poškozují drny.

Vysoce narostlou trávu (např. po dovolené) sekejte na normální výšku po etapách.

Mulčování (s příslušenstvím)

Při sečení je tráva posečena na malé kousky (cca 1 cm). Trávníku tím zůstane zachováno mnoho živých látek.


K dosažení optimálního výsledku se musí trávník udržovat stále krátký, viz také odstavec „Sečení“. Při mulčování dodržujte následující pokyny:

- Nesečte mokrou trávu.
- Nesečte nikdy více než 2 cm celkové délky trávy.
- Jedťte pomalu.
- Používejte maximální otáčky motoru.
- Pravidelně čistěte žací ústrojí.

Přeprava


Ke změně místa nasazení jezděte s travním traktem pouze krátké vzdálenosti. Na větší vzdálenosti používejte přepravní vozidlo. Upozornění: rider nemá osvědčení pro provoz na veřejných komunikacích.

Krátké vzdálenosti

 **Nebezpečí**
Rotujícím žacím ústrojím mohou být zachyceny a odmrštěny předměty, které mohou způsobit škody.

- Než s riderem pojedete, vypněte žací ústrojí.

Dlouhé vzdálenosti

 **Pozor**
Škody vzniklé při přepravě
Použité přepravní prostředky (např. přepravní vozidlo, nakládací rampa atd.) se musí používat stanoveným způsobem (viz příslušný návod k obsluze). K přepravě musí být rider zajištěn proti sklouznutí a samovolnému pohybu.

Ohrožení životního prostředí vytékajícím palivem
Rider nikdy nepřevážte v nakloněné poloze.

- Přistavte přepravní vozidlo.
- Upevněte na přepravní vozidlo nakládací rampu.
- Posuňte traktor ve volnoběžných otáčkách rukama na ložnou plochu (u traktorů s hydrostatickým pohonem, popř. pohonem Automatic odblokujte převodovku).
- Zaaretuje parkovací brzdu.
- Zajistěte rider proti sklouznutí a samovolnému pohybu.

Čištění/údržba

Nebezpečí

Nebezpečí zranění neúmyslným nastartováním motoru
Chraňte se před zraněním. Před zahájením všech prací na tomto nářadí

- Zastavte motor,
- Vytáhněte klíček zapalování,
- Zaaretujte parkovací brzdu,
- Počkejte, až se všechny pohyblivé díly úplně zastaví; motor musí být vychladnutý,
- Stáhněte koncovku zapalovací svíčky na motoru, aby se zabránilo neúmyslnému nastartování motoru.

Čištění

Pozor

Nepoužívejte k čištění vysokotlaké čističe.

Čištění traktoru

- Provádějte čištění pokud možno přímo po sečení.
- Odstavte rider na pevný a rovný podklad.
- Nastavte páku směru jízdy do polohy "F" nebo "R" (ne u všech modelů).
- Zaaretujte parkovací brzdu.

Upozornění

Při použití nářadí k zimní službě je zejména vysoké nebezpečí rezivění a koroze. Rider důkladně vyčistěte po každém použití.

Čištění žacího ústrojí

Nebezpečí

Nebezpečí zranění o ostré žací nože

Noste pracovní rukavice.

U traktorů s více žacími nástroji může pohyb jednoho žacího nástroje vést k otáčení zbyvajících žacích nástrojů. Žací nástroje čistěte opatrně.

Pozor

Poškození motoru

Nenaklánějte rider o více než 30°. Palivo může natéct do spalovacího prostoru a vést k poškození motoru.

- Nastavte žací ústrojí úplně nahoru.
- Vyčistěte žací prostor kartáčem, smetáčkem nebo hadrem.

Žací ústrojí s čisticí tryskou (možnost volby)

Obr. 23

Postavte rider na rovný podklad bez štěrku, kamenů atd. a aktivujte parkovací brzdu.

1. Upevněte vodní hadici pomocí rychlospojky, která je běžně k dostání v obchodě, na čisticí trysku. Pust'te vodu.
 2. Nastartujte motor.
 3. Spust'te žací ústrojí dolů a na několik minut ho zapněte.
 4. Vypněte žací ústrojí i motor.
 5. Odstraňte vodní hadici.
- Zopakujte krok 1–5 na druhé čisticí trysce (je-li k dispozici).
- Po dokončení čisticího procesu (krok 1–5):
- Nastavte žací zařízení nahoru.
 - Nastartujte motor a zapněte na několik minut žací ústrojí, aby žací ústrojí oschlo.

Čištění sběrného koše

Upozornění

Viz samostatný návod k obsluze "Zařízení na sběr posečené trávy".

- Sejměte a vyprázdněte sběrný koš.
- Sběrný koš lze čistit silným proudem vody (zahradní hadice).
- Před dalším použitím nechte důkladně uschnout.

Údržba

Dodržujte předpisy pro údržbu v příručce motoru. Na konci sezóny nechte rider zkontrolovat a provést jeho údržbu v odborné dílně.

Pozor

Ohrožení životního prostředí motorovým olejem

Při výměně oleje odevzdejte zachycený použitý olej ve sběrně použitý olej nebo v podniku pro likvidaci odpadů.

Ohrožení životního prostředí bateriemi

Použité baterie nepatří do domovního odpadu.

Použité baterie odevzdejte prodejci nebo v podniku pro likvidaci odpadů. Než bude rider sešrotován, vymontujte baterii.

Použití pomocného startovacího kabelu

Nebezpečí

Pomocným startovacím kabelem nikdy nepřemost'ujte vadnou nebo zmrzlou baterii.

Dbejte na to, aby se nářadí a kabelové svorky nedotýkaly a byla vypnutá zapalování.

- Červený pomocný startovací kabel připojte na kladné póly (+) vybité a pomocné baterie.
- Černý pomocný startovací kabel připojte nejdříve na záporný pól (–) pomocné baterie. Druhou svorku připojte na rám bloku motoru traktoru s vybitou baterií (pokud možno daleko od baterie).

Upozornění

Je-li pomocná baterie namontována ve vozidle, pak nesmí během pomocného startovacího procesu toto vozidlo startovat.

- Nastartujte traktor s vybitou baterií a stiskněte parkovací brzdu.
- Pomocný startovací kabel odpojte v opačném pořadí.

Tlak vzduchu v pneumatikách

Pozor

Nikdy nepřekračujte maximální přípustný tlak vzduchu v pneumatikách (viz bok pneumatiky). Při huštění pneumatik nestůjte před pneumatikou ani nad ní.

Doporučený provozní tlak vzduchu v pneumatikách činí:

- vpředu: 0,8 bar
- vzadu: 0,7 bar

Nadměrný tlak vzduchu v pneumatikách zkracuje životnost pneumatik. Tlak vzduchu v pneumatikách zkontrolujte před každou jízdou.

Po 2–5 provozních hodinách

- První výměna motorového oleje. Další intervaly viz příručka motoru. K vypouštění oleje používejte žlábek na olej nebo výpus oleje Quick (obrázek 22) (možnost volby).

Každých 25 provozních hodin

- Namažte všechna otočná a úložná místa (ovládací páky, výškové nastavení žacího ústrojí, spojkový/brzdový pedál...) několika kapkami lehkého oleje.
- Vyčistěte póly baterie.
- Všechny nožové hřídele, napínací kladky a držáky napínacích kladek namažte na tlakových mazničkách mazacím tukem typu 251H EP. Tyto práce nechte provést v odborné dílně.
- Namažte zuby převodky řízení víceúčelovým tukem.
- Namažte klouby řízení několika kapkami lehkého oleje.
- Ložiska kol a nápravy předních kol namažte na tlakových mazničkách víceúčelovým mazacím tukem.

Každé 2 měsíce

- Pouze u baterie typ 2: Doplněte články baterie destilovanou vodou až 1 cm pod plnicí otvor.

Každých 50 provozních hodin

- Nechte odstranit nečistoty a zbytky trávy z hnací převodovky v odborné dílně.

Podle potřeby

Nabíjení baterie

Nebudete-li nářadí delší dobu používat, doporučujeme abyste baterie z nářadí vymontovali a před uložením jakož i během uložení každé 2 měsíce a před opětovným uvedením do provozu, znovu nabili.

Upozornění

Dodržujte pokyny v návodu k obsluze nabíječky baterií.

Výměna pojistek

- Nahraďte vadné pojistky pouze pojistkami stejné velikosti.

Jednou za sezónu

- Namažte zuby převodky řízení víceúčelovým tukem.
- Namažte klouby řízení několika kapkami lehkého oleje.
- Namažte všechna otočná místa a ložiska (ovládací páka, výškové nastavení žacího ústrojí ...) několika kapkami lehkého oleje.
- Vyčistěte zapalovací svíčku a nastavte vzdálenost elektrod nebo zapalovací svíčku vyměňte, viz příručka motoru.
- Nechte v odborné dílně namazat speciálním mazacím tukem (odpuzdícím vodu) zadní osy kol.
- Nechte v odborné dílně naostřit nebo vyměnit žací nože.

Odstavení

Pozor

Materiálové škody na nářadí
Rider s vychladnutým motorem skladujte jen v čistých a suchých prostorech. Při dlouhém skladování, např. v zimě, proveďte v každém případě ochranu proti korozi.

Po sezóně nebo nebude-li rider používán déle než jeden měsíc:

- Vyčistěte rider a sběrný koš.

- K ochraně proti korozi otřete všechny kovové díly naolejovaným hadrem nebo je nastříkejte stříkacím olejem.
- Nabijte baterii nabíječkou.
- Při odstavení v zimě baterii vymontujte, nabijte a uložte na suchém/chladném místě (chráněném před mrazem). Po každých 4–6 týdnech a rovněž před opětovným namontováním ji nabijte.
- Vypusťte palivo (pouze venku) a odstavte motor, jak je popsáno v příručce motoru.
- Nahustěte pneumatiky podle údajů na boku pneumatiky. Pneumatiky bez údajů na boku pneumatiky naplňte tlakem 0,9 bar.
- Uložte rider v čistém a suchém prostoru.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší společností nebo dovozcem.

Závady na nářadí odstraníme v rámci záruky zdarma, je-li příčinou chyba materiálu nebo výrobního zpracování. Pro uplatnění záruky prosím kontaktujte svého prodejce nebo naši nejbližší pobočku.

Informace k motoru

Výrobce motoru ručí za všechny problémy týkající se motoru, vzhledem k výkonu, měření výkonu, technickým údajům, záruce a servisu. Informace najdete v samostatné příručce majitele/obsluhy dodané výrobcem motoru.

Pomoc při poruchách

Nebezpečí


Nebezpečí zranění neúmyslným nastartováním motoru

Chraňte se před zraněním. Před všemi pracemi na tomto traktoru:

- Zastavte motor,
- Vytáhněte klíček zapalování,

- Zaaretujte parkovací brzdu,
- Počkejte, až se všechny pohyblivé díly úplně zastaví; motor musí vychladnout.
- Stáhněte koncovku zapalovacího kabelu na motoru, aby nebylo možné jeho neúmyslné nastartování.

Poruchy při provozu rideru mají často jednoduché příčiny, které byste měli znát a částečně je mohli odstranit sami. V případě pochybností vám dále ráda pomůže odborná dílna.

Problém	Možná příčina	Odstranění
Startér se netočí.	Zareagoval bezpečnostní blokovací systém.	Ke startování se posadte na sedadlo řidiče, sešlápněte úplně brzdový pedál příp. aktivujte parkovací brzdu. U traktorů se spínačem PTO nebo pákou PTO-vypněte žací ústrojí. U traktorů se zadním výhozem namontujte zařízení na sběr posečené trávy nebo deflektor vyhazovací koncovky.
	Není správně připojená baterie.	Připojte červený kabel na (+) pól baterie a černý kabel na (-) pól baterie.
Startér se netočí.	Vybitá nebo slabá baterie.	Podle typu baterie zkontrolujte výšku hladiny kapaliny v baterii. Eventuálně ji doplňte destilovanou vodou až 1 cm pod plnicí otvor. Potom baterii nabijte.
	Zareagovala pojistka.	Vyměňte pojistku. Zareaguje-li pojistka opětovně, hledejte příčinu (většinou zkrat).
	Uvolněný ukostřovací kabel mezi motorem a rámem.	Připojte ukostřovací kabel.
Startér se točí, ale motor se nenastartuje.	Nesprávná poloha sytiče (choke) a páčky akcelérátoru.	Stiskněte sytič (choke). Nastavte páčku akcelérátoru do polohy  .
	Karburátor nedostává žádné palivo, palivová nádrž je prázdná.	Naplňte palivo.
	Vadná nebo znečištěná zapalovací svíčka.	Zkontrolujte zapalovací svíčku, viz příručka motoru.
	Žádná zapalovací jiskra.	Nechte zapalování přezkoušet v odborné dílně.
Motor kouří.	Příliš mnoho motorového oleje v motoru.	Okamžitě nářadí vypněte. Zkontrolujte hladinu motorového oleje.
	Vadný motor.	Okamžitě nářadí vypněte. Nechte motor přezkoušet v odborné dílně.
Silné vibrace.	Poškozený nožový hřídel nebo vadný žací nůž.	Okamžitě nářadí vypněte. Nechte vadné díly vyměnit v odborné dílně.
Žací ústrojí nevyhazuje žádnou trávu nebo je nečistě sečení.	Nízké otáčky motoru.	Přidejte plyn.
	Příliš velká pojezdová rychlost.	Nastavte nižší pojezdovou rychlost.
	Žací nůž je tupý.	Nechte žací nůž naostřit nebo vyměnit v odborné dílně.
Motor běží, žací ústrojí neseče.	Přetržený klínový řemen.	Nechte klínový řemen vyměnit v odborné dílně.

Obsah

Pre vašu bezpečnosť	20
Montáž	22
Ovládacie a indikačné prvky	23
Obsluha	26
Tipy na ošetrovanie trávniku	28
Preprava	28
Čistenie/údržba	29
Odstavenie	30
Záruka	31
Informácie k motoru	31
Pomoc pri poruchách	31

Údaje na typovom štítku

Tieto údaje sú veľmi dôležité pre neskoršiu identifikáciu a na objednanie náhradných dielov stroja a pre servisnú službu. Typový štítok nájdete pod/pred sedadlom vodiča. Zapište všetky údaje na typovom štítku vášho stroja do nasledujúceho poľa.

Tieto a ďalšie údaje k náradiu nájdete na samostatnom prehlásení o zhode CE, ktoré je súčasťou tohto prevádzkového návodu.

Identifikácia čísla modelu

Piate miesto čísla modelu označuje sériu. Príklad:

Číslo modelu:

13BT793G678 = 700-ová séria.

Grafické zobrazenia



Odklopte obrázkové strany na začiatku návodu na obsluhu. V tomto Návode na obsluhu sú popísané rôzne modely. Grafické zobrazenie sa v detailoch môže odchyliť od kúpeného traktora.

Pre vašu bezpečnosť

Správne použitie stroja

Tento stroj je určený na použitie

- ako trávny traktor na kosenie trávnatých plôch domových a rekreačných záhrad,
- s príslušenstvom, ktoré je výslovne schválené pre tento trávny traktor,
- podľa popisov uvedených v tomto návode na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Každé iné použitie sa považuje za použitie nezodpovedajúce stanovenému účelu. Použitie nezodpovedajúce stanovenému účelu má za následok zánik záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti zo strany výrobcu. Užívateľ stroja ručí za všetky škody spôsobené iným osobám alebo za poškodenie ich vlastníctva.

Svojevoľne vykonané zmeny na stroji vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré z toho vyplývajú.

Tento stroj nie je schválený pre prevádzku na verejných komunikáciách a pre prepravu osôb.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím tohto stroja si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu a postupujte podľa neho.

Informujte ostatných užívateľov o správnom použití.

Stroj prevádzkujte iba v technickom stave predpísanom a dodanom výrobcom.

Tento návod na obsluhu si starostlivo uschovajte a majte ho poruke pri každom nasadení.

Pri zmene majiteľa odovzdajte návod na obsluhu spoločne so strojom.

Náhradné diely a príslušenstvo musia zodpovedať požiadavkám, ktoré stanovil výrobca.

Používajte preto len originálne náhradne diely a originálne príslušenstvo alebo náhradné diely a diely príslušenstva schválené výrobcom.

Opravy nechajte vykonávať výhradne v odbornej dielni.

Pred prácou so strojom

Pri únave a chorobe sa stroj nesmie používať.

Osoby, ktoré traktor používajú nesmú byť pod vplyvom omamných prostriedkov (napr. alkoholu, drog alebo liekov). Osoby, ktoré sú mladšie ako 16 rokov, nesmú náradie obsluhovať alebo na nariadení vykonávať iné práce, ako napr. údržbu, čistenie, nastavovanie – najnižší vek užívateľov môžu stanoviť miestne ustanovenia.

Toto náradie nie je určené pre používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nebudú pod dozorom alebo nedostanú pokyny týkajúce sa používania náradia osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.

Deti musia byť pod dozorom, aby sa zaručilo, že sa so strojom nebudú hrať.

Pred začiatkom práce sa zoznámte s všetkými nastaveniami a ovládacími prvkami, ako aj s ich funkciami.

Palivo uskladňujte iba v nádržiach schválených na tento účel a nie v blízkosti tepelných zdrojov (napr. pecí alebo teplovodných zásobníkov).

Vymeňte poškodený výfuk, palivovú nádrž alebo uzáver palivovej nádrže.

Príves alebo nesené náradie pripojte podľa predpisov. Nesené náradie, príves, zaťažovacie závažia, ako aj naplnené zariadenia na zber pokosenej trávy ovplyvňujú správanie sa stroja počas jazdy, najmä ovládateľnosť stroja, schopnosť brzdenia a správanie sa pri prevrátení.

Počas práce so strojom

Pri prácach so strojom alebo na stroji noste zodpovedajúci pracovný odev (napr. bezpečnostné topánky, dlhé nohavice, tesne priliehavé oblečenie, ochranné okuliare a ochranu sluchu).

Práca bez ochrany sluchu môže viesť k strate sluchu.

Stroj prevádzkujte iba vtedy, keď je v bezchybnom technickom stave.

Nikdy nemeňte prednastavenia motora z výrobného závodu.

Stroj nikdy netankujte za chodu motora alebo pri horúcom motore.

Stroj tankujte iba vonku.

Vyvarujte sa otvoreného ohňa, tvorbe iskier a nefajčite.

Presvedčte sa, že sa v pracovnej oblasti nezdržiavajú žiadne osoby, najmä deti alebo zvieratá.

Skontrolujte terén, na ktorom sa bude stroj používať a odstráňte všetky predmety, ktoré sa môžu zachytiť a odmrštiť. Zabráňte tak ohrozeniu osôb a poškodeniu stroja.

Nekoste na svahoch so sklonom väčším ako 20%. Práca na svahoch je nebezpečná; stroj sa môže prevrátiť alebo dostať šmyk.

Na svahoch sa vždy pohýňajte a brzďte podľa možnosti plynulo; smerom nadol nechajte spojku motora zapnutú a jazdíte pomaly. Nechodte nikdy priečne k svahu, ale vždy len hore a nadol.

So strojom pracujte len pri dennom svetle alebo pri dostatočnom umelom osvetlení.

Stroj nie je schválený na prepravu osôb.

Neberte so sebou žiadnych spolujazdcov.

Nikdy nejazdite s otvorenou kapotou motora.

Pred všetkými prácami na stroji

Chráňte sa pred poraneniami. Pred všetkými prácami na tomto stroji

- Zastavte motor.
- vyťahnite spínací kľúčik,
- zaareťujte parkovaciu brzdú,
- počkajte, až sa úplne zastavia všetky pohyblivé diely; motor musí byť vychladnutý,
- Stiahnite koncovku zapaľovacieho kábla na motore, aby nebolo možné jeho neúmyselné naštartovanie.

Po práci so strojom

Stroj opustite vždy až vtedy, keď ste zastavili motor, stlačili parkovaciu brzdú a vytiahli kľúčik zapaľovania.

Bezpečnostné zariadenia

Bezpečnostné zariadenia slúžia pre vašu ochranu a musí byť vždy funkčné.

Na bezpečnostných zariadeniach nesmiete vykonávať žiadne zmeny alebo obchádzať ich funkciu.

Bezpečnostnými zariadeniami sú:

Deflektor odhadzovacej koncovky/Zariadenie na zber pokosenej trávy

Deflektor vyhadzovacej koncovky (obrázok 4)/zariadenie na zber pokosenej trávy Vás chráni pred poranením spôsobeným rezacím nožom alebo odmrštenými predmetmi. Traktor sa smie prevádzkovať len s deflektorom vyhadzovacej koncovky/zariadením na zber pokosenej trávy.

Bezpečnostný blokovací systém

Bezpečnostný blokovací systém umožňuje naštartovanie motora len vtedy, keď

- vodič zaujal svoje miesto na sedadle,
- je zošliapnutý brzdový pedál, resp. je parkovacia brzda v parkovacej polohe,
- je pojazďová páka resp. pojazďový pedál v polohe „N”,

– žacie ústrojenstvo je vypnuté, tzn. : spínač PTO alebo páka PTO je v polohe „0/Vyp./Off” (PTO = Power-Take-Off).

Bezpečnostný blokovací systém zastaví motor, akonáhle obsluha opustí sedadlo bez aktivovania parkovacej brzdy alebo vypnutia žacieho ústrojenstva.

Bezpečnostný blokovací systém zabraňuje u traktorov so zadným vyhadzovaním koseniu bez namontovaného deflektora vyhadzovacej koncovky/zariadenia na zber pokosenej trávy (automatické vypnutie motora alebo žacieho ústrojenstva).

Bezpečnostný blokovací systém zabraňuje cúvaniu so zapnutým žacím ústrojenstvom (automatické vypnutie motora alebo žacieho ústrojenstva).

Z tohto dôvodu pred cúvaním vypnite u traktorov s PTO žacie ústrojenstvo; podľa vyhotovenia pomocou spínača PTO alebo pákou PTO.

Symbole na stroji

Na stroji nájdete rôzne symboly ako nálepky. Ďalej nasleduje vysvetlenie symbolov:



Pozor!

Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na použitie!



Udržiavajte tretie osoby v dostatočnej vzdialenosti od nebezpečnej oblasti!





Nebezpečenstvo poranenia rotujúcimi nožmi alebo dielmi. Ruky a nohy nedávajte do otvorov, keď je stroj v chode.



Nebezpečenstvo poranenia rotujúcimi nožmi alebo dielmi.



Nebezpečenstvo poranenia vyhadzovanou trávou alebo pevnými predmetmi.



Práca na príkrych svahoch môže byť nebezpečná.



Pred prácami na rezacích nástrojoch stiahnite koncovku zapáľovacieho kábla! Majte prsty a nohy v dostatočnej vzdialenosti od kosiacich nástrojov!

Pred nastavovaním alebo čistením náradia alebo pred jeho skúšaním náradie vypnite a stiahnite koncovku zapáľovacej sviečky.



Pozor! Nebezpečenstvo výbuchu.



Akumulátorová kyselina/nebezpečenstvo poleptania pokožky.



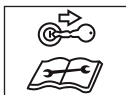
Noste ochranné okuliare.



Oheň, iskry, otvorené svetlo a fajčenie sú zakázané.



Staré batérie sa nesmú vyhadzovať do domového odpadu.



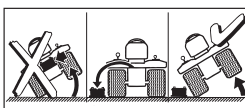
Pred všetkými prácami na stroji vytiahnite kľúčik zapáľovania a dodržiavajte pokyny v tomto návode na obsluhu.



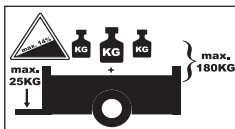
Pri nasadaní a zostupovaní nikdy nestúpajte na žacie ústrojenstvo.



Varovanie pred horúcim povrchom!



Pred preklopením stroja demontujte batériu.



Pri prevádzke s prívesom neprekročte nasledujúce maximálne hodnoty:
Max. sklon svahu 14%
Max. zaťaženie na čape spojky prívesu 25 kg
Max. zaťaženie prívesu (príves a náklad) 180 kg



Náradie sa smie prevádzkovať len s namontovaným deflektorom vyhadzovacej koncovky alebo uzatváracím dielom mulčovania.

Tieto symboly na stroji udržiavajte neustále v čitateľnom stave.

Vymeňte poškodené alebo nečitateľné symboly.

Symbole v tomto návode

V tomto návode sú použité nasledujúce symboly:

Nebezpečenstvo
Budete upozornení na nebezpečenstvá, ktoré súvisia s popísanou činnosťou a pri ktorej vzniká ohrozenie osôb.

Pozor
Budete upozornení na nebezpečenstvá, ktoré súvisia s popísanou činnosťou a môžu spôsobiť vecnú škodu.

Upozornenie
Označuje dôležité informácie a tipy na používanie.

Údaje o pozícií

Pri údajoch o pozícií na náradí (napr. vľavo, vpravo) vychádzame vždy z pohľadu od sedadla vodiča v pracovnom smere náradia.

Pokyn k likvidácii

Príslušné zvyšky obalu, staré stroje atď. zlikvidujte podľa miestnych predpisov.

Montáž

Montáž sedadla

Sedadlo bez prestavovacej páky:

Obrázok 1

Sedadlo s prestavovacou pákou:

Obrázok 2

Montáž volantu

Obrázok 3

- Nastrčte volant (1) na hriadeľ riadenia (2).
- Položte na volant podložky (3) a zaistite ho skrutkou (4).

Upozornenie
Položte podložky (3) vyklenutím smerom nahor.
■ Nasadte krytku (5, podľa vyhotovenia).

Montáž deflektora vyhadzovacej koncovky

(traktory s bočným vyhadzovaním)
Obrázok 4a

- Odmontujte skrutky, podložky a matice na vyhadzovaní.
- Nasadte deflektor vyhadzovacej koncovky (1) a namontujte ho pomocou skrutiek, podložiek a matic.
- Upevnite valčeky žacieho ústrojenstva (2) pomocou skrutiek, podložiek a matic, ktoré sú k dispozícii.

Obrázok 4b

Deflektor vyhadzovacej koncovky a valčeky žacieho ústrojenstva sú už namontované.

- Tlačte deflektor vyhadzovacej koncovky ľahko dozadu a vyberte poistný prepravňý plech. Deflektor vyhadzovacej koncovky sa automaticky zatvorí.

Montáž zariadenia na zber pokosenej trávy (podľa modelu)

- Pozri samostatný návod na obsluhu „Zariadenie na zber pokosenej trávy“.

Uvedenie batérie do prevádzky

Obrázok 5

Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo otravy a poranenia akumulátorovou kyselinou
Noste ochranné okuliare a ochranné rukavice. Zabráňte kontaktu pokožky s akumulátorovou kyselinou. Ak Vám striekne akumulátorová kyselina do tváre alebo do očí, okamžite ich umyte studenou vodou a vyhľadajte lekára.

Ak ste omylom prehltili akumulátorovú kyselinu, vypite väčšie množstvo vody a okamžite vyhľadajte lekára.

Batérie uskladňujte mimo dosah detí.

Batéria nikdy neprevrhňte, pretože môže vytiecť akumulátorová kyselina.

Odovzdajte akumulátorovú kyselinu, ktorá ostala ako zvyšok, u Vášho predajcu alebo niektorého podnikníka pre likvidáciu odpadkov.

Pozor

Nebezpečenstvo požiaru, výbuchu a korózie vplyvom akumulátorovej kyseliny a plynov akumulátorovej kyseliny

Diely náradia, na ktoré vystriekla akumulátorová kyselina, okamžite očistite. Akumulátorová kyselina pôsobí korozívne.

Nefajčite, dbajte na to, aby sa žeravé a horúce predmety udržiavali vzdialené. Batérie nabíjajte len v dobre vetraných a suchých priestoroch. Možnosť skratu pri prácach na batérii. Žiadne náradie ani kovové predmety nekladte na batériu.

Pozor

Dodržiavajte poradie montáže pri odpojovaní a pripojovaní batérie. Batériu uvádzajte do prevádzky iba s namontovaným krytom pólu batérie (podľa vyhotovenia ako snímateľný kryt na kladnom póle alebo ako kompletný kryt na ochranu batérie).

Montáž (obrázok 5a):

- Najskôr pripojte červený kábel (+/kladný pól), potom čierny kábel (-/záporný pól).
- Namontujte kryt pólu batérie.

Demontáž:

- Demontujte kryt pólu batérie.
- Najskôr odpojte čierny kábel (-/záporný pól), potom červený kábel (+/kladný pól).

Upozornenie

Batéria sa nachádza pod sedadlom vodiča.

Pri dodávke „bezúdržbovej/zapečatenej“ batérie (typ 1)

(batéria bez zatváracích zátok)

Batéria je naplnená akumulátorovou kyselinou a zo závodu zapečatená. Ale aj „bezúdržbová“ batéria potrebuje údržbu, aby bola umožnená určitá životnosť.

- Batériu udržiavajte čistú.


- Zabráňte preklopeniu batérie. Aj zo „zapečatenej“ batérie vteky elektrolytu, keď sa preklopí.
- Pred prvým uvedením do prevádzky nabíjajte batériu 1 až 2 hodiny nabíjačkou batérií (maximálny nabíjací prúd 12 V, 6 A). Po nabití najskôr vytiahnite sieťovú zástrčku nabíjačky batérií, potom batériu odpojte (pozri aj návod na obsluhu nabíjačky).

Pri dodávke nenaplnenej batérie (typ 2)

(batéria so zatváracím zátkami)



- Batériu demontujte zo stroja.
- Snímate zatváracie zátky článkov batérie (obrázok 5b).
- Naplňte pomaly ka dý článok akumulátorovou kyselinou a 1 cm pod plniaci otvor.
- Nechajte batériu 30 minút sta, aby olovo mohlo akumulátorovú kyselinu pohltiť.
- Skontrolujte hladinu akumulátorovej kyseliny, resp. akumulátorovú kyselinu doplňte.
- Pred prvým uvedením do prevádzky nabíjajte batériu 2 až 6 hodiny nabíjačkou batérií (maximálny nabíjací prúd 12 V, 6 A). Po nabití najskôr vytiahnite sieťovú zástrčku nabíjačky batérií, potom batériu odpojte (pozri aj návod na obsluhu nabíjačky).
- Namontujte zatváracie zátky článkov batérie.
- Namontujte batériu do náradia.
- Najskôr pripojte červený kábel (+), potom čierny kábel (-).
- Neskoršie doplnenie batérie len destilovanou vodou (kontrola každé 2 mesiace).
- Batériu udržiavajte čistú.


Ovládacie a indikačné prvky

 **Pozor. Škody na stroji.**
Na tomto mieste sú najskôr popísané funkcie ovládacích a indikačných prvkov. Nevykonávajú ešte žiadne funkcie!


Spínacia skrinka (podľa modelu)

Obrázok 6a

Naštartovanie: Otáčajte kľúčikom doprava , kým sa motor nerozbehne, potom kľúčik uvoľnite. Kľúčik je v polohe .

Zastavenie: Otočte kľúčikom doľava do polohy .



Upozornenie


U spínacej skrinky s polohou svetla  sa svetlá zapnú, keď sa po naštartovaní motora kľúčik zapalovania nastaví späť do tejto polohy.

Spínacia skrinka s funkciou OCR (podľa modelu)


Obrázok 6b

Tato spínacia skrinka je vybavená funkciou OCR (= používateľom kontrolované kosenie pri jazde dozadu).

Naštartovanie: Otáčajte kľúčikom doprava , kým sa motor nerozbehne, potom kľúčik uvoľnite. Kľúčik je v polohe  F (normálna poloha) a umožňuje kosenie pri pohybu vpred.

Poloha OCR: otočte kľúčik z normálnej polohy na kosenie pri jazde dozadu  a stlačte spínač (1).

Rozsvieti sa kontrolka (2) a indikuje používateľovi, že traktor má teraz dovolené kosenie pri jazde dozadu a dopredu.


Zastavenie: Otočte kľúčikom doľava do polohy .

Upozornenie

Používajte funkciu OCR iba vtedy, ak je to bezpodmienečne potrebné a inak pracujte v normálnej polohe. Funkcia OCR sa automaticky vypne, akonáhle otočíte kľúčik do normálnej polohy alebo zastavíte motor (poloha Stop alebo zastavenie motora prostredníctvom bezpečnostného blokovacieho systému).



Sýtič (choke) (podľa vyhotovenia)

Obrázok 7

Pre štartovanie pri studenom motore vyťahnite sýtič (obrázok 7a) alebo nastavte plynovú páku do polohy  (obrázok 7b).

Páčka akcelerátora

Obrázok 8

Plynulé nastavenie otáčok motora. Rýchle otáčky motora = . Pomalé otáčky motora = .

Spojkový/brzdový pedál (len modely s pohonom Transmatic)

Obrázok 9

Spojka = zošliapnite pedál do polovice.

Brzdenie = úplne zošliapnite pedál.

Upozornenie

Služí tiež na aktivovanie/deaktivovanie parkovacej brzdy.

Brzdový pedál

Obrázok 9

Brzdenie = zošliapnutie pedála

Upozornenie


Služí tiež na aktivovanie/deaktivovanie parkovacej brzdy.

Pojzdová páka (len u modelov s pohonom Transmatic)


Obrázok 10

Nastavenia sa smú vykonávať len pri stojacom traktore.

K tomuto účelu zošliapnite úplne pedál brzdy spojky a držte ho zošliapnutý.

Dopredu = páka v polohe „F/”

Voľnobeh = páka v polohe „N”

Dozadu = páka v polohe „R/”

Stroj sa musí pred každou zmenou smeru jazdy najskôr zastaviť.

Páka pre nastavenie výšky kosenia

Obrázok 11

Najväčšia výška kosenia – žacie ústrojenstvo hore = páka v polohe „5 (H)”.

Najmenšia výška kosenia


– žacie ústrojenstvo dole = páka v polohe „1 (L)”.

Páka PTO


Obrázok 12

Pomocou páky PTO sa žacie ústrojenstvo mechanicky zapne a vypne.

Vypnutie žacieho ústrojenstva

0 /  = tiahnite páku smerom dozadu, až na doraz

Zapnutie žacieho ústrojenstva

1 /  = Tlačte páku pomaly smerom dopredu, až k dorazu.

Parkovacia brzda pre zariadenia s hydrostatickým pohonom / s pohonom Automatic

Obrázok 13

Uvedenie parkovacej brzdy do činnosti: Zošliapnite úplne brzdový pedál a nastavte páku do polohy „1”.

Uvoľnenie parkovacej brzdy:

Zošliapnite úplne brzdový pedál a nastavte páku do polohy „0”.

Páka pre rýchlostné stupne/ parkovacia brzdu pre náradie s pohonom Transmatic

Obrázok 14

Nízka rýchlosť
= páka v polohe „1”.

Vysoká rýchlosť
= páka v polohe „6” alebo „7” (možno voľby).


Zvýšenie rýchlosti

= prestavte pojazdové stupne bez zošliapnutia pedála spojky/brzdového pedála.

Zníženie rýchlosti

= prestavte pojazdové stupne so zošliapnutím pedála spojky/brzdového pedála (polovičné zošliapnutie).

Zatiahnutie parkovacej brzdy:

Zošliapnite úplne pedál spojky/brzdový pedál, posuňte páku pre rýchlostný stupeň do polohy .

Uvoľnenie parkovacej brzdy:

Zošliapnite úplne pedál spojky/brzdový pedál, posuňte páku na niektorý rýchlostný stupeň.

Pojazdová páka u náradia s hydrostatickým pohonom (podľa modelu).

Obrázok 15

Pomocou pojazdovej páky nastavíte plynulo rýchlosť a zmeníte smer jazdy:

Dopredu:

Rýchla jazda dopredu = páčka v polohe „F/”.

Maximálna rýchlosť kosenia = páka na „CUTTING / SPEED / ”.

Zastavenie:

Na zastavenie a pri zmene smeru = páka na „N”.

Dozadu:

Cúvanie = páka na „R/”.


i Upozornenie

- Čím ďalej tlačíte páku v smere „R” alebo „F”, tým idete rýchlejšie.
- Po zošliapnutí a uvoľnení brzdového pedála sa pojazdová páka pohybuje v smere polohy „N” a obmedzuje tak rozjazdovú rýchlosť.

Pojazdový pedál u náradia s hydrostatickým pohonom (podľa modelu)/pohonom Automatic


Obrázok 16

Pomocou pojazdového pedála nastavte plynule rýchlosť a zmeňte smer jazdy:

Dopredu = pedál akcelerátora stlačte dopredu (v smere jazdy ); čím ďalej dopredu, tým idete rýchlejšie.

Zastavenie (pre zastavenie a pri zmene smeru) = Uvoľnite pojazdový pedál (poloha N).

Cúvanie = pedál akcelerátora stlačte

dozadu (proti smeru jazdy ); čím ďalej dozadu, tým idete rýchlejšie.

i Upozornenie

Pri zaradenej parkovacej brzde nie je možné ovládať pedál akcelerátora.

Odblokovanie prevodovky pre traktory s pohonom Automatic

Obrázok 17a

Páka sa nachádza na ľavej strane traktora, medzi stúpadlom a zadným kolesom.

Na posúvanie traktora pri zastavenom motore:

- Zatlačte páku smerom dovnútra, potom tiahnite von a vychýlíte smerom dozadu. Páka je zaaretovaná pred držiakom.

Pre jazdu:

- Posuňte páku smerom doľava a zatlačte dovnútra.

Odblokovanie prevodovky pre traktory s hydrostatickým pohonom**Náradie s pojazdovou pákou**

Obrázok 17b

Páka sa nachádza na zadnej stene náradia.

Na posúvanie traktora pri zastavenom motore:

- Vytiahnite páku a tlačte ju smerom doprava.

Pre jazdu:

- Posuňte páku smerom doľava a zatlačte dovnútra.

Náradie s pojazdovým pedálom

Obrázok 17c

Páka sa nachádza na ľavej strane traktora, medzi stúpadlom a zadným kolesom.

Na posúvanie traktora pri zastavenom motore:

- Vytiahnite páku a tlačte ju smerom doprava.

Pre jazdu:

- Posuňte páku smerom doľava a zatlačte dovnútra.

Kombinovaná indikácia (podľa modelu)

Obrázok 18

Kombinovaná indikácia sa podľa vyhotovenia môže skladať z nasledujúcich prvkov:

Tlak oleja (1):

Ak svieti indikačná kontrolka za chodu motora, motor okamžite zastavte a skontrolujte hladinu oleja. Vyhľadajte event. dielňu.

Spojka (2):

Indikačná kontrolka sa rozsvieti, ak nie je pri naštartovaní motora zošliapnutý pedál spojky/brzdový pedál resp. nie je zaaretovaná parkovacia brzda.

Žacie ústrojenstvo (3):

Indikačná kontrolka sa rozsvieti, ak nie je pri naštartovaní motora vypnuté žacie ústrojenstvo.

Indikácia nabíjania batérie (4):

Ak svieti indikačná kontrolka za chodu motora, nie je batéria dostatočne nabíjaná.

Vyhľadajte event. dielňu.

Počítadlo prevádzkových**hodín (5):**

Zobrazuje pri zapnutom zapaľovaní vykonané prevádzkové hodiny.

Ampérmeter (6):

Ukazuje nabíjací prúd batérie z dynamu.

Pomalé otáčky motora = ukazovateľ uprostred.

Rýchle otáčky motora = ukazovateľ vpravo (+).

i Voliteľné funkcie:

- Pri zapnutí zapaľovania sa krátkodobu zobrazí napätie batérie a potom sa zmení na údaj prevádzkových hodín. Prevádzkové hodiny sa načítajú stále, okrem nastavenia klúčika zapaľovania na „Stop” alebo ak je klúčik vytiahnutý.

– Po každých 50 prevádzkových hodinách (podľa vyhotovenia) sa v časovom intervale 5 minút zobrazuje na displeji indikácia výmena oleja „CHG/OIL”. Toto hlásenie sa zobrazuje nasledujúce 2 prevádzkové hodiny. Interval výmeny oleja pozri príručka motora.


Svetlo (podľa modelu)

Obrázok 21

Zapnutie svetlometu

= spínač v polohe „ON”.

U niektorých modelov odpadá spínač svetlometov.

Svetlomety sa rozsvietia, pokiaľ je motor v chode, resp. kľúčik zapalovania sa nastaví do polohy  (podľa modelu).

Sedadlo s prestavovacou pákou (podľa modelu)

Obrázok 19

Tiahnite za páku a nastavte sedadlo.

Obsluha

Dodržiavajte aj pokyny v príručke motora!

Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo poranenia

Osoby, najmä deti alebo zvieratá, nesmú byť pri kosení v blízkosti stroja.

Mohli by sa poraniť odmrštenými kameňmi alebo podobnými predmetmi. Deti nesmú stroj obsluhovať nikdy.

Pri kosení dozadu buďte zvlášť opatrní (stroje so spínačom OCR). V pracovnej oblasti traktora sa nesmú zdržiavať žiadne osoby. Nikdy nevyprázdňujte zariadenie na zber pokosenej trávy za chodu žacieho ústrojenstva. Pri vyprázdňovaní zariadenia na zber pokosenej trávy sa môžete vy alebo iné osoby poraniť odmrštenou pokosenou hmotou.

Buďte mimoriadne opatrní najmä pri otváraní a zatváraní zariadenia na zber pokosenej trávy – hrozí nebezpečenstvo stlačenia.

Pri kosení na strmých svahoch sa môže stroj prevrátiť a vy sa môžete poraniť.

Nechodte nikdy priečne k svahu, ale vždy len hore a nadol. Pohybujte sa iba na svahoch so sklonom maximálne 20%. Nikdy sa neotáčajte na svahu.

Pri kosení vlhkej trávy môže stroj vplyvom zníženej priľnavosti pôdy sklznúť a vy môžete spadnúť.

Koste iba vtedy, ak je tráva suchá. Nadmerná rýchlosť môže zvýšiť nebezpečenstvo úrazu.

Pri kosení v medzných oblastiach, ako napr. v blízkosti príkrych strání alebo pod stromami, udržiavajte dostatočný odstup okolo krovín a iných húštin.

Buďte opatrní najmä pri cúvaní. Skontrolujte terén, na ktorom sa bude traktor používať a odstráňte všetky predmety, ktoré sa môžu zachytiť a odmrštiť.

Ak bolo cudzie teleso (napr. kameň) zasiahnuté sekacím nástrojom alebo stroj začne neobvykle silne vibrovať: Okamžite zastavte motor. Pred ďalšou prevádzkou nechajte stroj preskúšať v odbornej dielni na poškodenie.

Ak žnete trávu kosákom, nastavte sa nikdy pred vyhadzovacie otvory trávy.

Ruky alebo nohy nikdy nedávajte na alebo pod otáčajúce sa diely. Zastavte motor a vytiahnite kľúčik zapalovania a stiahnite koncovku zapalovacieho kábla, skôr ako budete uvoľňovať zablokovanie alebo odstrániť upchatie vo vyhadzovacom kanáli. Stroj nepoužívajte pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, ako napr. pri riziku výskytu dažďa alebo búrky.

Nebezpečenstvo zadusenía kyslíčnikom uhoľnatým

Spalovací motor nechajte bežať iba vonku.

Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru

Výpary paliva/benzínu sú výbušné a palivo je vysoko zápalné.

Palivo naplňte pred naštartovaním motora.

Za chodu motora alebo pri ešte horúcom motore majte palivovú nádrž uzatvorenú.

Palivo doplňajte iba pri vypnutom a vychladnutom motore. Vyvarujte sa otvoreného ohňa, tvorbe iskier a nefajčite. Stroj tankujte iba vonku. Neštartujte motor, ak palivo pretieklo. Stroj presuňte preč z plochy znečistenej palivom a počkajte, kým výpary paliva nevyprchajú. Aby sa zabránilo požiaru, udržiavajte nasledujúce diely bez trávy a unikajúceho oleja: Motor, výfuk, batéria, palivová nádrž.

Nebezpečenstvo **Nebezpečenstvo poranenia vplyvom chybného stroja**

Stroj prevádzkujte len v bezchybnom stave.

Pred každou prevádzkou vykonajte vizuálnu kontrolu. Skontrolujte najmä bezpečnostné zariadenie, rezacie nástroje s držiakom, ovládacie prvky a skrutkové spojenia z hľadiska poškodenia a pevného utiahnutia.

Pred prevádzkovaním vymeňte poškodené diely.

Nebezpečenstvo **Nebezpečenstvo poranenia**

Nevykonávajte žiadne testovacie, kontrolné a údržbárske/nastavovacie práce za chodu motora alebo pri horúcom motore.

Prevádzkové doby

Dodržiavajte národné/komunálne predpisy týkajúce sa doby používania (resp. sa informujte u vášho príslušného úradu).

Tankovanie a kontrola hladiny oleja

Upozornenie

Motor je už v výrobnom závode naplnený olejom – prosím skontrolujte resp. doplňte.

- Natankujte „bezolovnatý benzín“ (obrázok 20).
- Naplňte palivovú nádrž nanajvyš 2 cm pod spodnú hranu plniaceho hrdla.
- Palivovú nádrž pevne uzatvorte.
- Skontrolujte hladinu oleja (obrázok 20). Hladina oleja musí byť medzi značkou „Full/Max.“ a „Add/Min.“ (pozri aj príručku motora).

Kontrola tlaku v pneumatikách

Upozornenie

Z výrobných dôvodov môže byť tlak v pneumatikách vyšší ako potrebný:

- Skontrolujte tlak v pneumatikách. V prípade potreby skorigujte (pozri odsek „Údržba“):
 - vpredu: 0,8 baru
 - vzadu: 0,7 baru

Nastavenie sedadla vodiča

- Sedadlo nastavte do požadovanej polohy.

Podľa vyhotovenia:

- Povoľte skrutky, nastavte sedadlo a skrutky opäť pevne utiahnite (obrázok 1)

alebo






- zatiahnite za páku na prestavenie sedadla, nastavte sedadlo a páku na prestavenie sedadla opäť uvoľníte (obrázok 19).

Naštartovanie motora


- Posadte sa na sedadlo vodiča.
- Vypnite žacie ústrojenstvo: Vypnite PTO (obrázok 12) a nastavte žacie ústrojenstvo nahor.
- Zošliapnite úplne brzdový pedál event. pedál brzdy spojky (obrázok 9) a držte ho zošliapnutý alebo zaareťujte parkovaciu brzdu (obrázok 13/14).
- Nastavte páku smeru jazdy/pojazdovú páku (obrázok 10/15) do polohy „N“.

Upozornenie

Náradia s pojazdvým pedálom sú v polohe „N“, ak nebude pojazdvý pedál zošliapnutý (obrázok 16).

- Nastavte plynovú páku (obrázok 8) do polohy .
- Pri studenom motore vytiahnite sytič (Choke) resp. nastavte plynovú páku do polohy  (obrázok 7).
- Otočte kľúčikom zapaľovania (obrázok 6) do polohy , až sa motor rozbehne (štartovací pokus max. 5 sekúnd, pred ďalším pokusom 10 sekúnd počkajte). Ak motor beží, presťavte kľúčik zapaľovania do polohy  /  F.
- Nastavte sytič (Choke) pomalu do pôvodnej polohy (obrázok 7).
- Nastavte plynovú páku (obrázok 8) do pôvodnej polohy, až je motor v klidnom chode.

Zastavenie motora

- Nastavte plynovú páku (obrázok 8) do strednej polohy plynu.
- Motor nechajte bežať cca 20 sekúnd.
- Kľúčik zapaľovania (obrázok 6) presťavte do polohy .
- Vytiahnite kľúčik zapaľovania.
- Pred opustením traktora zaareťujte parkovaciu brzdu.

Jazda

Nebezpečenstvo

Nečakaný rozjazd, náhle zastavenie a jazdy s príliš vysokou rýchlosťou zvyšujú nebezpečenstvo úrazu a môžu viesť k poškodeniu stroja.

Počas jazdy nikdy nenastavujte/neprestavujte sedadlo vodiča. Buďte opatrní najmä pri cúvaní.

Pozor poškodenie stroja

Nikdy nemeňte smer jazdy bez toho, aby ste predtým stroj zastavili.

Jazda s hydrostatickým pohonom

- Naštartujte motor, ako je uvedené.
- Uvoľnite parkovaciu brzdu.
- Ovládajte pomaly pojazdvú páku resp. pojazdvý pedál, až je dosiahnutá požadovaná rýchlosť.

Jazda s pohonom Transmatic

- Naštartujte motor, ako je uvedené.
- Uvoľnenie parkovacej brzdy: Zošliapnite úplne pedál spojky/brzdový pedál a držte ho zošliapnutý.
- Nastavte páku smeru jazdy do príslušnej polohy.
- Nastavte pomocou páky rýchlostný stupeň.
- Uvoľnite pomaly pedál spojky/brzdový pedál, traktor sa rozbehne.



Jazda s pohonom Automatic

- Naštartujte motor, ako je uvedené.
- Uvoľnite parkovaciu brzdu.
- Pomaly zošliapujte pedál akcelerátora, až dosiahnete želanú rýchlosť.


Zastavenie stroja

- Nastavte pojazdvú páku do polohy „N“, resp. uvoľnite pojazdvý pedál (náradie s hydrostatickým pohonom/pohonom Automatic).
- Zošliapnite brzdový pedál resp. pedál spojky/brzdový pedál, až sa traktor zastaví.

Kosenie

- V prevádzke normálneho kosenia  F (pozri obsluhu spínacej skrinky): Žacie ústrojenstvo vypnite pred cúvaním a odstavte ho hore.
- V prevádzke kosenia pri jazde dozadu  (pozri ovládanie spínacej skrinky): Koseniu dozadu venujte osobitnú pozornosť a aktivujte ho iba vtedy, ak je to bezpodmienečne potrebné.
- Nemeňte smer jazdy, ak sa stroj posúva alebo ide.


Traktory s hydrostatickým pohonom

- Naštartujte motor, ako je uvedené.
- Páčku akcelerátora nastavte do polohy , aby ste zaistili dostatočný dodávaný výkon.
- Uvoľnite parkovaciu brzdu.
- Zapnite žacie ústrojenstvo.


- Spustíte žacie ústrojenstvo.
- Pomocou pojazdovej páky resp. pojazdového pedála (podľa modelu) zvolíte smer jazdy dopredu a rýchlosť (pomalým ovládaním). Stroj sa rozbehne.

Traktory s pohonom

Transmatic

- Naštartujte motor, ako je uvedené.
- Páčku akcelerátora nastavte do polohy , aby ste zaistili dostatočný dodávaný výkon.
- Uvoľnenie parkovacej brzdy: Zošliapnite úplne pedál spojky/brzdový pedál a držte ho zošliapnutý.
- Nastavte páku smeru jazdy do polohy „F“/dopredu/.
- Nastavte pomocou páky rýchlostný stupeň.
- Zapnite žacie ústrojenstvo: – Zapnite PTO.
- Spustíte žacie ústrojenstvo.
- Uvoľnite pomaly pedál spojky/brzdový pedál, traktor sa rozbehne.

Traktory s pohonom Automatic

- Naštartujte motor, ako je uvedené.
- Páčku akcelerátora nastavte do polohy , aby ste zaistili dostatočný dodávaný výkon.
- Uvoľnite parkovacia brzdu.
- Zapnite žacie ústrojenstvo.
- Spustíte žacie ústrojenstvo.
- Pomocou pedála akcelerátora zvolíte smer jazdy dopredu a rýchlosť (pomalým ovládaním). Stroj sa rozbehne.


Všeobecne

Pri nastavovaní výšky kosenia a rýchlosti jazdy dbajte na to, aby stroj nebol preťažený.

V závislosti na dĺžke, druhu a vlhkosti koseného materiálu je potrebné prispôbiť výšku kosenia a rýchlosť jazdy, aby pokosený materiál bolo možné bez porúch zberať pomocou zariadenia na zber pokosenej trávy.

Pri upchatiach znížte rýchlosť jazdy a nastavte vyššiu výšku kosenia.

Odstavenie stroja

- Zastavte stroj.
- Vypnite žacie ústrojenstvo.
- Páčku akcelerátora prestavte do strednej polohy.
- Nastavte žacie ústrojenstvo úplne nahor.
- Po 20 sekundách nastavte kľúčik zapalovania do polohy .
- Vytiahnite kľúčik zapalovania.
- Pred opustením traktora zaare-tujte parkovacia brzdu.

Posunovanie traktorov s hydrostatickým pohonom

Stroj posúvajte iba pri vypnutom motore.

- Uvoľnite parkovacia brzdu.
- Odblokujte prevodovku (obrázok 17b resp. 17c, podľa modelu): Povyťahnite páku a tlačte ju smerom doprava.

Pred naštartovaním motora nastavte odblokovacia páku prevodovky do pôvodnej polohy.

Posúvanie traktorov s pohonom Automatic

Stroj posúvajte iba pri vypnutom motore.

- Uvoľnite parkovacia brzdu.
- Odblokujte prevodovku (obrázok 17a): Zatláčajte páku smerom dovnútra, potom tiahnite von a vychýľte smerom dozadu. Páka je zaaretovaná pred držiakom.

Pred naštartovaním motora nastavte odblokovacia páku prevodovky do pôvodnej polohy.

Mulčovanie

S pomocou zodpovedajúceho príslušenstva je možné rôznymi traktormi vykonávať aj mulčovanie. Spýtajte sa na príslušenstvo u Vášho špecializovaného predajcu.

Vyprázdnenie zariadenia na zber pokosenej trávy (podľa modelu)

Pozri samostatný návod na obsluhu „Zariadenie na zber pokosenej trávy“.

Tipy na ošetrovanie trávnik

Kosenie

Trávnik tvoria rôzne druhy tráv. Ak ho často kosíte, rastie viac tráv, ktoré sa silne zakoreňujú a tvoria pevné trsy. Ak ho kosíte zriedkavo, vyvíjajú sa viac travy, ktoré rastú do výšky a iné divé byliny (napr. ďatelina, sedmokráska ...). Normálna výška trávnik sa pohybuje okolo cca. 4–5 cm. Kosi sa má iba 1/3 celkovej výšky; teda pri 7–8 cm vykonávajte kosenie na normálnu výšku.

Trávnik pokiaľ je to možné nekoste kratší ako 4 cm, inak sa pri suchom počasí poškodzujú mačiny.

Vysokú trávu (napr. po dovolenke) koste po etapách na normálnu výšku.

Mulčovanie (s príslušenstvom)

Pri kosení je tráva pokosená na malé kúsky (cca 1 cm) a ostáva ležať. V trávniku sa tak zachová veľa živných látok.

Na dosiahnutie optimálneho výsledku sa musí trávnik udržiavať stále krátky, pozri aj odsek „Kosenie“.

Pri mulčovaní dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Nekoste mokrú trávu.
- Nikdy nekoste viac ako 2 cm celkovej dĺžky trávy.
- Jazdite pomaly.
- Používajte maximálne otáčky motora.
- Pravidelne čistite žacie ústrojenstvo.

Preprava

Na zmenu miesta nasadenia choďte s trávny traktorom iba na krátke vzdialenosti. Na dlhšie vzdialenosti používajte prepravné vozidlo.

Upozornenie: Stroj nemá osvedčenie pre cestnú premávku podľa StVO (pravidla cestnej premávky).

Krátke vzdialenosti

Nebezpečenstvo

Rotujúcim žacím ústrojenstvom sa môžu zachytiť a odmrštiť predmety a spôsobiť tým poškodenie.

- Skôr ako stroj uvediete do pohybu, vypnite žacie ústrojenstvo.

Dlhé vzdialenosti

Pozor

Poškodenia vzniknuté pri preprave Použité dopravné prostriedky (napr. prepravné vozidlo, nakladacia rampa atď.) sa musia používať v súlade s určením (pozri príslušný návod na obsluhu). Na prepravu sa musí stroji zaistiť proti sklznutiu.

Ohrozenie životného prostredia vytekajúcim palivom

Stroj neprepravujte v sklopenej polohe.

- Pristavte prepravné vozidlo.
- Nakladaciu rampu upevnite na prepravné vozidlo.
- Posuňte ručne traktor vo voľnobežných otáčkach na ložnú plochu (u traktorov s hydrostatickým pohonom, resp. pohonom Automatic odblokujte prevodovku).
- Zaaretujte parkovaciu brzdu.
- Stroj zaistite proti sklznutiu.

Čistenie/údržba

Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo poranenia vplyvom neúmyselného naštartovania motora

Chráňte sa pred poraneniami. Pred všetkými prácami na tomto stroji

- Zastavte motor.
- Vyťahnite kľúčik zapaľovania.
- Zaaretujte parkovaciu brzdu,
- Počkajte, až sa úplne zastavia všetky pohyblivé diely; motor musí byť vychladnutý,

– *Stiahnite koncovku zapaľovacej sviečky na motore, aby sa zabránilo neúmyselnému naštartovaniu motora.*

Čistenie

Pozor

Na čistenie nepoužívajte vysokotlakové čističe.

Čistenie traktora

- Vykonávajte čistenie pokiaľ je to možné priamo po kosení.
- Stroj odstavte na pevný a rovný podklad.
- Nastavte páku smeru jazdy do polohy „F“ alebo „R“ (nie je u všetkých modelov).
- Zaaretujte parkovaciu brzdu.

Upozornenie

Pri použití náradia pre zimné služby je predovšetkým vysoké nebezpečenstvo hrdzavosti a korózie. Po každom použití stroja dôkladne vyčistite.

Čistenie žacieho ústrojenstva

Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo poranenia vplyvom ostrých rezacích nožov. Noste pracovné rukavice.

U traktorov s viacerými rezacími nástrojmi môže pohyb jedného rezacieho nástroja viesť k otáčaniu ostatných rezacích nástrojov. Rezacie nástroje čistite opatrne.

Pozor

Poškodenie motora

Stroj nenakláňajte viac ako 30°. Palivo môže natiecť do spaľovacieho priestoru a viesť k poškodeniu motora.

- Žacie ústrojenstvo prestavte úplne nahor.
- Rezací priestor vyčistite kefou, metličkou alebo handrou.

Žacie ústrojenstvo s čistiacou tryskou (možnosť voľby)

Obrázok 23

Postavte traktor na rovný podklad bez štrku, kameňov atď. a zošliapnite parkovaciu brzdu.

1. Upevnite hadicu na vodu pomocou rýchlospojky, ktorá je bežne k dostaniu v obchodoch, na čistiacu trysku. Pustite vodu.
 2. Naštartujte motor.
 3. Spustite žacie ústrojenstvo a zapnite ho na niekoľko minút.
 4. Vypnite žacie ústrojenstvo a motor.
 5. Odstráňte hadicu na vodu.
- Krok 1–5 zopakujte na druhej čistiacej tryske (ak je k dispozícii). Po ukončení čistiaceho procesu (krok 1–5):
- Nastavte žacie ústrojenstvo úplne nahor.
 - Naštartujte motor a zapnite na niekoľko minút žacie ústrojenstvo, aby žacie ústrojenstvo uschlo.

Čistenie zariadenia na zber pokosenej trávy

Upozornenie

Pozri samostatný návod na obsluhu „Zariadenie na zber pokosenej trávy“.

- Odoberte a vyprázdňte zariadenie na zber pokosenej trávy.
- Zariadenie na zber pokosenej trávy je možné čistiť silným prúdom vody (záhradná hadica).
- Pred nasledujúcim používaním ho nechajte dôkladne uschnúť.

Údržba

Dodržiavajte predpisy pre údržbu v príručke motora. Na konci sezóny nechajte v odbornej dielni stroj preskúšať a vykonať jeho údržbu.

Pozor

Ohrozenie životného prostredia motorovým olejom

Pri výmene oleja odovzdajte zachytený použitý olej v zberni použitého oleja alebo v podniku na likvidáciu odpadkov.

Ohrozenie životného prostredia batériami

Použité batérie nepatria do domového odpadu. Použité batérie odovzdajte u vášho predajcu alebo v podniku na likvidáciu odpadkov. Skôr ako sa stroj zošrotuje, vymontujte batériu.

Použitie kábla na pomocné štartovanie

Nebezpečenstvo

Nikdy nepremosťujte chybnú alebo zamrznutú batériu káblom na pomocné štartovanie.

Dbajte na to, aby sa stroj a káblové svorky nedotýkali a boli vypnuté zapalovania.

- Pripojte červený kábel na pomocné štartovanie na kladný pól (+) vybitej a dodávajúcej batérie.
- Čierny kábel na pomocné štartovanie pripojte najskôr na záporný pól (-) dodávajúcej batérie. Druhú svorku pripojte na rám bloku motora traktora s vybitou batériou (pokiaľ je to možné ďaleko od batérie).

Upozornenie

Ak by bola dodávajúca batéria namontovaná vo vozidle, tak sa v priebehu pomocného štartovacieho procesu nesmie vozidlo naštartovať.

- Naštartujte traktor s vybitou batériou a stlačte parkovaciu brzdu.
- Kábel na pomocné štartovanie odpojte v opačnom poradí.

Tlak vzduchu v pneumatikách

Pozor

Nikdy neprekročte maximálny prípustný tlak vzduchu v pneumatikách (pozri bočná stena pneumatiky). Pri hustení pneumatík nestojte pred pneumatikou alebo nad ňou.

Odporúčaný prevádzkový tlak vzduchu v pneumatikách je:

vpredú: 0,8 baru
vzadu: 0,7 baru

Nadmerný tlak vzduchu v pneumatikách skracaie životnosť pneumatík. Tlak vzduchu v pneumatikách skontrolujte pred každou jazdou.

Po 2–5 prevádzkových hodinách

- Prvá výmena motorového oleja. Ďalšie intervaly pozri v príručke motora. Na vypúšťanie oleja používajte žliabok na olej alebo výpusť oleja Quick (obrázok 22) (možnosť voľby).

Po každých 25 prevádzkových hodinách

- Namažte všetky otočné miesta a ložiská (ovládacia páka, výškové nastavenie žacieho ústrojenstva, spojkový/brzdový pedál, ...) niekoľkými kvapkami ľahkého oleja.
- Vyčistite póly batérie.
- Všetky nožové hriadele, napínacie kladky a držiaky napínacích kladiek namažte na mazacích hlavičiach mazacím tukom typu 251H EP. Tieto práce nechajte vykonať v odbornej dielni.
- Zuby mechanizmu riadenia namažte viacúčelovým tukom.
- Kíby riadenia namažte niekoľkými kvapkami ľahkého oleja.
- Ložiská kolies a nápravy predných kolies namažte na mazacích hlavičiach viacúčelovým mazacím tukom.

Každé 2 mesiace

- Len u batérie typu 2: Doplňte články batérie destilovanou vodou až 1 cm pod plniaci otvor.

Po každých 50 prevádzkových hodinách

- Nečistoty a zvyšky trávy z hnacej prevodovky nechajte odstrániť v odbornej dielni.

Podľa potreby

Nabitie batérie

Ak nebudete náradie dlhšiu dobu používať, odporúčame, aby ste batériu z náradia vymontovali a pred uložením, ako aj počas uloženia každé 2 mesiace a pred opätovným uvedením do prevádzky, znova nabili.

Upozornenie

Dbajte na upozornenia v návode na obsluhu vašej nabíjačky batérií.

Výmena poistiek

- Chybné poistky nahrádzajte len za poistky rovnakej veľkosti.

Raz za sezónu

- Zuby mechanizmu riadenia namažte viacúčelovým tukom.
- Kíby riadenia namažte niekoľkými kvapkami ľahkého oleja.
- Namažte všetky otočné miesta a ložiská (ovládacia páka, výškové nastavenie žacieho ústrojenstva ...) niekoľkými kvapkami ľahkého oleja.
- Vyčistite zapaľovaciu sviečku a nastavte vzdialenosť elektród alebo zapaľovaciu sviečku vymeňte, pozri príručka motora.
- V odbornej dielni nechajte namazať špeciálnym mazacím tukom (odpuďzujúcim vodu) zadné osi kolies.
- V odbornej dielni si nechajte naostriť alebo vymeniť rezacie nože.

Odstavenie

Pozor

Poškodenie materiálu na stroji
Stroj skladujte s vychladnutým motorom iba v čistých a suchých priestoroch. Pri dlhom skladovaní, napr. v zime, vykonajte v každom prípade ochranu stroja proti hrdzi.

Po sezóne alebo ak sa nebude stroj používať dlhšie ako jeden mesiac:

- Vyčistite stroj a zariadenie na zber pokosenej trávy.
- Na ochranu proti hrdzi utrite všetky kovové diely naolejovanou handrou alebo ich nastriekajte striekacím olejom.
- Nabíjačkou nabite batériu.
- Pri odstavení v zime batériu vymontujte, nabite a uložte na suchom/chladnom mieste (chránenom pred mrazem). Po každých 4–6 týždňoch, ako aj pred opätovným namontovaním, ju nabite.

- Vypustite palivo (len vonku) a motor odstavte podľa popisu v príručke motora.
- Pneumatiky nahustite podľa údajov na boku pneumatiky. Pneumatiky bez údajov na boku pneumatiky naplňte tlakom 0,9 baru.
- Stroj skladujte v čistom, suchom priestore.

Záruka

V každej krajine platia záručné ustanovenia vydané našou spoločnosťou, resp. dovozcom. Poruchy vzniknuté na vašom stroji odstránime v priebehu záručnej doby bezplatne, v prípade, ak je príčinou poruchy chyba materiálu alebo výrobcu. V prípade záruky sa, prosím, obráťte na vášho predajcu alebo na najbližšiu pobočku.

Informácie k motoru

Výrobca motora ručí za všetky problémy, ktoré sa týkajú motora, s ohľadom na výkon, meranie výkonu, technické údaje, záruky a servis. Informácie nájdete v samostatne dodávanej príručke majiteľa/ obsluhu od výrobcu motora.

Pomoc pri poruchách



Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo poranenia vplyvom neúmyselného naštartovania motora

Chráňte sa pred poraneniami. Pred všetkými prácami na tomto traktore:

- Zastavte motor.
- Vytiahnite kľúčik zapalovania.
- Zaareťujte parkovaciu brzdu,

- Počkajte, kým sa úplne nezastavia všetky pohyblivé diely; motor musí byť vychladnutý.
- Stiahnite koncovku zapalovacieho kábla na motore, aby nebolo možné jeho neúmyselné naštartovanie.

Poruchy pri prevádzke vášho stroja majú často jednoduché príčiny, ktoré by ste mali poznať a čiastočne ich mohli odstrániť sami. V prípade pochybností vám ochotne pomôže vaša odborná dielňa.

Problém	Možná(é) príčina(y)	Odstránenie
Štartér sa netočí.	Zareagoval bezpečnostný blokovací systém.	Pri štartovaní sa posadíte na sedadlo vodiča, zošliapnite úplne brzdový pedál, resp. zaareťujte parkovaciu brzdu. U traktorov so spínačom PTO alebo pákou PTO vypnite žacie ústrojenstvo. U traktorov so zadným vyhadzovaním namontujte zariadenie na zber pokosenej trávy alebo deflektor vyhadzovacej koncovky.
	Nie je správne pripojená batéria.	Pripojte červený kábel na (+) pól batérie a čierny kábel na (-) pól batérie.
Štartér sa netočí.	Vybitá alebo slabá batéria.	Podľa typu batérie skontrolujte výšku hladiny kvapaliny v batérii. Eventuálne ju doplňte destilovanou vodou až 1 cm pod plniaci otvor. Potom batériu nabite.
	Zareagovala poisťka.	Vymeňte poisťku. Ak zareaguje poisťka opakovane, hľadajte príčinu (väčšinou skrat).
	Uvoľnený ukostrovací kábel medzi motorom a rámom.	Pripojte ukostrovací kábel.
Štartér sa točí, ale motor sa nenašartuje.	Nesprávne nastavenie sýtiča (Choke) a páčky akcelerátora.	Stlačte sýtič. Páčku akcelerátora nastavte do polohy .
	Karburátor nedostáva žiadne palivo, palivová nádrž je prázdna.	Naplňte palivo.
	Chybná alebo znečistená zapalovacia sviečka.	Skontrolujte zapalovaciu sviečku, pozri príručku motora.
	Žiadna zapalovacia iskra.	Zapalovanie nechajte preskúšať v odbornej dielni.

Problém	Možná(é) príčina(y)	Odstránenie
Motor dymí.	Príliš veľa motorového oleja v motore.	Okamžite zastavte motor. Skontrolujte hladinu motorového oleja.
	Porucha motora.	Okamžite zastavte motor. Motor nechajte preskúšať v odbornej dielni.
Silné vibrácie.	Poškodený hriadeľ noža alebo chybný rezací nôž.	Okamžite zastavte motor. Chybné diely nechajte vymeniť v odbornej dielni.
Žacie ústrojenstvo nevyhadzuje žiadnu trávu alebo je nečisté kosenie.	Nízke otáčky motora.	Pridajte plyn.
	Príliš vysoká rýchlosť jazdy.	Nastavte nižšiu rýchlosť jazdy.
	Rezací nôž je tupý.	Rezací nôž nechajte naostriť alebo vymeniť v odbornej dielni.
Motor beží, žacie ústrojenstvo nekosí.	Pretrhnutý klinový remeň.	Klinový remeň nechajte vymeniť v odbornej dielni.

Cuprins

Pentru siguranța dvs.	33
Montajul	35
Elemente de deservire și de indicare	37
Deservirea utilajului	39
Secrete pentru îngrijirea gazonului	41
Transportul utilajului	42
Curățarea/Întreținerea	42
Depozitarea	43
Garanția	44
Informații referitoare la motor	44
Ajutor în caz defectiuni	44

Informațiile de pe plăcuța de tip

Aceste informații sunt foarte importante pentru o identificare ulterioară a utilajului, în vederea comandării de piese de rezervă și pentru Service. Plăcuța de tip se găsește sub /înainte de scaunul șoferului. Notați toate datele de pe plăcuța de tip în tabela următoare.

Aceste date și altele referitoare la utilaj le găsiți în declarația de conformitate separată, care constituie parte integrantă a acestei instrucțiuni de utilizare.

Identificarea numărului de model

A 5-a poziție a numărului de model indică seria. Exemplu:

Număr model:

13BT793G678 = seria 700.

Reprezentări ilustrate



Deschideți paginile cu ilustrații de la începutul instrucțiunii de deservire. În această instrucțiune de folosire sunt descrise diferite modele.

Reprezentarea grafică se poate abate în detaliu de la utilajul dobândit.

Pentru siguranța dvs.

Utilizarea corectă a utilajului

Acest utilaj este destinat a fi folosit – ca tractor de grădină pentru cosirea suprafețelor de iarbă ale grădinii casei sau ale casei de vacanță – cu accesoriu, care este admis în mod expres pentru acest tractor de gazon, – în conformitate cu descrierile și indicațiile de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare.

Orice altă utilizare nu este conformă cu destinația. Utilizarea neconformă cu destinația are ca urmare anularea garanției și refuzul oricărei răspunderi din partea producătorului. Utilizatorul răspunde pentru toate pagubele produse terților și proprietății acestora.

Producătorul nu-și asumă răspunderea pentru daune produse din cauza unor modificări neautorizate la mașina de cosit.

Acest utilaj nu este admis pentru circulația pe străzi publice și nici pentru transportul de persoane.

Indicații generale de siguranță

Înainte de prima utilizare a utilajului citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și acționați în conformitate cu acestea.

Informați ceilalți utilizatori despre folosirea corectă.

Folosiți utilajul numai în starea tehnică prescrisă și livrată de producător.

Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare și țineți-le pregătite pentru orice intervenție.

În cazul schimbării deținătorului înmânați și instrucțiunile de utilizare împreună cu utilajul.

Piesele de schimb și accesoriile trebuie să corespundă cerințelor stabilite de producător.

Din această cauză folosiți numai piese de schimb originale și accesoriile originale sau piesele de schimb și accesoriile admise de producător.

Reparațiile trebuie făcute exclusiv în ateliere de specialitate.

Înainte de începerea lucrului cu utilajul

Este interzisă folosirea utilajului dacă sunteți obosit sau bolnav.

Persoanele care utilizează utilajul nu trebuie să se afle sub influența de narcotice (de ex. alcool, droguri sau medicamente). Persoanele sub 16 ani nu au voie să

deservească acest aparat sau să execute alte lucrări la aparat, ca de ex. întreținere, curățare, reglare – prevederile locale pot stabili vârsta minimă a utilizatorilor.

Acest aparat nu este destinat a fi folosit de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau fără experiență și/sau fără cunoștințe, în afară de cazul în care acestea sunt supravegheate de o persoană care răspunde de securitatea lor sau au primit de la aceasta indicații privind modul de folosire a aparatului.

Copiii trebuie supravegheați, pentru a garanta că nu se joacă cu utilajul.

Înainte de începerea lucrului familiarizați-vă cu toate dispozitivele și elementele de deservire, precum și cu funcțiile acestora. Depozitați carburantul numai în recipiente admise și niciodată în apropierea surselor de căldură (de ex. sobe sau rezervoare cu apă caldă).

În cazul în care toba de eșapament, rezervorul de carburant sau capacul rezervorului s-au deteriorat, schimbați-le.

Remorca sau utilajele anexă vor fi cuplate conform prescripțiilor. Utilajele anexă, remorcile, contragreutățile, precum și dispozitivele de colectare a ierbii umplute influențează comportamentul la deplasare, în special direcția, capacitatea de frânare și comportamentul la răsturnare.

În timpul lucrului cu utilajul

În timpul lucrului cu sau la utilaj, purtați îmbrăcăminte de lucru corespunzătoare (de ex. încălțăminte de siguranță, pantaloni lungi, îmbrăcăminte strânsă pe corp, ochelari de protecție și dopuri pentru urechi).

Lucrările executate fără căști antifonice pot duce la pierderea auzului.

Folosiți utilajul numai în stare tehnică ireproșabilă.

Nu modificați niciodată reglările motorului realizate de fabrică.

Nu alimentați niciodată utilajul când motorul funcționează sau este cald. Alimentați utilajul numai în aer liber. Evitați focul deschis, scântele și nu fumați.

Asigurați-vă că în zona de lucru nu se găsesc persoane, în special copii, sau animale.

Verificați terenul pe care va fi folosit utilajul și îndepărtați toate obiectele care ar putea fi prinse și aruncate. Astfel evitați punerea în pericol a persoanelor și daunele la utilaj.

Nu coșiți în pantă mai mari de 20%. Lucrul în pantă este periculos; utilajul se poate răsturna sau poate aluneca.

În pantă se va porni și se va frâna întotdeauna ușor; la vale se va lăsa motorul cuplat și se va merge încet. Nu vă deplasați niciodată transversal față de pantă, ci numai în sus și în jos.

Lucrați cu utilajul numai la lumina zilei sau în condițiile unei iluminări artificiale suficiente.

Utilajul nu este admis pentru transportul persoanelor.

Nu luați niciun însoțitor pe utilaj.

Nu circulați niciodată cu capota motorului deschisă.

Înainte oricăror lucrări la utilaj

Protejați-vă de răniri. Înainte oricăror lucrări la acest utilaj

- opriți motorul,
- scoateți cheia de contact,
- opriți frâna de blocare,
- Se așteaptă până când toate părțile mobile ale aparatului s-au oprit; motorul trebuie să fie răcit.
- Scoateți fișa bujiilor de la motor, astfel încât să nu fie posibilă o pornire neintenționată a motorului.

După terminarea lucrului

Părăsiți utilajul numai după ce ați oprit motorul, ați acționat frâna de blocare și ați scos cheia de contact.

Dispozitive de siguranță

Dispozitivele de siguranță servesc la siguranța dvs. și trebuie să fie întotdeauna funcționale.

Nu aveți voie să faceți modificări la dispozitivele de siguranță sau la funcțiile acestora.

Dispozitivele de siguranță sunt:

Clapeta ejectoare/dispozitiv de colectare a ierbii

Clapeta ejectoare (Figura 4 4)/dispozitivul de colectare a ierbii vă protejează de răniri de către cuțitul de tăiere sau prin aruncarea de obiecte în afară. Utilajul trebuie să funcționeze numai cu clapeta ejectoare a dispozitivului de colectare a ierbii montată

Sistemul de blocare de siguranță

Sistemul de blocare de siguranță permite pornirea motorului numai când

- șoferul și-a ocupat locul pe scaun,
- pedala de frână este apăsată respectiv pedala de blocare este în poziția de parcare,
- maneta direcției de mers respectiv pedala de mers se află la „N”,
- mecanismul de tăiere este oprit, adică: întrerupătorul PTO sau maneta PTO în poziția „0/Oprit/Off” (PTO = Power-Take-Off).

Sistemul de blocare de siguranță oprește motorul îndată ce deserventul își părăsește scaunul fără să activeze frâna de blocare sau fără să oprească mecanismul de tăiere. Sistemul de închidere de siguranță împiedică, la utilajele cu evacuare în spate, cosirea fără deflector/dispozitiv de colectare a ierbii montate (oprire automată a motorului sau a mecanismului de tăiere).

La utilajele fără funcția OCR respectiv în cazul în care funcția OCR este dezactivată, sistemul de blocare de siguranță împiedică mersul înapoi cu mecanismul de tăiere pornit (deconectarea automată a motorului sau a mecanismului de tăiere).

Din acest motiv, înainte la mersul înapoi la utilajele cu PTO se oprește mecanismul de tăiere cu întrerupătorul PTO sau cu maneta PTO, în funcție de execuție.

Simboluri pe utilaj

Pe utilaj se află diverse autocolante cu simboluri. În continuare găsiți explicațiile acestor simboluri:



Atenție!

Înainte de punerea în funcțiune se vor citi instrucțiunile de folosire!



Țineți pe terți departe de zona de pericol!





Pericol de rănire din cauza cuțitelor rotative sau a altor piese. Nu țineți mâinile și picioarele în deschideri, când mașina funcționează.



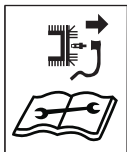
Pericol de rănire din cauza cuțitelor rotative sau a altor piese.



Pericol de rănire din cauza ierbii sau a obiectelor tari aruncate în afară.



Lucrul în pante abrupte poate fi periculos.



Înainte de a efectua lucrări la mecanismul de tăiere scoateți fișa bujiilor! Feriți-vă mâinile și picioarele din raza de acțiune a dispozitivului de tăiere!

Înainte de pornirea sau curățirea utilajului sau înainte de verificare se va opri utilajul și se va trage întrerupătorul bujiilor. Atenție! Pericol de explozie.



Acidul bateriei/Pericol de arsură.



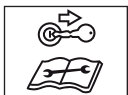
Purtați ochelari de protecție.



Prezența focului, scânteilor, surselor deschise de lumină și fumatul sunt interzise.



Aruncarea bateriilor vechi în gunoiul menajer este interzisă.



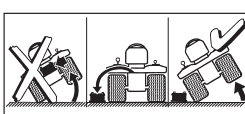
Înainte de toate lucrările la utilaj se va scoate cheia de contact și va ține cont de indicațiile din aceste instrucțiuni.



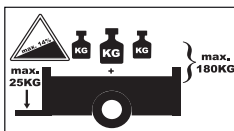
Nu călcați niciodată pe mecanismul de tăiere la urcarea sau coborâre.



Avertizare de suprafețe fierbinți!



Înainte de înclinarea utilajului, demontați bateria.



La funcționarea cu remorcă nu depășiți următoarele valori maxime:

Înclinația maximă a terenului 14%
Sarcina de sprijinire max. la cuplajul remorcii 25 kg
Sarcina de remorcare max. (remorca și încărcătura) 180 kg



Aparatul poate fi utilizat numai cu clapeta de evacuare sau cu piesa de închidere a dispozitivului de împrăștiere a ierbii montate.

Păstrați întotdeauna aceste simboluri de pe utilaj într-o stare lizibilă.

Înlocuiți simbolurile deteriorate sau ilizibile.

Simboluri în aceste instrucțiuni

În aceste instrucțiuni se folosesc următoarele simboluri:

Pericol

Sunteți atenționați asupra pericolelor care există în legătură cu activitatea descrisă și care au ca urmare vătămări corporale.

Atenție

Sunteți atenționați asupra pericolelor care există în legătură cu activitatea descrisă și care ar putea avea ca urmare pagube materiale.

Indicație

Marchează informații importante și sfaturi practice de utilizare.

Date indicatoare de poziție

În cazul indicării de poziții pe aparat (de ex. stânga, dreapta) porniți întotdeauna privind de la scaunul operatorului în direcția de lucru a aparatului.

Indicație referitoare la predarea la deșuri

Resturile de ambalaj aferente, aparatele vechi etc. se salubritează în conformitate cu prescripțiile locale.

Montajul

Montarea scaunului

Scaun fără manetă de reglare:

Figura 1

Scaun cu manetă de reglare

Figura 2

Montarea volanului

Figura 3

- Așezați volanul (1) pe axul de conducere (2).
- Așezați șaibele (3) și asigurați volanul cu șurubul (4).

Indicație

Așezați șaiba (3) cu boltirea în sus.

- Se așează clapeta de acoperire (5, în funcție de execuție).

Montajul clapetei ejectoare

(Utilaje cu aruncare laterală)

Figura 4a

- Se demontează șuruburile, șaibe și piulițele la ejector.
- Se fixează clapeta ejectoare (1) cu șuruburi, șaibe și piulițe.
- Se fixează rolele mecanismului de tăiere (2) cu șuruburile, șaibe și piulițele existente.

Figura 4b

Clapeta ejectoare și rolele mecanismului de tăiere sunt deja montate.

- Se apasă ușor clapeta ejectoare spre spate și se scoate tabla de asigurare a transportului. Clapeta ejectoare se închide automat.

Montajul dispozitivului de colectare a ierbii (în funcție de model)

- Vezi instrucțiunile separate pentru „Dispozitivul de colectare a ierbii”.

Punerea în funcțiune a bateriei

Figura 5

Pericol

Pericol de intoxicare și de rănire din cauza acidului bateriei

Purtați ochelari și mănuși de protecție. Evitați contactul pielii cu acidul bateriei. Dacă v-au sărit stropi de acid în față sau în ochi, spălați imediat cu apă rece și consultați un medic.

Dacă ați înghițit acid din greșeală, beți multă apă și consultați imediat medicul.

Depozitați bateriile în locuri inaccesibile copiilor.

Nu aplecați niciodată bateria, deoarece se poate scurge acidul.

Predați restul de acid la comerciantul dvs. sau la o întreprindere de colectare a deșeurilor.

Atenție

Pericol de ardere, explozie și coroziune din cauza acidului bateriei și a gazelor emanate de acidul bateriei

Curățați imediat părțile aparatului, pe care au sărit stropi de acid de la baterie. Acidul bateriei are efect coroziv.

Nu fumați, țineți departe obiectele inflamabile sau fierbinți. Încărcați bateriile numai în locuri uscate și bine aerisite. Scurtcircuitele posibile în cazul lucrărilor la baterie. Nu așezați scule sau obiecte metalice pe baterie.

Atenție

Respectați ordinea de montaj la decuplarea și cuplarea cablurilor la bornele bateriei. Puneți în funcțiune bateria numai cu capacul polilor bateriei montat (în funcție de execuție, sub formă de clapetă de acoperire la polul plus sau sub formă de capac de acoperire completă a bateriei).

Montare (figura 5a):

- Întâi se prinde cu clemă cablul roșu (+/polul plus), apoi cablul negru (-/polul minus).
- Montați capacul polilor bateriei.

Demontare:

- Demontați capacul polilor bateriei.
- Întâi se scoate clema cu cablul negru (-/polul minus), apoi cablul roșu (+/polul plus).

Indicație

Bateria se găsește sub scaunul conducătorului de utilaj.

La livrarea unei baterii „fără întreținere/sigilate” (Tip 1)

(Baterie fără capace de închidere) Bateria este umplută cu acid și este sigilată din fabrică. Dar și o baterie „fără întreținere” necesită întreținere pentru a atinge o anumită durată de viață.

- Păstrați bateria curată.
- Evitați aplecarea bateriei. Și dintr-o baterie „sigilată” se scurge lichid electrolitic, când este aplecată.


- Înainte de prima punere în funcțiune se încarcă bateria cu un aparat de încărcare a bateriilor (curent de încărcare maxim 12 volți/6 amperi) timp de 1-2 ore. După încărcare se scoate mai întâi ștecherul aparatului de încărcare, apoi se scot clemele de pe baterie (vezi și instrucțiunile de utilizare ale aparatului de încărcare).

La livrarea unei baterii neumplute (tip 2)

(Baterie cu capace de închidere)



- Scoateți bateria din mașină.
- Se scot capacele celulelor bateriei (figura 5b).
- Se umple încet fiecare compartiment cu acid până la 1 cm sub orificiul de umplere.
- Se lasă bateria să stea 30 de minute pentru ca plumbul să poată absorbi acidul de baterie.
- Se verifică nivelul acidului și dacă este cazul, se mai toarnă acid.
- Înainte de prima punere în funcțiune se încarcă bateria cu un aparat de încărcare a bateriilor (curent de încărcare maxim 12 volți/6 amperi) timp de 2-6 ore. După încărcare se scoate mai întâi ștecherul aparatului de încărcare, apoi se scot clemele de pe baterie (vezi și instrucțiunile de utilizare ale aparatului de încărcare).
- Se montează capacele celulelor bateriei.
- Se montează bateria în utilaj.
- Se cuplează mai întâi cablul roșu (+), apoi cablul negru (-).
- Umplerea ulterioară a bateriei se face numai cu apă distilată (control la fiecare 2 luni).
- Păstrați bateria curată.


Elemente de deservire și de indicare

 **Atenție. Daune la utilaj.**
Aici se descriu înainte de toate funcțiile elementelor de deservire și de afișaj. Nu executați încă nici o funcțiune!


Broasca de contact (în funcție de model)

Figura 6a

Pornire: Rotiți cheia spre dreapta , până când pornește motorul, apoi lăsați-o liberă. Cheia se află în poziția .

Oprire: Rotiți cheia spre stânga în poziția .



Indicație

La o broască de aprindere cu poziția lumină  lumina se aprinde, când după pornirea motorului cheia de contact este readusă la această poziție.

Broasca de contact cu funcție OCR (în funcție de model)

Figura 6b


Această broască de contact este dotată cu o funcție OCR (= cosirea prin deplasare înapoi controlată de deservent).

Pornire: Rotiți cheia spre dreapta , până când pornește motorul, apoi lăsați-o liberă. Cheia se află pe  F (poziție normală) și permite cosirea prin mers înainte.

Poziția OCR: Rotiți cheia spre stânga din poziția normală în poziția de deplasare înapoi

 și apăsați întreprătorul (1).

Lampa de control (2) luminează și indică deserventului, că utilajul permite acum cosirea prin deplasare înapoi și înainte.


Oprire: Rotiți cheia spre stânga în poziția .

Indicație

Folosiți funcția OCR numai când este neapărat necesar și lucrați în rest numai în poziția normală. Funcția OCR se închide automat, îndată ce cheia a fost întoarsă în poziția normală sau motorul se oprește (poziția de oprire sau oprirea motorului prin sistemul de blocare de siguranță).



Șocul (în funcție de execuție)

Figura 7

Pentru pornirea motorului în stare rece se trage șocul (Figura 7a) sau se fixează maneta de accelerație în poziția  (Figura 7b).

Maneta de accelerație

Figura 8

Reglați turația motorului continuu/fără trepte. Turația ridicată =  .
Turația scăzută = .

Pedala de cuplare/de frânare (numai la modelele cu acționare Transmatic)

Figura 9

Cuplare = apăsați pedala pe jumătate.

Frânare = se apasă pedala până la capăt.

Indicație

Servește și la activarea/dezactivarea frânei de mână.

Pedala de frână

Figura 9

Frânare = se apasă pedala

Indicație


Servește și la activarea/dezactivarea frânei de mână.

Manete direcției de mers (numai la modelul cu acționare Transmatic)


Figura 10

Reglaje se pot face numai când tractorul staționează.

Pentru aceasta se apasă total pedala de ambreiaj și se ține apăsată.

Înainte = maneta pe „F/” 

Mers în gol = maneta pe „N”

Înapoi = maneta pe „R/” 

Înainte de fiecare schimbare a sensului de deplasare, aparatul trebuie adus în stare de repaus.

Maneta de reglare a înălțimii de tăiere

Figura 11


Înălțimea de tăiere maximă – mecanismul de tăiere sus = maneta pe „5 (H)”.


Înălțimea de tăiere minimă – mecanismul de tăiere jos = maneta pe „1 (L)”.

Maneta PTO

Figura 12

Cu maneta PTO mecanismul de tăiere se pornește și se oprește mecanic.

Oprirea mecanismului de tăiere 0 /  = se trage maneta spre spate, până la opritor

Se pornește mecanismul de tăiere I /  = se apasă ușor maneta spre față, până la opritor

Frâna de mână pentru utilajele cu acționare hidrostatică / acționare automatică

Figura 13

Activarea frânei de imobilizare: se apasă total pedala de frână și se aduce maneta în poziția „I”.

Slăbirea frânei de imobilizare: se apasă total pedala de frână și se aduce maneta în poziția „0”.

Maneta pentru treptele de viteză/frâna de mobilizare pentru aparatele cu acționare Transmatic

Figura 14

Viteză mică
= maneta pe „1”.


Viteză mare
= maneta pe „6” sau „7” (opțional).

Majorarea vitezei

= se schimbă treptele de viteză fără acționarea pedalei de ambreiaj/frână.

Micșorarea vitezei

= se schimbă treptele de viteză prin acționarea pedalei de ambreiaj/frână.

Activarea frânei de blocare: se apasă total pedala de ambreiaj/frână, se împinge maneta treptelor de viteză la .


Eliberarea frâna de blocare: se apasă total pedala de ambreiaj/frână, se împinge maneta treptelor de viteză pe una din viteze.


Maneta de mers pentru aparatele cu acționare hidrostatică (în funcție de model)

Figura 15

Se reglează viteza fără trepte cu maneta de conducere și se schimbă direcția de mers:

Înainte:


Mers rapid înainte
= maneta pe „F/”.

Viteza de cosire maximă
= maneta pe „cutting speed ^{CUTTING} / ^{SPEED} / ”.

Oprire:

Pentru oprire și la schimbarea direcției = maneta pe „N”.

Înapoi:

Mers înapoi = maneta pe „R/”.


i Indicație

- Cu cât mai mult se apasă maneta în direcția „R” sau „F”, cu atât mai repede se deplasează utilajul.
- După activarea și lăsarea liberă a pedalei de frână maneta de conducere se deplasează în direcția poziției „N” și diminuează astfel viteza de pornire.


Pedală de mers pentru aparatele cu acționare hidrostatică (în funcție de model)/acționare automată

Figura 16

Se reglează viteza fără trepte cu pedala de conducere și se schimbă direcția de mers:

Înainte = se apasă pedala spre față (în direcția de mers ); cu cât mai în față, cu atât mai repede.

Stopare (pentru oprire și la schimbarea direcției de mers)
= se eliberează pedala de conducere (poziția N).

Înapoi = se apasă pedala de mers spre spate (în sens contrar direcției de mers ); cu cât mai spre spate, cu atât mai repede.

i Indicație

Când este activată frâna de parcare nu poate fi activată pedala de mers.

Deblocarea cutiei de viteze pentru aparatele cu acționare automată

Figura 17a

Maneta se află în partea stângă a aparatului, între treaptă și roata din spate.

Pentru a împinge utilajul, când motorul este oprit:

- Se împinge maneta spre interior, apoi se trage spre exterior și se apleacă spre spate. Maneta se blochează înaintea suportului.

Pentru mers:

- Se împinge maneta spre stânga și apoi înăuntru.

Deblocarea schimbătorului de viteză pentru utilajele cu acționare hidrostatică

Aparate cu manetă de mers

Figura 17b

Maneta se află pe peretele din spate al aparatului.

Pentru a împinge utilajul, când motorul este oprit:

- Se trage maneta în afară și apoi se apasă spre dreapta.

Pentru mers:

- Se împinge maneta spre stânga și apoi înăuntru.

Aparate cu pedală de mers

Figura 17c

Maneta se află în partea stângă a aparatului, între treaptă și roata din spate.

Pentru a împinge utilajul, când motorul este oprit:

- Se trage maneta în afară și apoi se apasă spre dreapta.

Pentru mers:

- Se împinge maneta spre stânga și apoi înăuntru.

Indicator combinat (în funcție de model)

Figura 18

Semnalizarea combinată poate consta, în funcție de execuție, din următoarele elemente:

Presiunea uleiului (1):

Dacă semnalizarea este aprinsă când motorul funcționează, se va opri imediat motorul și se va controla nivelul uleiului. Dacă este cazul se consultă atelierul de specialitate.

Cuplaj (2):

Lampa de semnalizare se aprinde când la pornirea motorului nu este apăsată pedala de ambreiaj/frână sau nu este oprită frâna de blocare.

Mecanism de tăiere (3):

Lampa de semnalizare se aprinde când la pornirea motorului nu este oprit mecanismul de tăiere.

Semnalizarea de încărcare a bateriei (4):

Dacă se aprinde lampa de semnalizare când motorul funcționează, bateria este insuficient încărcată. Dacă este cazul se consultă atelierul de specialitate.

Contor al orelor de funcționare (5):

Indică orele de funcționare când aprinderea este pornită.

Ampermetru (6):

Indică curentul de încărcare al dinamului la baterie.

Turație mică a motorului
= indicatorul la mijloc.

Turație mare a motorului

= indicatorul se află în dreapta (+).

i Funcții opționale:

- La pornirea aprinderii se indică scurt tensiunea bateriei, iar apoi se trece la indicarea orelor de funcționare.

Orele de funcționare se contorizează mereu, în afară de cazul în care cheia de aprindere se află pe „stop” sau este scoasă.

- La fiecare 50 de ore de funcționare (în funcție de execuție) apare pe ecran un anunț referitor la schimbarea uleiului „CHG/OIL” pentru o perioadă de 5 minute. Acest anunț apare în următoarele două ore de funcționare. Pentru intervalele de schimbare a uleiului vezi manualul motorului. Se verifică bujiile, vezi manualul motorului.


Lumina (în funcție de model)

Figura 11

Aprinderea farurilor

= comutatorul pe „ON”.

La unele modele nu există comutator pentru lumină.

Farurile luminează atât timp cât motorul funcționează respectiv cheia de contact se află în poziția  (în funcție de model).

Scaun cu manetă de reglare (în funcție de model)

Figura 19

Se trage maneta și se reglează scaunul.

Deservirea utilajului

Respectați și indicațiile din manualul motorului!

Pericol

Pericol de rănire

În timpul cositului nu trebuie să se afle niciodată persoane, în special copii, sau animale în apropierea utilajului.

Există pericol de rănire din cauza aruncării de pietre sau de alte obiecte asemănătoare. Copii nu au voie să deservească utilajul.

Fiți atenți în special la cosirea prin deplasare înapoi (utilaje cu întrerupător OCR).

Nu trebuie să se afle persoane în zona de lucru a utilajului.

Nu goliți niciodată dispozitivul de colectare a ierbii când mecanismul de tăiere este în funcțiune. La golirea dispozitivului de colectare a ierbii dvs. sau alte persoane pot fi rănite prin aruncarea ierbii cosite. Fiți atenți în special la deschiderea și închiderea dispozitivului de colectare a ierbii – există pericol de strivire.

La cosirea în pante abrupte utilajul se poate răsturna și vă puteți răni. Nu mergeți niciodată transversal față de pantă, ci numai în sus sau în jos. Puteți cosi numai în pante de maximum 20%. Nu întoarceți în pantă.

La cositul ierbii ude utilajul poate aluneca din cauza aderenței reduse a terenului, iar dumneavoastră puteți cădea. Cosiți numai dacă iarba este uscată.

Viteza excesivă poate mări pericolul de accidente.

Păstrați o distanță suficientă la cosirea în zone limită cum sunt de ex. cele din apropierea pantelor abrupte sau de sub pomi, din dreptul tufișurilor sau gardurilor vii. Fiți atenți îndeosebi când mergeți înapoi.

Verificați terenul pe care va fi folosit utilajul și îndepărtați toate obiectele care pot fi prinse și aruncate.

Dacă este lovit un corp străin (de ex. o piatră) de mecanismul de tăiere sau în cazul în care utilajul începe să vibreze neobișnuit: Opriți motorul imediat. Înainte de utilizarea în continuare dispuneți verificarea utilajului de către un atelier de specialitate, pentru a stabili dacă prezintă defecțiuni.

Nu vă plasați niciodată în fața aparatelor cu secerătoare.

Nu introduceți niciodată mâinile sau picioarele în sau sub piesele aflate în rotație.

Opriți motorul și scoateți cheia de contact și fișa bujiilor înainte de a remedia blocajele sau de a înlătura obturărilor din canalul de evacuare. Nu folosiți utilajul în condiții climatice nefavorabile, ca de ex. pericol de ploaie sau furtună.

Pericol de asfixiere cu monoxid de carbon

Lăsați motorul cu ardere să funcționeze numai în aer liber.

Pericol de explozie și incendii

Aburii de carburant/benzină sunt explozivi și combustibilul are un grad mare de inflamabilitate.

Introduceți carburantul înainte de pornirea motorului.

Când motorul funcționează sau mai este încă fierbinte, rezervorul de combustibil trebuie să fie închis.

Se adaugă carburant numai când motorul este oprit sau răcit. Evitați focul deschis, scânteele și nu fumați. Alimentați utilajul numai în aer liber.

Nu porniți motorul, în cazul în care s-a scurs carburant. Deplasați utilajul de pe suprafața murdărită cu carburant și așteptați până când s-au risipit vaporii de carburant.

Pentru a evita pericolul de incendiu, aveți grijă să nu existe iarbă și ulei scurs pe următoarele piese: Motor, eșapament, baterie, rezervor de carburant.

Pericol

Pericol de rănire din cauza utilajului defect

Lucrați cu utilajul numai dacă se află în stare tehnică ireproșabilă. Realizați un control vizual înainte de fiecare utilizare. Controlați mai ales dispozitivele de siguranță, sculele de tăiere cu suport, elementele de deservire și legăturile cu șuruburi pentru a constata dacă prezintă deteriorări și dacă sunt fixe.

Înainte de a începe lucrul, înlocuiți eventualele piese defecte.

Pericol

Pericol de rănire

Nu efectuați lucrări de verificare, de control și de întreținere/reglare când motorul funcționează sau este cald.

Perioade de funcționare

Respectați orele de liniște stabilite pe plan național/local (dacă este cazul, informați-vă la administrația locală).

Alimentarea și verificarea nivelului de ulei

Indicație

Motorul este umplut cu ulei din fabrică – rugăm verificați și dacă este cazul, completați cu ulei.

- Se alimentează cu „benzină fără plumb” (Figura 20).
- Se umple rezervorul cu carburant până la 2 cm sub cantul inferior al ștuțului de umplere.
- Închideți bine rezervorul de carburant.
- Se verifică nivelul uleiului (Figura 20). Nivelul uleiului trebuie să se afle între marcajele „Full/Max.” și „Add/Min” (Vezi și manualul motorului).

Verificarea presiunii anvelopelor

Indicație

Din motive de producție se poate ca presiunea în anvelope să fie mai mare decât necesar.

- Verificați presiunea anvelopelor. Se va corecta în caz de nevoie (vezi capitolul „Întreținere”):
 - față: 0,8 bar.
 - în spate: 0,7 bar

Reglarea scaunului șoferului

- Aduceți scaunul în poziția dorită.

În funcție de execuție:

- Slăbiți șuruburile, reglați scaunul și strângeți din nou șuruburile (Figura 1)

sau

- trageți maeta de reglare a scaunului, reglați scaunul și apoi dați drumul manetei de reglare (Figura 19).







Pornirea motorului

- Luați loc pe scaunul șoferului.
- Oprirea mecanismului de tăiere: Se oprește PTO (Figura 12) și se poziționează mecanismul de tăiere în sus.
- Se apasă total pedala de frână respectiv de ambreiaj (Figura 9) și se ține sau se imobilizează frâna de mână (Figura 13/14).


- Se aduce maneta direcției de mers/maneta de mers (Figura 10/15) pe „N”.

Indicație

Aparatele cu pedală de mers sunt în poziția „N”, când nu se acționează pedala de mers (Figura 16).

- Se poziționează maneta de accelerație (Figura 8) pe .
- La motorul rece se trage șocul respectiv se poziționează maneta de accelerație pe  (Figura 7).
- Se rotește cheia de contact (Figura 6) la , până când pornește motorul (încercare de pornire max. 5 secunde, se așteaptă 10 secunde înainte de următoarea încercare). Dacă motorul funcționează, poziționați cheia de contact pe  /  /  F.
- Se readuce ușor șocul înapoi (Figura 7).
- Se repune maneta de accelerație (Figura 8) până când motorul funcționează liniștit.

Oprirea motorului

- Se poziționează maneta de accelerație (Figura 8) pe poziția medie.
- Lăsați motorul să funcționeze cca. 20 secunde.
- Puneți cheia de contact (figura 6) pe .
- Scoateți cheia din contact.
- Înainte de părăsirea utilajului se oprește frâna de blocare.

Mersul

Pericol

Pornirea abruptă, oprirea bruscă și mersul cu viteză prea mare măresc pericolul de accidente și pot duce la avarierea utilajului.

Nu reglați/ajustați niciodată scaunul șoferului în timpul mersului. Fiți atenți în special la mersul înapoi

Atenție, daune la aparat

Nu schimbați niciodată sensul de deplasare fără a aduce aparatul în prealabil în stare de repaus.

Mersul cu acționarea hidrostatică

- Porniți motorul conform indicațiilor.
- Se slăbește frâna de blocare.
- Se acționează încet maneta de mers sau pedala de mers (în funcție de model), până când se atinge viteza dorită.

Mersul cu acționare Transmatic

- Porniți motorul conform indicațiilor.
- Eliberarea frâna de blocare: se apasă total și se ține apăsată pedala de accelerație/frână.
- Se aduce maneta direcției de mers în poziția corespunzătoare.
- Se reglează treapta de viteză cu maneta.
- Se lasă pedala de ambreiaj/frână să vină ușor, utilajul se deplasează.




Mersul cu acționare automată

- Porniți motorul conform indicațiilor.
- Se slăbește frâna de blocare.
- Apăsați ușor pedala de mers până se atinge viteza dorită.


Oprirea utilajului

- Se aduce maneta de mers în poziția „N” sau se dă drumul la pedala de mers (aparate cu acționare hidrostatică/automată).
- Se apasă pedala de frână sau pedala de ambreiaj/frână până când utilajul s-a oprit.


Cosirea

- În regimul normal de cosire  /  F (a se vedea operare cu butucul contactului de aprindere):
Opriti mecanismul de tăiere înainte de mersul înapoi și ridicați-l în sus.
- În modul de funcționare prin deplasare înapoi  (vezi deservirea broaștei de contact): Se va acorda atenție deosebită la cosirea prin deplasare înapoi și se va activa numai dacă este neapărat necesar.
- Nu schimbați direcția de mers, dacă utilajul rulează sau merge.


Utilaje cu acționare hidrostatică

- Porniți motorul conform indicațiilor.
- Poziționați maneta de accelerație pe , pentru a asigura o putere suficientă a motorului.
- Se slăbește frâna de blocare.
- Se pornește mecanismul de tăiere.
- Lăsați în jos mecanismul de tăiere.
- Cu maneta de mers sau pedala de mers (în funcție de model) de alege direcția de mers înainte și viteza (prin acționare înceată). Utilajul se deplasează.

Utilaje cu acționare Transmatic

- Porniți motorul conform indicațiilor.
- Poziționați maneta de accelerație pe , pentru a asigura o putere suficientă a motorului.
- Eliberarea frâna de blocare: se apasă total și se ține apăsată pedala de accelerație/frână.
- Se poziționează maneta de schimbare a vitezei pe „F” înainte.
- Se reglează treapta de viteză cu maneta.
- Porniți mecanismul de tăiere:
 - Se pornește PTO
- Lăsați în jos mecanismul de tăiere.
- Se lasă pedala de ambreiaj/frână să vină ușor, utilajul se deplasează.

Aparate cu acționare automată

- Porniți motorul conform indicațiilor.
- Poziționați maneta de accelerație pe , pentru a asigura o putere suficientă a motorului.
- Se slăbește frâna de blocare.
- Se pornește mecanismul de tăiere.
- Lăsați în jos mecanismul de tăiere.
- Alegeți direcția de mers înainte și viteza cu pedala de mers (prin acționare lentă). Utilajul se deplasează.


Generalități

La reglarea înălțimii de tăiere și a vitezei de mers aveți grijă ca utilajul să nu fie suprasolicitat.

În funcție de lungimea, felul și umiditatea ierbii este necesar să fie adecvată înălțimea de tăiere și viteza de mers, pentru ca iarba să poată fi colectată fără probleme cu dispozitivul de colectare a ierbii.

În caz de obturări reduceți viteza de mers și reglați înălțimea de tăiere mai sus.

Oprirea utilajului

- Opriti utilajul.
- Se oprește mecanismul de tăiere.
- Aduceți maneta de accelerație în poziție medie.
- Se poziționează mecanismul de tăiere în sus.
- După 20 de secunde aduceți cheia de contact pe .
- Scoateți cheia din contact.
- Înainte de părăsirea utilajului se oprește frâna de blocare.

Împingerea utilajelor cu acționare hidrostatică

Utilajul se împinge numai cu motorul oprit.

- Se slăbește frâna de blocare.
- Deblocarea angrenajului (Figura 17b respectiv 17c în funcție de model): se trage maneta în afară și se apasă spre dreapta.

Înainte de pornirea motorului aduceți înapoi maneta de deblocare a cutiei de viteze.

Împingerea aparatelor cu acționare automată

Utilajul se împinge numai cu motorul oprit.

- Se slăbește frâna de blocare.
- Se deblochează schimbătorul de viteze (Figura 17a): Se împinge maneta spre interior, apoi se trage spre exterior și se apleacă spre spate. Maneta se blochează înaintea suportului.

Înainte de pornirea motorului aduceți înapoi maneta de deblocare a cutiei de viteze.

Mulcirea (aplicarea unui strat vegetal)

Cu accesoriul corespunzătoare, cu diverse utilaje se poate realiza și protecția antierozională a solului. Interesați-vă de aceste accesorii la comerciantul de specialitate.

Golirea dispozitivului de colectare a ierbii (în funcție de model)

Vezi instrucțiunile separate pentru „Dispozitivul de colectare a ierbii”.

Secrete pentru îngrijirea gazonului

Cosirea

Gazonul constă din diferite soiuri de iarbă. Dacă cosiți des, crește iarba cu rădăcini puternice care formează un gazon dens. Dacă cosiți prea rar, cresc mai mult ierburi înalte și alte buruieni (ca de ex. trifoi, părluțe...).

Înălțimea normală a unui gazon este de cca. 4–5 cm. Trebuie cosită numai 1/3 din înălțimea totală a ierbii; deci la 7–8 cm se taie la înălțimea normală.

Pe cât posibil nu se va cosi sub 4 cm, altfel se deteriorează stratul de iarbă în caz de secetă. Iarba crescută mare (de ex. după concediu) se va cosi în etape până la atingerea înălțimii normale.

Mulcirea (aplicarea unui strat vegetal) (cu accesorii)

În timpul cosirii iarba se taie în bucăți mici (cca. 1 cm) și rămâne pe jos. Astfel gazonul poate refolosi substanțele nutritive.

Pentru un rezultat optim, gazonul trebuie păstrat mereu scurt, vezi și capitoul „Cosire”.

La tocata ierbii respectați următoarele:

- Nu cosiți iarbă udă.
- Nu cosiți niciodată mai mult de max. 2 cm din lungimea totală a ierbii.
- Deplasați-vă cu viteză redusă.

- Folosiți turația maximă a motorului.
- Curățați mecanismul de tăiere la intervale regulate.

Transportul utilajului

În cazul schimbării locului de utilizare circulați cu tractorul de grădină numai pe distanțe mici. Pentru distanțe mai mari folosiți un autovehicul de transport. Indicație: Utilajul nu are permis de circulație rutieră conform regulamentului de circulație rutieră.

Distanțe mici

Pericol

Obiectele pot fi prinse de mecanismul de tăiere rotativ și aruncate, ceea ce poate provoca pagube.

- Opriiți mecanismul de tăiere înainte de a vă deplasa cu utilajul.

Distanțe mari

Atenție

Daune intervenite în timpul transportului

Mijloacele de transport folosite (de ex. autovehiculul de transport, rampa de încărcare sau altele) trebuie folosite conform destinației (vezi instrucțiunile de utilizare aferente). În scopul transportului utilajul trebuie asigurat contra alunecării.

Periclitarea mediului prin combustibilul scurs

Nu transportați utilajul în poziție răsturnată.

- Pregătiți mijlocul de transport.
- Aduceți rampa de încărcare la mijlocul de transport.
- Se împinge aparatul cu mâna în mers în gol pe suprafața de încărcare (la aparatele cu acționare hidrostatică, respectiv se scoate din viteză la cele cu acționare automată)
- Opriiți frâna de blocare.
- Asigurați utilajul contra alunecării.

Curățarea/Întreținerea

Pericol

Pericol de rănire prin pornirea neintenționată a motorului

Protejați-vă de răniri. Înaintea oricăror lucrări la acest utilaj

- Opriiți motorul,
- Scoateți cheia de contact.
- Opriiți frâna de blocare,
- Așteptați până când s-au oprit complet toate piesele mobile; motorul trebuie să fie răcit.
- Se acționează întrerupătorul de bujii la motor pentru a se evita o pornire neintenționată a motorului.

Curățarea utilajului

Atenție

Nu folosiți curățitoare de înaltă presiune pentru curățare.

Curățirea utilajului

- Curățiți pe cât posibil direct după cosire.
- Parcați utilajul pe o suprafață solidă și plană.
- Poziționați maneta direcției de mers pe „F” sau pe „R” (nu la toate modelele).
- Opriiți frâna de blocare.

Indicație

În cazul folosirii aparatului în timpul iernii există un pericol deosebit de ruginită și coroziune. Utilajul trebuie bine curățat după fiecare utilizare.

Curățarea mecanismului de tăiere

Pericol

Pericol de rănire din cauza cuțitelor ascuțite

Purtați mănuși de protecție.

La utilajele cu mai multe scule tăietoare mișcarea unei scule tăietoare poate duce la rotirea celorlalte scule tăietoare. Curățați sculele tăietoare cu mare atenție.

Atenție

Avarii ale motorului

Nu aplecați utilajul mai mult de 30°. Combustibilul se poate scurge în camera de ardere și poate produce o avarie a motorului.

- Aduceți mecanismul de tăiere în poziția superioară.
- Spațiul de tăiere se curăță cu peria, cu o măturică sau cu cârpa.

Mecanism de tăiere cu duză de curățire (opțional)

Figura 23

Aduceți utilajul pe o suprafață plană fără prundiș, pietre și altele și acționați frâna de blocare.

1. Fixați pe duza de curățare un furtun de grădină cu cuplaj rapid, disponibil în comerț. Deschideți apa.
2. Porniți motorul.
3. Lăsați în jos mecanismul de tăiere și acționați-l câteva minute.
4. Opriiți mecanismul de tăiere și motorul.
5. Îndepărtați furtunul de apă. Repetați pașii 1–5 la cea de-a doua duză de curățare (dacă există). După terminarea procesului de curățare (pașii 1–5):

- Se poziționează mecanismul de tăiere în sus.
- Porniți motorul și mecanismul de tăiere câteva minute, pentru a usca mecanismul de tăiere.

Curățarea dispozitivului de colectare a ierbii

Indicație

Vezi instrucțiunile separate pentru „Dispozitivul de colectare a ierbii”.

- Scoateți dispozitivul de colectare a ierbii și goliți-l.
- Dispozitivul de colectare a ierbii poate fi curățat cu un jet puternic de apă (cu furtunul de grădină).
- Înainte de următoarea folosire trebuie lăsat să se usuce bine.

Lucrări de întreținere

Respectați instrucțiunile de întreținere din manualul motorului. La sfârșitul sezonului prezentați utilajul la o unitate autorizată spre a fi verificat și a se efectua lucrările de întreținere.

Atenție

Periclitarea mediului din cauza uleiului de motor

După efectuarea schimbului de ulei, predați uleiul uzat la un centru de colectare sau unei firme specializate pentru reciclarea acestuia.

Periclitarea mediului din cauza bateriilor

Bateriile folosite nu se aruncă la gunoiul menajer.

Predați bateriile folosite distribuitorului dvs. sau unei societăți de colectare a deșeurilor. Demontați bateria înainte de a preda utilajul ca deșeu.

Folosirea unui cablu auxiliar de pornire

Pericol

Nu șunțați niciodată o baterie defectă sau înghețată cu un cablu auxiliar de pornire.

Aveți grijă ca utilajele și clemele cablurilor să nu se atingă și ca circuitele de aprindere să fie deconectate.

- Cuplați cablul auxiliar de pornire roșu la polul plus (+) al bateriei descărcate și al bateriei donatoare.
- Cuplați cablul auxiliar de pornire negru mai întâi la polul minus (-) al bateriei donatoare. Cealaltă clemă se fixează pe cadrul blocului motor al tractorului cu bateria descărcată (cât se poate de departe de baterie).

Indicație

În cazul în care bateria donatoare este montată într-un autovehicul, atunci autovehiculul nu trebuie să fie pornit în timpul operației de ajutor la pornire.

- Se pornește tractorul cu bateria descărcată și se acționează frâna de blocare.

- Cablul auxiliar de pornire se decuplează în ordine inversă.

Presiunea anvelopelor

Atenție

Nu depășiți niciodată presiunea maximă admisă a anvelopelor (vezi peretele anvelopei). La umflarea anvelopei nu stați în fața sau aplecați peste anvelopă.

Presiunea de funcționare recomandată este de:

- față: 0,8 bar.
- spate: 0,7 bar.

Presiunea prea mare în anvelope reduce durata de viață a anvelopelor. Presiunea anvelopelor trebuie controlată înaintea oricărei deplasări.

După 2–5 ore de funcționare

- Primul schimb de ulei. Pentru celelalte schimburi vezi manualul motorului. Folosiți un jgeab de ulei sau o scurgere rapidă a uleiului (Figura 22 – opțional) pentru scurgerea uleiului.

La fiecare 25 ore de funcționare

- Ungeți toate punctele de rotație și de sprijin (maneta de deservire, reglajul înălțimii de tăiere al mecanismului de tăiere, pedala de ambreiaj/de frână...) cu câțiva stropi de ulei ușor.
- Curățați polii bateriei.
- Ungeți toți arborii cu lame, rolele de întindere și suporturile de role, pe la niplurile de ungere, cu unsoare tip 251H EP. Încredințați aceste lucrări unui atelier de specialitate.
- Ungeți dinții angrenajului de direcție cu unsoare multifuncțională.
- Ungeți articulațiile de direcție cu câțiva stropi de ulei ușor.
- Ungeți lagărele roților și axele roților din față pe la niplurile de ungere cu o unsoare multifuncțională.

La fiecare 2 luni

- Numai la bateriile de tip 2: Se umple compartimentele bateriei cu apă distilată până la 1 cm sub orificiul de umplere.

La fiecare 50 ore de funcționare

- Îndepărtați murdăria și resturile de iarbă de la angrenajul de acționare într-un atelier de specialitate.

În funcție de necesar

Încărcarea bateriei

Dacă nu folosiți aparatul mai mult timp, se recomandă demontarea bateriei din aparat și încărcarea ei înaintea depozitării și în timpul depozitării la fiecare 2 luni precum și înaintea repunerii în funcțiune.

Indicație

Respectați indicațiile din instrucțiunile de utilizare ale aparatului dvs. de încărcat baterii.

Înlocuirea siguranțelor

- Înlocuiți siguranțele defecte numai cu siguranțe de aceeași intensitate.

O dată pe sezon

- Ungeți dinții angrenajului de direcție cu unsoare multifuncțională.
- Ungeți articulațiile de direcție cu câțiva stropi de ulei ușor.
- Se unge toate pozițiile de rotire și ale lagărelor (maneta de deservire, reglajul înălțimii de tăiere, ale mecanismului de tăiere...) cu câțiva stropi de ulei ușor.
- Curățați bujiile și reglați distanța între electrozi sau schimbați bujiile, vezi manualul motorului.
- Axele roților din spate trebuie unse cu vaselină specială (hidrofugă) în atelierul de specialitate.
- Cuțitele de tăiere se vor ascuți sau schimba în atelierul de specialitate.

Depozitarea

Atenție

Pagube materiale la utilaj

Depozitați utilajul cu motorul răcit numai în spații curate și uscate. În cazul unei depozitări de lungă durată, ca de ex. în timpul iernii, protejați utilajul în orice caz contra ruginii.

După sezonul de vară sau în cazul depozitării pe mai mult de o lună:

- Curățați utilajul și dispozitivul de colectare a ierbii.
- Ștergeți toate piesele metalice cu o cârpă impregnată de ulei sau cu un spray de ulei pentru protejarea contra ruginii.
- Încărcați bateria cu aparatul de încărcare.
- În cazul depozitării utilajului pe timpul iernii se va demonta bateria și se va depozita într-un loc uscat/rece (protejat de îngheț). Se încarcă la fiecare 4–6 săptămâni precum și înainte de remontare.
- Se scoate carburantul (numai în aer liber) și se oprește motorul, așa cum este descris în manualul motorului.
- Umflați anvelopele conform indicațiilor de pe peretele anvelopei. Anvelopele fără indicații se umflă cu o presiune de 0,9 bari.
- Depozitați utilajul într-un spațiu curat și uscat.

Garanția

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție emise de societatea noastră respectiv de către importator.

Noi înlăturăm gratuit defecțiuni ale utilajului dvs. în cadrul perioadei de garanție în măsura în care cauza defecțiunii este o greșeală a materialului sau o greșeală de fabricație. În caz de garanție vă rugăm să vă adresați distribuitorului dvs. sau celei mai apropiate sucursale.

Informații referitoare la motor

Producătorul motorului răspunde pentru toate problemele referitoare la motor privind capacitatea, măsurarea capacității, datele tehnice, garanție și service. Informații găsiți în manual producătorului livrat separat pentru deținător/deservent.

Ajutor în caz defecțiuni




Pericol

Pericol de rănire prin pornirea neintenționată a motorului
Protejați-vă de răniri. Înaintea lucrărilor la acest utilaj:

- Opriți motorul,
- Scoateți cheia de contact.
- Opriți frâna de blocare,
- Așteptați până când s-au oprit complet toate piesele mobile; motorul trebuie să fie răcit.
- Scoateți fișa bujiilor de la motor, astfel încât să nu fie posibilă o pornire neintenționată a motorului.

Deficiențele în funcționarea utilajului dvs. au deseori cauze simple, pe care trebuie să le cunoașteți și le puteți înlătura parțial chiar dvs. În caz de dubiu atelierul de specialitate vă ajută cu plăcere.

Problema	Cauza posibilă/cauzele posibile	Măsură de remediere
Demarorul nu se rotește.	S-a declanșat sistemul de blocare de siguranță.	Pentru pornire luați loc pe scaunul șoferului, apăsați până la capăt pedala de frână respectiv trageți frâna de blocare. La aparatele cu întrerupător sau manetă PTO se oprește mecanismul de tăiere. La utilajele cu evacuare în spate se montează dispozitivul de colectare a ierbii sau deflectorul.
	Bateria nu este racordată corect.	Racordați cablul roșu la polul (+) al bateriei și cablul negru la polul (-) al bateriei.
Demarorul nu se rotește.	Bateria este descărcată sau slabă.	În funcție de tipul bateriei controlați nivelul lichidului în baterie. Dacă este cazul se umple cu apă distilată până la 1 cm sub orificiul de umplere. După aceea se încarcă bateria.
	Siguranța a declanșat.	Schimbați siguranța. Dacă siguranța se arde din nou, se caută cauza (de cele mai multe ori un scurt-circuit).
	Cablul de masă este slăbit între motor și cadru.	Racordați cablul de masă.
Demarorul se rotește, dar motorul nu pornește.	Poziție greșită a șocului și a manetei de accelerație.	Activați șocul. Poziționați maneta de accelerație pe  .
	Carburatorul nu primește carburant, rezervorul este gol.	Alimentați cu carburant.
	Bujii defecte sau murdare.	Verificați bujiile, vezi manualul motorului.
	Nu există scânteie de aprindere.	Verificați aprinderea la atelierul de specialitate.

Problema	Cauza posibilă/cauzele posibile	Măsură de remediere
Motorul scoate fum.	Prea mult ulei de motor în motor.	Oprii imediat utilajul. Verificați nivelul uleiului de motor.
	Motorul este defect.	Oprii imediat utilajul. Verificați motorul într-un atelier de specialitate.
Vibrații puternice.	Axul cuțitului este avariat sau cuțitul este defect.	Oprii imediat utilajul. Schimbați piesele defecte într-un atelier de specialitate.
Mecanismul de tăiere nu aruncă iarbă sau tăietura este neregulată.	Turație insuficientă a motorului.	Apăsați pe accelerație.
	Viteză prea mare de mers.	Reglați o viteză de mers mai mică.
	Cuțitul este tocit.	Ascuțiți sau schimbați cuțitul în atelierul de specialitate.
Motorul funcționează, mecanismul de tăiere nu cosește.	Cureaua de transmisie este ruptă.	Înlocuiți cureaua de transmisie în atelierul de specialitate.

Kazalo

Za vašo varnost	46
Montaža	48
Upravljalni in prikazni elementi	49
Upravljanje	51
Nasveti za nego trate	54
Transport	54
Čiščenje/vzdrževanje	54
Izločitev iz uporabe	56
Garancija	56
Informacije o motorju	56
Pomoč v primeru motenj	56

Podatki na tipski tablici

Ti podatki so zelo pomembni za kasnejše razpoznavanje stroja pri naročanju nadomestnih delov in za servisno službo. Tipska tablica se nahaja pod/pred voznikovim sedežem. Vse podatke na tipski ploščici vašega stroja vpišite v naslednje polje.

Te in druge podatke o stroju, boste našli v posebni CE-Izjavi o soglasju, ki je sestavni del tega navodila za uporabo.

Identifikacija številke modela

Peto mesto številke modela označuje serijo. Primer:
Številka modela:
13BT793G678 = 700.serija.

Slikovne ponazoritve



Odprite strani s slikami na začetku navodila za strežbo. V tem navodilu za delo so opisani različni modeli. Grafični prikaz lahko v podrobnostih odstopa od vašega stroja.

Za vašo varnost

Pravilna uporaba stroja

Ta troj je namenjen za uporabo

- kot traktor za košnjo travnatih površin okrog hiše in na vrtu za zabavo v prostem času,
- s priborom, ki je izrecno dopusten za uporabo s tem traktorjem za košnjo trave,
- v skladu z napotki v teh navodilih za uporabo in upoštevanjem varnostnih opozoril.

Vsaka druga uporaba velja kot neustrezna in nenamenska. Nenamenska uporaba stroja ima kot posledico neveljavnost garancije in zavračanje vsake odgovornosti s strani proizvajalca za nastalo škodo. Uporabnik je odgovoren ostale osebe v bližini in za materialno škodo.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti, če uporabnik samovoljno spremeni stroj in v takšnem primeru proizvajalec ne prevzame jamstva za stroj.

Ni dovoljeno uporabljati stroja na javnih cestah in prevažati ljudi.

Splošna varnostna opozorila

Pred prvo uporabo stroja, skrbno preberite ta navodila za uporabo in jih upoštevajte.

Poučite ostale uporabnike o pravilni uporabi.

Uporabljajte stroj samo v brezkompromisnem tehničnem stanju, v katerem ga je dostavil proizvajalec. Navodila za uporabo skrbno shranite in naj bodo vedno v bližini.

Če boste lastništvo stroja predali drugi osebi, vedno priložite tudi ta navodila za uporabo.

Nadomestni deli in oprema morajo ustrezati kakovostnim zahtevam, ki jih določa proizvajalec stroja.

Zato uporabite samo originalne nadomestne dele in originalno opremo ali pa nadomestne dele in opremo, ki jo dovoljuje izdelovalec stroja.

Popravila naj opravijo izključno v specializirani delavnici.

Pred začetkom dela s stroja

Stroja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali če niste zdravi.

Osebe, ki uporabljajo stroj, ne smejo biti pod vplivom opojnih sredstev (npr. alkohola, mamil ali zdravil). Osebe, mlajše od 16 let, ne smejo upravljati z napravo ali opravljati drugih del, kot so npr. servisiranje, čiščenje, nastavljanje. Lokalni predpisi lahko določijo minimalno starost uporabnikov aparata.

Ta aparat ni namenjen uporabi oseb (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali umskimi zmoglostmi ali osebam s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen v primeru nadzora s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost ali od katere so dobili navodila, kako je treba uporabljati aparat.

Otroci morajo biti pod nadzorom, preprečite otrokom igranje s strojem.

Pred začetkom dela, se seznanite z vsemi napravami in upravljalnimi elementi, ter njihovimi funkcijami. Gorivo hranite samo v za to dovoljenih posodah in nikoli v bližini virov toplote (npr. peči ali zbiralnikov za toplo vodo).

Zamenjajte poškodovano izpušno cev, rezervoar za gorivo ali pokrov na rezervoarju.

Pravilno nameščajte in priklaplajte prikolico ali vgradne naprave.

Vgradne naprave, priklice, balastne uteži, kot tudi naprava za pobiranje trave vplivajo na lastnosti vozila, še posebej na upravljanje, zaviranje in pogoje nagibov.

Med delom s strojem

Med delom z napravo nosite ustrezna delovna oblačila (npr. zaščitne čevlje, dolge hlače, oprjeta oblačila, zaščitna očala in ščitnik za ušesa).

Delo brez zaščite sluha lahko povzroči hude poškodbe sluha.

Stroj uporabljajte samo v tehnično brezhibnem stanju.

Nikoli ne spreminjajte tovarniških nastavitev motorja.

Ne dolivajte goriva, če motor deluje oz. je še vroč. Gorivo dolivajte samo na prostem.

Izogibajte se odprtega ognja, iskrenju in ne kadite.

Prepričajte se, da v delovnem območju ni ljudi, zlasti otrok ali živali.

Preverite teren, na katerem name-ravate uporabiti stroj, in odstranite vse predmete, ki bi stroj lahko zajel in zalučal. S tem boste zagotovili varnost ljudi in preprečili poškodbe stroja.

Ne kosite na pobočjih z nagibom nad 20%. Delo na pobočjih je nevarno; stroj se lahko prevrne ali zdrsne.

Na pobočjih vedno, če je le možno, previdno vozite in zavirajte; pri vožnji navzdol, pustite motor vklju-pljen in vozite počasi. Nikoli ne vozite prečno čez pobočje, temveč vedno navzgor ali navzdol.

S strojem delajte samo pri dnevni svetlobi ali pri zadostni umetni svet-lobi.

Stroja ne smete uporabljati za pre-voz ljudi.

Sovoznik ni dovoljen.

Nikoli ne vozite z odprtim pokrovom motorja.

Pred vsemi deli na stroju

Zaščitite se pred poškodbami. Pred vsemi deli na tem stroju

- Ustavite motor,
- izvlecite vžigalni ključ,
- pritrdite blokirno zavoro,
- počakajte, da se vsi premični deli popolnoma ustavijo; motor mora biti ohlajen,
- Izvlecite nastavek na vžigalni svečki na motorju, da preprečite nezaželen zagon motorja.

Po končanem delu s strojem

Stroj zapustite šele, ko ste zausta-vili motor, povlekli ročno zavoro in izvlekli kontaktni ključ iz ključavnice.

Varnostne naprave

Varnostne naprave služijo vaši var-nosti in morajo vedno brezhibno delujoče.

Ni dovoljeni izvajati sprememb na varnostnih napravah, niti jih izklapljati iz delovanja.

Varnostne naprave so:

Pokrov na izmetaču/Naprava za pobiranje trave

Pokrov na izmetaču (slika 4)/nap-ravi za pobiranje trave vas ščiti pred poškodbami s kosilnim nožem ali odvrženimi predmeti. Stroj lahko uporabljate samo z montiranim pokrovom na izmetaču/napravi za pobiranje trave.

Varnostni zaporni sistem

Varnostni zaporni sistem omogoča zagon motorja samo






- če voznik sedi na svojem sedežu,
- če je pedal zavore oz. blokirna zavora v parkirnem položaju,
- če stoji vzvod za smer vožnje, oz. pedal za vožnjo na «N»,
- če je rezalni mehanizem izključen, t. j. PTO-stikalo oz. PTO-vzvod sta v položaju »0/ izklop/off« (PTO = Power-Take-Off).

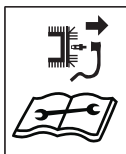
Varnostni blokirni sistem izklopi motor brž ko uporabnik zapusti sedež, če pred tem ni aktiviral blo- kirno zavoro ali izklopil kosilni mehanizem.

Varnostni sistem za blokado pri napravi za izmetavanje zadaj, onemogoča košnjo brez montira- nega deflektorja/naprave za pobi- ranje trave (samodejni izklop motorja ali rezalnega mehanizma). Pri strojih brez OCR-funkcije oz. pri deaktivirani OCR-funkciji, varnostni sistem blokade onemogoča vzv- ratno vožnjo z vklapljenim kosilnim mehanizmom (samodejni izklop motorja ali kosilnega mehanizma). Zaradi tega pred vzvratno vožnjo pri strojih s PTO, izklopite kosilni mehanizem s PTO-stikalom ali na PTO-vzvodu, odvisno od izvedbe.

Simboli na stroju

Na stroju je več nalepk s simboli. Sledijo pojasnila teh simbolov:

	Pozor! Pred prvim zagonom, preberite navodila za uporabo!
	
	
	Tretje osebe odstra- nite iz področja nevarnosti!
	
	
	Nevarnost poškodb z rezili ali ostalimi vrtečimi deli. Z rokami in nogami se ne približujte odprtinami na stroju, kadar stroj deluje.
	
	
	Nevarnost poškodb z rezili ali ostalimi vrtečimi deli.
	Nevarnost poškodb s travo, ki se izmetava, ali trdnimi predmeti.
	Delo na strmih pobočjih je lahko nevarno.



Preden se lotite dela z rezili izvalcite nastavek na svečki!

Odstranite prste in noge od rezalnega orodja!

Pred nastavitvijo ali čiščenjem stroja, ali pred kontrolo, izklopite stroj in izvalcite vtič vžigalne svečke.



Pozor! Nevarnost eksplozije.



Kislina za baterije/ Nevarnost razjed.



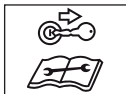
Uporabljajte zaščitna očala.



Prepovedana je uporaba ognja, iskrenja, odprte luči in ne kadite.



Izrabljene baterije, akumulatorji ne sodijo v gospodinjne odpadke.



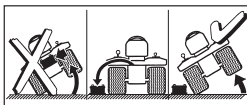
Preden začnete kakršnakoli dela na stroju, izvalcite kontaktni ključ in upoštevajte napotke iz tega navodila.



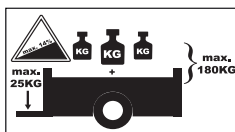
Pri vstopanju na vozilo ali sestopanju z njega nikoli ne sopite na kosilni mehanizem.



Opozorila o vročih površinah!



Pred prevračanjem naprave odstranite akumulator.



Pri obratovanju s prikolico naslednjih mejnih vrednosti ne prekoračite:

Največji nagib terena 14%

Največja nosilna obremenitev na spoju prikolice 25 kg

Največja obremenitev prikolice (prikolica in tovor) 180 kg



Napravo se sme uporabljati samo, če ima vgrajen pokrov izmetne odprtine ali pa s končnim delom za mulčenje.

Simboli na stroju morajo vedno biti čitljivi.

Zamenjajte poškodovane ali nečitljive nalepke s simboli.

Simboli v tem navodilu

V tem navodilu se uporabljajo naslednji simboli:

Nevarnost

Opozorja na nevarnost, ki je prisotna pri opisanih dejavnostih in pri katerih obstaja nevarnost poškodbe oseb.

Pozor

Opozorja na nevarnost, ki je prisotna pri opisanih dejavnostih in pri katerih obstaja nevarnost materialne škode.

Napotek

Označuje pomembne informacije in nasvete za uporabo.

Določanje smeri

Pri pozicijskih podatkih na aparatu (npr. levo, desno) izhajamo vedno od voznikovega sedeža, gledano v delovni smeri aparata.

Navodila za odstranitev

Emblažni material, izrabljene stroje itd. odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

Montaža

Montaža sedeža

Sedež brez prestavne ročice:

Slika 1

Sedež s prestavno ročico:

Slika 2

Montaža volana

Slika 3

- Volan (1) natakните na volansko os (2).
- Podložke (3) natakните na navoj in volan pritrdite z vijakom (4).

Napotek

Podložko (3) natakните z obokom navzgor.

- Pokrov (5, glede na izvedbo) poveznite.

Montaža pokrova na izmetaču

(Stroji z bočnim izmetavanjem)

Slika 4a

- Demontirajte vijake, podložke in matice na izmetaču.
- Vstavite pokrov izmetača (1) in ga montirajte z vijaki, podložkami in maticami.
- Pritrdite kolesčka kosilnega mehanizma (2) s priloženimi vijaki, podložkami in maticami.

Slika 4b

Pokrov na izmetaču in kolesčka kosilnega mehanizma so že montirani.

- Pokrov na izmetaču rahlo pritisnite nazaj in snemite pločevino za zaščito pri transportu. Pokrov na izmetaču se samodejno zapre.

Montirati napravo za pobiranje trave (odvisno od modela)

- Glej posebno navodilo za delo «Naprava za pobiranje trave».

Priključitev akumulatorja

Slika 5

Nevarnost

Nevarnost zastropitve in poškodb z akumulatorsko kislino

Uporabljajte zaščitna očala in zaščitne rokavice. Izogibajte se kontakta kisline iz baterije s kožo. Če vam akumulatorska kislina zaide na obraz ali v oči, takoj izpirajte z veliko količino mrzle vode in obiščite zdravnika.

Če po nesreči zaužijete akumulatorsko kislino, pijte veliko vode in takoj obiščite zdravnika.

Akumulatorje hraniti izven dosega otrok.

Baterijo ne smete nikoli nagniti, ker lahko izteče kislina iz nje.

Preostalo kislino za baterije oddajte svojemu prodajalcu ali podjetju za spravljanje odpada.

Pozor

Nevarnost požara, eksplozije in korozije zaradi delovanja akumulatorske kisline in plinov v akumulatorski kislini

Takoj očistite dele stroja, na katere se je izlila kislina za baterije. Akumulatorska kislina deluje korozivno.

Ne kadite, odstranite goreče in vroče predmete. Akumulatorje polnite samo v dobro prezračevanih in suhih prostorih. Možen je kratek stik pri delu z baterijo. Ne puščajte nobenega orodja ali kovinskih predmetov na akumulatorju.

Pozor

Upoštevajte vrstni red montaže pri odklopu in priklopu akumulatorja. Akumulator uporabljajte samo, ko je nameščena zaščita polov (glede na izvedbo s pokrovom na plus-polu ali kot celotna zaščita akumulatorja).

Vgradnja (slika 5a):

- Priključiti s sponkama najprej rdeči kabel (+/plus pol), nato črni kabel (-/minus pol).
- Namestite pokrov polov akumulatorja.

Demontaža:

- Odstranite pokrov polov akumulatorja.

- Ločiti od sponk najprej črni kabel (-/minus pol), nato rdeči kabel (+/plus pol).

Napotek

Baterija se nahaja pod vozniškim sedežem.

Pri dobavi baterije, ki «ne zahteva vzdrževanja/zapečatenega» (tip 1)

(Baterija brez čepa za zapiranje) Akumulator je napolnjen z akumulatorsko kislino in tovarniško zapečaten. Vendar tudi akumulator «brez vzdrževanja» potrebuje določeno vzdrževanje, za doseganje predvidene življenjske dobe.


- Akumulator naj bo vedno čist.
- Izogibajte se nagibanja akumulatorja. Tudi iz «zapečatenega» akumulatorja izteka elektrolitska tekočina, če ga nagnete.
- Akumulator pred prvo uporabo napolnite s polnilnikom za akumulatorje (maksimalni polnilni tok 12 V, 6 A) 1–2 ure. Po končanem polnjenju akumulatorja najprej izlecite omrežni vtikač polnilnika iz vtičnice in šele nato ločite priključke na bateriji (glej tudi Navodila za uporabo polnilnika).

Ob dostavi nenapolnjene akumulatorske baterije (tip 2)

- (Baterija s čepom za zapiranje)
- Odstranite baterije iz naprave.
 - Odstranite zapiralne čepe na celicah akumulatorja (slika 5b).
 - Vsako celico počasi polnite s kislino za baterije do 1 cm pod odprtino za polnjenje.
 - Pustite baterijo 30 minut, da svinec lahko absorbira kislino za baterije.
 - Preverite nivo kisline, po potrebi dopolnite kislino za baterije.
 - Akumulator pred prvo uporabo napolnite s polnilnikom za akumulatorje (maksimalni polnilni tok 12 V, 6 A) 2–6 ure. Po končanem polnjenju akumulatorja najprej izlecite omrežni vtikač polnilnika iz vtičnice in šele nato ločite priključke na bateriji (glej tudi Navodila za uporabo polnilnika).



- Ponovno namestite čepe na celice akumulatorja.
- Baterijo vgradite v napravo.
- Spojite na kontaktni priključek najprej rdeči kabel (+), nato pa še črnega (-).
- Kasnejše dolivanje akumulatorske baterije se vrši samo še z destilirano vodo (preverjajte vsaka 2 meseca).
- Akumulator naj bo vedno čist.


Upravljalni in prikazni elementi

 **Pozor. Poškodbe stroja.** Tukaj so opisane funkcije upravljalnih in prikazovalnih elementov. Počakajte, preden začnete izvajati kakšno funkcijo!


Kontaktna ključavnica (odvisno od izvedbe)

Slika 6a

Zagon: Obrnite ključ v desno , da se motor zažene in nato spustite ključ. Ključ je v položaju .

Ustavljanje: Obrnite ključ v levo na .



Napotek


Pri vžigalnem ključu s pozicijsko lučjo  se luč vklopi, ko se vžigalni ključ po zagonu motorja vrne v ta položaj.


Kontaktna ključavnica z OCR-funkcijo (odvisno od modela)

Slika 6b

Ta vžigalna ključavnica je opremljena z OCR-funkcijo (= košnja pri vzvratni vožnji je kontrolirana s strani uporabnika).

Zagon: Obrnite ključ v desno , da se motor zažene in nato spustite ključ. Ključ se nahaja na  F (običajen položaj) in omogoča košnjo pri vožnji naprej.

OCR-položaj: OCR-položaj: Ključ zasukajte v levo od običajnega položaja, v položaj za košnjo pri vzvratni vožnji  in pritisnite stikalo (1).


Kontrolna lučka (2) sveti in kaže uporabniku, da stroj sedaj dovoljuje vzvratno košnjo in košnjo naprej. Ustavljanje: Obrnite ključ v levo na .

Napotek

OCR-funkcijo uporabljajte samo, če je neobhodno potrebno, sicer pa delajte v normalnem položaju. OCR-funkcija se samodejno izklopi, brž ko obrnete ključ v normalen položaj ali izklopite motor (stop-položaj ali izklop motorja s pomočjo varnostnega blokirnega sistema).



Choke (čok) (odvisno od izvedbe)

Slika 7

Za zagon hladnega motorja, izvlecite zračni dušilec (slika 7a) ali postavite vzvod za plin v položaj  (slika 7b).

Ročica za plin

Slika 8

Brezstopenjska nastavev vrtljajev motorja. Večje število vrtljajev motorja = . Manjše število vrtljajev motorja = .

Pedal za sklopko/zavoro (samo pri modelih s pogonom Transmatic)

Slika 9

Aktiviranje sklopke = pedal pritisnite s polovičnim hodom.

Zaviranje = pedal pritisnite do konca.

Napotek

Služi tudi za aktiviranje / sprostitvev ročne zavore.

Zavorni pedal

Slika 9

Zavore = pritisnite pedal

Napotek

Služi tudi za aktiviranje / sprostitvev ročne zavore.

Vzvod za smer vožnje (samo pri modelu s Transmatic-pogonom)

Slika 10

Nastavitve lahko opravite samo če traktor stoji.

V ta namen, pritisnite pedal za zaviranje sklopke do konca in ga zadržite.

Naprej = vzvod na «F/ »

Prosti tek = vzvod na «N»

Nazaj = vzvod na «R/ »

Pred spremembo smeri vožnje naprej-nazaj je potrebno napravo zaustaviti.

Ročica za nastavev višine rezanja trave

Slika 11

Najvišja višina košnje – kosilni mehanizem navzgor = vzvod na «5 (H)».


Najnižja višina košnje – kosilni mehanizem navzdol = vzvod na «1 (L)».


PTO-vzvod

Slika 12

S PTO-vzvodom se mehansko vklopi ali izklopi rezalni mehanizem.

Izklop rezalnega mehanizma

0/  = vzvod potegnite nazaj do konca

Vklop kosilnega mehanizma I/ 
= vzvod počasi pritiskajte naprej do mejnika

Blokirna zavora za stroje s hidrostatičnim /avtomatskim pogonom

Slika 13

Aktiviranje blokirne zavore: zavorni pedal pritisnite do konca in potisnite vzvod v položaj «1».

Popustitev blokirne zavore: zavorni pedal pritisnite do konca in potisnite vzvod v položaj «0».

Vzvod za hitrostne stopnje/ blokirne zavore za modele s pogonom Transmatic

Slika 14

Nizka stopnja prenosa

= vzvod na «1».

Visoka stopnja prenosa


= vzvod na «6» ali «7» (opcija).

Povečanje hitrosti

= nastavite stopnjo vo in brez aktiviranja pedala spojke/zavore.

Zmanjšanje hitrosti

= nastavite stopnjo vožnje z aktiviranjem pedala spojke/zavore (pritisnite napol).

Vklop ročne zavore: pritisnite pedal spojke/zavore do konca, prestavite vzvod za izbiro stopnje prenosa na .


Sprostite ročno zavoro: pritisnite pedal spojke/zavore do konca, prestavite vzvod v neko drugo stopnjo prenosa.


Vzvod za vožnjo za stroje s hidrostatičnim pogonom (odvisno od modela)

Slika 15

Z vzvodom za vožnjo neprekinjeno nastavljate hitrost in spreminjate smer vožnje:

Naprej:


Hitra vožnja naprej = vzvod na «F/ ».

Maksimalna hitrost košnje = vzvod na «  ».

Ustavljanje:

Za ustavev in za spremembo smeri = vzvod na «N».

Nazaj:

Vzvratna vožnja = vzvod na «R/ .


Napotek

- Čimbolj pritiskate vzvod naprej v smeri «R» ali «F», tem hitreje se bo stroj premikal.
- Po aktiviranju in ponovni sprostitvi zavornega pedala, se vzvod za vožnjo premika v smeri položaja «N» in se tako zmanjša hitrost pri speljavi.


Vozni pedal za modele s hidrostatičnim pogonom (odvisno od modela)/avtomatski pogon

Slika 16

Neprekinjena nastavitve hitrosti s pedalom za vožnjo in sprememba smeri vožnje:

Naprej = pritisnite vzvod za vožnjo naprej (v smeri vožnje ); čimbolj naprej, tem hitreje.

Ustavitev (za ustavitve in pri spremembi smeri) = sprostite pedal za vožnjo (N-položaj).

Vzratno = pritisnite vzvod za nazaj (v nasprotni smeri vožnje ); čimbolj nazaj, tem hitreje.

Napotek

S povlečeno ročno zavoro ne morete premikati vzvoda za vožnjo.

Deblokada prenosnika za aparate z avtomatskim pogonom

Slika 17a

Vzvod se nahaja na levi strani aparata, med stopnico in zadnjim kolesom.

Za potiskanje naprave z izklopljenim motorjem:

- Vzvod pritisniti navznoter, nato potegniti navzven in zasukati nazaj. Vzvod je fiksiran pred držalom.

Za vožnjo:

- Vzvod potisniti v levo in vtisniti.

Deblokada prenosnika za stroje s hidrostatičnim pogonom

Naprave z voznim vzvodom

Slika 17b

Ročica se nahaja na hrbtni strani aparata.

Za potiskanje naprave z izklopljenim motorjem:

- Vzvod izvlecite in ga pritisnite v desno.

Za vožnjo:

- Vzvod potisniti v levo in vtisniti.

Naprave z voznim pedalom

Slika 17c

Vzvod se nahaja na levi strani aparata, med stopnico in zadnjim kolesom.

Za potiskanje naprave z izklopljenim motorjem:

- Vzvod izvlecite in ga pritisnite v desno.

Za vožnjo:

- Vzvod potisniti v levo in vtisniti.

Kombinirani prikaz (odvisno od izvedbe)

Slika 18

Kombinirano kazanje je, odvisno od izvedbe, lahko sestavljeno iz naslednjih elementov:

Pritisk olja (1):

Če kontrolna lučka sveti, ko motor dela, ga takoj izklopite in preverite nivo olja. Po potrebi poiščite delavnico.

Spojka (2):

Kontrolna lučka sveti, če pri zagonu motorja ni pritisnjen pedal spojke/zavore, oz. fiksirana blokirna zavora.

Kosilni mehanizem (3):

Kontrolna lučka sveti, če pri zagonu motorja, kosilni mehanizem ni izklopljen.

Kazanje polnjenja baterije (4):

Če kontrolna lučka sveti, ko motor dela, se baterija ne polni dovolj.

Po potrebi poiščite delavnico.

Števce delovnih ur (5):

Ko je vklopljen v ig, ka e ostvarjene delovne ure.

Ampermeter (6):

Kaže polnjenje baterije s tokom iz generatorja.

Nizko število vrtljajev motorja = kazalec v sredini.

Visoko število vrtljajev motorja

= kazalec stoji desno (+).

Opcijske funkcije:

- Pri vklopu vžiga se na kratko prikaže napetost baterije, nato pa se preklopi na prikaz delovnih ur. Delovne ure se vedno odštevajo, razen ko je vžigalni ključ v položaju «Stop» ali je izvlečen.

- Po vsakih 50 delovnih (odvisno od izvedbe), se na prikazovalniku prikaže zamenjava olja «CHG/OIL» v trajanju 5 minut. To sporočilo se kaže naslednji 2 delovni uri. Glede presledkov za zamenjavo olja, glej priročnik za motorje.


Osvetlitev (odvisno od modela)

Slika 21

Vklop žarometov

= Stikalo v položaj «ON».

Pri nekaterih modelih, ni stikala za luč.

Žarometi svetijo, dokler motor obratuje oz. dokler je vžigalni ključ v položaju  (odvisno od modela).

Sedež s prestavno ročico (odvisno od izvedbe)

Slika 19

Izvlecite vzvod in nastavite sedež.

Upravljanje

Upoštevajte tudi napotke v navodilih za uporabo motorja!

Nevarnost

Nevarnost poškodb

Ljudje, zlasti otroci ali živali se pri košnji ne smejo nahajati v bližini stroja.

Lahko jih poškoduje odvrženo kamenje ali podobno. Otroci ne smejo nikoli uporabljati stroja.

Bodite še posebej previdni pri košnji z vzratno vožnjo (stroji z OCR-stikalom).

Ne sme biti ljudi v delovnem področju stroja.

Nikoli ne praznite naprave za pobiranje trave, če je vklopljen rezalni mehanizem. Pri praznjenju naprave za pobiranje trave, se vi ali ostale osebe lahko poškodujejo zaradi izmetavanja trave ali drugih predmetov.

Še posebej bodite previdni pri odpiranju in zapiranju naprave za pobiranje trave - obstaja nevarnost stisnitve.

Pri košnji na strmih pobočjih se stroj lahko prevrne in vas lahko poškoduje.

Nikoli ne vozite prečno na pobočje, temveč samo navzgor in navzdol. Vozite samo po pobočjih z nagibom največ 20%. Ne obračajte na pobočju.

Pri košnji vlažne trave, lahko stroj zdrsne na terenu in lahko padete s stroja. Kosite samo če je trava suha.

Prekomerna hitrost povečuje nevarnost nesreče.

Držite zadostno razdaljo pri košnji v mejnih območjih, kot pr. v bližini strmih pobočij ali med drevjem, ob grmovju in živih mejah.

Bodite posebno previdni pri vzvratni vožnji.

Preverite teren na katerem boste uporabljali stroj in odstranite vse predmete, ki jih stroj lahko zajame in odvrže.

Če rezalno orodje zajame kak tujek (npr. kamen) ali če se začne naprava nenavadno tresiti: Takoj zaustavite motor. Pred nadaljnjo uporabo naj stroj pregledajo v pooblaščenih delavnicah in preverijo če je poškodovan.

Pri kosilnicah s srpastimi rezili se nikoli ne postavljajte pred izmetno odprtino.

Z rokami ali nogami se nikoli ne približujte vrtečim delom stroja.

Zaustavite motor in izvlecite kontaktni ključ in nastavek na vžigalnih svečkah, preden odpravite blokado ali zamašitev na izmetalnem kanalu. Naprave ne uporabljajte ob slabem vremenu, kot npr. ob dežju ali nevarnosti nevihte.

Nevarnost zadušitve z ogljikovim monoksidom
Motor sme teči samo na prostem.

Nevarnost eksplozije in požara
Hlapi goriva/bencinski hlapi so eksplozivni, gorivo pa je v visoki stopnji vnetljivo.

Gorivo napolnite pred zagonom motorja.

Ko motor dela, ali je še vroč, mora rezervoar za gorivo biti zaprt.

Polnite gorivo samo ko je motor zaustavljen in ohlajen. Preprečite odprti ogenj, iskrenje in ne kadite. Gorivo dolivajte samo na prostem. Ne vžigajte motorja, če ste razlili gorivo. Porinite stroj stran od mesta kjer se je gorivo razlilo in počakajte, da gorivo izhlapi.

Da bi se izognili nevarnosti požara, morajo naslednji deli biti očiščeni od trave in razlitega olja: Motor, Izpušna cev, Akumulator, Rezervoar za gorivo.

⚠ Nevarnost
Nevarnost poškodb zaradi pokvarjenega stroja
Stroj smete uporabljati samo v brezhibnem stanju.

Pred vsako uporabo preglejte stroj. Preverite zlasti varnostne naprave, rezalno orodje z nosilcem, upravljalne elemente in vijačne povezave, da niso poškodovane in da so dobro pritrjeni.

Pred ponovno uporabo stroja zamenjate poškodovane dele.

⚠ Nevarnost
Nevarnost poškodb
Ne izvajajte preizkusov, preverjanja in vzdrževanja /nastavitve če motor deluje ali če je motor še vroč.

i Napotek
Upoštevajte državne/komunalne predpise glede časa uporabe (povprašajte pri vašem pristojnem organu).

Dolivanje goriva in preverjanje nivoja olja

i Napotek
Motor je v tovarni že napolnjen z oljem – prosimo, da preverite in po potrebi dolijete.

- Natakajte «Bencin, neosvinčen» (slika 20).
- Rezervoar za gorivo polnite največ do 2 cm pod spodnjim robom priključka za polnjenje.
- Trdno zaprite pokrov rezervoarja za gorivo.
- Preverite nivo olja (slika 20). Nivo olja mora biti med oznakama «Full/Max.» in «Add/Min.» (glej tudi priročnik za motorje).

Preverjanje pritiska v pnevmatikah

i Napotek
Iz proizvodnih razlogov je lahko pritisk v pnevmatikah večji, kot je potrebno.

- Preverite pritisk v pnevmatikah. Po potrebi popraviti (glej oddelek «Vzdrževanje»):
 - spredaj: 0,8 bar.
 - zadaj: 0,7 bar






Nastavitev voznikovega sedeža

- Namestite sedež v želeni položaj.
- Glade na izvedbo:
 - Odvijte vijake, nastavite sedež in vijake ponovno privijte (slika 1) ali
 - povlecite prestavno ročico za sedež, ga nastavite in prestavno ročico ponovno popustite (slika 19).

Zagon motorja


- Sedite na voznikov sedež.
- Izklop kosilnega mehanizma: PTO (slika 12) izklopiti in dvigniti rezalni mehanizem.
- Zavorni pedal, oz. pedal za zaviiranje sklopke (slika 9) pritisnite do konca in ga zadržite ali fiksirajte blokirno zavoro (slika 13/14).
- Vzvod za smer vožnje/vzvod za vožnjo (slika 10/15) postaviti v položaj «N».

i Napotek
Naprave z voznim pedalom so v položaju «N», če voznega pedala ne pritisnete (slika 16).

- Postavite vzvod za plin (slika 8) na .
- Če je motor hladen, izvlecite zračni dušilec, oz. postavite pedal za plin na  (slika 7).
- Obračajte vžigalni ključ  (slika 6) na dokler se motor ne zažene (poskus zagona maks. 5 sekund, do naslednjega poskusa počakajte 10 sekund). Ko se motor zažene, premaknite kontaktni ključ na  /  **F**.

- Zračni dušilec počasi vrnite (slika 7).
- Vzvod za plin (slika 8) počasi vračajte dokler motor mirno dela.

Zaustavitev motorja

- Postavite vzvod za plin (slika 8) v srednji položaj.
- Pustiti, da motor obratuje okrog 20 sekund.
- Vžigalni ključ (slika 6) premaknite na .
- Izvlecite kontaktni ključ.
- Preden zapustite stroj, aktivirajte blokirno zavoro.

Vožnja

Nevarnost

Groba vožnja, nenadna zaustavitve in vožnja s preveliko hitrostjo povečajo nevarnost nesreče in lahko povzročijo okvaro stroja. Vozniški sedež nikoli nastavljati/premeščati med vožnjo. Bodite posebno previdni pri vzvratni vožnji.

Pozor, nevarnost okvare naprave!

Ne menjajte smeri vožnje, ne da prej zaustavili napravo.

Vožnja s hidrostatičnim pogonom

- Zaženite motor kot je navedeno.
- Sprostite blokirno zavoro.
- Vzvod za vožnjo oz. vozni pedal (odvisno od modela) počasi pritisnite, dokler ne dosežete zelene hitrosti.

Vožnja s Transmatic-pogonom

- Zaženite motor kot je navedeno.
- Sprostite ročno zavoro: pritisnite pedal spojke/zavore do konca in ga zadržite.
- Postavite vzvod za smer vožnje v ustrezen položaj.
- Izberite stopnjo prenosa s pomočjo vzvoda.
- Pustiti, da se pedal spojke/zavore počasi vrne, stroj vozi.

Vožnja z avtomatskim pogonom



- Zaženite motor kot je navedeno.
- Sprostite blokirno zavoro.

- Počasi pritisčajte pedal za vožnjo, da dosežete zeleno hitrost.


Zaustavitev stroja

- Vzvod za vožnjo potisnite v položaj «N» oz. vozni pedal popustite (naprave s hidrostatičnim/avtomatskim pogonom).
- Stopite na pedal zavore, oz. pedal spojke/zavore, dokler se stroj ne ustavi.


Košnja

- V običajnem načinu delovanja  F (glej upravljanje kontaktne ključavnice): Pred vzvratno vožnjo izklopite rezalni mehanizem in ga dvignite.
- V načinu delovanja vzvratne košnje  (glej upravljanje kontaktne ključavnice): Pri načinu delovanja vzvratne košnje bodite še posebej previdni in ga uporabljajte samo če je to nujno potrebno.
- Ne spreminjajte smeri vožnje, če rezalna naprava deluje in če stroj vozi.

Stroji s hidrostatičnim pogonom


- Zaženite motor kot je navedeno.
- Premaknite ročico za plin na , da bi zagotovili zadosti moči.
- Sprostite blokirno zavoro.
- Vključite kosilni mehanizem.
- Spustite rezalni mehanizem.
- Z vzvodom za vožnjo oz. voznim pedalom (odvisno od modela) izberite smer vožnje naprej in hitrost (s počasnim pritiskanjem). Stroj se bo premaknil.

Stroji s Transmatic-pogonom

- Zaženite motor kot je navedeno.
- Premaknite ročico za plin na , da bi zagotovili zadosti moči.
- Sprostite ročno zavoro: pritisnite pedal spojke/zavore do konca in ga zadržite.
- Postavite vzvod za smer vožnje na «F»/naprej.
- Izberite stopnjo prenosa s pomočjo vzvoda.

- Vključite rezalni mehanizem: – Vključite PTO
- Spustite rezalni mehanizem.
- Pustiti, da se pedal spojke/zavore počasi vrne, stroj vozi.

Aparati z avtomatskim pogonom

- Zaženite motor kot je navedeno.
- Premaknite ročico za plin na , da bi zagotovili zadosti moči.
- Sprostite blokirno zavoro.
- Vključite kosilni mehanizem.
- Spustite rezalni mehanizem.
- S pedalom za vožnjo izberite smer vožnje naprej in hitrost (z rahlim pritiskanjem). Stroj se bo premaknil.


Splošno

Pri nastavitvi višine košnje in hitrosti vožnje, poskrbite, da stroja ne boste preobremenili.

V odvisnosti od višine, vrste in vlažnosti trave, ki jo kosite, morate nastaviti višino košnje in hitrost vožnje, da bi naprava za pobiranje trave lahko nemoteno pobrala pokošeno travo.

Če pride do zamašitve, zmanjšajte hitrost vožnje in nastavite večjo višino košnje.

Zaustavitev stroja

- Zaustavite stroj.
- Izklopite rezalni mehanizem.
- Ročico za plin premaknite v srednji položaj.
- Dignite rezalni mehanizem.
- Po 20 sekundah zasukajte kontaktni ključ na .
- Izvlecite kontaktni ključ.
- Preden zapustite stroj, aktivirajte blokirno zavoro.

Porivanje stroja s hidrostatičnim pogonom

Stroj potiskajte samo pri zaustavljenem motorju.

- Sprostite blokirno zavoro.
- Sprostite menjalnik (slika 17 b oz. 17c odvisno od modela): vzvod izvlecite in ga potisnite na desno. Vzvod izvlecite in ga pritisnite v desno.

Pred zagonom motorja, premaknite nazaj vzvod za sprostitve menjalnika.

Porivanje aparata z avtomatskim pogonom

Stroj potiskajte samo pri zaustavljenem motorju.

- Sprostite blokirno zavoro.
- Deblokirajte prenosnik (slika 17a): Vzvod pritisniti navznoter, nato potegniti navzven in zasukati nazaj. Vzvod je fiksiran pred držalom.

Pred zagonom motorja, premaknite nazaj vzvod za sprostitvev menjalnika.

Zastiranje

Z ustreznim priborom, lahko z različnimi stroji tudi prekrivate tla. Povprašajte po priboru pri vašem specializiranem trgovcu.

Praznjenje naprave za pobiranje trave (odvisno od modela)

Glej posebno navodilo za delo «Naprava za pobiranje trave».

Nasveti za nego trate

Košnja

Trate sestojijo iz različnih vrst trave. Čim pogosteje kosite, bolj bo rasla trava, koreninski sistem bo močnejši in formirala se bo gostejša ruša. Če jo redko kosite, bodo hitreje rastle bolj visoke trave in ostali divji plevel (npr. detelja, marjetice ...).

Normalna višina travnika je okrog 4–5 cm. Potrebno je pokositi samo 1/3 od skupne višine; torej, če je 7–8 cm, kosite do normalne višine. Po možnosti, ne kosite trave nižje od 4 cm, ker se bo sicer v primeru suše poškodovala ruša.

Visoko naraslo travo (npr. po počitnicah), kosite postopoma do običajne višine.

Zastiranje (s priborom)

Trava se pri košnji reže na male delce (pribl. 1 cm) in ostane na tleh. V tem primeru na trati ostane veliko hranilnih snovi.

Za doseganje rezultatov je potrebno trato vedno vzdrževati kratko pokošeno, glej tudi poglavje »Košnja«. Pri zastiranju upoštevajte sledeče napotke:

- Ne kosite mokre trave.
- Nikoli ne kosite po več kot 2 cm od skupne višine trave.
- Vozite počasi.
- Uporabljajte maksimalno število vrtljajev motorja.
- Redno čistite rezalni mehanizem.

Transport

Zaradi spremembe mesta uporabe, vozite traktor za košnjo trave samo na majhnih razdaljah. Za večje razdalje uporabite transportno vozilo. Napotek: Stroj nima dovoljenja za vožnjo po javnih cestah.

Kratke razdalje

Nevarnost

Vrteči rezalni mehanizem lahko zagrabi in odvrže različne predmete in na ta način povzroči škodo.

- Izklopite rezalni mehanizem, preden premikate stroj na drugo območje.

Dolge razdalje

Pozor

Poškodbe pri transportu

Uporabljena transportna sredstva (npr. transportno vozilo, rampa za nalaganje itd.), morate uporabljati v skladu s predpisi (glej ustrezno navodilo za ravnanje). Za transport, je potrebno stroj ustrezno zavaruвати, da ne zdrsne.

Nevarnost ogrožanja okolja zaradi iztekanja goriva

Stroja ne transportirajte v poševnem položaju.

- Pripravite transportno vozilo.
- Naslonite rampo za nalaganje na transportno vozilo.
- Aparat v prostem teku ročno poriniti na nakladalno površino (pri aparatih s hidrostatičnim pogonom oz. avtomatskim pogonom deblokirati prenosnik).
- Aktivirajte blokirno zavoro.
- Zavarujte stroj, da ne zdrsne.

Čiščenje/vzdrževanje

Nevarnost

Nevarnost poškodb zaradi nezaželenega zagona motorja
Zaščitite se pred poškodbami. Pred vsemi deli na tem stroju

- Ustavite motor,
- Izvlecite kontaktni ključ.
- Pritrdite blokirno zavoro,
- Počakajte, da se vsi premični deli popolnoma ustavijo; motor mora biti ohlajen,
- Izvlecite na motorju vtič za vžigalne svečke, da bi onemogočili naključen zagon motorja.

Čiščenje

Pozor

Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih čistilnikov.

Čiščenje stroja

- Čistite po možnosti takoj po košnji.
- Stroj ustavite na trdni in ravni podlagi.
- Postavite vzvod za smer vožnje na «F» ali «R» (ne pri vseh modelih).
- Aktivirajte blokirno zavoro.

Napotek

Če stroj uporabljate za pluzenje snega, obstaja velika nevarnost za nastanek rje oz. korozije. Stroj po vsaki uporabi temeljito očistite.

Čiščenje rezalnega mehanizma

Nevarnost

Nevarnost poškodb z ostrimi rezili
Uporabljajte zaščitne rokavice.

Pri strojih z več kosilnimi orodji, lahko zagon enega kosilnega orodja povzroči obračanje tudi ostalih kosilnih orodij. Previdno čistite rezila.

Pozor

Poškodbe motorja

Stroja nikoli ne nagnite več kot 30°. Gorivo lahko priteče v zgorevalni prostor in povzroči poškodbo motorja.

- Rezalni mehanizem dvignite do kraja navzgor.
- Rezalni prostor očistite s krtačo, ročno metlico, ali krpo.

Rezalni mehanizem s šobo za čiščenje (opcija)

Slika 23

Postavite stroj na ravna tla, kjer ni nevarnosti zdrsa, kamenja itd. in povlecite ročno zavoro.

1. Pritrdite cev za vodo, s običajno hitro spojko, na šobo za čiščenje. Odprite dotok vode.
2. Zaženite motor.
3. Spustite rezalnimehanizem in ga vklopite za nekaj minut.
4. Zaustavite rezalni mehanizem in motor.
5. Snemite cev za vodo.

Ponovite korake 1–5 na drugi šobi za čiščenje (če obstoja).

Po končanem postopku čiščenja (koraki 1–5):

- Dignite rezalni mehanizem.
- Zaženite motor in za nekaj minut vklopite rezalnapravo, da osušite rezalno napravo.

Čiščenje naprave za pobiranje trave

Napotek

Glej posebno navodilo za delo «Naprava za pobiranje trave».

- Snemite napravo za pobiranje trave in jo izpraznite.
- Napravo za pobiranje trave lahko čistite s močnim curkom vode (vrtna cev).
- Pred naslednjo uporabo temeljito posušite.

Vzdrževanje

Upoštevajte predpise o vzdrževanju, ki so v navodilih za uporabo motorja. Na koncu sezone naj stroj pregledajo v pooblašteni delavnici, preverijo in izvedejo vzdrževanje.

Pozor

Ogroženost okolja z motornim oljem

Pri menjavi olja, oddajte odpadno olje na zbirno mesto za odpadna olja ali ustreznemu podjetju za odstranitev.

Ogroženost okolja z akumulatorji *Odpadni akumulatorji in baterije ne spadajo v hišne smeti.*

Odpadne akumulatorje oddajte vašem prodajalcu ali ustreznemu podjetju za odstranitev. Iz stroja odstranite akumulator, preden oddate izrabljen stroj v odpad.

Uporaba kablov za pomoč pri zagonu

Nevarnost

Nikoli ne premoščajte okvarjenega ali zamrznjenega akumulatorja s kabli za pomoč pri zagonu. Bodite pozorni na to, da se stroj in priključki kablov ne dotikajo in da je kontakt izklopljen.

- Rdeč kabel za pomoč pri zagonu povežite s plus priključkoma (+) na obeh akumulatorjih.
- Črni kabel za pomoč pri zagonu najprej povežite z minus priključkom (–) na polnilem akumulatorju. Drugo sponko na okvirju motornega bloka traktorja spojiti z izpraznjeno baterijo (po možnosti daleč stran od baterije).

Napotek

Če je polnilni akumulator vgrajen v drugo vozilo, motorja tega vozila ne smete vžigati v času zaganjanja okvarjenega vozila.

- Traktor s izpraznjeno baterijo zagnati in aktivirati fiksno zavoro.
- Kable za pomoč pri zagonu odstranite v nasprotnem zaporedju.

Pritisk v pnevmatikah

Pozor

Ne preseгаjte maks. dovoljenega tlaka glej na obodu pnevmatike). Pri polnjenju pnevmatik s stisnjenim zrakom ne stojite pred ali nad pnevmatikami.

Priporočeni delovni pritisk v gumah znaša:

- spredaj: 0,8 bar.
- zadaj: 0,7 bar.

Previsok pritisk v pnevmatikah zmanjšuje zmanjša življenjepisno dobo pnevmatik. Pritisk v pnevmatikah je treba preveriti pred vsako vožnjo.

Po 2–5 delovnih urah

- Prva zamenjava motornega olja. Za nadaljnje intervale menjave olja glej priročnik za uporabo motorja. Za izpuščanje olja uporabite žleb za olje ali odprtino za hitro izpuščanje olja (slika 22) (opcija).

Vsakah 25 delovnih urah

- Vsaj vrtljiva in ležajna mesta (upravljalni vzvod, nastavitve višine rezalnega mehanizma, pedal sklopke/zavore ...) namažite z nekaj kapljic lahkega olja.
- Očistite priključka akumulatorja.
- Vsaj rezila, napanjalne valje in držaje napanjalnih valjev na mazalkah namastite z mastjo tipa 251H EP. Ta dela naj izvedejo v pooblašteni servisni delavnici.
- Zobnike krmiljenja namažite z večnemesko mastjo.
- Zglobe krmila mažite z nekaj kapljic lahkega olja.
- Kolesne ležaje in osi sprednjih koles namažite na mazalnih nastavkih z večnemesko mastjo.

Po vsakah 2 mesecih

- Samo pri akumulatorski bateriji tipa 2: Baterijske celice dopolnite z destilirano vodo do 1 cm pod polnilno odprtino.

Vsakah 50 delovnih urah

- V pooblaščenih servisnih delavnicah naj očistijo nečistoče in ostanke trave s pogonskih elementov.

Po potrebi

Napolnite akumulator

Če aparata dalj časa ne boste uporabljali, priporočamo, da vzamete ven baterijo iz aparata in da jo napolnite pred uskladiščenjem, ter vsaka 2 meseca med skladiščenjem in pred ponovnim zagonom.

Napotek

Upoštevajte napotke v navodilu za streežbo polnilnika za baterije.

Zamenjava varovalke

- Okvarjeno varovalko zamenjajte z varovalko enake moči.

Enkrat v sezoni

- Zobnike krmiljenja namažite z večnemesko mastjo.
- Zglobe krmila mažite z nekaj kapljic lahkega olja.
- Vsa vrtljiva in ležiščna mesta (upravljalni vzvod, nastavitve višine kosilnega mehanizma ...) mažite z nekaj kapljic lahkega olja.
- Vžigalno svečko očistite in nastavite razdaljo med elektrodama ali zamenjajte vžigalno svečko, glej priročnik za uporabo motorja.
- Osi zadnjih koles naj namažejo v pooblaščenih servisnih delavnicah posebno mastjo (odbojna za vodo).
- Rezila naj nabrusijo v pooblaščenih servisnih delavnicah.

Izločitev iz uporabe



Pozor

Materialna škoda na stroju

Shranjujte stroj, z ohlajenim motorjem, samo v čistih in suhih prostorih. Pri daljšem shranjevanju npr. pozimi, zaščitite stroj pred korozijo.

Po končani sezoni ali, če stroja ne boste uporabljali dalj kot en mesec:

- Očistite stroj in napravo za pobiranje trave.
- Vse kovinske dele zaradi zaščite pred rjo, prebršite z naoljeno krpo ali pobrizgajte z pršilnim oljem.
- S polnilnikom napolnite akumulator.
- Pri izločitvi iz uporabe tekom zime, vzemite baterijo iz stroja, napolnite in jo odložite v suhem/hladnem prostoru (zaščiteno pred mrazom). Vsake 4–6 tednov kakor tudi pred ponovno vgradnjo jo napolnite.
- Izpusite gorivo (samo na prostem) in motor izločite iz uporabe, kot je opisano v Navodilih za uporabo motorja.
- Pnevmatike napolnite ustrezno s podatki na boku pnevmatike. Pnevmatike brez navedb na boku pnevmatike napolnite s tlakom 0,9 bara.
- Stroj shranite v čistem, suhem prostoru.

Garancija

V vsaki državi veljajo jamstvena določila, ki jih je objavila naša kompanija ali uvoznik.

V času garancije brezplačno odpravimo vse motnje na stroju, če je vzrok za motnjo napaka v materialu ali v izdelavi. V primeru garancijske zahteve se obrnite na prodajalca ali najbližje predstavništvo.

Informacije o motorju

Proizvajalec motorja nudi garancijo za motor, ki se nanašajo na moč, zmogljivost, tehnične podatke, jamstvene storitve in servis. Informacije boste našli v posebnem priročniku za uporabo motorja.

Pomoč v primeru motenj




Nevarnost

Nevarnost poškodb zaradi nezaželenega zagona motorja
Zaščitite se pred poškodbami. Preden začnete karkoli delati na tem stroju:

- Ustavite motor,
- Izvlecite kontaktni ključ.
- Pritrdite blokirno zavoro,
- Počakajte, da se vsi vrteči se deli stroja popolnoma ustavijo; motor mora biti ohlajen.
- Izvlecite nastavek na vžigalni svečki na motorju, da preprečite nezaželen zagon motorja.

Motnje pri delu vašega stroja imajo pogosto enostavne vzroke, ki jih lahko večinoma sami odpravite. Če motnje ne uspete odpraviti, vam bodo z veseljem pomagali v pooblaščenih servisnih delavnicah.

Težava	Možen vzrok	Pomoč
Zaganjalnik se ne vrti.	Vklopljen je varnostni zaporni sistem.	Za zagon motorja, sedite na voznikov sedež, pritisnite pedal zavore do konca oz. povlecite ročno zavoro. Pri strojih s PTO-stikalom ali z vzvodom, izklopite kosilni mehanizem. Pri strojih z izmetavanjem zadaj, montirajte napravo za pobiranje trave ali deflektor.
	Akumulator ni pravilno priključen.	Rdeči kabel priključite na (+)-pol akumulatorja, črnega pa na (-)-pol akumulatorja.
Zaganjalnik se ne vrti.	Prazen ali preslaboten akumulator.	Glede na tip akumulatorja preverite stanje tekočine v njih. Po potrebi dopolnite z destilirano vodo do 1 cm pod polnilno odprtino. Na koncu napolnite baterijo.
	Pregorela je varovalka.	Zamenjajte varovalko. Če se varovalka ponovno izklopi, poiščite vzrok (v večini primerov, kratak stik).
	Ozemljitveni kabel med motorjem in okvirjem naprave je ohlapno pritrjen.	Priključite ozemljitveni kabel.
Zaganjalnik se vrti, toda motor se ne zažene.	Napačen položaj čoka in ročice za plin.	Uporabite čok. Ročico za plin premaknite na  .
	Uplinjač ne dobi goriva, rezervoar za gorivo je prazen.	Napolnite rezervoar z gorivom.
	Defektna ali umazana vžigalna svečka.	Preverite vžigalno svečko, glej priročnik za motorje.
	Ni vžigalne iskre.	Vžigalni sistem naj preverijo v pooblaščenih servisnih delavnicah.
Motor dimi.	Preveč motornega olja v motorju.	Takoj zaustavite motor. Preverite nivo motornega olja.
	Motor v okvari.	Takoj zaustavite motor. Motor naj pregledajo v pooblaščenih servisnih delavnicah.
Močne vibracije.	Poškodovana os rezila ali poškodovana rezila.	Takoj zaustavite motor. Okvarjene dele naj zamenjajo v pooblaščenih servisnih delavnicah.
Rezalni mehanizem ne izmetava trave ali rezanje ni enakomerno.	Prenizko število vrtljajev motorja.	Dodajte več plina.
	Prevelika hitrost vožnje.	Nastavite manjšo hitrost vožnje.
	Rezila so topa.	Rezila naj nabrusijo ali zamenjajo v pooblaščenih servisnih delavnicah.
Motor dela, rezalni mehanizem ne kosi.	Pretrgan je klinasti jermen.	Klinasti jermen naj zamenjajo v pooblaščenih servisnih delavnicah.

Sadržaj

Za vašu sigurnost	58
Montaža	60
Upravljači i pokazni dijelovi	61
Upravljanje	64
Savjeti za njegu travnjaka	66
Transport	66
Čišćenje/održavanje	67
Odlaganje uređaja	68
Jamstvo	68
Informacije o motoru	68
Pomoć pri smetnjama	69

Podaci na natpisnoj pločici

Ovi podaci vrlo su važni zbog kasnije identifikacije pri naručivanju rezervnih dijelova uređaja i za korisničku službu. Natpisna pločica nalazi se ispod/ispred vozačkog sjedala. Sve podatke s natpisne pločice uređaja unesite u sljedeće polje.

Ove i druge podatke o aparatu ćete naći na zasebnoj CE-izjavi o suglasnosti koja je sastavni dio ove upute za rad.

Identifikacija broja modela

Peto mjesto broja modela označuje seriju. Primjer:

Broj modela:

13BT793G678 = 700ta-serija.

Slikovni prikazi



Rasklopiti stranice sa slikama na početku upute za opsluživanje. U ovoj Uputi za uporabu opisani su različiti modeli. Grafički prikaz može nekim detaljima odstupati od stroja kojeg ste Vi kupili.

Za vašu sigurnost

Pravilna uporaba uređaja

Ovaj uređaj namijenjen je primjeni:

- kao traktor za košenje travnjaka kućnih i sličnih vrtova,
- s priborom, koji je namijenjen izričito ovoj traktorskoj kosilici,
- u skladu s opisima i sigurnosnim napomenama, navedenima u ovim uputama za uporabu.

Svaka druga uporaba nepropisna je. Posljedica nepropisne uporabe je gubitak jamstva kao i odricanje svake odgovornosti od strane proizvođača. Korisnik je odgovoran za sve štete prouzročene trećima i njihovu vlasništvu.

Samovoljne izmjene ovog uređaja isključuju odgovornost proizvođača za time prouzročenu štetu.

Nije dopušteno ovaj uređaj upotrebljavati na javnim cestama kao ni za prijevoz osoba.

Opće sigurnosne napomene

Prije prvog korištenja uređaja pažljivo i do kraja pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima.

Obavijestite ostale korisnike o pravilnoj uporabi uređaja.

Koristite uređaj samo u tehničkom stanju koje je propisao i u kakvom ga je isporučio proizvođač.

Pažljivo čuvajte ove upute za uporabu i držite ih na dohvata ruke kod svake primjene.

U slučaju promjene vlasnika, novom vlasniku zajedno s uređajem predajte i upute za uporabu.

Rezervni dijelovi i pribor moraju odgovarati zahtjevima koje utvrđuje proizvođač.

Stoga koristite samo originalne rezervne dijelove i originalan pribor ili pak rezervne dijelove i pribor koje je proizvođač odobrio.

Popravke prepustite isključivo stručnoj radionici.

Prije rada uređajem

Ako ste umorni ili bolesni, ne smijete koristiti uređaj.

Osobe koje rade strojem ne smiju biti pod utjecajem opojnih sredstava (npr. alkohola, droga ili lijekova). Osobe ispod 16 godina ne smiju upravljati aparatom niti vršiti ostale poslove na aparatu, kao što su održavanje, čišćenje, podešavanje – lokalni uvjeti mogu ograničiti minimalnu starost korisnika.

Ovaj aparat nije namijenjen za to da ga rabe osobe (uljučujući djecu) s ograničenim tjelesnim, čulnim ili duhovnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i/ili znanjem, osim ako su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost ili su od nje dobile upute kako valja rabiti aparat.

Trebalo bi nadzirati djecu kako bi se zajamčilo da se ne igraju uređajem.

Prije početka rada upoznajte se sa svim napravama i elementima za rukovanje te njihovim funkcijama.

Gorivo skladištite samo u za to odobrenim spremnicima i nikada u blizini izvora topline (npr. peći ili spremnika za toplu vodu).

Zamijenite oštećen ispuh, spremnik goriva ili poklopac spremnika.

Prikopčajte prikolicu ili dogradne komponente u skladu s propisima. Dogradne komponente, prikolica, balastni utezi kao i napunjeni hvatači trave utječu na ponašanje u vožnji, posebice na mogućnost upravljanja i kočenja te na eventualno prevrtanje.

Za vrijeme rada uređajem

Pri radu uređajem ili na uređaju nosite odgovarajuću radnu odjeću (npr. zaštitne cipele, hlače s dugačkim nogavicama, tijesnu odjeću, zaštitne naočale i zaštitu za uši).

Rad bez zaštite za uši može prouzročiti gubitak sluha.

Uređaj koristite samo ako je u tehnički besprijekornom stanju.

Nikada ne mijenjajte postavke motora, prethodno namještene u tvornici.

Nikada ne točite gorivo u uređaj dok je motor u pogonu ili dok je vruć. Gorivo točite u uređaj samo na otvorenom.

Izbjegavajte otvoren plamen, iskrenje i ne pušite.

Pobrinite se da se u radnom području ne zadržavaju nikakve osobe, naročito djeca, kao ni životinje.

Provjerite teren na kojem ćete koristiti uređaj i uklonite sve predmete koje bi uređaj mogao zahvatiti i centrifugalno odbaciti. Tako ćete izbjeći dovođenje osoba u opasnost i oštećenje uređaja.

Ne kosite sa prikolicom na nagibu (nizbrdici) većem od 20%. Rad na padinama je opasan; uređaj se može prevrnuti ili se odsklizati.

Na padinama uvijek pokrećite i kočite uređaj što pažljivije; u kretanju nizbrdo ostavite motor pod kvačilom i vozite polako. Nikada ne vozite poprečno u odnosu na padinu, nego uvijek ravno uzbrdo i nizbrdo.

Radite uređajem samo dok ima dnevne svjetla ili uz dobru umjetnu rasvjetu.

Nije dozvoljeno na uređaju prevoziti osobe.

Ne uzimajte suvozača.

Nikada ne vozite s otvorenim poklopcem motora.

Prije svih radova na uređaju

Zaštite se od ozljeda. Prije svih radova na ovom uređaju:

- isključiti motor,
- izvući kontaktni ključ,
- zakočiti sigurnosnu kočnicu,
- Sačekati dok se svi pokretni dijelovi posve ne umire, motor mora biti ohladjen,
- Izvucite utikač svjećica za paljenje na motoru kako bi se onemogućilo nehotično pokretanje motora.

Nakon rada uređajem

Uređaj napustite tek nakon što ste isključili motor, aktivirali parkirnu kočnicu i izvukli kontaktni ključ.

Sigurnosne naprave

Sigurnosne naprave služe za vašu zaštitu i uvijek moraju biti u funkcionalnom stanju.

Nisu dozvoljene nikakve izmjene na sigurnosnim napravama ni zaobilaženje njihovog funkcioniranja.

Sigurnosne naprave su:

Zaklopka izbacivača/Hvatač trave

Zaklopka izbacivača (Slika 4)/hvatač trave štiti Vas od ozljeđivanja noževima ili centrifugalno izbačenim predmetima. Stroj se smije rabiti samo sa nadogradjenom zaklopkom osigurača i hvatačem trave.

Sigurnosni sustav blokade

Sigurnosni sustav blokade omogućuje pokretanje motora samo:

- ako je vozač zauzeo svoje mjesto na sjedalu,
- je pritisnuta papučica kočnice, odnosno kad je sigurnosna kočnica u položaju za parkiranje,
- je poluga smjera, odnosno vozna papučica u položaju "N",
- je rezač isključen, stoga: PTO prekidač ili PTO poluga u položaju "0/Aus/Off" (Isključeno) (PTO = Power-Take-Off).

Sigurnosni sustav blokade isključuje motor odmah nakon što korisnik napustio sjedalo, bez da je aktivirao sigurnosnu kočnicu ili isključio rezač.

Sigurnosni sustav blokade onemogućuje, kod strojeva sa stražnjim izbacivanjem košnju bez ugrađenog deflektora/hvatača trave (automatsko isključivanje motora ili rezača).

Kod strojeva bez OCR-funkcije odnosno kod deaktivirane OCR-funkcije sigurnosni sustav blokade onemogućuje vožnju unatrag kada je uključen rezač (automatsko isključivanje motora, odnosno rezača).

Stoga prije vožnje unatrag (kod strojeva sa PTO) isključite rezač – ovisno o izvedbi – PTO prekidačem ili na PTO poluzi.

Simboli na uređaju

Na uređaju se nalaze naljepnice s različitim simbolima. Objašnjenje simbola donosimo u nastavku:



Pozor!

Prije puštanja u pogon pročitajte Uputu za uporabu!



Treće osobe udaljiti iz područja opasnosti!



Opasnost od ozljeda uslijed rotirajućih noževa ili dijelova. Ne držite ruke i stopala u otvorima dok stroj radi.



Opasnost od ozljeda uslijed rotirajućih noževa ili dijelova.



Opasnost od ozljeda uslijed izbačene trave ili čvrstih predmeta.



Rad na strmim padinama može biti opasan.



Prije radova na reznim alatima izvucite utikač svjećica za paljenje! Prste i stopala držati na sigurnoj udaljenosti od alata za rezanje!

Isključiti stroj i izvući utikač svjećica za paljenje prije podešavanja, čišćenja ili provjere.



Pozor! Opasnost od eksplozije.



Akumulatorska kiselina/Opasnost od ozljede kiselinom.



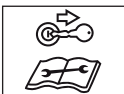
Nosite zaštitne naočale.



Zabranjeni su plamen, iskre, otvorene svjetiljke i pušenje.



Stari akumulatori se ne smiju zbrinjavati s kućnim otpadom.



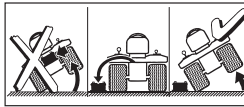
Prije svih radova na uređaju izvucite kontaktni ključ i pridržavajte se napomena iz ovih uputa.



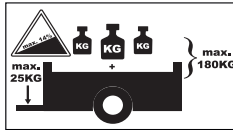
Prilikom ulaženja i izlaženja nikada ne stanite na rezač.



Upozorenje na vruću površinu!



Prije naginjanja uređaja izvadite akumulator.



Pri pogonu s prikolicom ne prekoračivati sljedeće maksimalne vrijednosti:

Maks. nagibna inklinacija 14%

Maks. potporno opterećenje na ovisnoj spojki 25 kg

Maks. dodatno opterećenje

(prikolica i punjenje) 180 kg



Uređaj se smije koristiti samo sa ugrađenim poklopcem za izbacivanje ili zatvaračem malča.

Ovi simboli na uređaju uvijek moraju biti čitljivi.

Zamijenite simbole koji su oštećeni ili nisu više čitljivi.

Simboli u ovim uputama

U ovim uputama koriste se sljedeći simboli:



Upućuje na opasnosti koje su u vezi s opisanom djelatnošću i kod kojih postoji opasnost po ljude.



Upućuje na opasnosti koje su u vezi s opisanom djelatnošću i koje mogu prouzročiti materijalnu štetu.



Označava važne informacije i savjete za uporabu.

Podaci o položajima

Kod pozicionih podataka na aparatu (npr. lijevo, desno) uvijek polazimo gledano od sjedala za vozača u smjeru rada aparata.

Napomena o zbrinjavanju

Postojeće ostatke ambalaže, stare uređaje itd. zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

Montaža

Montiranje sjedala

Sjedalo bez poluge za podešavanje:

Slika 1

Sjedalo sa polugom za podešavanje:

Slika 2

Montiranje volana

Slika 3

- Upravljač (1) nataknuti na upravljačku osovinu (2).
- Staviti podmetače (3) te upravljača osigurati vijkom (4).

i Napomena

Podmetač (3) postaviti s ispučenjem prema gore.

- Umetnuti zaštitnu kapu (5, ovisno o izvedbi).

Montiranje zaklopke izbacivača

(strojevi sa postraničnim izbacivanjem)

Slika 4a

- Ukloniti vijke, podložne pločice i matice sa izbacivača.
- Postaviti zaklopku izbacivača (1) i učvrstiti je pomoću vijaka, podložnih pločica i matica.
- Valjke rezača (2) pričvrstiti raspoloživim vijcima, podložnim pločicama i maticama.

Slika 4b

Zaklopka izbacivača i valjci rezača upravo su montirani.

- Lagano pritisnuti zaklopku izbacivača prema natrag i ukloniti lim transportnog osiguranja. Zaklopka izbacivača automatski se zatvara.

Montiranje hvatača trave (ovisno o modelu)

- Vidjeti posebnu uputu za uporabu "Hvatač trave".

Puštanje akumulatora u rad

Slika 5

Opasnost

Opasnost od trovanja i ozljeda akumulatorskom kiselinom
Nosite zaštitne naočale i zaštitne rukavice. Izbjegavajte dodir akumulatorske kiseline s kožom. Ako vam akumulatorska kiselina štrcne na lice ili u oči, odmah isperite hladnom vodom i potražite liječnika.

Ako ste nehotice progutali akumulatorsku kiselinu, popijte puno vode i odmah potražite liječnika.

Skladištite akumulator izvan dohvata djece.

Nikada ne naginjite akumulator, stoga što se akumulatorska kiselina može izliti.

Preostalu akumulatorsku kiselinu prosljedite svom prodavaču ili je zbrinite na za to predviđen otpad.

Pozor

Opasnost od požara, eksplozije i korozije uslijed akumulatorske kiseline i plinova akumulatorske kiseline

Odmah očistite dijelove stroja koje je poprskala akumulatorska kiselina. Akumulatorska kiselina ima korozivno djelovanje.

Ne pušite, držite goruće i vruće predmete na sigurnoj udaljenosti. Akumulator punite samo u dobro prozračenim i suhim prostorijama. Mogućan kratak spoj pri radu sa akumulatorom. Ne stavljajte alat ili metalne predmete na akumulator.

Pozor

Pridržavajte se redoslijeda montaže prilikom odvajanja akumulatora od stezaljke i spajanja na stezaljku. Akumulator smijete pustiti u rad samo ako je montiran poklopac pola akumulatora (ovisno o izvedbi to može biti zaklopka za pokrivanje na plus polu ili kompletan poklopac za zaštitu akumulatora).

Ugradnja (slika 5a):

- Najprije spojiti stezaljkom crveni kabel (+/plus pol), potom crni kabel (-/minus pol).

- Montirajte poklopac pola akumulatora.

Rastavljanje:

- Demontirajte poklopac pola akumulatora.
- Odvojiti od stezaljke najprije crni kabel (-/minus pol), potom crveni kabel (+/plus pol).

Napomena

Baterija se nalazi ispod sjedala za vozača.

Pri dopremi baterije koja "ne zahtjeva održavanje/zapečaćena" (Tip 1)

(Baterija bez zapušnog čepa)
Akumulator je napunjen akumulatorskom kiselinom i tvornički zapečaćen. No i akumulatoru koji „ne zahtjeva održavanje” potrebno je održavanje kako bi se omogućio izvjesni vijek trajanja.

- Održavajte akumulator čistim.
- Izbjegavajte izvrtanje akumulatora. I iz „zapečaćenog” akumulatora isteći će elektrolitska tekućina ako se izvrne.
- Prije prvog puštanja u rad puniti akumulator pomoću punjača akumulatora (maksimalna struja punjenja 12 volti/6 ampera) 1 do 2 sata. Nakon punjenja najprije izvucite mrežni utikač punjača, potom akumulator odvojite od stezaljke (vidi i upute za uporabu punjača).


Pri dopremi nenapunjene baterije (Tip 2)

(Baterija sa zapušnim čepom)

- Izvadite akumulator iz uređaja.
- Skinite čepove akumulatora (slika 5b).
- Svaku ćeliju polagano napunite akumulatorskom kiselinom do visine jednog centimetra ispod otvora za ulijevanje.
- Ostavite akumulator 30 minuta da miruje, da bi olovo moglo primiti akumulatorsku kiselinu.
- Provjeriti stanje kiseline, u slučaju potrebedolijte akumulatorsku kiselinu.




- Prije prvog puštanja u rad puniti akumulator pomoću punjača akumulatora (maksimalna struja punjenja 12 volti/6 ampera) 2 do 6 sata. Nakon punjenja najprije izvucite mrežni utikač punjača, potom akumulator odvojite od stezaljke (vidi i upute za uporabu punjača).
- Montirajte čep za zatvaranje ćelija akumulatora.
- Ugradite akumulator u stroj.
- Najprije spojite crveni kabel (+), a potom crni kabel (-).
- Kasnije dopunjavanje baterije samo još destiliranom vodom (provjera svakih 2 mjeseca).
- Održavajte akumulator čistim.

Upravljači i pokazni dijelovi


 **Pozor. Oštećenje uređaja.**
Ovdje su unaprijed opisane funkcije upravljačkih i prikaznih elemenata. Zasad ne aktivirajte ni jednu funkciju!

Brava za paljenje (ovisno o modelu)

Slika 6a

Pokretanje: Okrenite ključ udesno  dok se motor ne pokrene, tada ga otpustite. Ključ je u položaju . Zaustavljanje: Okrenite ključ ulijevo do položaja .



Napomena



Kod ključa za paljenje s pozicionim svjetlom  svjetlo se uključuje kada se ključ za paljenje nakon pokretanja motora vrati u ovaj položaj.

Brava za paljenje s OCR funkcijom (ovisno o modelu)

Slika 6b

Ova brava ima OCR-funkciju (= korisnički kontrolirana košnja kod hoda unatrag).

Pokretanje: Okrenite ključ udesno  dok se motor ne pokrene, tada ga otpustite. Ključ stoji u položaju  F (normalan položaj) i omogućuje košnju pri kretanju naprijed.

OCR položaj: Okrenite ključ ulijevo, iz normalnog položaja, u položaj za košnju unatrag  F  i pritisnite sklopku (1).

Svijetli kontrolna svjetiljka (2) i pokazuje korisniku da stroj dopušta jednu košnju u hodu unatrag i u hodu prema naprijed.


Zaustavljanje: Okrenite ključ ulijevo do položaja .

Napomena

Rabite OCR-funkciju samo onda kada je to neophodno potrebno, inače radite sa normalnim položajem. OCR-funkcija biti će automatski isključena čim ključ bude postavljen u normalan položaj ili ako se isključi motor (položaj zaustavljanja ili isključivanja motora pomoću sigurnosnog sustava blokade).

Čok (ovisno o izvedbi)



Slika 7

Za pokretanje kada je motor hladan, povucite čok (Slika 7a) ili postavite papučicu za gas u položaj  (Slika 7b).

Poluga gasa

Slika 8

Kontinuirano podešavanje broja okretaja motora.

Brza vrtnja motora = .
Spora vrtnja motora = .

Pedal spojke/kočnice (samo kod modela sa Transmatic-zagonom)

Slika 9

Kvačilo

= pritisnuti papučicu do pola

Kočenje

= stisnite papučicu do kraja.

Napomena

Služi i za aktiviranje/deaktiviranje parkirne kočnice.

Papučica kočnice

Slika 9

Kočenje = pritisnuti papučicu

Napomena

Služi i za aktiviranje/deaktiviranje parkirne kočnice.

Poluga smjera vožnje (samo kod modela sa transmatičkim pogonom)


Slika 10

Podešavati smijete samo kada traktor stoji.

Za to do kraja pritisnite papučicu kvačila/kočnice i držite je pritisnutom.

Naprijed = poluga na "F/

Prazan hod = poluga na "N"

Natrag = poluga na "R/

Prije svake promjene smjera vožnje uređaj treba prethodno zaustaviti.

Poluga za namještanje visine rezanja

Slika 11


Najveća visina reza – rezač gore = poluga na "5 (H)".


Najmanja visina reza – rezač dolje = poluga na "1 (L)".

PTO poluga

Slika 12

PTO polugom se mehanički uključuje i isključuje rezni mehanizam.

Isključivanje mehanizma za rezanje 0/  = Polugu vući prema nazad do graničnika

Uključivanje mehanizma za rezanje I/ 

= polugu polagano pritisnuti prema naprijed do graničnika

Zaporna kočnica za uređaje s hidrostatičkim pogonom / automatskim pogonom

Slika 13

Aktiviranje zaporne kočnice: Pedal kočnice posve pritisnuti te polugu dovesti u položaj "I".

Isključivanje zaporne kočnice: Pedal kočnice posve pritisnuti te polugu dovesti u položaj "0".

Poluga za stupnjeve brzine/zaporna kočnica za aparate sa Transmatic-zagonom

Slika 14

Mala brzina

= Poluga na "1".

Velika brzina


= Poluga na "6" ili "7" (opcionally).

Povećavanje brzine

= Stupnjeve vožnje namješati bez aktiviranja pedala spojke/kočnice.

Smanjivanje brzine

= podešavati stupnjeve vožnje pomoću papučice kvačila/kočnice (pritisnuti do pola).

Aktiviranje parkirne kočnice: Do kraja pritisnuti papučicu kvačila/kočnice, dovesti polugu za stupanj brzine u položaj .


Otpuštanje parkirne kočnice: Do kraja pritisnuti papučicu kvačila/kočnice, dovesti polugu na određen stupanj brzine.

Vozna poluga za strojeve sa hidrostatičkim pogonom (ovisno o modelu)

Slika 15

Klizno (nestupnjevito) podešavanje brzine i promjena smjera vožnje pomoću vozne poluge:

Naprijed:


Brza vožnja naprijed = poluga na "F/

Maksimalna brzina košnje = poluga na "CUTTING SPEED / 

Zaustavljanje:

Za zaustavljanje i pri promjeni smjera = poluga na "N".

Natrag:

Vožnja natrag = poluga na "R/


Napomena

- Što je poluga više pritisnuta u položaju "R" ili "F", to brže stroj vozi.
- Nakon aktiviranja i otpuštanja papučice kočnice, vozna se poluga pomiče u smjeru "N"-položaja i tako smanjuje zaletnu brzinu.


Pedal za vožnju za aparate s hidrostatičkim zagonom (ovisno o modelu)/automatskim zagonom

Slika 16

Podešavanje nestupnjevite brzine i promjena smjera vožnje pomoću vozne papučice:

Prema naprijed = pritisnite papučicu za vožnju prema naprijed (u smjeru vožnje ); što je više pritisnete prema naprijed, to će brzina biti veća.

Zaustavljanje (za zaustavljanje i pri promjeni smjera) = otpustiti voznu papučicu (položaj N).

Unatrag = pritisnute papučicu za vožnju prema natrag (u suprotnom smjeru od smjera vožnje ); što je više pritisnete prema natrag, to će brzina biti veća.

Napomena

Dok je uključena parkirna kočnica, ne može se aktivirati papučica za vožnju.

Otključavanje prijenosnika za aparate s automatskim zagonom

Slika 17a

Poluga se nalazi na lijevoj strani aparata, između nogostupa i zadnjeg kotača.

Za guranje uređaja s isključenim motorom:

- Polugu pritisnuti prema unutra, potom povući prema van i zaokrenuti unazad. Poluga je učvršćena ispred nosača.

Za vožnju:

- Polugu gurnuti prema lijevo i utisnuti.

Otključavanje prijenosnika za strojeve sa hidrostatičkim pogonom

Aparati s polugom za vožnju

Slika 17b

Poluga se nalazi na poledjini aparata.

Za guranje uređaja s isključenim motorom:

- Izvucite polugu i pritisnite je udesno.

Za vožnju:

- Polugu gurnuti prema lijevo i utisnuti.

Aparati s pedalom za vožnju

Slika 17c

Poluga se nalazi na lijevoj strani aparata, između nogostupa i zadnjeg kotača.

Za guranje uređaja s isključenim motorom:

- Izvucite polugu i pritisnite je udesno.

Za vožnju:

- Polugu gurnuti prema lijevo i utisnuti.

Složeni pokazivač (ovisno o modelu)

Slika 18

Složeni pokazivač (ovisno o izvedbi) može sadržavati sljedeće elemente:

Plak ulja (1):

Svijetli li pokazna svjetiljka pri radećem motoru, odmah isključite motor i provjerite stanje ulja. U slučaju potrebe pozovite mehaničara.

Kvačilo (2)

Pali se pokazna svjetiljka ako pri pokretanju motora nije pritisnuta papučica kvačila/kočnice, odnosno ako sigurnosna kočnica nije zakočena.

Rezač (3):

Pali se pokazna svjetiljka ako pri pokretanju motora nije isključen rezač.

Pokazivač napunjenosti akumulatora (4)

Svijetli li pokazna svjetiljka pri radećem motoru, akumulator nije dovoljno napunjen.

U slučaju potrebe pozovite mehaničara.

Brojač radnih sati (5):

Pri uključenom paljenju pokazuje broj ostvarenih radnih sati.

Ampermetar (6):

Pokazuje struju punjenja rasvjetnog generatora prema akumulatoru.

Mala brzina vrtnje motora = skazaljka je u sredini.

Velika brzina vrtnje motora = skazaljka je desno (+).

Moguće funkcije:


- Pri uključivanju paljenja se samo kratko vrijeme pokazuje napon baterije te se potom mijenja na pokazivanje radnih sati. Radni se sati uvijek broje osim kada ključ za paljenje stoji na "Stop" ili kada je izvučen.
- Svakih 50 radnih sati (ovisno o izvedbi) se na zaslonu pojavljuje pokazivanje zamjene ulja "CHG/OIL" za vrijeme od 5 minuta. Ova se poruka pojavljuje naredna 2 radna sata. Intervale zamjene ulja vidjeti u priručniku za motore.

Svjetlo (ovisno o modelu)

Slika 21

Uključivanje reflektorske svjetiljke = prekidač na "ON".

Kod nekih modela izostaje sklopka za svjetlo.

Reflektori svijetle dokle motor radi odn. dokle se ključ za paljenje nalazi u položaju  (ovisno o modelu).

Sjedalo sa polugom za podešavanje (ovisno o modelu)

Slika 19

Povucite polugu i namjestite sjedalo.

Upravljanje

Pridržavajte se i uputa u priručniku motora!

Opasnost

Opasnost od ozljeda

Osobe, a pogotovo djeca, kao ni životinje nikada ne smiju biti u blizini uređaja za vrijeme košnje. Mogu ih ozlijediti centrifugalno izbačeno kamenje ili slično. Djeca nikada ne smiju upravljati uređajem.

Budite naročito pažljivi pri košnji unatrag (uređaji s OCR sklopkom). U radnom području stroja ne smiju se nalaziti osobe.

Nikada ne praznite hvatač trave pri uključenom reznom mehanizmu. Pri pražnjenju hvatača trave vas ili druge osobe može ozlijediti centrifugalno izbačen otkos.

Budite naročito pažljivi kod otvaranja i zatvaranja hvatača trave – postoji opasnost od prignječanja. Pri košnji na strmim padinama uređaj se može izvrnuti i ozlijediti vas.

Nikada ne vozite poprečno u odnosu na padinu, nego samo ravno uzbrdo i nizbrdo. Vozite isključivo po padinama koje nemaju nagib veći od 20 %. Ne okrećite na padini.

Pri košenju vlažne trave zbog smanjenog prljanjanja uz tlo uređaj se može skliznuti, a vi možete pasti. Zato kosite samo suhu travu. Prebrza vožnja može povećati opasnost od nesreća.

Pri košnji u graničnim područjima, npr. u blizini strmih obronaka ili ispod drveća, uz grmlje i živicu, uvijek održavajte dovoljan razmak. Budite naročito pažljivi pri vožnji unatrag.

Provjerite teren na kojem uključujete stroj i uklonite sve predmete koji bi eventualno mogli biti zahvaćeni i centrifugalno izbačeni.

Ako rezni mehanizam udari o neko strano tijelo (npr. kamen) ili ako uređaj počne neobično vibrirati: odmah zaustavite motor. Prije daljnje uporabe uređaj odnesite na pregled u stručnu radionicu kako bi se utvrdila šteta.

Kod srpastih kosačica nikad se ne postavljajte ispred otvora za izbacivanje trave.

Nikada ne stavljajte ruke ili stopala na ili ispod rotirajućih dijelova. Isključite motor i izvucite kontaktni ključ te utikač svjećica za paljenje prije nego počnete rješavati blokade ili uklanjati začepjenja iz kanala za izbacivanje. Ne koristite uređaj pri lošim vremenskim uvjetima kao npr. u slučaju opasnosti od kiše ili nevremena.

Opasnost od gušenja ugljičnim monoksidom

Motor s unutarnjim izgaranjem smije raditi samo na otvorenom.

Opasnost od eksplozije i požara
Pare goriva/benzinske pare su eksplozivne, a gorivo je jako zapaljivo.

Gorivo točite prije pokretanja motora.

Za vrijeme rada motora ili dok je motor još vruć spremnik goriva držite zatvorenim.

Gorivo dolijevajte samo kada je motor isključen i ohlađen. Izbjegavajte otvoren plamen, iskrenje i ne pušite. Gorivo točite u uređaj samo na otvorenom.

Ne pokrećite motor ako se gorivo prelije preko ruba spremnika. Odgurnite uređaj s površine onečišćene gorivom i pričekajte da isparavanja od goriva ishlape.

Kako biste izbjegli opasnost od požara, pazite da na sljedećim dijelovima ne bude trave i prolivenog ulja: Motor, ispuh, akumulator, spremnik za gorivo.

Opasnost

Opasnost od ozljeda uslijed neispravnog uređaja

Uređaj koristite samo ako je u besprijekornom stanju.

Prije svake uporabe obavite vizualnu provjeru. Naročito provjerite ima li na sigurnosnim napravama, reznim alatima s držačem, upravljačkim elementima i vijčanim spojevima znakova oštećenja i jesu li dobro učvršćeni.

Prije uporabe zamijenite oštećene dijelove.

Opasnost

Opasnost od ozljeda

Ne obavljajte radove provjere, kontrole i održavanja/podešavanja dok je motor u pogonu ili dok je vruć.

Vrijeme rada

Vodite računa o nacionalnim/općinskim propisima glede vremena kada je dopušten rad uređajem (po potrebi se raspitajte kod nadležnih organa vlasti).

Punjenje gorivom i provjera razine ulja

Napomena

Ulje je već u tvornici napunjeno – molimo provjerite, ukoliko nije, dolijte motorno ulje.

- Puniti "Benzin, bezolovni" (Slika 20).
- Rezervoar sa gorivom puniti najviše 2 cm ispod donjeg ruba priključne cijevi za punjenje.
- Dobro zatvorite spremnik goriva.
- Provjerite stanje ulja (Slika 20). Visina ulja mora biti između oznake "Full/Max." (Pun/maks.) u "Add/Min" (Dodati/min.). Vidjeti priručnik o motoru.

Provjera tlaka u gumama

Napomena

Tlak u gumama može biti viši od potrebnog što je uvjetovano proizvodnjom.

- Provjerite tlak u gumama. Po potrebi ispraviti (vidjeti odjeljak "Održavanje"):
 - naprijed: 0,8 bara
 - straga: 0,7 bara

Namještanje vozačkog sjedala

- Sjedalo dovedite u željeni položaj.

Ovisno o izvedbi:






- Otpustiti vijak, namjestiti sjedalo i vijak ponovno zategnuti (Slika 1) ili
- Polugu sjedala povući, namjestiti sjedalo i pustiti polugu sjedala (Slika 19)

Pokretanje motora


- Smjestite se na vozačko sjedalo.
- Isključivanje rezača: PTO (Slika 12) isključiti i postaviti rezač u gornji položaj.
- Papučicu kočnice odnosno papučicu kuplunga/kočnice (Slika 9) do kraja pritisnite i držite je pritisnutom ili zakočite sigurnosnu kočnicu (Slika 13/14).
- Polugu za smjer vožnje/polugu za vožnju (Slika 10/15) postaviti na "N".

Napomena

Aparati s pedalom za vožnju su u "N"-položaju kada se pedal za vožnju ne aktivira (Slika 16).

- Pedalu za gas (Slika 8) postavite na .
- Ako je motor hladan povucite čok, odnosno postavite papučicu za gas na  (Slika 7).
- Ključ za paljenje (Slika 6) okrenite na , dok se motor ne pokrene. (pokušaj paljenja maks. 5 sekundi, do sljedećeg pokušaja pričekati 10 sekundi). Kada se motor pokrene, ključ za paljenje postavite na  /  F.
- Polagano vratite čok (Slika 7).
- Vratite papučicu za gas (Slika 8) sve dok motor ne počne mirno raditi.

Zaustavljanje motora

- Papučicu za gas (Slika 8) postavite u središnji položaj za gas.
- Pustite motor da radi oko 20 sekundi.
- Kontaktni ključ (slika 6) postavite u položaj .
- Izvucite kontaktni ključ.
- Prije no što odete od stroja učvrstite sigurnosnu kočnicu.

Vožnja

Opasnost

Nagli polazak, iznenadno zaustavljanje i prebrza vožnja povećavaju opasnost od nesreća te mogu dovesti do oštećenja uređaja. Sjedalo za vozača nikada ne namještatipremještatijekom vožnje. Budite osobito pažljivi pri vožnji unatrag.

Pozor, oštećenje uređaja!

Nikada ne mijenjajte smjer vožnje bez prethodnog zaustavljanja uređaja.

Vožnja sa hidrostatičkim pogonom

- Pokrenite motor na opisani način.
- Otpustite sigurnosnu kočnicu.
- Poluga za vožnju odn. pedal za vožnju (ovisno o modelu) polagano aktivirati dokle se ne dosegne željenu brzinu.

Vožnja sa transmatičkim pogonom

- Pokrenite motor na opisani način.
- Otpuštanje parkirne kočnice: do kraja pritisnite papučicu kvačila/kočnice i držite je pritisnutom.
- Postavite polugu smjera u odgovarajući položaj.
- Podesite stupanj brzine pomoću poluge.
- Pustiti da se papučica kvačila/kočnice polagano vrati, stroj vozi.



Vožnja s automatskim zagonom

- Pokrenite motor na opisani način.
- Otpustite sigurnosnu kočnicu.
- Lagano stišćite papučicu za vožnju dok ne postignete željenu brzinu.


Zaustavljanje uređaja

- Polugu za vožnju dovesti u položaj "N" odn. pustiti pedal za vožnju (aparati sa hidrostatičkim zagonom/automatskim zagonom).
- Pritisnuti papučicu kočnice, odnosno kvačila/kočnice sve dok se stroj ne zaustavi.


Košnja

- U normalnom pogonu košnje  F (vidi upravljanje - brava za paljenje): Isključite rezni mehanizam prije vožnje unatrag i postavite ga u gornji položaj.
- Kod košnje unatrag  (vidi upravljanje - brava za paljenje): Budite posebno oprezni pri košnji unatrag i aktivirajte ovaj način rada samo ako je zaista neophodno.
- Ne mijenjajte smjer vožnje ako se uređaj okreće ili ako vozi.


Strojevi sa hidrostatičkim pogonom

- Pokrenite motor na opisani način.
- Polugu gasa postavite na  kako biste postigli dovoljan prijenos snage.
- Otpustite sigurnosnu kočnicu.
- Uključite rezač.
- Spustite rezni mehanizam.
- Polugom za vožnju odn. pedalom za vožnju (ovisno o modelu) birati smjer vožnje naprijed i brzinu (polaganim aktiviranjem). Uređaj vozi.

Strojevi sa transmatičkim pogonom

- Pokrenite motor na opisani način.
- Polugu gasa postavite na  kako biste postigli dovoljan prijenos snage.
- Otpuštanje parkirne kočnice: do kraja pritisnite papučicu kvačila/kočnice i držite je pritisnutom.
- Polugu za smjer vožnje postavite na "F"/naprijed.
- Podesite stupanj brzine pomoću poluge.
- Uključivanje reznog mehanizma: – PTO uključiti.
- Spustite rezni mehanizam.
- Pustiti da se papučica kvačila/kočnice polagano vrati, stroj vozi.

Aparati s automatskim zagonom

- Pokrenite motor na opisani način.
- Polugu gasa postavite na  kako biste postigli dovoljan prijenos snage.
- Otpustite sigurnosnu kočnicu.
- Uključite rezač.
- Spustite rezni mehanizam.
- Papučicom za vožnju (laganim pritiskom) odaberite smjer vožnje prema naprijed i brzinu. Uređaj vozi.


Općenito

Pri namještanju visine rezanja i brzine vožnje vodite računa o tome da ne preopteretite uređaj.

Ovisno o duljini, vrsti i vlažnosti otkosa potrebno je prilagoditi visinu reza i brzinu vožnje, kako bi hvatač trave mogao neometano skupljati travu.

Ako dođe do začepljenja, smanjite brzinu vožnje i namjestite veću visinu rezanja.

Isključivanje uređaja

- Zaustavite uređaj.
- Isključite rezač.
- Polugu gasa postavite u srednji položaj gasa.
- Podignite rezač.
- Nakon 20 sekundi kontaktni ključ postavite na .
- Izvucite kontaktni ključ.
- Prije no što odete od stroja učvrstite sigurnosnu kočnicu.

Guranje strojeva sa hidrostatičkim pogonom

Uređaj gurajte samo s isključenim motorom.

- Otpustite sigurnosnu kočnicu.
- Otključavanje prijenosnika (Slika 17b odn. 17c ovisno o modelu): Polugu izvući te pritisnuti prema desno.

Prije pokretanja motora vratite natrag polugu za oslobađanje prijenosnika.

Guranje aparata sa automatskim zagonom

Uređaj gurajte samo s isključenim motorom.

- Otpustite sigurnosnu kočnicu.
- Oslobodite pogone (Slika 17a): Polugu pritisnuti prema unutra, potom povući prema van i zaokrenuti unazad. Poluga je učvršćena ispred nosača.

Prije pokretanja motora vratite natrag polugu za oslobađanje prijenosnika.

Malčiranje

Pomoću odgovarajućeg pribora možete različitim strojevima također sjeckati. Raspitajte se o dodatnom priboru kod svog prodavača.

Pražnjenje hvatača trave (ovisno o modelu)

Vidjeti posebnu uputu za uporabu "Hvatač trave".

Savjeti za njegu travnjaka

Košnja

Travnjak se sastoji od različitih vrsta trave. Ako često kosite, pojačano rastu one vrste trave koje puštaju jako korijenje i tvore čvrst sloj trave s korijenjem. Ukoliko rijetko kosite, pojačano će se razvijati trava koja visoko raste, kao i druge vrste divljih trava (npr. djetelina, tratinčice...).

Normalna visina travnjaka iznosi oko 4–5 cm. Trebalo bi kositi samo 1/3 od ukupne visine. Dakle, visinu od 7–8 cm. treba rezati na normalnu visinu.

Travnjak po mogućnosti ne treba rezati kraće od 4 cm, inače se u slučaju suše oštećuje sloj trave s korijenjem.

Visoko izraslu travu (npr. nakon povratka s godišnjeg odmora) postupno kosite do normalne visine.

Malčiranje (pomoću pribora)

Trava se pri košnji reže na male komadiće (oko 1 cm) i ostaje ležati na tlu. Na travnjaku se zadržava mnogo hranjivih tvari.

Za optimalne rezultate travnjak uvijek mora biti pokošen na kratko, vidi poglavlje „Košnja“.

Kod malčiranja se pridržavajte sljedećih napomena:

- Ne kosite mokru travu.
- Nikada ne kosite više od 2 cm ukupne duljine trave.
- Vozite polagano.
- Koristite maksimalan broj okretaja motora.
- Redovito čistite rezni mehanizam.

Transport

Mijenjate li mjesto rada traktorom se vozite samo na kratke udaljenosti. Za veće udaljenosti koristite transportno vozilo.

Napomena: Uređaj nije odobren za cestovni promet prema StVO-u (Zakonu o cestovnom prometu).

Kratke dionice

Opasnost

Rezni mehanizam koji se okreće može zahvatiti predmete i centrifugalno ih izbaciti te time prouzročiti štetu.

- Isključite rezni mehanizam prije vožnje uređajem.

Dugačke dionice

Pozor

Oštećenja pri transportu

Korištena transportna sredstva (npr. transportno vozilo, rampa za utovar ili slično) moraju se upotrijebiti u skladu s namjenom (vidi pripadajuće upute za uporabu). Kod transporta osigurajte uređaj od klizanja.

Ugrožavanje okoliša izlivenim gorivom

Nemojte transportirati uređaj u nagnutom položaju.

- Pripremite transportno vozilo.
- Postavite rampu za utovar na transportno vozilo.

- Aparat u praznom hodu ručno gurati na utovarnu površinu (kod aparata s hidrostatskim zagonom odn. automatskim zagonom otključati prijenosnik).
- Zakočite sigurnosnu kočnicu.
- Osigurajte uređaj od klizanja.

Čišćenje/održavanje

Opasnost

Opasnost od ozljeda uslijed nehotičnog pokretanja motora
Zaštitite se od ozljeda. Prije svih radova na ovom uređaju:

- Isključiti motor,
- Izvucite kontakti ključ,
- Zakočiti sigurnosnu kočnicu,
- Sačekati dok se svi pokretni dijelovi posve ne umire, motor mora biti ohladjen,
- Izvući utikač za svjećice na motoru, kako bi se onemogućilo nehotično paljenje motora.

Čišćenje

Pozor

Za čišćenje ne upotrebljavajte visokotlačni čistač.

Čišćenje stroja

- Ako je moguće, čistite odmah nakon košnje.
- Smjestite uređaj na čvrstu i ravnu podlogu.
- Polugu smjera vožnje postavite na "F" ili "R" (ne kod svih modela).
- Zakočite sigurnosnu kočnicu.

Napomena

Pri uporabi aparata za rad tijekom zime postoji osobito velika opasnost od rdje i korozije. Uređaj temeljito očistite nakon svakog korištenja.

Čišćenja reznog mehanizma

Opasnost

Opasnost od ozljeda oštrim noževima za rezanje

Nosite radne rukavice.

Kod strojeva sa više rezača vrtnja jednog rezača može potaknuti ostale rezače na vrtnju. Pažljivo čistite rezni alat.

Pozor

Oštećenja motora

Ne naginjte uređaj više od 30 °.

Gorivo može dospjeti u prostor za unutarnje izgaranje i time oštetiti motor.

- Potpuno podignite rezni mehanizam.
- Očistite rezni prostor četkom, metlicom ili krpom.

Rezač sa sapnicom za čišćenje (opcionarno)

Slika 23

Postavite uređaj na ravnu podlogu bez oblutaka, kamenja i sl. te aktivirajte parkirnu kočnicu.

1. Pričvrstite crijevo za vodu na mlaznicu za čišćenje pomoću uobičajene brze spojnice. Otvorite vodu.
2. Pokrenite motor.
3. Spustite rezni mehanizam i uključite ga na nekoliko minuta.
4. Isključite rezni mehanizam i motor.
5. Uklonite crijevo za vodu.

Ponovite korake 1–5 i na drugoj mlaznici za čišćenje (ako postoji).

Po završetku postupka čišćenja (koraci 1–5):

- Podignite rezač.
- Pokrenite motor i uključite rezni mehanizam na nekoliko minuta kako bi se rezni mehanizam osušio.

Čišćenje hvatača trave

Napomena

Vidjeti posebnu uputu za uporabu "Hvatač trave".

- Skinite i ispraznite hvatač trave.
- Hvatač trave možete očistiti jakim mlazom vode (iz vrtnog crijeva).
- Prije sljedeće uporabe ostavite da se temeljito osuši.

Održavanje

Pridržavajte se propisa o održavanju iz priručnika motora. Na kraju sezone dajte uređaj u stručnu radionicu na provjeru i održavanje.

Pozor

Ugrožavanje okoliša motornim uljem

Staro ulje preostalo pri zamjeni ulja predajte na sabirnom mjestu za staro ulje ili poduzeću za zbrinjavanje otpada.

Ugrožavanje okoliša akumulatorima

Istrošeni akumulatori ne spadaju u kućni otpad.

Predajte istrošene akumulator svom prodavaču ili poduzeću za zbrinjavanje otpada. Izvadite akumulator prije nego zbrinete istrošeni uređaj.

Uporaba kabla za pomoć pri pokretanju

Opasnost

Neispravan ili smrznuti akumulator nikada ne premošćujte kablom za pomoć pri pokretanju.

Vodite računa o tome da se uređaji i kabelaške stezaljke ne dodiruju te da su naprave za paljenje isključene.

- Crveni kabel za pomoć pri pokretanju spojite stezaljkom na plus polove (+) ispražnjenog i punog akumulatora.
- Crni kabel za pomoć pri pokretanju najprije spojite stezaljkom na minus pol (–) punog akumulatora. Drugu stezaljku na postolju motornog bloka traktora spojite s ispražnjenom baterijom (što je moguće više odmaknuti od baterije).

Napomena

Ako je puni akumulator ugrađen u neko vozilo, ovo se vozilo tijekom postupka pomoći pri pokretanju ne smije pokrenuti.

- Pokrenuti traktor s ispražnjenom baterijom te aktivirati zapornu kočnicu.
- Kabel za pomoć pri pokretanju odvojite od stezaljki obrnutim redoslijedom.

Tlak u gumama



Pozor

Nikada ne prekoračujte maksimalno dopušteni tlak u gumama (vidi stijenke guma). Tijekom punjenja guma nemojte stajati ispred ili iznad gume.

Preporučeni radni tlak u gumama iznosi:

- naprijed: 0,8 bara
- straga: 0,7 bara

Previsok tlak u gumama skraćuje vijek trajanja guma. Tlak u gumama provjerite prije svake vožnje.

Nakon 2–5 radnih sati

- Prva zamjena motornog ulja. Daljnji intervali navedeni su u priručniku motora. Primijeniti žlijeb za ulje ili ispus za brzo odlijevanje ulja (Slika 22) (opciono).

Nakon svakih 25 sati rada

- Podmažite sva okretna mjesta i mjesta ležajeva (upravljačku polugu, podešivač visine reznog mehanizma, papučicu spojke/kočnice, ...) s nekoliko kapi lakog ulja.
- Očistite akumulatorske polove.
- Podmažite sva vratila noževa, zatezne valjke i držače zateznih valjaka preko nastavaka za podmazivanje mašću tipa 251H EP. Ove radove dajte na obavljanje stručnoj radionici.
- Zupce prijenosnika upravljača podmažite višenamjenskom mašću.
- Zglobove upravljača podmažite s nekoliko kapi lakog ulja.
- Ležajeve kotača i osovine prednjih kotača podmažite preko nastavaka za podmazivanje višenamjenskom mašću.

Svaka 2 mjeseca

- Samo kod akumulatora tip 2: Napunite akumulatorske ćelije destiliranom vodom do razine 1 cm ispod otvora za ulijevanje.

Nakon svakih 50 sati rada

- Nečistoću i ostatke trave s pogonskog prijenosnika dajte očistiti u stručnoj radionici.

Po potrebi

Punjenje akumulatora

Ako aparat ne rabite dulje vrijeme, preporuča se izvaditi bateriju iz aparata te je napuniti prije uskladištenja kao i svaka 2 mjeseca tijekom uskladištenja i prije ponovnog stavljanja u rad.



Napomena

Pridržavajte se napomena iz uputa za uporabu vašeg punjača akumulatora.

Zamjena osigurača

- Zamijenite neispravne osigurače samo osiguračima jednake jačine.

Jednom u sezoni

- Zupce prijenosnika upravljača podmažite višenamjenskom mašću.
- Zglobove upravljača podmažite s nekoliko kapi lakog ulja.
- Sva obrtna i ležišna mjesta (upravljačku polugu, podešivač visine rezača...) podmažite sa nekoliko kapi lakog ulja.
- Očistite svječiću za paljenje i podesite razmak između elektroda ili promijenite svječiću, vidi priručnik motora.
- Osovine stražnjih kotača dajte u stručnu radionicu na podmazivanje posebnom mašću (koja odbija vodu).
- Noževe za rezanje dajte na brušenje ili zamjenu u stručnu radionicu.

Odlaganje uređaja



Pozor

Materijalna šteta na uređaju
Skladištite uređaj kada se motor potpuno ohladio i samo u čistim i suhim prostorijama. Kod duljeg skladištenja, npr. zimi, u svakom slučaju zaštitite uređaj od hrđe.

Nakon sezone ili ako se uređaj neće koristiti dulje od mjesec dana:

- očistite uređaj i hvatač trave.

- Sve metalne dijelove obrišite nauljenom krpom ili poprskajte uljem u spreju kako biste ih zaštitili od hrđe.
- Napunite akumulator punjačem.
- Ako tijekom zime isključujete stroj na dulje vrijeme, izvadite akumulator, napunite ga i uskladištite na suhom i hladnom mjestu, zaštićenom od smrzavanja. Punite ga svakih 4–6 tjedana kao i prije ponovne ugradnje u stroj.
- Ispustiti gorivo (samo vani) te zaustaviti motor kako je opisano u priručniku za motore.
- Napunite gume u skladu s podacima na stjenkama guma. Gume koje nemaju podatke na stjenkama napunite do tlaka od 0,9 bara.
- Skladištite uređaj u čistom, suhom prostoru.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstvene odredbe koje je propisalo naše poduzeće ili uvoznik. Smetnje na vašem uređaju u okviru jamstva uklanjamo besplatno ako je njihov uzrok pogreška u materijalu ili izradi. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se prodavaču kod kojeg ste kupili uređaj ili našoj najbližjoj podružnici.

Informacije o motoru

Proizvođač motora odgovoran je za sve probleme u vezi s motorom koji se odnose na učinak, mjerenje učinka, tehničke podatke, jamstvo i servis. Informacije možete pronaći u zasebno isporučenom priručniku proizvođača motora za korisnika/rukovatelja motorom.

Pomoć pri smetnjama



Opasnost

Opasnost od ozljeda uslijed nehotičnog pokretanja motora
Zaštitite se od ozljeda. Prije svih radova na ovom stroju:

- Isključiti motor,
- Izvucite kontakti ključ,
- Zakočite sigurnosnu kočnicu,

- Pričekajte da se svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustave; motor mora biti ohlađen.
- Izvucite utikač svjećica za paljenje na motoru kako bi se onemogućilo nehotično pokretanje motora.

Smetnje pri radu uređaja obično imaju neki jednostavan uzrok kojeg biste trebali moći prepoznati i djelomično sami ukloniti. U slučaju dvojbe obratite se stručnoj radionici.

Problem	Moguć/i uzrok/ci	Uklanjanje smetnje
Pokretač se ne okreće.	Aktivirao se sigurnosni sustav blokade.	Za pokretanje sjednite na vozačko sjedalo, do kraja pritisnite papučicu kočnice odn. zakočite parkirnu kočnicu. Kod strojeva sa PTO prekidačem ili PTO polugom isključiti rezač. Kod strojeva sa stražnjim izbacivanjem montirajte hvatač trave ili deflektor.
	Akumulator nije pravilno priključen.	Crveni kabel priključite na (+) pol akumulatora, a crni kabel na (-) pol akumulatora.
Pokretač se ne okreće.	Prazan ili slab akumulator.	Ovisno o tipu baterije kontrolirati razinu tekućine u bateriji. U slučaju potrebe dotočiti destiliranu vodu do razine 1 centimetra ispod ruba otvora. Na kraju napuniti akumulator.
	Iskočio je osigurač.	Zamijenite osigurač. Ako osigurač ponovno iskoči, potražiti uzrok (uglavnom kratak spoj).
	Labav kabel za uzemljenje između motora i okvira.	Priključite kabel za uzemljenje.
Pokretač se okreće, ali se motor ne uključuje.	Pogrešan položaj čoka i poluge gasa.	Aktivirajte čok. Polugu gasa postavite na  .
	Rasplinjač ne dobiva gorivo, spremnik goriva je prazan.	Napunite gorivom.
	Neispravna ili zaprljana svjećica za paljenje.	Provjerite svjećicu za paljenje, vidi priručnik motora.
	Nema iskre za paljenje.	Provjerite paljenje u stručnoj radionici.
Iz motora se dimi.	Previše motornog ulja u motoru.	Odmah isključite uređaj. Provjerite razinu motornog ulja.
	Neispravan motor.	Odmah isključite uređaj. Provjerite motor u stručnoj radionici.
Jake vibracije.	Oštećeno vratilo noža ili oštećen nož za rezanje.	Odmah isključite uređaj. Obavite zamjenu neispravnih dijelova u stručnoj radionici.
Rezni mehanizam ne izbacuje travu ili rez nije pravilan.	Premalen broj okretaja motora.	Dodajte više gasa.
	Prevelika brzina vožnje.	Namjestite manju brzinu vožnje.
	Nož za rezanje tup.	Nož za rezanje dajte naoštiti ili zamijeniti u stručnoj radionici.
Motor radi, rezni mehanizam ne kosi.	Klinasti remen potrgan.	Dajte zamijeniti klinasti remen u stručnoj radionici.

Spisak sadržaja

Radi vaše bezbednosti	70
Montaža	72
Komandni i pokazni elementi . . .	73
Upotreba	75
Saveti u vezi sa negom travnjaka	78
Transportovanje	78
Čišćenje/Održavanje	78
Skladištenje	80
Garantne odredbe	80
Informacija u vezi sa motorom .	80
Pomoć u slučaju smetnji	81

Podaci na natpisnoj pločici

Ovi podaci su veoma važni za buduću identifikaciju prilikom porudžbine rezervnih delova za uređaj, kao i za korisničku službu. Natpisna pločica se nalazi ispod/ispred vozačevog sedišta. Sve podatke sa natpisne pločice na vašoj mašini unesite u sledeće polje.

Ove i druge podatke o aparatu naći ćete u posebnoj CE-Izjavi o saglasnosti, koja je sastavni deo ovog uputstva za upotrebu.

Identifikacija broja modela

Peto mesto broja modela označava seriju. Primer:

Broj modela:
13BT793G678 =700a serija.

Slikovni prikazi



Rasklopite stranice sa slikama na početku uputstva za opsluživanje. U ovom uputstvu za rad opisuju se različiti modeli. Grafički prikaz može u detaljima odstupati od nabavljenog aparata.

Radi vaše bezbednosti

Pravilna upotreba uređaja

Ova mašina je namenjena za upotrebu

- kao traktor za košenje travnatih površina oko kuće i u bašti za zabavu u slobodnom vremenu,
- sa priborom, koji se sme koristiti isključivo za ovaj traktor za košenje trave,
- u skladu sa opisima i bezbednosnim napomenama koji su dati u ovom uputstvu za upotrebu.

Svaka druga upotreba je nepropisna. Kao posledica nenamenske upotrebe sledi prestanak važenja garancije i odbijanje svake odgovornosti od strane proizvođača. Korisnik je odgovoran za sve štete koje nastanu kod trećih lica ili na njihovom vlasništvu. Svojeručne izmene na mašini isključuju garanciju proizvođača za štete koje bi nastale zbog toga.

Nije dozvoljena upotreba ovog uređaja za rad na javnim putevima i za prevoz lica.

Opšte bezbednosne napomene

Pre prvog korišćenja mašine, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i postupajte u skladu sa njim.

Obavestite ostale korisnike o pravilnoj upotrebi.

Koristite mašinu u onom tehničkom stanju koje je propisano i kako je isporučeno od strane proizvođača. Čuvajte pažljivo ovo uputstvo za upotrebu i držite ga, prilikom svake upotrebe aparata, na dohvata ruke. U slučaju promene vlasnika, prosledite uputstvo za upotrebu zajedno sa aparatom.

Rezervni delovi i pribor moraju da budu u skladu sa zahtevima koje je postavio proizvođač.

Zato koristite isključivo originalne rezervne delove i originalan pribor, ili one rezervne delove i pribor koje je proizvođač odobrio.

Popravke treba vršiti isključivo u stručnim i specijalizovanim radionicama.

Pre rada sa aparatom

Mašinu ne treba koristiti ako ste umorni i bolesni.

Lica koja koriste mašinu ne smeju da budu pod dejstvom opojnih sredstava (npr. alkohola, droge ili lekova). Osobe ispod 16 godina ne smeju raditi sa aparatom ili izvoditi bilo kakve radove na aparatu, na pr. održavanje, čišćenje podešavanje - minimalnu starost korisnika mogu da određuju lokalni propisi.

Ovaj aparat nije namenjen da ga koriste lica (uključujući decu) s ograničenim fizičkim, čulnim ili duhovnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i/ili znanja, osim ako su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost ili su od nje dobila uputstva kako treba koristiti aparat.

Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se obezbedilo da se ne igraju sa aparatom.

Pre početka rada upoznajte se sa svim delovima i komandnim elementima, kao i sa njihovim funkcijama.

Gorivo držati isključivo u namenskim rezervoarima i nikad u blizini izvora grejanja (npr., peći ili bojlera za toplu vodu).

Zamenite oštećenu izduvnu cev, rezervoar za gorivo ili poklopac na rezervoaru.

Montirajte prikolicu ili priključne uređaje u skladu sa propisima. Priključne uređaje, prikolice, opterećujuće terete, kao i napunjene sprave za sakupljanje trave, utiču na ponašanje prilikom vožnje, naročito na mogućnost upravljanja, kočenja i na nakretanje pri istovaru.

U toku rada sa aparatom

Prilikom rada sa- ili na uređaju treba nositi odgovarajuću radnu odeću (npr., zaštitnu obuću, duge pantalone, usko pripijenu odeću, zaštitne naočare i štitnike za uši).

Rad bez nošenja zaštite za uši može dovesti do gubitka sluha. Koristite mašinu samo u tehnički besprekornom stanju.

Nikad nemojte menjati fabrički podešenu regulaciju motora.

Nemojte nikad puniti mašinu gorivom tokom rada motora, ili dok je motor vruć. Samo na otvorenom prostoru treba sipati gorivo u mašinu.

Izbegavajte otvorenu vatru, varničenje i nemojte pušiti.

Proverite da nema drugih lica u radnom okruženju, naročito obratite pažnju na decu ili životinje.

Proverite teren na kom ćete upotrebiti mašinu i uklonite sve predmete koji bi mogli zahvaćeni i zakovitlani. Tako ćete izbeći ugrožavanje drugih lica kao i oštećenja na aparatu. Nemojte kositi na padinama sa nagibom većim od 20%. Rad na padinama je opasan; mašina može da se prevrne ili da prokliza.

Padinama se treba približavati oprezno i uz košenje; na nizbrdicama motor ostaviti uključen i voziti polako. Nemojte nikad voziti popreko u odnosu na nagib, već uvek samo uzbrdo i nizbrdo.

Koristite mašinu samo na dnevnoj svetlosti ili pri dovoljnom veštačkom osvetljenju.

Mašina nije namenjena za transport ljudi.

Nemojte voziti suvozača.

Nikad nemojte voziti sa otvorenim poklopcem motora.

Pre svih radova na aparatu

Zaštitite se od povređivanja. Pre svih radova na ovoj mašini,

- zaustaviti motor,
- izvući ključ za paljenje,
- učvrstiti kočnicu za blokiranje,
- sačekati dok se svi pokretni delovi potpuno ne umire, motor mora biti ohlađen,
- Na motoru izvući utikač svećica za paljenje kako bi se onemogućilo nenamerno pokretanje motora.

Po završetku rada sa mašinom

Ostavite mašinu bez nadzora tek onda, kad ste isključili motor, aktivirali kočnicu za blokiranje i izvukli kontaktni ključ za paljenje.

Sigurnosni elementi

Sigurnosni elementi služe za vašu zaštitu i moraju uvek da budu u funkcionalnom stanju.

Ne smete vršiti izmene na sigurnosnim elementima, niti da zaobilazite njihovu funkciju.

Sigurnosni elementi su:

Poklopac na otvoru za izbacivanje/Uređaj za prikupljanje trave

Poklopac na izbacivaču (Slika 4)/ uređaj za prikupljanje trave štiti vas od povreda no em za rezanje ili zakovitlanih predmetima. Aparat se sme koristiti samo sa montiranim poklopcem na izbacivaču/ uređajem za prikupljanje trave.

Sigurnosni sistem za blokadu

Sigurnosni sistem za blokadu omogućava pokretanje motora samo ako je

- vozač zauzeo svoje mesto na sedištu,
- kada je pedala kočnice odn. kočnica za blokiranje dovedena u položaj za parkiranje,
- ako poluga za smer vožnje odn. pedala za vožnju stoji na "N",
- kada je mehanizam za rezanje isključen, tj.: PTO-prekidač ili PTO-poluga u položaju "0/Iskl./Off" (PTO = Power-Take-Off).

Sigurnosni sistem za blokadu isključuje motor čim korisnik napusti sedišta a da nije aktivirao kočnicu za blokiranje ili isključio mehanizam za rezanje.

Sigurnosni sistem za blokadu kod aparata sa izbacivanjem pozadi sprečava kosidbu bez montiranog deflektora/uređaja za prikupljanje trave (automatsko isključivaje motora ili mehanizma za rezanje).

Kod aparata bez OCR-funkcije odn. kod deaktivirane OCR-funkcije sigurnosni sistem za blokadu sprečava vožnju unazad sa uključenim mehanizmom za rezanje (automatsko isključenje motora ili mehanizma za rezanje). Stoga pre vožnje unazad kod aparata sa PTO mehanizam za rezanje isključiti PTO-prekidačem ili na PTO-poluzi, zavisno od izvedbe.

Simboli na aparatu

Na aparatu se nalaze razni simbole u vidu nalepnica. U prilogu su objašnjenja za simbole:



Pažnja!
Pre puštanja u rad pročitati uputstvo za upotrebu!



Treća lica udaljiti iz područja opasnosti!



Opasnost od povređivanja od noža ili delova koji se rotiraju. Dok mašina radi, ruke i noge ne stavljati u otvore.



Opasnost od povređivanja od noža ili delova koji se rotiraju.



Opasnost od povređivanja usled izbačene trave ili čvrstih predmeta.



Rad na strmim padinama može biti opasan.



Pre radova na mehanizmu za sečenje izvući utikač svećica za paljenje! Prste i noge udaljiti od alata za rezanje!

Pre podešavanja ili čišćenja aparata ili pre kontrole isključiti aparat i izvući utikač svećica za paljenje.



Pažnja! Opasnost od eksplozije.



Kiselina za baterije/ opasnost od nagrižanja.



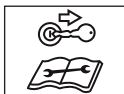
Nosite zaštitne naočare.



Vatra, varnice, otvoreno svetlo i pušenje su zabranjeni.



Nije dozvoljeno bacanje istrošenih baterija u kantu za đubre.



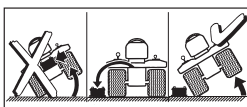
Pre svih radova na mašini izvući kontaktni ključ za paljenje i pridržavati se instrukcija datih u ovom uputstvu.



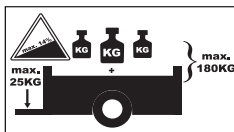
Pri penjanju i silaženju nikada ne stati na mehanizam za rezanje.



Opasnost od vrela površine!



Izvaditi akumulator pre nakretnosti mašine.



Kod rada sa prikolicom ne prekoračiti sledeće maksimalne vrednosti:

Maks. nagib padine 14%

Maks. opterećenje oslonca na spojnici za tegljenje prikolice 25 kg

Maks. teret na kuki za tegljenje (prikolica i tovar) 180 kg



Aparat se sme upotrebljavati samo s montiranim poklopcem na otvoru za izbacivanje ili zatvaračem na priboru za seckanje trave.

Ove simbole uvek držite na mašini tako, da mogu jasno da se pročitaju.

Zamenite simbole koji su oštećeni ili više ne mogu jasno da se pročitaju.

Simboli u ovom uputstvu

U ovom uputstvu se koriste sledeći simboli:



Opasnost!
Ukazuje vam se na opasnosti koje su povezane sa opisanim aktivnošću i gde je prisutna ljudska ugroženost.



Pažnja!
Ukazuje vam se na opasnosti koje su povezane sa opisanim aktivnošću i koje mogu prouzrokovati materijalnu štetu.



Napomena
Označava važne informacije i savete u vezi s primenom.

Podaci o pozicijama

Kod opisa pozicija na aparatu (npr., levo, desno) polazimo uvek od vozačevog sedišta sa pogledom u smeru rada aparata.

Uputstvo za odlaganje otpada

Delove od ambalaža, stare uređaje, itd., odlagati u skladu sa lokalnim propisima.

Montaža

Montaža sedišta

Sedište bez poluge za podešavanje:

Slika 1

Sedište sa polugom za podešavanje:

Slika 2

Montaža volana

Slika 3

- Upravljač (1) nasaditi na vratilo upravljačkog mehanizma (2).
- Staviti pločicu za podmetanje (3) i upravljač osigurati zavrtanjem (4).

i Napomena

Pločicu za podmetanje (3) staviti s ispučenjem na gore.

- Umetnuti zaštitnu kapu (5, zavisno od izvedbe).

Montaža poklopca na izbacivaču

(Aparati sa bočnim izbacivanjem)
Slika 4a

- Demontirati na izbacivaču zavrtanje, pločice za podmetanje i navrtke.
- Umetnuti poklopac izbacivača (1) i montirati ga sa zavrtanjima, pločicama za podmetanje i navrtkama.
- Točkice mehanizma za rezanje (2) učvrstiti sa postojećim zavrtanjima, pločicama za podmetanje i navrtkama.

Slika 4b

Poklopac na izbacivaču i točkici mehanizma za rezanje su već montirani.

- Poklopac na izbacivaču lako pritisnuti unazad i skinuti lim za obezbeđenje pri transportu. Poklopac na izbacivaču se automatski zatvara.

Montaža uređaja za prikupljanje trave (zavisno od modela)

- Vidi posebno uputstvo za rad "Uređaj za prikupljanje trave".

Puštanje akumulatora u rad

Slika 5

Opasnost!

Opasnost od trovanja i povređivanja od baterijske kiseline

Nosite zaštitne naočare i zaštitne rukavice. Izbegavajte da baterijska kiselina dođe u dodir sa kožom. Ukoliko bi vam baterijska kiselina prsnula na lice ili u oči, odmah isprati hladnom vodom i potražiti lekara.

Ukoliko ste slučajno progutali baterijsku kiselinu, potrebno je popiti mnogo vode i odmah potražiti lekara.

Akumulator držite van domašaja dece.

Bateriju nemojte nikada nakrenuti, kiselina može iscuriti iz baterije.

Preostalu kiselinu za baterije predajte svom prodavcu ili nekom preduzeću za uklanjanje otpada.

Pažnja!

Opasnost od požara, eksplozije i korozije usled dejstva baterijske kiseline i gasova koje baterijska kiselina ispušta

Odmah očistite delove aparata na koje je prsnula kiselina za baterije. Baterijska kiselina ima korozivno dejstvo.

Nemojte pušiti i držite zapaljene i vruće predmete na adekvatnoj udaljenosti. Puniti akumulator samo u dobro provetrenim i suvim prostorijama. Moguć kratak spoj prilikom rada na bateriji. Nemojte stavljati nikakav alat ili metalne predmete na akumulator.

Pažnja!

Poštujte redosled montaže prilikom odvajanja i spajanja akumulatora. Akumulator pustiti u rad isključivo sa montiranim poklopcem za pokrivanje polova (zavisno od izrade, kao poklopac na plus-polu ili kao kompletan poklopac za pokrivanje polova).

Ugradnja (slika 5a):

- Pripojiti stezaljkama prvo crveni kabl (+/plus pol), zatim crni kabl (-/minus pol).
- Montirati poklopac za pokrivanje polova na akumulatoru.

Demontaža:

- Demontirati poklopac za pokrivanje polova na akumulatoru.
- Odvojiti od stezaljki prvo crni kabl (-/minus pol), zatim crveni kabl (+/plus pol).

Napomena

Baterija se nalazi ispod sedišta za vozača.

Kod isporuke baterije "koja ne zahteva održavanje/ zapečaćena" (tip 1)

(Baterija bez čepa za zatvaranje) Akumulator je napunjen baterijskom kiselinom i fabrički je zapečaćen. Međutim, i akumulatoru "koji se ne održava" potrebno je održavanje kako bi se osigurao njegov vek trajanja.

- Akumulator držite čistim.
- Izbegavajte nakretanje akumulatora. I iz „zapečaćenog“ akumulatora ističe elektrolitska tečnost prilikom nakretanja.
- Pre prvog puštanja u rad akumulator treba puniti 1 do 2 sata punjačem za akumulator (maksimalna struja punjenja 12 volti/ 6 ampera). Nakon punjenja najpre izvući mrežni utikač punjača, zatim odvojiti akumulator (pogledati i uputstvo za upotrebu punjača).


Kod isporuke nenapunjene baterije (tip 2)

(Baterija sa čepom za zatvaranje)

- Skinite akumulator sa uređaja.
- Skinuti zaštitni čep sa baterijskih ćelija (slika 5b).
- Svaku ćeliju lagano puniti baterijskom kiselinom do 1 cm ispod otvora za punjenje.
- Ostaviti bateriju da odstoji 30 minuta da bi olovo moglo da absorbuje kiselinu za baterije.
- Proveriti nivo kiseline, po potrebi dopuniti baterijsku kiselinu.



- Pre prvog puštanja u rad akumulator treba puniti 2 do 6 sata punjačem za akumulator (maksimalna struja punjenja 12 volti/ 6 ampera). Nakon punjenja najpre izvući mrežni utikač punjača, zatim odvojiti akumulator (pogledati i uputstvo za upotrebu punjača).
- Montirati zaštitni čep na baterijske ćelije.
- Bateriju ugraditi u aparat.
- Prvo spojiti crveni kabl (+), zatim crni kabl (-).
- Kasnije dopunjavanje baterije samo još destilovanom vodom (kontrola svaka 2 meseca).
- Akumulator držite čistim.


Komandni i pokazni elementi

 **Pažnja. Oštećenja na mašini.** *Ovde su dati funkcionalni opis komandnih-i prikaznih elemenata. Još uvek nemojte izvršavati nikakve funkcije!*


Brava za paljenje (u zavisnosti od modela)

Slika 6a

Pokretanje: Ključ okretati na desno  dok motor ne proradi, zatim ga pustiti. Ključ stoji na .

Zaustavljanje: Ključ okrenuti ulevo na .



Napomena


Kod ključa za paljenje s pozicionim svetlom  svetlo se uključuje kada se ključ za paljenje nakon pokretanja motora vrati u ovaj položaj.

Kontaktna brava sa OCR-funkcijom (u zavisnosti od modela)

Slika 6b

Ova brava za paljenje je opremljena OCR-funkcijom (= kosidba u hodu unazad kontrolisana od strane korisnika).

Pokretanje: Ključ okretati na desno  dok motor ne proradi, zatim ga pustiti. Ključ stoji na  F (normalan položaj) i omogućava košenje kod hoda u napred.

OCR-položaj: Ključ okrenuti iz normalnog položaja ulevo, u položaj za košenje unazad  i pritisnuti prekidač (1).

Kontrolna lampica (2) svetli i pokazuje korisniku da aparat sada dopušta kosidbu u hodu unazad i u hodu unapred.


Zaustavljanje: Ključ okrenuti ulevo na .

Napomena

Koristite OCR-funkciju samo ako je neophodno potrebno, a inače radite u normalnom položaju. OCR-funkcija se automatski isključuje čim se ključ okrene na normalan položaj ili se isključi motor (stop-položaj ili isključenje motora preko sigurnosnog sistema za blokadu).

Prigušivač vazduha (u zavisnosti od izrade)



Slika 7

Radi pokretanja hladnog motora izvući prigušivač vazduha (Slika 7a) ili polugu za gas postaviti u polo aj  (Slika 7b).

Poluga za gas

Slika 8

Podesiti kontinuirani broj obrtaja motora.

Brzi broj obrtaja motora = .
Spori broj obrtaja motora = .

Pedala spojnice/kočnice (samo kod modela sa Transmatic-pogonom)

Slika 9

Spajanje

= Pedalu pritisnuti do pola.

Kočenje

= pedalu pritisnuti do kraja.

Napomena

Služi za aktiviranje/deaktiviranje kočnice za blokiranje.

Pedala kočnice

Slika 9

Kočnice = pritisnuti pedalu

Napomena

Služi za aktiviranje/deaktiviranje kočnice za blokiranje.

Poluga za smer vožnje (samo kod modela sa Transmatic-pogonom)


Slika 10

Podešavanja se smeju vršiti samo kada traktor stoji.

U tu svrhu sasvim pritisnuti i zadržati pedalu za kočenje spojnice.

Unapred = poluga na "F/

Prazan hod = poluga na "N"

Unazad = poluga na "R/

Potrebno je uređaj zaustaviti pre promene pravca vožnje.

Poluga za podešavanje visine košenja

Slika 11


Najveća visina rezanja – mehanizam za rezanje gore = poluga na "5 (H)".

Najniža visina rezanja – mehanizam za rezanje dole = poluga na "1 (L)".

PTO-poluga

Slika 12

Pomoću PTO-poluge se mehanizam za sečenje mehanički uključuje i isključuje.

Isključivanje mehanizma za rezanje  = Polugu vući unazad do graničnika

Uključivanje mehanizma za rezanje  = polugu polako pritiskati unapred do graničnika

Kočnica za blokiranje za aparate sa hidrostatičkim pogonom/automatskim pogonom

Slika 13

Aktiviranje kočnice za fiksiranje: Pedalu kočnice sasvim pritisnuti i polugu dovesti u položaj "I".

Isključivanje kočnice za fiksiranje: Pedalu kočnice sasvim pritisnuti i polugu dovesti u položaj "O".

Poluga za stepene brzine/kočnica za fiksiranje za aparate sa Transmatic-pogonom

Slika 14

Mala brzina = Poluga na "1".


Velika brzina = poluga na "6" ili "7" (opcija).

Povećavanje brzine

= podešavati stepen vo nje bez aktiviranja pedale spojnice/kočnice.

Smanjivanje brzine

= podešavati stepen vožnje uz aktiviranje pedale spojnice/kočnice (pritisnuti do pola).

Aktiviranje kočnice za blokiranje: pedalu spojnice/kočnice pritisnuti do kraja, polugu za stepen brzine pomeriti na .


Otpustiti kočnicu za blokiranje: pedalu spojnice/kočnice pritisnuti do kraja, polugu pomeriti na neki stepen brzine.

Poluga za vožnju za aparate sa hidrostatičkim pogonom (zavisno od modela)

Slika 15

Polugom za vožnju kontinuirano podešavati brzinu i menjati smer vožnje:

Napred:


Brza vožnja unapred = poluga na „F/“.

Maksimalna brzina košenja = poluga na „^{CUTTING} SPEED / “.

Zaustavljanje:

Radi zaustavljanja i prilikom promene smera = poluga na "N".

Nazad:

Vožnja unazad = poluga na „R/“.

Napomena


– Ukoliko se poluga pritiska dalje u smeru "R" ili "F", utoliko se aparat brže kreće.

- Nakon aktiviranja i ponovnog otpuštanja pedale kočnice poluga za vožnju ide u smeru položaja "N" pa se tako smanjuje brzina pri polasku.


Pedala za vožnju za aparate s hidrostatičkim pogonom (zavisno od modela)/ Automatic-pogonom

Slika 16

Kontinuirano podeľavanje brzine pedalom za vožnju i promena smeru vožnje:

Unapred = pedalu za vožnju pritisnuti unapred (u smeru vožnje ); što više unapred, utoliko brže.

Zaustavljanje (za zaustavljanje i kod promene smeru) = otpustiti pedalu za vožnju (N-položaj).

Unazad = pedalu za vožnju pritisnuti unazad (suprotno smeru vožnje ); što više unazad, utoliko brže.

Napomena

Ukoliko je parkirna kočnica uključena, pedala za vožnju ne može da se aktivira.

Deblokada prenosnika za aparate sa automatskim pogonom

Slika 17a

Poluga se nalazi na levoj strani aparata, izmedju papučice za penjanje i zadnjeg točka.

Guranje uređaja dok je motor isključen:

- Polugu pritisnuti prema unutra, zatim povući prema napolje i zaokrenuti unazad. Poluga je učvršćena ispred nosača.

Za vožnju:

- Polugu gurnuti na levo i utisnuti.

Deblokada prenosnika za aparate sa hidrostatičkim pogonom

Aparati s polugom za vožnju

Slika 17b

Poluga se nalazi na poledjini aparata.

Guranje uređaja dok je motor isključen:

- Polugu izvući i pritisnuti udesno.

Za vožnju:

- Polugu gurnuti na levo i utisnuti.

Aparati s pedalom za vožnju

Slika 17c

Poluga se nalazi na levoj strani aparata, izmedju papučice za penjanje i zadnjeg točka.

Guranje uređaja dok je motor isključen:

- Polugu izvući i pritisnuti udesno.

Za vožnju:

- Polugu gurnuti na levo i utisnuti.

Kombinovano pokazivanje (u zavisnosti od modela)

Slika 18

Kombinovano pokazivanje može se, zavisno od izvedbe, sastojati od sledećih elemenata:

Pritisak ulja (1):

Ako kontrolna sijalica svetli kada motor radi, odmah ga isključiti i proveriti nivo ulja. Po potrebitpotražiti radionicu.

Spojnicu (2):

Kontrolna sijalica svetli ako prilikom pokretanja motora nije pritisnuta pedala spojnice/kočnice odn. ako nije učvršćena kočnica za blokiranje.

Mehanizam za rezanje (3):

Kontrolna sijalica svetli ako prilikom pokretanja motora mehanizam za rezanje nije isključen.

Pokazivanje punjenja baterije (4):

Ako kontrolna sijalica svetli kada motor radi, baterija se ne puni dovoljno.

Po potrebitpotražiti radionicu.

Brojač radnih sati (5):

Kada je uključeno paljenje pokazuje ostvarene radne sate.

Ampermetar (6):

Pokazuje punjenje baterije strujom iz generatora.

Spori broj obrtanja motora = kazaljka u sredini.

Brzi broj obrtanja motora = kazaljka stoji desno (+).

Opcionalne funkcije:


- Prilikom uključivanja paljenja na kratko se pokazuje napon baterije, a zatim se prebacuje na pokazivanje radnih sati. Radni sati se uvek broje osim ako ključ za paljenje stoji na "Stop" ili je izvučen.
- Na svakih 50 radnih sati (zavisno od izvedbe) na displeju se pokazuje zamena ulja "CHG/OIL" u trajanju od 5 minuta. Ova poruka se pojavljuje naredna 2 radna sata. Intervale zamene ulja vidi u priručniku za motore.

Osvetljenje (u zavisnosti od modela)

Slika 21

Uključivanje reflektora = prekidač na "ON".

Kod nekih modela izostaje prekidač za svetlo.

Farovi svetle sve dok motor radi odn. dok je ključ za paljenje postavljen u položaj  (zavisno od modela).

Sedište sa polugom za podešavanje (u zavisnosti od modela)

Slika 19

Izvući polugu i podesiti sedište.

Upotreba

Obratite pažnju i na uputstva iz priručnika za motor!

Opasnost!

Opasnost od povređivanja ljudi, a naročito deca ili životinje, ne smeju prilikom košenja nikad da se nalaze u blizini mašine.

Mogu da budu povređeni usled zakovitlanog kamenja ili slično. Deca ne smeju nikad da rukuju mašinom.

Budite naročito pažljivi prilikom košenja unazad (mašine sa OCR-prekidačem).

Ne sme biti ljudi u radnom području aparata.

Nikad nemojte da praznite uređaj za sakupljanje trave pri uključenom mehanizmu za sečenje. Prilikom pražnjenja uređaja za sakupljanje trave zakovitlani pokošeni materijal može povrediti vas ili nekog drugog.

Budite naročito oprezni prilikom otvaranja i zatvaranja uređaja za sakupljanje trave - postoji opasnost od prignječenja.

Kod košenja na strmim nagibima mašina može da se prevrne i da vas povredi.

Nemojte nikad voziti popreko u odnosu na nagib, već samo uzbrdo i nizbrdo. Voziti samo po padinama sa nagibom od maksimalno 20%.

Ne okretati se na padinama.

Prilikom košenja vlažne trave mašina može, usled smanjenog prljanja za tlo, da prokliza i možete da ispadnete. Kosite samo ako je trava suva.

Prekomerna brzina može povećati opasnost od nezgoda.

Prilikom košenja u graničnim područjima, kao, n pr., u blizini strmih obronaka ili ispod drveća, pored žbunja i živih ograda.

Budite naročito oprezni prilikom vožnje unazad.

Proverite teren na kojem se aparat koristi i uklonite sve predmete koji bi se mogli zahvatiti i zakovitlati.

Ako mehanizam za sečenje dođe u kontakt sa stranim telom (n pr. kamenom), ili ako mašina počne neobično da vibrira: odmah isključiti motor. Pre ponovnog korišćenja, mašinu odneti u specijalizovanu radionicu radi provere da nema oštećenja.

Prilikom kosidbe spom nemojte nikada stati ispred otvora za izbacivanje trave.

Nikad nemojte stavljati ruke ili noge ispod rotirajućih delova.

Isključite motor, izvucite kontaktni ključ i utikač svećice za paljenje pre deblokade mašine, ili tokom uklanjanja začepljenja u kanalu za izbacivanje. Nemojte koristiti uređaj u lošim vremenskim uslovima, kao npr., kada postoji opasnosti od kiše ili oluje.

Opasnost od gušenja ugljenmonoksidom

Pustite da motor na sagorevanje radi samo na ovorenom.

Opasnost od eksplozije i požara Isparenja od goriva/benzina su eksplozivna, i gorivo je u visokom stepenu zapaljivo.

Gorivo sipajte pre pokretanja motora.

Dok motor radi ili je još vruć, rezervoar sa gorivom držite zatvorenim. Puniti gorivo samo kada je motor isključen i ohlađen. Izbegavajte otvorenu vatru, varničenje i nemojte pušiti. Samo na otvorenom prostoru treba sipati gorivo u mašinu.

Nemojte pokretati motor ukoliko se gorivo prelilo. Udaljite mašinu od površine zaprljane gorivom i sačekajte da izvetre isparenja od goriva.

Kako bi se izbegla opasnost od požara, sledeće delove držite čisto, da nema trave i isurelog ulja: motor, izduvnu cev, akumulator, rezervoar za gorivo.

⚠ Opasnost! Opasnost od povređivanja, ukoliko je mašina oštećena

Koristite mašinu samo ako je u besprekornom stanju.

Pre svakog korišćenja izvršite vizuelnu kontrolu. Posebno treba proveriti sigurnosne elemente, mehanizam za sečenje sa ležištem, komandne elemente i zavrtne spojeve da nisu oštećeni i da su dobro pričvršćeni.

Zamenite oštećene delove pre pokretanja mašine.

⚠ Opasnost! Opasnost od povređivanja

Radove na ispitivanju, kontroli i održavanju/podešavanju nemojte sprovoditi dok motor radi, ili dok je vruć.

i Radno vreme

Pridržavajte se nacionalnih/komunalnih propisa u odnosu na radno vreme (raspitajte se po potrebi kod vaših nadležnih organa).

Točenje goriva i provera nivoa ulja

i Napomena

Motor je u fabrici već napunjen uljem – molimo proveriti, eventualno dopuniti.

- Puniti "Benzin, bezolovni" (Slika 20).
- Rezervoar za gorivo puniti najviše do 2 cm ispod donje ivice priključka za punjenje.
- Rezervoar za gorivo čvrsto zatvoriti.
- Proveriti nivo ulja (Slika 20). Nivo ulja mora biti između oznake "Full/Max." i "Add/Min." (vidi takođe i priručnik za motore).

Provera pritiska u spoljnim gumama

i Napomena

Iz proizvodnih razloga pritisak u spoljnim gumama može biti veći nego što je potrebno:

- Provera pritiska u spoljnim gumama. Po potrebi korigovati (vidi odeljak "Održavanje"):
 - napred: 0,8 bar.
 - pozadi: 0,7 bar

Podešavanje sedišta za vozača

■ Sedište dovesti u željeni položaj. Zavisno od izvedbe:

- Otpustiti zavrtne, podesiti sedišta, pa zavrtne ponovo pritegnuti (Slika 1)

ili

- povući polugu za podešavanje sedišta, podesiti sedišta, pa polugu za podešavanje sedišta ponovo otpustiti (Slika 19).






Pokretanje motora

- Zauzeti mesto na sedištu za vozača.
- Isključivanje mehanizma za rezanje: PTO (Slika 12) isključiti i postaviti mehanizam za rezanje na gore.
- Pedalu kočnice odn. pedalu za kočenje spojnice (Slika 9) sasvim pritisnuti i zadržati ili učvrstiti kočnicu za blokiranje (Slika 13/14).


- Polugu za smer vožnje/polugu za vožnju (Slika 10/15) postaviti na "N".

Napomena

Aparati s pedalom za vožnju su u "N" položaju kada se pedala za vožnju ne aktivira (Slika 16).

- Polugu za gas (Slika 8) postaviti na .
- Kada je motor hladan, izvući prigušivač vazduha odn. pedalu za gas postaviti na  (Slika 7).
- Ključ za paljenje (Slika 6) okretati na  dok motor ne proradi (pokušaj pokretanja maks. 5 sekundi, pre sledećeg pokušaja sačekati 10 sekundi). Dok motor radi, ključ za paljenje postaviti na  /  F.
- Prigušivač vazduha polako vratiti (Slika 7).
- Polugu za gas (Slika 8) vraćati dok motor mirno radi.

Zaustavljanje motora

- Polugu za gas (Slika 8) postaviti u srednji položaj.
- Pustiti da motor radi oko 20 sekundi.
- Ključ za paljenje (slika 6) postaviti na .
- Izvući ključ za paljenje.
- Pre napuštanja aparata učvrstiti kočnicu za blokiranje.

Vožnja

Opasnost!

Naglo pokretanje, iznenadno zaustavljanje i vožnja velikom brzinom povećavaju opasnost od nezgoda i mogu dovesti do oštećenja na mašini.

Sedište za vozača nikada ne podešavati/premeštati za vreme vožnje. Budite naročito oprezni kod vožnje unazad.

Pažnja oštećenje uređaja

Nikada nemojte da menjate pravac vožnje pre nego što zaustavite mašinu.

Vožnja sa hidrostatskim pogonom

- Motor pokrenuti kao što je navedeno.
- Otpustiti kočnicu za blokiranje.
- Polugu za vožnju odn. pedalu za vožnju (zavisno od modela) polako aktivirati dok se ne postigne željena brzina.

Vožnja sa Transmatic-pogonom

- Motor pokrenuti kao što je navedeno.
- Otpustiti kočnicu za blokiranje: pedalu spojnice/kočnice pritisnuti do kraja i zadržati.
- Polugu za smer vožnje dovesti u odgovarajući položaj.
- Stepen brzine podesiti pomoću poluge.
- Pedalu spojnice/kočnice polako otpušati, aparat se kreće.



Vožnja sa automatskim pogonom

- Motor pokrenuti kao što je navedeno.
- Otpustiti kočnicu za blokiranje.
- Pedalu za vožnju polako aktivirati dok se ne dostigne željena brzina.


Zaustaviti aparat

- Polugu za vožnju dovesti u položaj "N" odn. otpustiti pedalu za vožnju (aparati sa hidrostatičkim pogonom/Automat-pogonom).
- Stati nogom na pedalu kočnice odn. pedalu spojnice/kočnice dok se aparat ne zaustavi.


Košenje

- Kod normalnog režima košenja  F (pogledati u uputstvu pod „Kontaktna brava“): Mehanizam za sečenje pre vožnje unazad isključiti i podići.
- U režimu košenja pri vožnji unazad  (pogledati pod „Upotreba brave za paljenje“): Budite naročito oprezni prilikom košenja pri vožnji unazad i aktivirati je samo ako je zaista neophodno.
- Ne menjati smer vožnje ako se aparat rotira ili vozi.


Aparati s hidrostatskim pogonom

- Motor pokrenuti kao što je navedeno.
- Polugu za gas postaviti na  da bi se obezbedio dovoljan prenos snage.
- Otpustiti kočnicu za blokiranje.
- Uključiti mehanizam za rezanje.
- Spustiti mehanizam za rezanje.
- Polugom za vožnju odn. pedalom za vožnju (zavisno od modela) birati smer vožnje unapred i brzinu (laganim aktiviranjem). Aparat vozi.

Aparati sa Transmatic-pogonom

- Motor pokrenuti kao što je navedeno.
- Polugu za gas postaviti na  da bi se obezbedio dovoljan prenos snage.
- Otpustiti kočnicu za blokiranje: pedalu spojnice/kočnice pritisnuti do kraja i zadržati.
- Polugu za smer vožnje postaviti na "F"/unapred.
- Stepen brzine podesiti pomoću poluge.
- Uključiti mehanizam za rezanje: – Uključiti PTO
- Spustiti mehanizam za rezanje.
- Pedalu spojnice/kočnice polako otpušati, aparat se kreće.

Aparati sa automatskim pogonom

- Motor pokrenuti kao što je navedeno.
- Polugu za gas postaviti na  da bi se obezbedio dovoljan prenos snage.
- Otpustiti kočnicu za blokiranje.
- Uključiti mehanizam za rezanje.
- Spustiti mehanizam za rezanje.
- Pedalom za vožnju birati smer vožnje unapred i brzinu (polaganim aktiviranjem). Aparat vozi.


Opšte napomene

Kod podešavanja visine rezanja i brzine vo nije voditi računa o tome da se aparat ne preoptereti.

U zavisnosti od dužine, vrste i vlažnosti košenog materijala potrebno je podesiti visinu rezanja i brzinu vožnje da bi uređaj za prikupljanje trave mogao bez smetnji da sakuplja pokošeni materijal.

U slučaju začepljenja smanjiti brzinu vožnje i podesiti na veću visinu rezanja.

Parkiranje mašine

- Zaustaviti aparat.
- Isključiti mehanizam za rezanje.
- Polugu za gas postaviti u srednji položaj.
- Mehanizam za rezanje postaviti na gore.
- Nakon 20 sekundi ključ za paljenje postaviti na .
- Izvući ključ za paljenje.
- Pre napuštanja aparata učvrstiti kočnicu za blokiranje.

Guranje aparata sa hidrostatičkim pogonom

Aparat gurati samo sa isključenim motorom.

- Otpustiti kočnicu za blokiranje.
- Deblokada prenosnika (Slika 17b odn. 17c zavisno od modela): Polugu izvući i pritisnuti udesno.

Pre pokretanja motora polugu za deblokadu prenosnika vratiti u početni položaj.

Guranje aparata sa automatskim pogonom

Aparat gurati samo sa isključenim motorom.

- Otpustiti kočnicu za blokiranje.
- Deblokirati prenosnik (Slika 17a): Polugu pritisnuti prema unutra, zatim povući prema napolje i zaokrenuti unazad. Poluga je učvršćena ispred nosača.

Pre pokretanja motora polugu za deblokadu prenosnika vratiti u početni položaj.

Usitnjavanje

Uz odgovarajući pribor može se sa različitim aparatima i prekrivati tlo. Raspitajte se za pribor kod vašeg specijalizovanog trgovca.

Pražnjenje uređaja za prikupljanje trave (zavisno od modela)

Vidi posebno uputstvo za rad "Uređaj za prikupljanje trave".

Saveti u vezi sa negom travnjaka

Košenje

Vaš travnjak se sastoji od različitih vrsta trave. Ako često kosite, pospešuje se rast trave koje formiraju jak korenov sistem i čvrst travnati pokrivač. Ako se retko kosi, bolje se razvijaju visoke trave i ostali divlji korov (na pr. detelina, krasuljak ...).

Normalna visina travnjaka iznosi oko 4–5 cm. Trebalo bi pokositi samo 1/3 od ukupne visine; dakle ako je 7–8 cm, rezati na normalnu visinu.

Travnjak po mogućstvu ne treba rezati kraće od 4 cm, inače se u slučaju suše oštećuje travnati pokrivač.

Visoko izraslu travu (npr. posle godišnjeg odmora) etapno kositi do normalne visine.

Usitnjavanje (sa priborom)

Trava se prilikom kosidbe reže na male komadiće (ca. 1 cm) i ostaje da leži. Travnjak zadržava mnoge hranljive materije.

Za optimalan rezultat mora se stalno održavati mala visina travnjaka, vidi odeljak "Kosidba".

Kod seckanja trave radi prekrivanja pridržavati se sledećih uputstava:

- Ne kositi mokru travu.
- Nikada ne kositi više od maks. 2 cm od ukupne dužine vlasi trave.
- Voziti polako.
- Koristiti maksimalan broj obrtaja motora.
- Mehanizam za rezanje redovno čistiti.

Transportovanje

Radi promene mesta korišćenja traktor za košenje trave vozite samo na mala rastojanja. Za veća rastojanja upotrebite transportno vozilo.

Uputstvo: Aparat nema dozvolu za saobraćaj po putevima prema StVO (Uredba o drumskom saobraćaju)

Kratka rastojanja

Opasnost!

Rotirajući mehanizam za sečenje može da zahvati i zakovita predmete, i time prouzrokuje štetu.

- Isključite mehanizam za rezanje pre nego što počnete da vozite aparat.

Duga rastojanja

Pažnja!

Oštećenja pri transportu

Upotrebljena transportna sredstva (n pr. transportno vozilo, utovarna rampa, i sl.) moraju namenski da se koriste (pogledati pripadajuće uputstvo za upotrebu). Prilikom transporta mašina mora da se obezbedi od proklizavanja.

Ugrožavanje životne sredine usled curenja goriva

Nemojte transportovati mašinu u nakrenutom položaju.

- Pripremiti transportno vozilo.
- Nasloniti utovarnu rampu na transportno vozilo.
- Aparat u praznom hodu ručno gurati na utovarnu površinu (kod aparata sa hidrostatičkim pogonom odn. automatskim pogonom deblokirati prenosnik).
- Učvrstiti kočnicu za blokiranje.
- Osigurati aparat da ne klizi.

Čišćenje/Održavanje

Opasnost!

Opasnost od povređivanja usled nenamernog pokretanja motora. Zaštitite se od povređivanja. Pre svih radova na ovoj mašini,

- *Zaustaviti motor,*

- Izvucite kontaktni ključ za paljenje.
- Učvrstite kočnicu za blokiranje,
- Sačekati, dok se svi pokretni delovi potpuno ne umire; motor mora da bude ohlađen.
- Izvući utikač svećice za paljenje na motoru da bi se sprečilo nehotično pokretanje motora.

Čišćenje

⚠ Pažnja!
Za čišćenje nemojte koristiti uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom.

Čišćenje aparata

- Čistite po mogućstvu odmah posle kosidbe.
- Zaustaviti aparat na čvrstoj i ravnoj podlozi.
- Polugu za smer vožnje postaviti na "F" ili "R" (ne kod svih modela).
- Učvrstiti kočnicu za blokiranje.

i Napomena

Kod upotrebe aparata za rad u toku zime postoji naročito visoka opasnost od rdje i korozije. Aparat nakon svake upotrebe temeljno očistiti.

Čišćenje mehanizma za sečenje

⚠ Opasnost!

Opasnost od nanošenja povreda od oštrog noža za sečenje
Nosite radne rukavice.

Kod aparata sa više alata za rezanje pokretanje jednog alata za rezanje može dovesti do obrtanja ostalih alata za rezanje. Pažljivo čistite mehanizam za sečenje.

⚠ Pažnja!

Oštećenje motora

Mašinu nemojte nakretati više od 30°. Gorivo može dospeti u prostor za sagorevanje i dovesti do oštećenja motora.

- Mehanizam za rezanje postavite sasvim gore.
- Prostor u kojem je smešten alat za rezanje očistite četkom, ručnom metlicom ili krpom.

Mehanizam za rezanje sa mlaznicom za čišćenje (opcija)

Slika 23

Postavite aparat na ravnu podlogu po kojoj se ne može kotrljati i na kojoj nema kamenja itd. i aktivirajte kočnicu za blokiranje.

1. Pričvrstite crevo za vodu sa spojnicom brzog dejstva, kakva se može nabaviti u prodaji, na mlaznicu za čišćenje. Odrnuti vodu.
2. Pokrenite motor.
3. Spustiti mehanizam za košenje i uključiti ga na nekoliko minuta.
4. Isključiti mehanizam za košenje i motor.
5. Skinuti crevo za vodu.

Korak 1–5 ponovite na drugoj mlaznici za čišćenje (ako je ima).

Posle završetka postupka čišćenja (korak 1–5):

- Mehanizam za rezanje postaviti na gore.
- Pokrenuti motor i uključiti mehanizam za košenje na nekoliko minuta, kako bi se mehanizam za košenje osušio.

Čišćenje uređaja za sakupljanje trave

i Napomena

Vidi posebno uputstvo za rad "Uređaj za prikupljanje trave".

- Uređaj za prikupljanje trave skinuti i isprazniti.
- Uređaj za sakupljanje trave može da se očisti pod jakim mlazom vode (baštensko crevo).
- Pre sledeće upotrebe temeljno osušiti.

Održavanje

Pridržavajte se propisa o održavanju u priručniku motora. Na kraju sezone odnesite aparat u neku specijalizovanu radionicu radi kontrole i održavanja.

⚠ Pažnja!

Ugrožavanje životne sredine motornim uljem

Staro ulje koje je ostalo prilikom zamene ulja, predati sabirnom mestu za staro ulje ili preduzeću za uklanjanje otpada.

Ugrožavanje životne sredine preko akumulatora

Istrošeni akumulatori ne spadaju u kućno smeće.

Istrošene akumulatore predajte vašem prodavcu ili nekom preduzeću za uklanjanje otpada. Izvadite akumulator pre predaje mašine u staro gvožđe.

Korišćenje pomoćnog kabla za paljenje motora

⚠ Opasnost!

Neispravni ili promrzli akumulator nemojte nikad premošćavati putem pomoćnog kabla za paljenje. Vodite računa, da se uređaji i stezaljke za kablove ne dodiruju i da je paljenje isključeno.

- Crveni pomoćni kabel za pokretanje pripojiti stezaljkama na plus polove (+) ispražnjene i napojne baterije.
- Crni pomoćni kabel za pokretanje pripojiti stezaljkom najpre na minus pol (–) napojne baterije. Drugu stezaljku na okviru motor-nog bloka traktora spojiti sa ispražnjenom baterijom (po mogućstvu na većoj udaljenosti od baterije).

i Napomena

Ukoliko je napojna baterija ugrađena u vozilo, to vozilo se za vreme postupka pomoćnog pokretanja ne sme pokretati.

- Traktor s ispražnjenom baterijom pokrenuti i aktivirati kočnicu za fiksiranje.
- Pomoćni kabel za pokretanje odvojiti obrnutim redosledom.

Pritisak vazduha u spoljnim gumama

⚠ Pažnja!

Nikad nemojte prekoračivati maksimalno dozvoljeni pritisak vazduha u spoljnim gumama (pogledati rub spoljnih guma). Prilikom naduvavanja spoljnih guma, nemojte nikad stajati ispred ili iznad spoljne gume. Preporučeni radni pritisak spoljnih guma iznosi:

napred: 0,8 bar.
pozadi: 0,7 bar.

Previsok pritisak spoljnih guma smanjuje životni vek spoljnih guma. Pritisak vazduha spoljnih guma treba kontrolisati pre svake vožnje.

Nakon 2–5 radnih sati

- Prva zamena motornog ulja. Sledeće intervale vidi u priručniku za motore. Za ispuštanje ulja koristiti leb za ulje ili otvor za brzo ispuštanje ulja (Slika 22) (opcija).

Nakon svakih 25 sati rada

- Sva obrtna i ležišna mesta (komandna poluga, podešavanje visine mehanizma za rezanje, pedale spojnice/kočnice, ...) podmazati sa nekoliko kapi lakog ulja.
- Očistiti polove baterije.
- Sve osovine noževa, zatezne koturove i držače zateznih koturova podmazati na otvorima za podmazivanje mašću tipa 251H EP. Dajte da se ovi radovi obave u specijalizovanoj radionici.
- Zupce upravljačkog mehanizma podmazati univerzalnom mašću.
- Zglobove upravljača podmazati sa nekoliko kapi lakog ulja.
- Ležajeve točkova i osovine prednjih točkova podmazati na otvorima za podmazivanje univerzalnom mašću.

Svaka 2 meseca

- Samo kod baterije tipa 2: Batrijske ćelije dopuniti destilovanom vodom do 1 cm ispod otvora za punjenje.

Nakon svakih 50 sati rada

- Dajte u specijalizovanu radionicu da se ukloni nečistoća i ostaci trave sa pogonskog prenosnika.

Po potrebi

Punjenje akumulatora

Ako aparat duže vreme ne koristite, preporučuje se da se baterija izvadi iz aparata i da se napuni pre skladištenja kao i svaka 2 meseca za vreme skladištenja i pre ponovnog puštanja u rad.

Napomena

Pridržavajte se uputstava u uputstvu za opsluživanje vašeg punjača baterija.

Zamena osigurača

- Zamenite neispravne osigurače samo jednakom jačinom.

Jedanput u sezoni

- Zupce upravljačkog mehanizma podmazati univerzalnom mašću.
- Zglobove upravljača podmazati sa nekoliko kapi lakog ulja.
- Sva obrtna i ležišna mesta (komandna poluga, podešavanje visine mehanizma za rezanje ...) podmazati sa nekoliko kapi lakog ulja.
- Svećicu za paljenje očistiti i podesiti rastojanje između elektroda ili zameniti svećicu za paljenje, vidi priručnik za motore.
- Osovinu zadnjih točkova dati u specijalizovanu radionicu da se podmaže specijalnom mašću (koja odbija vodu).
- Nož za rezanje dati u specijalizovanu radionicu da se naoštiri ili zameni.

Skladištenje

Pažnja!

Materijalna oštećenja na mašini
Skladištite mašinu sa ohlađenim motorom samo u čistim i suvim prostorijama. Kod dužih skladištenja, npr., zimi, mašinu treba u svakom slučaju zaštititi protiv korozije.

Posle sezone ili kada se aparat neće koristiti duže od mesec dana:

- Aparat i uređaj za prikupljanje trave očistiti.
- Sve metalne delove radi zaštite od rđe prebrisati nauljenom krpom ili poprskati uljem u spreju.
- Bateriju napuniti punjačem.

- Zimi prilikom odlaganja na duže vreme demontirati bateriju, napuniti je i smestiti na suvom/hladnom mestu (zaštićeno od mraza). Puniti je svakih 4–6 nedelja kao i pre ponovne ugradnje.
- Ispustiti gorivo (samo napolju) i zaustaviti motor, kao što je opisano u priručniku za motore.
- Spoljne gume puniti prema podacima na omotačima spoljnih guma. Spoljne gume bez podataka na rubovima gume naduvati pod pritiskom od 0,9bara.
- Aparat smestiti u čistom, suvom prostoru.

Garantne odredbe

U svakoj zemlji važe garantne odredbe koje je izdala naša kompanija odn. uvoznik.

Smetnje na vašem aparatu u okviru garantne obaveze odstranjujemo besplatno, ukoliko bi njihov uzrok bila greška u materijalu ili greška proizvođača. U garantnom slučaju molimo vas da se obratite vašem prodavcu ili najbližem predstavništvu.

Informacija u vezi sa motorom

Proizvođač motora jamči za sve probleme u vezi sa motorom s obzirom na snagu, merenje snage, tehničke podatke, garanciju i servis. Informacije ćete naći u posebno isporučenom priručniku proizvođača motora za održavanje/opsluživanje.

Pomoć u slučaju smetnji



Opasnost!

Opasnost od povređivanja usled nenamernog pokretanja motora

Zaštitite se od povređivanja. Pre svih radova na ovom aparatu:

- Zaustaviti motor,
- Izvucite kontaktni ključ za paljenje.

- Učvrstiti kočnicu za blokiranje,
- Sačekati, dok se svi pokretni delovi potpuno ne umire; motor mora da bude ohlađen.
- Na motoru izvuci utikač svećica za paljenje kako bi se onemogućilo nenamerno pokretanje motora.

Smetnje u radu vašeg aparata često imaju jednostavne uzroke koje treba da poznajete i da umete delimično da ih sami otklonite. U slučaju nedoumice vaša specijalizovana radionica će vam rado pomoći.

Problem	Mogući uzrok (uzroci)	Rešenje
Starter se ne okreće.	Reagovao je sigurnosni sistem za blokadu.	Radi pokretanja zauzeti mesto na sedištu za vozača, pedalu kočnice pritisnuti do kraja odn. učvrstiti kočnicu za fiksiranje. Kod aparata sa PTO-prekidačem ili polugom isključiti mehanizam za rezanje. Kod aparata sa izbacivanjem pozadi montirati uređaj za prikupljanje trave ili deflektor.
	Baterija nije dobro priključena.	Crveni kabel priključiti na (+)-pol baterije a crni kabel na (-)-pol baterije.
Starter se ne okreće.	Prazna ili slaba baterija.	Zavisno od tipa baterije kontrolisati nivo tečnosti u bateriji. Po potrebi dopuniti destilovanom vodom do 1 cm ispod otvora za punjenje. Na kraju napuniti bateriju.
	Osigurač se isključio.	Zameniti osigurač. Ako se osigurač ponovo isključi, potražiti uzrok (većinom kratak spoj).
	Labav kabel sa vezanom masom između motora i okvira.	Priključiti kabel sa vezanom masom.
Starter se okreće, ali se motor ne pokreće.	Pogrešan položaj prigušivača vazduha i poluge za gas.	Aktivirati prigušivač vazduha. Polugu za gas postaviti na .
	Karburator ne dobija gorivo, rezervoar za gorivo prazan.	Napuniti gorivom.
	Defektna ili prljava svećica za paljenje.	Proveriti svećicu za paljenje, vidi priručnik za motore.
	Nema varnice za paljenje.	Dati u specijalizovanu radionicu radi provere paljenja.
Motor dimi.	Previše motornog ulja u motoru.	Aparat odmah isključiti. Proveriti nivo motornog ulja.
	Motor u kvaru.	Aparat odmah isključiti. Dati motor u specijalizovanu radionicu na ispitivanje.
Jake vibracije.	Oštećena osovina noža ili defektan nož za rezanje.	Aparat odmah isključiti. Defektne delove odneti u specijalizovanu radionicu da se zamene.
Mehanizam za rezanje ne izbacuje travu ili je rez nečist.	Mali broj obrtaja motora.	Dodati gas.
	Prevelika brzina vožnje.	Podesiti manju brzinu vožnje.
	Nož za rezanje tup.	Nož za rezanje dati u specijalizovanu radionicu da se naoštri ili zameni.
Motor radi, mehanizam za rezanje ne kosi.	Klinasti kaiš pokidan.	Klinasti kaiš dati u specijalizovanu radionicu da se zameni.

Pregled sadržaja

Za Vašu sigurnost	82
Montaža	84
Upravljački ipokazni elementi	85
Rukovanje	88
Savjeti vezani za održavanje travnjaka	90
Transportovanje	90
Čišćenje/održavanje	91
Stavljanje van upotrebe	92
Garancija	93
Informacije o motoru	93
Pomoć u slučaju smetnji	93

Podaci na pločici sa oznakom tipa

Ovi podaci su veoma važni za kasniju identifikaciju prilikom naručivanja rezervnih dijelova za uređaj i za servisnu službu. Tipaska pločica nalazi se ispod/ispred sjedala vozača. U sljedeće polje unesite sve podatke s pločice s oznakom tipa Vašeg uređaja.

Ove i ostale podatke o uređaju pronaći ćete u odvojenoj CE izjavi o usklađenosti koja predstavlja sastavni dio ovog uputstva za rad.

Identifikacija broja modela

Peto mjesto broja modela označava seriju. Primjer:
Broj modela:
13BT793G678 = serija 700.

Slikovni prikazi



Rasklopiti stranice sa slikama na početku upute za opsluživanje. U ovoj uputi za rad su opisani razni modeli. Grafički prikaz može u pojedinostima odstupati od kupljenog aparata.

Za Vašu sigurnost

Pravilna upotreba uređaja

Ovaj uređaj je namijenjen da se koristi

- kao traktor za njegu travnjaka na travnim površinama okućnice i u hobi bašti,
- sa priborom, koji je dozvoljen za ovaj traktor za njegu travnjaka,
- prema opisima i sigurnosnim napomenama navedenim u ovom uputstvu za rad.

Svaka druga upotreba smatra se nenamjenskom. Posljedica nenamjenske upotrebe je gubljenje prava na garanciju i neprihvatanje odgovornosti od strane proizvođača. Korisnik odgovara za sve štete koje pretrpe druga lica i njihova imovina.

Svojevoljne izmjene na ovom uređaju isključuju odgovornost proizvođača za štetu koja nastane zbog takvih izmjena.

Ovaj uređaj nije odobren za rad na javnim putevima kao ni za prijevoz ljudi.

Opšte sigurnosne napomene

Prije prve primjene uređaja pažljivo pročitajte ovo uputstvo za rad i postupajte u skladu s njim.

Informišite druge korisnike o pravilnoj primjeni.

Koristite uređaj samo ako njegovo tehničko stanje odgovara propisima proizvođača i ako je onakvo kakvo je bilo prilikom isporuke.

Pažljivo čuvajte ovo uputstvo za rad i neka bude dostupno za slučaj potrebe.

U slučaju promjene vlasnika zajedno s uređajem novom vlasniku predajte i uputstvo za rad.

Rezervni dijelovi i pribor moraju odgovarati zahtjevima koje je postavio proizvođač.

Zbog toga koristite samo originalne rezervne dijelove i originalni pribor ili rezervne dijelove i dijelove pribora koje je odobrio proizvođač. Popravke treba vršiti isključivo u stručnoj radionici.

Prije rada s uređajem

Ako ste umorni ili bolesni, ne smijete koristiti ovaj uređaj.

Osobe koje koriste uređaj ne smiju biti pod utjecajem opojnih sredstava (npr. alkohola, droga ili lijekova). Osobe ispod 16 godina ne smiju upravljati aparatom, niti na njemu izvoditi radove, na pr. Održavanje, čišćenje, podešavanje – minimalnu starost korisnika mogu određivati mjesne odredbe.

Ovaj aparat nije namijenjen da ga koriste osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, čulnim ili duhovnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i/ili znanja, osim ako su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost ili su od nje dobile uputstva kako treba koristiti aparat.

Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Prije početka rada upoznajte se sa svim mehanizmima i upravljačkim elementima kao i s njihovom funkcijom.

Skladištite gorivo samo u posudama koje su za to odobrene i to nikada u blizini izvora toplote (npr. peći ili rezervoari za toplu vodu).

Zamijenite oštećenu ispušnu cijev, rezervoar za gorivo ili poklopac rezervoara.

Propisno priključujte prikolice ili dodatne uređaje. Dodatni uređaji, prikolice, utezi kao i napunjeni odjeljci za sakupljanje trave utječu na način vožnje, posebno rad upravljača, sposobnost kočenja i naginjanje.

Tokom rada s uređajem

Kod radova sa uređajem ili na uređaju nosite odgovarajuću radnu odjeću (npr. zaštitnu obuću, duge hlače, usku odjeću, zaštitne naočale i zaštitu za uši).

Rad bez zaštite za uši može dovesti do gubitka sluha.

Koristite uređaj samo u tehnički besprijekornom stanju.

Nikada ne mijenjajte fabrički unaprijed podešene postavke motora.

Nikada ne punite gorivo u uređaj dok motor radi ili kad je vruć. Punite gorivo u uređaj samo vani.

Izbjegavajte otvorenu vatru, iskrenje i nemojte pušiti.

Uvjerite se da se u radnom području ne nalazi niko od ljudi, a posebno djeca ili životinje.

Pregledajte teren na kojem ćete koristiti uređaj i odstranite sve predmete koje uređaj može zahvatiti ili odbaciti. Na taj način izbjegavate opasnosti po ljude i štete na uređaju.

Ne kosite na padinama sa nagibom većim od 20%. Rad na kosinama je opasan; uređaj se može prevrnuti ili skliznuti.

Na kosinama po mogućnosti uvijek vozite i kočite oprezno; a na nizbrdicama držite motor uključenim i vozite polahko. Nikada ne vozite poprijeko na kosinama, nego uvijek uzbrdo i nizbrdo.

Radite s uređajem samo pri dnevnoj svjetlosti ili uz dovoljno jako vještačko osvjetljenje.

Uređaj nije odobren za transport ljudi.

Nije dozvoljeno sjediti na uređaju kao suvozač.

Nikada nemojte voziti s otvorenim poklopcem motora.

Prije svih radova na uređaju

Zaštite se od povreda. Prije svih radova na ovom uređaju

- Zaustaviti motor.
- Izvući ključ za paljenje.
- Utvrditi kočnicu sa ustavljačem.
- sačekati dok se svi pokretni dijelovi potpuno ne umire, motor mora biti ohladjen,

- Izvucite utikač svjeće za paljenje na motoru tako da nehotično pokretanje motora nije moguće.

Nakon rada sa uređajem

Napustite uređaj tek nakon što ste zaustavili motor, pritisnuli kočnicu za zaustavljanje i izvukli ključ za paljenje.

Sigurnosni mehanizmi

Sigurnosni mehanizmi služe za vašu zaštitu i moraju uvijek biti funkcionalni.

Ne smijete vršiti nikakve izmjene na sigurnosnim mehanizmima niti mijenjati njihovu funkciju.

Sigurnosni mehanizmi su:

Zaklopka na otvoru za izbacivanje/Uređaj za sakupljanje trave

Poklopac na otvoru za izbacivanje (Slika 4)/uređaj za sakupljanje trave vas štiti od ozljeda nožem za rezanje ili izbačenim predmetima. Aparat se smije koristiti samo sa montiranim poklopcem na otvoru za izbacivanje/uređajem za sakupljanje trave.

Sistem za sigurnosno zaključavanje

Sistem za sigurnosno zaključavanje omogućava okretanje motora samo ako

- je vozač sjeo na svoje mjesto na sjedištu,
- pritisnuo nogom pedalu kočnice odn. kada je kočnica sa ustavljačem u položaju za parkiranje,
- poluga za smjer vožnje odn. pedala za vožnju stoji na „N“,
- je mehanizam za rezanje isključen, t. j.: PTO-sklopka ili PTO-poluga u položaju „0/Isklj./Off“ (PTO = Power-Take-Off).

Sigurnosni zaporni sistem isključuje motor čim opsluživač napusti sjedište, a nije aktivirao kočnicu sa ustavljačem ili isključio mehanizam za rezanje.

Sigurnosni zaporni sistem sprečava kod aparata s izbacivanjem pozadi kosidbu bez ugrađenog deflektora/uređaja za sakupljanje trave (automatsko isključivanje motora ili mehanizma za rezanje). Kod aparata bez OCR-funkcije odn. kod isključene OCR-funkcije sigurnosni zaporni sistem sprečava vožnju unazad sa uključenim mehanizmom za rezanje (automatsko isključivanje motora ili mehanizma za rezanje).

Stoga prije vožnje unazad kod aparata sa PTO isključiti mehanizam za rezanje, ovisno od izvedbe, PTO-prekidačem ili na PTO-poluzi.

Simboli na uređaju

Na uređaju se nalaze različiti simboli u vidu naljepnica. U nastavku su navedena objašnjenja simbola:



Pažnja!
Prije puštanja u rad pročitajte uputstvo za upotrebu!



Treće osobe udaljiti iz područja opasnosti!



Opasnost od povreda zbog noža ili dijelova koji se rotiraju. Ne držite ruke i stopala u otvorima kad mašina radi.





Opasnost od povreda zbog noža ili dijelova koji se rotiraju.



Opasnost od povreda zbog izbačene trave ili čvrstih predmeta.



Rad na strmim kosinama može biti opasan.



Prije radova na mehanizmima za rezanje izvucite utikač svjeće za paljenje! Prste i noge držati dalje od alata za rezanje!

Prije podešavanja ili čišćenja aparata ili prije kontrole isključiti aparat i izvući utikač svjeće za paljenje.



Pažnja! Opasnost od eksplozije.



Kiselina iz baterije/ opasnost od nagrizanja.



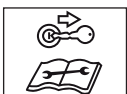
Nosite zaštitne naočale.



Zabranjeni su vatra, iskre, otvoreni plamen i pušenje.



Stari akumulatori se ne smiju baciti u kućno smeće.



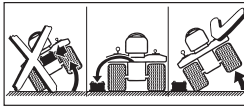
Prije svih radova na uređaju izvucite ključ za paljenje i pridržavajte se napomena iz ovog uputstva.



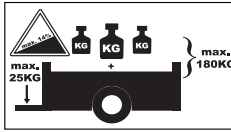
Pri ulasku i izlasku nikada ne stupiti na mehanizam za rezanje.



Upozorenje na vruću površinu!



Prije naginjanja uređaja izvadite akumulator.



Kod rada s prikolicom ne prekoračiti sljedeće maksimalne vrijednosti:

Maks. nagib padine 14%

Maks. opterećenje oslonca na spojnici za vuču prikolice 25 kg

Maks. teret na kuki za kačenje (prikolica i tovar) 180 kg



Aparat se smije koristiti samo s montiranom zaklopkom na otvoru za izbacivanje ili zatvaračem na uređaju za sjeckanje trave i prekrivanje.

Držite ove simbole na uređaju uvijek u čitljivom stanju.

Zamijenite oštećene simbole ili simbole koji više nisu čitljivi.

Simboli u ovom uputstvu

U ovom uputstvu se koriste sljedeći simboli:



Opasnost
Skreće vam se pažnja na opasnosti koje su povezane s opisanom radnjom i kod kojih postoji opasnost po ljude.



Pažnja
Skreće vam se pažnja na opasnosti koje su povezane s opisanom radnjom i koje bi za posljedice mogle imati materijalnu štetu.

i Napomena

Označava važne informacije i savjete za upotrebu.

Podaci o pozicijama

Kod pozicionih podataka na aparatu (na pr. lijevo, desno) uvijek polazimo gledajući od sjedišta za vozača u smjeru rada aparata.

Napomena za odlaganje na otpad

Postojeće ostatke ambalaže, stare uređaje itd. odložite na otpad u skladu s lokalnim propisima.

Montaža

Montaža sjedišta

Sjedište bez poluge za namještanje:

Slika 1

Sjedište sa polugom za namještanje

Slika 2

Montaža upravljača

Slika 3

- Upravljač (1) nataknuti na upravljačko (2) vratilo.
- Staviti podloške (3) i upravljač osigurati vijkom (4).

i Napomena

Podlošku (3) staviti s ispučenjem na gore.

- Umetnuti zaštitnu kapu (5, ovisno od izvedbe).

Montaža poklopca na otvoru za izbacivanje

(Aparati sa bočnim izbacivanjem)
Slika 4a

- Na uređaju za izbacivanje demontirati podloške i matice.
- Umetnuti poklopac na otvoru za izbacivanje (1) i montirati sa vijcima, podloškama i maticama.
- Točkiće mehanizma za rezanje (2) učvrstiti postojećim vijcima, podloškama i maticama.

Slika 4b

Poklopac na otvoru za izbacivanje i točkići mehanizma za rezanje su već montirani.

- Poklopac na otvoru za izbacivanje lako pritisnuti unazad i skinuti lim za osiguranje pri prijenosu. Poklopac na otvoru za izbacivanje se automatski zatvara.

Montaža uređaja za sakupljanje trave (ovisno od modela)

- Vidi posebnu uputu za rad „Uređaj za sakupljanje trave“.

Stavljanje akumulatora u rad

Slika 5

Opasnost

Opasnost od trovanja i povreda kiselinom iz akumulatora

Nosite zaštitne naočale i zaštitne rukavice. Izbjegavajte kontakt kože sa kiselinom iz akumulatora. Ako vam kiselina iz akumulatora prsne u lice ili oči odmah isperite hladnom vodom i potražite pomoć ljekara. Ako nehotično progutate kiselinu iz akumulatora, popijte mnogo vode i odmah potražite pomoć ljekara. Skladištite akumulatora van domašaja djece.

Ne nakrećite nikada bateriju, jer kiselina iz baterije može istjeći. Preostalu kiselinu za baterije predajte kod vašeg trgovca ili poduzeću za otklanjanje otpada.

Pažnja

Opasnost od požara, eksplozije i korozije zbog kiseline iz akumulatora i gasova kiseline iz akumulatora

Odmah očistite dijelove aparata na koje je prsnula kiselina za baterije. Kiselina iz akumulatora ima korozivno djelovanje.

Nemojte pušiti, držite dalje predmete koji gore ili vruće predmete. Puniti akumulator samo u dobro provjetranim i suhim prostorijama. Moguć kratak spoj kod radova na bateriji. Ne stavljajte na akumulator alate ili metalne predmete.

Pažnja

Pridrđavajte se redoslijeda montaže kada akumulator odspajate i spajate. Akumulator stavite u pogon samo s montiranim poklopcem pola akumulatora (zavisno od izvedbe poklopca pozitivnog pola ili kompletnom zaštitnom poklopcu akumulatora).

Ugradnja (Slika 5a):

- Najprije spojiti stezaljkom crveni kabel (+/plus pol), potom crni kabel (-/minus pol).
- Montirajte zaštitni poklopac akumulatora.

Rastavljanje:

- Demontirajte zaštitni poklopac akumulatora.
- Odvojiti od stezaljke najprije crni kabel (-/minus pol), potom crveni kabel (+/plus pol).

Napomena

Baterija se nalazi ispod sjedišta za vozača.

Pri dopremi baterije koja „ne zahtjeva održavanje/zapečaćena“ (Tip 1)

(Baterija bez čepa)

Akumulator je napunjen kiselinom za akumulator i fabrički zapečaćen. Međutim i za akumulator "koji ne zahtjeva održavanje" potrebno je održavanje kako bi se omogućio određen životni vijek.

- Držite akumulator čistim.
- Izbjegavajte naganjanje akumulatora. Čak i iz "zapečaćenog" akumulatora istječe elektrolitska tečnost kad se on nagne.
- Prije prve upotrebe puniti akumulator punjačem za akumulator (maksimalna struja punjenja 12 volti/6 ampera) 1 do 2 sata. Nakon punjenja prvo izvucite mrežni utikač punjača, potom odspojiti akumulator (pogledajte i uputstvo za rad punjača).


Pri dopremi nenapunjene baterije (Tip 2)

(Baterija s čepom)

- Izvadite akumulator iz uređaja.
- Skinuti zaštitnu lajsnu čep sa baterijskih ćelija (slika 5b).



- Svaku ćeliju polako puniti kiselinom za baterije do 1 cm ispod otvora za punjenje.
- Bateriju ostaviti da stoji 30 minuta da bi olovo moglo da primi kiselinu za baterije.
- Provjeriti razinu kiseline, po potrebi dopuniti kiselinu za baterije.
- Prije prve upotrebe puniti akumulator punjačem za akumulator (maksimalna struja punjenja 12 volti/6 ampera) 2 do 6 sata. Nakon punjenja prvo izvucite mrežni utikač punjača, potom odspojiti akumulator (pogledajte i uputstvo za rad punjača).
- Montirajte zaštitnu lajsnu čep sa ćelija akumulatora.
- Bateriju ugraditi u aparat.
- Spojite prvo crveni kabl (+) a zatim crni kabl (-).
- Kasnije dopunjavanje baterije samo još destiliranom vodom (provjera svakih 2 mjeseca).
- Držite akumulator čistim.

Upravljački ipokazni elementi

 **Pažnja. Oštećenje na uređaju.** Ovdje se prvo opisuju funkcije upravljačkih elemenata i elementa prikaza. Još uvijek ne izvodite nikakve funkcije!


Brava za paljenje (zavisno od modela)

Slika 6a

Pokretanje: Okrenite ključ prema desno  dok se motor ne pokrene, zatim ga pustite. Ključ stoji na .

Zaustavljanje: Okrenite ključ prema lijevo na .



Napomena


Kod brave za paljenje s pozicionim svjetlom  svjetlo se uključuje kada se ključ za paljenje nakon pokretanja motora vrati u ovaj položaj.


Brava za paljenje s OCR funkcijom (zavisno od modela)

Slika 6b

Ova brava za paljenje je opremljena OCR-funkcijom (= Košenje koje kontrolira korisnik u hodu unazad).

Pokretanje: Okrenite ključ prema desno  dok se motor ne pokrene, zatim ga pustite. Ključ stoji na  F (normalni položaj) i omogućava košenje hodom naprijed.

OCR položaj: Okrenite ključ prema lijevo iz normalnog položaja u položaj za košenje unazad  i pritisnite prekidač (1). Kontrolna svjetiljka (2) svijetli i pokazuje korisniku da aparat sada dozvoljava košenje u hodu unazad i hodu unaprijed.


Zaustavljanje: Okrenite ključ prema lijevo na .

Napomena

Koristite OCR-funkciju samo kada je bezuvjetno potrebno te radite inače u normalnom položaju. OCR-funkcija se automatski isključuje čim se ključ okrene na normalni položaj ili se motor isključi (zaustavni položaj ili isključivanje motora preko sigurnosnog zapornog sistema).



Prigušivač (zavisno od izvedbe)

Slika 7

Za pokretanje sa hladnim motorom izvući prigušivač vazduha (Slika 7a) ili polugu za plin postaviti u položaj  (Slika 7b).

Poluga za gas

Slika 8

Kontinuirano podešavajte broj okretaja motora. Brzi broj okretaja motora = . Spori broj okretaja motora = .

Pedala spojnice/kočnice (samo kod modela sa Transmatic-pogonom)

Slika 9

Spajanje = Pedalu do pola pritisnuti.

Kočenje = potpuno pritisnite papučicu.

Napomena

Služi za aktiviranje/deaktiviranje kočnice za zaustavljanje.

Papučica kočnice

Slika 9

Kočenje = Pritisnuti pedalu

Napomena


Služi za aktiviranje/deaktiviranje kočnice za zaustavljanje.

Poluga za smjer vožnje (samo kod modela sa pogonom Transmatic)


Slika 10

Podešavanja se smiju poduzimati samo kada traktor stoji.

U tu svrhu pedalu za spajanje i kočenje sasvim pritisnuti i zadržati.

Naprijed = poluga na „F/“

Prazan hod = poluga na „N“

Unazad = poluga na „R/“

Uređaj treba zaustaviti prije svake promjene smjera vožnje.

Poluga za podešavanje visine rezanja

Slika 11

Najveća visina rezanja – mehanizam za rezanje gore = poluga na „5 (H)“.

Najmanja visina rezanja – mehanizam za rezanje dolje = poluga na „1 (L)“.

PTO poluga

Slika 12

Polugom PTO mehanički se uključuje i isključuje mehanizam za rezanje.

Isključivanje mehanizma za rezanje 0 /

= Polugu povući unatrag, do graničnika

Uključivanje mehanizma za rezanje I /

= Polugu polako pritisnuti prema naprijed, do graničnika

Kočnica sa ustavljačem za aparate sa hidrostatskim pogonom / automatskim zagonom

Slika 13

Pritisnite kočnicu za zaustavljanje: Pedalu kočnice sasvim pritisnuti i polugu dovesti u položaj „I“.

Otpustite kočnicu za zaustavljanje: Pedalu kočnice sasvim pritisnuti i polugu dovesti u položaj „0“.

Poluga za stupnjeve brzine/ kočnica sa ustavljačem za aparate sa Transmatic-pogonom

Slika 14

Mala brzina = Poluga na „1“.

Velika brzina


= Poluga na „6“ ili „7“ (opcionally).

Povećati brzinu

= Podešavanje radnih režima bez aktiviranja pedale spojnice/ kočnice.

Smanjiti brzinu

= Stupnjeve brzine mijenjati aktiviranjem pedale spojnice/kočnice (do pola pritisnuti).

Pritisnite kočnicu za zaustavljanje: Pedala spojnice/kočnice sasvim pritisnuti, polugu za stupanj brzine pomaknuti na .

Otpustite kočnicu za zaustavljanje: Pedalu spojnice/kočnice sasvim pritisnuti, polugu pomaknuti na neki stupanj brzine.


Poluga za vožnju za aparate sa hidrostatskim pogonom (ovisno od modela)

Slika 15


Polugom za vožnju brzinu kontinuirano podešavati i mijenjati smjer vožnje:

Unaprijed:

Brza vožnja unaprijed

= Poluga na „F/“.

Maksimalna brzina košenja

= Poluga na „“.

Zaustavljanje:

Za zaustavljanje i pri promjeni smjera = Poluga na „N“.

Unazad:

Vožnja unazad = poluga na „R/”


i Napomena

- Ukoliko se poluga pritisne dalje u smjeru „R“ ili „F“, utoliko brže aparat vozi.
- Nakon aktiviranja i ponovnog otpuštanja pedale kočnice poluga za vožnju se kreće u smjeru „N“-položaja i tako smanjuje brzinu pri polasku.


Pedal za vožnju za aparate sa hidrostatičkim pogonom (ovisno od modela)/ Automatic-pogonom

Slika 16

Pedalom za vožnju brzinu kontinuirano podešavati i promijeniti smjer vožnje:

Naprijed = pritisnite papučicu za vožnju prema naprijed (u pravcu vožnje ); što više naprijed to je brža vožnja.

Zaustavljanje (za zaustavljanje i pri promjeni smjera) = pedalu za vožnju otpustiti (N-položaj).

Nazad = pritisnite papučicu za vožnju prema nazad (suprotno od pravca vožnje ); što više nazad to je brža vožnja.

i Napomena

Kad je parkirna kočnica uključena papučica za vožnju se ne može pritisnuti.

Otključavanje prijenosnika za aparate s automatskim zagonom

Slika 17a

Poluga se nalazi na lijevoj strani aparata, između nastupnice i zadnjeg kotača.

Za guranje uređaja kad je motor isključen:

- Polugu pritisnuti prema unutra, potom povući prema van i zaokrenuti unazad. Poluga je učvršćena ispred nosača.

Za vožnju:

- Polugu gurnuti na lijevo i utisnuti.

Deblokada prijenosnika za aparate sa hidrostatskim pogonom

Aparati s polugom za vožnju

Slika 17b

Poluga se nalazi na poledjini aparata.

Za guranje uređaja kad je motor isključen:

- Izvući polugu i pritisnuti na desno.

Za vožnju:

- Polugu gurnuti na lijevo i utisnuti.

Aparati s pedalom za vožnju

Slika 17c

Poluga se nalazi na lijevoj strani aparata, između nastupnice i zadnjeg kotača.

Za guranje uređaja kad je motor isključen:

- Izvući polugu i pritisnuti na desno.

Za vožnju:

- Polugu gurnuti na lijevo i utisnuti.

Kombinirano pokazivanje (zavisno od modela)

Slika 18

Kombinirano pokazivanje se ovisno od izvedbe može sastojati od slijedećih elemenata:

Pritisak ulja (1):

Svijetli pokazna svjetiljka kada motor radi, motor odmah isključiti i provjeriti razinu ulja. Po potrebi potražiti radionicu.

Spojnica (2):

Pokazna lampa se pali kada pri pokretanju motora pedala spojnice/kočnice nije pritisnuta odn. kada kočnica sa ustavljačom nije utvrđena.

Mehanizam za rezanje (3):

Pokazna svjetiljka se pali kada pri pokretanju motora mehanizam za rezanje nije isključen.

Pokazivanje punjenja baterije (4):

Ako pokazna svjetiljka svijetli kada motor radi, baterija se ne puni dovoljno.

Po potrebi potražiti radionicu.

Brojilo radnih sati (5):

Kod uključenog paljenja pokazuje ostvarene radne sate.

Ampermetar (6):

Pokazuje punjenje baterije strujom iz generatora.

Spori broj okretaja motora = Kazaljka u sredini.

Brzi broj okretaja motora = Kazaljka stoji desno (+).

i Opcionalne funkcije:


- Pri uključivanju paljenja kratkotrajno se pokazuje napon baterije te se zatim premješta na pokazivanje radnih sati. Radni sati se uvijek broje osim kada ključ za paljenje stoji na „Stop“ ili je izvučen.
- Svakih 50 radnih sati (ovisno od izvedbe) pojavljuje se na displeju pokazivanje zamjene ulja „CHG/OIL“ u trajanju od 5 minuta. Ova poruka se pojavljuje tokom naredna 2 radna sata. Intervale zamene ulja vidi u priručniku za motore.

Svjetlo (zavisno od modela)

Slika 21

Uključivanje farova = Sklopka na „ON“.

Kod nekih modela izostaje sklopka za svjetlo.

Farovi svijetle dok motor radi odn. dok se ključ za paljenje nalazi u položaju  (ovisno od modela).

Sjedište sa polugom za namještanje (zavisno od modela)

Slika 19

Izvući polugu i podesiti sjedište.

Rukovanje

Slijedite i napomene u priručniku za motor!

Opasnost

Opasnost od povreda

Osobe, posebno djeca, ili životinje ne smiju tokom košenja biti u blizini uređaja.

Izbačeno kamenje ili slični predmeti mogu ih povrijediti. Djeca nikad ne smiju rukovati ovim uređajem.

Budite posebno oprezni kod košenja unazad (uređaji s OCR prekidačem).

U radnom području aparata se također ne smiju nalaziti osobe.

Nikada ne praznite odjeljak za sakupljanje trave dok mehanizam za rezanje radi. Prilikom pražnjenja odjeljka za sakupljanje trave vi ili druge osobe možete se povrijediti izbačenom odrezanom travom.

Budite posebno oprezni kod otvaranja i zatvaranja odjeljka za skupljanje trave – postoji opasnost od drobljenja.

Kod košenja na strmim kosinama uređaj se može prevrnuti i vi se možete povrijediti.

Nikada ne vozite poprijeko na kosinama, nego samo uzbrdo i nizbrdo. Vozite samo na kosinama s nagibom od najviše 20%. Ne zaokrećite kosilicu na kosinama.

Kod košenja vlažne trave uređaj može skliznuti zbog smanjenog prijanjanja na tlo i vi možete pasti.

Kosite samo kad je trava suha.

Prevelika brzina može povećati opasnost od nesreća.

Kod košenja u graničnim područjima, kao npr. u blizini strmih kosina ili ispod drveća, uz žbunje i živice, održavajte dovoljno odstojanje.

Budite posebno oprezni kada vozite unazad.

Provjerite zemljište na kojem ćete koristiti aparat i uklonite sve predmete koji mogu biti zahvaćeni i zakovtlašani.

Ako mehanizam za rezanje udari u neko strano tijelo (npr. kamen) ili ako uređaj počne neobično vibrirati: Odmah zaustavite motor.

Odvezite uređaj u stručnu radionicu kako bi se prije daljeg rada provjerilo ima li na njemu oštećenja.

Pri košenju srpom nikada nemojte stati ispred otvora za izbacivanje trave.

Nikada ne stavljajte ruke ili stopala na dijelove koji se okreću ili ispod njih.

Zaustavite motor i izvucite ključ za paljenje i utikač svjećice za paljenje prije oslobađanja blokada ili otklanjanja začepljanja u kanalu za izbacivanje. Nikada ne koristite uređaj pri lošim vremenskim uslovima, kao npr. u slučaju opasnosti od kiše ili nevremena.

Opasnost od gušenja ugljičnim monoksidom

Pustite da motor s unutrašnjim sagorijevanjem radi samo vani.

Opasnost od eksplozije i požara
Pare goriva/benzinske pare su eksplozivne, a gorivo je veoma zapaljivo.

Napunite gorivo prije pokretanja motora.

Držite rezervoar za gorivo zatvoren dok motor radi ili je još vruć.

Dopunjavajte gorivo samo kad je motor isključen i ohlađen. Izbjegavajte otvoreni plamen, stvaranje iskri i nemojte pušiti. Punite gorivo u uređaj samo vani.

Ne pokrećite motor ako se gorivo prelilo. Odmaknite uređaj od površine zaprljane gorivom i sačekajte da pare goriva iščeznu.

Radi izbjegavanja opasnosti od požara sljedeće dijelove držite slobođnom od trave i isteklog ulja: Motor, ispušna cijev, akumulator, rezervoar za gorivo.

Opasnost

Opasnost od povreda zbog neispravnog uređaja

Koristite uređaj samo u besprijekornom stanju.

Prije svakog korištenja izvršite vizuelnu provjeru.

Posebno prekontrolišite da li ima oštećenja na sigurnosnim mehanizmima, alatima za rezanje s držačem, upravljačkim elementima i vijčanim spojevima kao i da li čvrsto naliježu.

Prije korištenja zamijenite oštećene dijelove.

Opasnost

Opasnost od povreda

Ne vršite nikakve provjere, kontrolne radove, radove održavanja i podešavanja kad motor radi ili kad je vruć.

Vrijeme podesno za radove

Poštujte nacionalne/opštinske propise vezane za vremena korištenja uređaja (event. se raspitajte u vašoj nadležnoj službi).

Punjenje rezervoara i provjera nivoa ulja

Napomena

Motor je u tvornici već napunjen uljem – molimo provjeriti, po potrebi dopuniti.

- Sipati „Benzin, bezolovni“ (Slika 20).
- Rezervoar sa gorivom puniti najviše 2 cm ispod donjeg ruba priključne cijevi za punjenje.
- Čvrsto zatvorite rezervoar za gorivo.
- Provjeriti razinu ulja (Slika 20). Razina ulja se mora nalaziti između oznake „Full/Max.“ i „Add/Min.“ (vidi također i priručnik za motore).

Provjera pritiska u gumama

Napomena

Iz proizvodnih razloga pritisak u gumama može biti viši nego što je potrebno.

- Provjerite pritisak u gumama. Po potrebi korigirati (vidjeti odjeljak „Održavanje“):
 - naprijed: 0,8 bara
 - pozadi: 0,7 bara

Podešavanje sjedišta vozača

- Postavite sjedište u željeni položaj.

Ovisno od izvedbe:

- Otpustiti zavrtnje, namjestiti sjedište, te zavrtnje ponovo pritegnuti (Slika 1)

ili






- povući polugu za namještanje sjedišta, namjestiti sjedište, te polugu za namještanje sjedišta ponovo otpustiti (Slika 19).

Pokretanje motora

- Sjedite na mjesto vozača.
- Isključiti mehanizam za rezanje: PTO (Slika 12) isključiti i mehanizam za rezanje postaviti na gore.
- Pedalu kočnice odn. pedalu za spajanje i kočenje (Slika 9) sasvim pritisnuti i zadržati ili utvrditi kočnicu sa ustavljačom (Slika 13/14).
- Polugu za smjer vožnje/Polugu za vožnju (Slika 10/15) postaviti na „N“.


Napomena

Aparati s pedalom za vožnju su u „N“-položaju kada pedala za vožnju nije aktivirana (Slika 16).

- Postavite polugu za gas (Slika 8) na .
- Dok je motor hladan povucite prigušivač odn. postavite polugu za gas na  (Slika 7).
- Ključ za paljenje (Slika 6) okretati na  dok se motor ne pokrene (pokušaj pokretanja maks. 5 sekundi, prije slijedećeg pokušaja sačekati 10 sekundi). Kad motor radi, postavite ključ za paljenje na  /  F.
- Prigušivač vazduha polako vratiti (Slika 7).
- Polugu za plin (Slika 8) vraćati dok motor ne počne mirno da radi.

Zaustavljanje motora

- Polugu za plin (Slika 8) postaviti u srednji položaj plina.
- Pustite da motor radi oko 20 sekundi.

- Ključ za paljenje (Slika 6) postaviti na .
- Izvucite ključ za paljenje.
- Prije napuštanja aparata utvrditi kočnicu sa ustavljačom.

Vožnja

Opasnost

Nagli polazak, iznenadno zaustavljanje i vožnja prevelikom brzinom povećavaju opasnost od nezgoda i mogu dovesti do oštećenja na uređaju.

Sjedište za vozača nikada ne namješati/premješati za vrijeme vožnje. Budite osobito oprezni kod vožnje unazad.

Pažnja - moguće oštećenje uređaja

Nikada ne mijenjajte smjer vožnje bez prethodnog zaustavljanja uređaja.

Vožnja sa hidrostatskim pogonom

- Pokrenite motor na navedeni način.
- Otpustiti kočnicu sa ustavljačom.
- Polugu za vožnju odn. pedalu za vožnju (ovisno od modela) polako aktivirati dok se ne dostigne željena brzina.

Vožnja sa Transmatic-pogonom

- Pokrenite motor na navedeni način.
- Otpustite kočnicu za zaustavljanje: Pedalu spojnice/kočnice sasvim pritisnuti i zadržati.
- Polugu za smjer vožnje dovesti u odgovarajući položaj.
- Stupanj brzine podesiti polugom.
- Pedalu spojnice/kočnice polako otpuštati, aparat vozi.



Vožnja s automatskim zagonom

- Pokrenite motor na navedeni način.
- Otpustiti kočnicu sa ustavljačom.
- Lagano pritisnite papučicu za vožnju dok ne postignete željenu brzinu.


Zaustavljanje uređaja

- Polugu za vožnju dovesti u položaj „N“ odn. pustiti pedal za vožnju (aparati sa hidrostatičkim pogonom/Automatic-pogonom).
- Pedalu kočnice odn. pedalu spojnice/kočnice pritisnuti dok aparat stoji.


Košenje

- U normalnom režimu košenja  F (pogledajte rukovanje bravom za paljenje): Isključite mehanizam za rezanje prije vožnje unazad i postavite prema gore.
- U režimu vožnje unazad  (vidi opsluživanje brave za paljenje): Budite posebno oprezni kod košenja unazad, koristite ga samo onda kad je to obavezno potrebno.
- Ne mijenjajte pravac vožnje dok se uređaj kreće ili vozi.

Aparati sa hidrostatskim pogonom


- Pokrenite motor na navedeni način.
- Postavite polugu za gas na  kako biste osigurali zadovoljavajući radni učinak.
- Otpustiti kočnicu sa ustavljačom.
- Uključiti mehanizam za rezanje.
- Spustite mehanizam za rezanje.
- Polugom za vožnju odn. pedalom za vožnju (ovisno od modela) birati smjer vožnje unaprijed i brzinu (polaganim aktiviranjem). Uređaj vozi.

Aparati sa Transmatic-pogonom

- Pokrenite motor na navedeni način.
- Postavite polugu za gas na  kako biste osigurali zadovoljavajući radni učinak.
- Otpustite kočnicu za zaustavljanje: Pedalu spojnice/kočnice sasvim pritisnuti i zadržati.
- Polugu za smjer vožnje postaviti na „F“/unaprijed.
- Stupanj brzine podesiti polugom.

- Uključivanje mehanizma za rezanje:
 - Uključiti PTO.
- Spustite mehanizam za rezanje.
- Pedalu spojnice/kočnice polako otpuštati, aparat vozi.

Aparati s automatskim zagonom

- Pokrenite motor na navedeni način.
- Postavite polugu za gas na  kako biste osigurali zadovoljavajući radni učinak.
- Otpustiti kočnicu sa ustavljačem.
- Uključiti mehanizam za rezanje.
- Spustite mehanizam za rezanje.
- Papučicom za vožnju odaberite pravac vožnje prema naprijed i brzinu (laganim pritiskanjem). Uređaj vozi.


Uopšteno

Kod podešavanja visine rezanja i brzine vožnje pazite da se uređaj ne preoptereti.

Ovisno od dužine, vrste i vlažnosti rezanog materijala je potrebno visinu rezanja prilagoditi brzini vožnje da bi rezani materijal mogao bez problema da se sakuplja uređajem za sakupljanje trave.

U slučaju začepljenja smanjite brzinu vožnje i podesite veću visinu rezanja.

Isključivanje uređaja

- Zaustavite uređaj.
- Isključiti mehanizam za rezanje.
- Postavite polugu za gas na srednji položaj gasa.
- Mehanizam za rezanje postaiti prema gore.
- Nakon 20 sekundi postavite ključ za paljenje na .
- Izvucite ključ za paljenje.
- Prije napuštanja aparata utvrditi kočnicu sa ustavljačem.

Guranje aparata sa hidrostatskim pogonom

Pomičite uređaj samo kad je motor isključen.

- Otpustiti kočnicu sa ustavljačem.

- Deblokada prijenosnika (Slika 17b odn. 17c ovisno od modela): Polugu izvući i pritisnuti na desno.

Prije pokretanja motora vratite polugu za deblokadu mjenjača.

Guranje aparata sa automatskim zagonom

Pomičite uređaj samo kad je motor isključen.

- Otpustiti kočnicu sa ustavljačem.
- Deblokada mjenjača (Slika 17a): Polugu pritisnuti prema unutra, potom povući prema van i zaokrenuti unazad. Poluga je učvršćena ispred nosača.

Prije pokretanja motora vratite polugu za deblokadu mjenjača.

Malčiranje

Sa odgovarajućim priborom može se raznim aparatima takodjer i sjekati trava radi prekrivanja. Raspitati se u vezi sa priborom kod vašeg sručnog trgovca.

Uređaj za prikupljanje trave isprazniti (ovisno od modela)

Vidi posebnu uputu za rad „Uređaj za sakupljanje trave“.

Savjeti vezani za održavanje travnjaka

Košenje

Travnjak se sastoji od različitih vrsta trava. Ako često kosite, bolje rastu trave koje imaju jače korijenje i obrazuju čvrsto busenje. Kada retko kosite, pojačano se razvijaju visoke trave i drugi divlji korov (na pr. detelina, krasuljak ...).

Normalna visina travnjaka iznosi oko 4–5 cm. Treba kositi samo 1/3 od ukupne visine, dakle sa 7–8 cm rezati na normalnu visinu.

Po mogućnosti ne kosite travnjak kraće od 4 cm jer se u tom slučaju tokom suše oštećuje busenje trave. Visoko izraslu travu (npr. nakon godišnjeg odmora) postepeno kosite do normalne visine.

Malčiranje (s priborom)

Trava se prilikom košenja reže na male komade (oko 1 cm) i ostaje da leži. Travnjak tako dobiva mnogo hranljivih tvari.

Za postizanje optimalnog rezultata trava travnjaka se uvijek mora održavati niskom, pogledajte i poglavlje „Košenje“.

Slijedite sljedeće napomene za malčiranje:

- Ne kosite mokru travu.
- Nikada ne kositi više od maks. 2 cm od ukupne visine trave.
- Vozite polahko.
- Koristite maksimalni broj okretaja motora.
- Redovno čistite mehanizam za rezanje.

Transportovanje

Radi promjene mjesta upotrebe vozite traktor za njegu travnjaka samo na kratka rastojanja. Za veće udaljenosti koristite transportno vozilo.

Napomena: Aparat nema dozvolu za saobraćaj na putevima prema StVo.

Kratke relacije

Opasnost

Mehanizam za rezanje koji se okreće može zahvatiti i izbacivati predmete i tako uzrokovati štetu.

- Isključite mehanizam za rezanje prije vožnje s uređajem.

Duge relacije

Pažnja

Oštećenja prilikom transporta
Upotrijebljena transportna sredstva (npr. transportno vozilo, utovarna rampa ili sl.) moraju se koristiti u skladu s namjenom (pogledajte pripadajuće uputstvo za rukovanje). Prilikom transporta uređaj mora biti osiguran od klizanja.

Ugrožavanje okoline zbog istjecanja goriva

Nemojte transportovati uređaj u nagnutom položaju.

- Pripremite transportno vozilo.
- Postavite utovarnu rampu na transportno vozilo.
- Aparat u praznom hodu ručno gurati na utovarnu površinu (kod aparata s hidrostatskim zagonom odn. automatskim zagonom otključati prijenosnik).
- Utvrditi kočnicu sa ustavljačem.
- Osigurajte uređaj od klizanja.

Čišćenje/održavanje

Opasnost

Opasnost od povreda zbog nenamjernog pokretanja motora
Zaštite se od povreda. Prije svih radova na ovom uređaju

- Zaustaviti motor.
- Izvucite ključ za paljenje.
- Utvrditi kočnicu sa ustavljačem.
- Sačekati dok se svi pokretni dijelovi potpuno ne umire, motor mora biti ohladjen,
- Izvući utikač svječiće za paljenje na motoru da bi se spriječilo nenamjerno pokretanje motora.

Čišćenje

Pažnja

Za čišćenje ne koristite uređaje za čišćenje pod visokim pritiskom.

Čišćenje aparata

- Po mogućstvu čistiti odmah nakon kosidbe.
- Odložite uređaj na čvrstoj i ravnoj podlozi.
- Polugu za smjer vožnje postaviti na „F“ ili „R“ (ne kod svih modela).

- Utvrditi kočnicu sa ustavljačem.

Napomena

Kod korišćenja aparata za zimsku službu postoji osobito visoka opasnost od rdje i korozije. Nakon svake upotrebe temeljito očistite uređaj.

Čišćenje mehanizma za rezanje

Opasnost

Opasnost od povreda oštrim nožem za rezanje

Nosite radne rukavice.

Kod aparata sa više alatki za rezanje pokretanje jedne alatke za rezanje može dovesti do obrtanja ostalih alatki za rezanje. Oprezno očistite mehanizme za rezanje.

Pažnja

Oštećenje motora

Ne naginjte uređaj za više od 30°. Gorivo može isteći u prostor sagorjevanja i dovesti do oštećenja motora.

- Mehanizam za rezanje postavite sasvim prema gore.
- Prostor oko alata za rezanje očistite četkom, ručnom metlicom ili krpom.

Mehanizam za rezanje sa sapnicom za čišćenje (opcija)

Slika 23

Stavite uređaj na ravnu podlogu bez šljunka, kamenja itd. i pritisnite kočnicu za zaustavljanje.

1. Pričvrstite crijevo za vodu sa standardnom brzom spojnicom na mlaznicu za čišćenje. Odvrnite vodu.
 2. Pokrenite motor.
 3. Spustite mehanizam za rezanje i uključite na nekoliko minuta.
 4. Isključite mehanizam za rezanje i motor.
 5. Odstranite crijevo za vodu.
- Ponovite korake 1–5 na drugoj mlaznici za čišćenje (ako postoji). Nakon završetka procesa čišćenja (koraci 1–5):

- Mehanizam za rezanje postaiti prema gore.

- Pokrenite motor i uključite mehanizam za rezanje na nekoliko minuta kako biste osušili mehanizam za rezanje.

Čišćenje odjeljka za sakupljanje trave

Napomena

Vidi posebnu uputu za rad „Uređaj za sakupljanje trave“.

- Skinite i ispraznite odjeljak za sakupljanje trave.
- Odjeljak za sakupljanje trave može se čistiti snažnim vodenim mlazom (baštensko crijevo).
- Neka se dobro osuši prije sljedeće upotrebe.

Održavanje

Pridržavajte se propisa za održavanje iz priručnika za motor. Na kraju sezone odnesite uređaj u stručnu radionicu radi provjere i održavanja.

Pažnja

Ugrožavanje okoline motornim uljem

Staro ulje koje ste izvadili prilikom zamjene ulja predajte službi za prikupljanje starog ulja ili firmi za odlaganje materijala na otpad.

Ugrožavanje okoline akumulatorima

Istrošeni akumulatori ne spadaju u kućno smeće.

Istrošene akumulatore predajte svom prodavaču ili firmi za odlaganje materijala na otpad. Izvadite akumulator prije nego što uređaj odnesete na otpad.

Upotreba kabla za pomoć pri pokretanju

Opasnost

Nikad ne premošćavajte neispravan ili zaleđen akumulator koristeći kabl za pomoć pri pokretanju. Vodite računa o tome da se uređaji i stezaljke kabla ne dodiruju i da paljena budu isključena.

- Spojite crveni kabl za pomoć pri pokretanju na plus pol (+) ispraznjenog akumulatora za napajanje.

- Prvo spojite crni kabl za pomoć pri pokretanju na minus pol (–) akumulatora za napajanje. Drugu stezaljku na postolju motornog bloka traktora spojiti s ispražnjenom baterijom (što je moguće više odmaknuti od baterije).

Napomena

Ako je akumulator za napajanje ugrađen u vozilo, vozilo se ne smije pokretati tokom pomoćnog procesa pokretanja.

- Pokrenuti traktor s ispražnjenom baterijom i aktivirati kočnicu sa ustavljačem.
- Obrnutim redoslijedom odvojite kabl za pomoć pri pokretanju.

Pritisak u gumama

Pažnja

Nikada ne prekoračujte maksimalno dozvoljeni pritisak guma (pogledajte bočni zid gume). Prilikom pumpanja gume nemojte stojati ispred ili iznad gume.

Preporučeni radni pritisak gume iznosi:

- naprijed: 0,8 bara
- pozadi: 0,7 bara

Previsok pritisak gume smanjuje životni vijek gume. Pritisak u gumama se mora prekontrolisati prije svake vožnje.

Nakon 2–5 radnih sati

- Prva zamjena motornog ulja. Za ostale intervale pogledajte priručnik za motor. Žleb za ulje ili otvor za brzo ispuštanje ulja (Slika 22) (opcija) koristiti za ispuštanje ulja.

Svakih 25 radnih sati

- S nekoliko kapi blagog ulja podmažite sva mjesta okretanja i ležišta (upravljačka poluga, podešavanje visine mehanizma za rezanje, papučica sponice/kočnice,...).
- Očistite polove akumulatora.

- Mazivom tipa 251H EP podmažite sve osovine noževa, zatezne koturove i držače zateznih koturova na otvorima za podmazivanje. Ove radove izvršite u stručnoj radionici.
- Višenamjenskim mazivom podmažite zupce upravljačkog mehanizma.
- Zglobove upravljača podmažite s nekoliko kapi blagog ulja.
- Višenamjenskim mazivom podmažite ležajeve točkova i osovine prednjih točkova na otvorima za podmazivanje.

Svaka 2 mjeseca

- Samo kod baterije tipa 2: Baterijske ćelije do 1 cm ispod otvora za punjenje dopuniti destiliranom vodom.

Svakih 50 radnih sati

- Prijavštinu i ostatke gasa s pogonskog mehanizma odstranite u stručnoj radionici.

Po potrebi

Punjenje akumulatora

Ako aparat ne koristite duže vrijeme, preporučuje se izvaditi bateriju iz aparata i puniti je prije uskladištenja kao i svaka 2 mjeseca za vrijeme uskladištenja i prije ponovnog puštanja u rad.

Napomena

Vodite računa o napomenama u uputstvu za rukovanje vašeg punjača za akumulator.

Zamjena osigurača

- Zamijenite neispravne osigurače samo osiguračima iste jačine.

Jednom tokom sezone

- Višenamjenskim mazivom podmažite zupce upravljačkog mehanizma.
- Zglobove upravljača podmažite s nekoliko kapi blagog ulja.
- Sva obrtna i ležišna mjesta (upravljačka poluga, podešavanje visine mehanizma za rezanje ...) podmazati sa nekoliko kapi lakog ulja.

- Očistite svječiću za paljenje i podesite razmak između elektroda ili zamijenite svječiću za paljenje, pogledajte priručnik za motor.
- Specijalnim mazivom (otpornim na vodu) podmažite zadnje osovine točkova u stručnoj radionici.
- Naoštrite ili zamijenite nož za rezanje u stručnoj radionici.

Stavljanje van upotrebe

Pažnja

Materijalne štete na uređaju
Skladištite uređaj s rashlađenim motorom samo u čistim i suhim prostorijama. U slučaju dužeg skladištenja npr. zimi u svakom slučaju zaštitite uređaj od smrzavanja.

Po isteku sezone ili ako se uređaj ne koristi duže od jedan mjesec:

- Očistite uređaj i odjeljak za sakupljanje trave.
- Radi zaštite od hrđanja sve metalne dijelove obrišite nauljenom krpom ili popršćite uljem u spreju.
- Napunite akumulator punjačem.
- Kod stavljanja van upotrebe zimi bateriju izvaditi, napuniti i držati na suhom/prohladnom mjestu (zaštićeno odsmrzavice). Puniti je svakih 4–6 sedmica kao i prije ponovne ugradnje.
- Ispustiti gorivo (samo na slobodnom prostoru) i isključiti motor kako je opisano u priručniku za motore.
- Napumpajte gume u skladu s podacima na bočnom zidu gume. Ako nema podataka na bočnom zidu gume, napumpajte gume pritiskom od 0,9 bara.
- Uskladištite uređaj u čistoj i suhoj prostoriji.

Garancija

U svakoj državi vrijede naše garantne odredbe koje izdaje naša kompanija odn. uvoznik.

Mi besplatno otklanjamo smetnje s vašeg uređaja u okviru garancije ukoliko je uzrok smetnje greška na materijalu ili proizvodna greška. U slučaju koji podliježe garanciji obratite se svom prodavaču ili najbližoj filijali.

Informacije o motoru

Proizvođač motora odgovara za sve probleme koji se odnose na motor vezano za njegovu snagu, mjerenje snage, tehničke podatke, usluge uključene u garanciju i servis. Informacije ćete pronaći u odvojeno isporučenom priručniku za održavanje i rukovanje od proizvođača motora.

Pomoć u slučaju smetnji




Opasnost

Opasnost od povreda zbog nenamjernog pokretanja motora
Zaštitite se od povreda. Prije svih radova na ovom aparatu:

- Zaustaviti motor.
- Izvucite ključ za paljenje.
- Utvrditi kočnicu sa ustavljačem,
- Sačekajte da se svi pokretni dijelovi potpuno zaustave; motor se mora rashladiti.
- Izvući utikač svjećice za paljenje na motoru tako da nehotično pokretanje motora nije moguće.

Smetnje u radu vašeg uređaja često imaju jednostavne uzroke koje trebate poznavati i koje sami djelimično možete otkloniti. U slučaju sumnje obratite se stručnoj radionici za pomoć.

Problem	Mogući uzrok/uzroci	Pomoć
Starter se ne okreće.	Sigurnosni sistem zaključavanja je aktiviran.	Radi pokretanja sjedite na sjedište vozača, do kraja pritisnite papučicu kočnice odn. aretirajte kočnicu za zaustavljanje. Kod aparata sa PTO-prekidačem ili -polugom isključiti mehanizam za rezanje. Kod aparata sa izbacivanjem pozadi montirati uređaj za sakupljanje trave ili deflektor.
	Akumulator nije ispravno priključen.	Priključite crveni kabl na (+) pol akumulatora a crni kabl na (-) pol akumulatora.
Starter se ne okreće.	Prazan ili slab akumulator.	Ovisno o tipu baterije kontrolirati nivo tečnosti u bateriji. Po potrebi dopuniti destiliranom vodom do 1 cm ispod otvora za punjenje. Nakon toga napuniti bateriju.
	Osigurač se isključio.	Zamijenite osigurač. Ako osigurač ponovno reagira, potražiti uzrok (najčešće kratak spoj).
	Labav kabl za uzemljenje između motora i okvira.	Priključite kabl za uzemljenje.
Pokretač se okreće, ali se motor ne pokreće.	Pogrešan položaj prigušivača i poluge za gas.	Pritisnite prigušivač. Postavite polugu za gas na  .
	Karburator ne dobiva gorivo, rezervoar za gorivo je prazan.	Napunite gorivo.
	Neispravna ili prljava svjećica za paljenje.	Provjerite svjećicu za paljenje, pogledajte priručnik za motor.
	Nema iskre za paljenje.	Provjerite paljenje u stručnoj radionici.

Problem	Mogući uzrok/uzroci	Pomoć
Motor dimi.	Previše motornog ulja u motoru.	Odmah isključite uređaj. Provjerite nivo motornog ulja.
	Motor u kvaru.	Odmah isključite uređaj. Odnosite motor na pregled u stručnu radionicu.
Jake vibracije.	Oštećena osovina noža ili pokvaren nož za rezanje.	Odmah isključite uređaj. Zamijenite pokvarene dijelove u radionici.
Mehanizam za rezanje ne izbacuje travu ili je rezanje neuredno.	Mali broj okretaja motora.	Dajte više gasa.
	Prevelika brzina vožnje.	Podesite manju brzinu vožnje.
	Nož za rezanje tup.	Naoštrite ili zamijenite nož za rezanje u stručnoj radionici.
Motor radi, mehanizam za rezanje ne kosi.	Klinasti remen pokidan.	Zamijenite klinasti remen u stručnoj radionici.

Преглед на содржината

За вашата безбедност	95
Монтирање	98
Делови за ракување и прикажување	99
Ракување	101
Совети за нега на тревникот	104
Транспорт	104
Чистење/Одржување	105
Ставање во мирување	107
Гаранција	107
Информација за моторот	107
Помош при пречки	107

Податоци на типската ознака

Овие податоци се многу важни за подоцнежна идентификација за нарачка на резервни делови за уредот и за сервисната служба. Типската ознака ќе ја најдете под/пред возачкото седиште. Внесете ги сите податоци од типската ознака на Вашиот уред во следното поле.

Овие и другите податоци за уредот се наоѓаат на посебната изјава за согласност со CE, што е составен дел од ова упатство за користење.

Идентификација на број на модел

Петното место од бројот на моделот ја означува серијата. На пример:

Број на модел:
13BT793G678 =серија 700.

Прикази со слика



Отворете ги страниците со слики на почетокот на упатството за ракување. Во ова упатство за работа се опишани различни модели.

Графичкиот приказ може во детаљи да се разликува од набавениот уред.

За вашата безбедност

Користете го уредот правилно

Овој уред е наменет за користење

- како трактор косилка за косење на травнати површини на куќна и хоби градина,
- со прибор кој што е дозволен само за овој трактор за тревник,
- соодветно на описите и безбедносните совети наведени во ова упатство за работа.

Секое друго користење не е соодветно на намената. Користењето кое што не е соодветно на намената повлекува како последица губење на гаранцијата и одбивање на секаква одговорност од страна на производителот. Корисникот одговара за сите штети на трети лица и на нивната сопственост. Самоволните промени на уредот ја исклучуваат одговорноста на производителот за штетите што ќе произлезат од тоа.

Овој уред не е регистриран за работа на јавни улици и за транспорт на лица.

Општи безбедносни напомени

Внимателно прочитајте го ова упатство за работа пред првото користење и постапувајте според него.

Информирајте ги другите сопственици за правилното користење.

Користете го уредот само во техничката состојба што е пропишана и испорачана од производителот.

Внимателно сочувајте го ова упатство за работа и чувајте го на пристапно место при секоја примена.

Предадете го упатството за работа заедно со уредот при промена на сопственикот. Резервните делови и приборот мораат да одговараат на барањата кои што се утврдени од производителот. Затоа, користете само оригинални резервни делови и оригинален прибор или резервни делови и делови од прибор кои што се дозволени од производителот. Поправките извршувајте ги исклучиво во стручен сервис.

Пред работата со уредот

При замор и болест, уредот не смее да се користи. Лицата што го користат уредот не смее да бидат под влијание на опојни средства (на пр. алкохол, дроги или лекови). Лица под 16 години не смеат да ракуваат со уредот или да извршуваат други работи, како на пр. одржување, чистење, мesteње на уредот – локалните одредби може да ја утврдуваат минималната возраст на корисникот. Овој уред не е наменет за ракување од лица (вклучувајќи деца) со ограничени физички, сензорни или духовни способности или со недостаток на искуство и/или недостаток на знаење, освен во случај кога ги надгледува лице што е задолжено за нивната безбедност или од него добиваат упатства за користење на уредот.

Децата треба да се надгледуваат заради сигурност дека нема да играат со уредот. Пред почетокот со работата добро запознајте ги сите механизми и делови за ракување, како и нивните функции.

Складирајте го погонското гориво само во садови предвидени за тоа и никогаш во близина на топлински извори (на пр. печки или резервоари за топла вода).
Заменете ја оштетената издувна цевка, резервоарот за погонско гориво или поклопецот за гориво.
Прописно откачете ја приколката или заменливата опрема.
Заменливата опрема, приколката, баластот, како и наполнетите уреди за собирање на тревата ги влошуваат возните својства, а посебно управливоста, способноста за сопирање и стабилноста од превртување.

За време на работата со уредот

При работењето со или врз уредот носете соодветна работна облека (на пр. заштитни ракавици, долги пантолони, тесно припиена облека, заштитни очила и заштита на ушите).
Работење без заштита за ушите може да доведе до губење на слухот.
Користете го уредот само во технички беспрекорна состојба.
Никогаш не ги менувајте претходно наместените фабрички мesteња на моторот.
Никогаш не го полнете уредот со гориво додека моторот работи или е врел. Полнете го уредот само на отворено.
Избегнувајте отворен пламен, појава на искри и не пушете.
Погижете се во работното подрачје да нема лица, а посебно деца или животни.
Проверете го теренот на кој што се користи уредот и отстранете ги сите предмети што може да се зафатат и да се исфрлат. Така го избегнувате загрозувањето на лицата и оштетувањето на уредот.

Не косете на надолнина со агол поголем од 20%. Работењето на надолнина е опасно; уредот може да се преврти или да излизга.

На надолнини секогаш поаѓајте и сопирајте што е можно понежно; на надолнина оставете го моторот во спој со менувачот и возете бавно. Никогаш не возете попречно преку надолнината туку секогаш само нагоре и надолу.

Работете со уредот само при дневно светло или доволно вештачко осветлување.

Уредот не е регистриран за транспорт на луѓе.

Не земајте сопатници.

Никогаш не возете со отворена хауба на моторот.

Пред изведување секаква работа на уредот

Заштитете се од повреди. Пред изведување секаква работа на овој уред

- изгаснете го моторот,
- извлечете го клучот за палење,
- повлечете ја паркирната сопирачка,
- почекајте сите подвижни делови целосно да дојдат во мирување; моторот мора да е изладен,
- извлечете го приклучокот за свеќичка за палење од моторот, за да се оневозможи случајно стартување на моторот.

По работењето со уредот

Напуштете го уредот дури откако ќе го изгаснете моторот, вклучите паркирната сопирачка и извлечете клучот за палење.

Безбедносни механизми

Безбедносните механизми служат за Ваша заштита и секогаш мора да се функционални.
Не смеете да вршите промени на безбедносните механизми или да ја заобиколувате нивната функција.

Безбедносните механизми се:

Капак на отворот за исфрлување/Уред за собирање на тревата

Поклопецот за исфрлување (Слика 4)/механизмот за собирање на тревата Ве заштитува од повреди од ножот или од исфрлените предмети. Уредот смее да работи само со наместен поклопец за исфрлување/механизам за собирање на тревата.

Безбедносен систем за блокирање

Безбедносниот систем за блокирање овозможува стартување на моторот само кога

- возачот е седнат на неговото место на седиштето,
- педалот за сопирање е притиснат односно паркирната сопирачка е во паркирна положба,
- рачката за насока на движење, односно педалот за возење е во «N»,
- резниот механизам е исклучен, што значи: Прекинувачот или рачката за PTO е во положба „0/искл/Off“ (PTO = Power-Take-Off).

Безбедносниот систем за блокирање го исклучува моторот кога ракувачот ќе го напушти седиштето без да ја вклучи паркирната сопирачка или да го исклучи резниот механизам.
Безбедносниот систем за блокирање кај уреди со исфрлување одзади го спречува косењето без вграден дефлектор/уред за собирање трева (автоматско исклучување на моторот или резниот механизам).
Безбедносниот систем за блокирање спречува возење наназад со вклучен резен механизам (автоматско исклучување на моторот или резниот механизам).

Поради тоа, пред возењето на назад кај уреди со РТО исклучете го резниот механизам со прекинувачот РТО или со рачката РТО, зависно од изведбата.

Симболи на уредот

На уредот се наоѓаат различни знаци како налепници. Во следниот дел се појаснети знаците:



Внимание!

Пред пуштањето во работа прочитајте го упатството за ракување!



Трети лица нека стојат понастрана од опасното подрачје!



Опасност од повреда од ротирачкиот нож или од деловите. Не ги држете дланките и стапалата во отворите, кога машината работи.



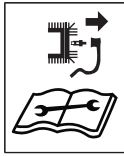
Опасност од повреда од ротирачкиот нож или од деловите.



Опасност од повреда од исфрлена трева или цврсти предмети.



Работењето на стрмните надолнини може да е опасно.



Пред работењето на механизмите за сечење извлекете го приклучокот за свеќичката за палење! Држете ги прстите и нозете подалеку од резниот механизам!

Пред дотерувањето или чистењето на уредот или пред проверката исклучете го уредот и извлекете го приклучокот за свеќичката за палење.

Внимание! Опасност од експлозија.



Акумулаторска киселина/Опасност од повреда.



Носете заштитни очила.



Оган, искри, отворено светло и пушење се забранети.



Истрошените батерии не припаѓаат во домашниот отпад.



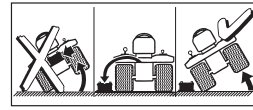
Пред изведување секаква работа на уредот извлекете го клучот за палење и внимавајте на советите во ова упатство.



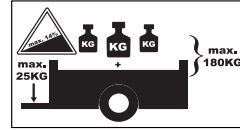
При качување и симнување никогаш не газете врз резниот механизам.



Предупредување за врела површина!



Пред превртување на уредот, извадете го акумулаторот.



При влечење приколка не ги пречекорувајте следните максимални вредности:
 Мах. агол на косина 14%
 Мах. тежина на потпирање врз куката за влечење 25 kg
 Мах. тежина на приколка (приколка и товар) 180 kg



Со уредот смее да се работи само со вграден капак за исфрлување или со затварач за малчирање.

Одржувајте ги овие симболи на уредот постојано во читлива состојба.

Заменете ги оштетените или нечитливите симболи.

Симболи во ова упатство

Во ова упатство се користени следните знаци:

⚠ Опасност

Ви се укажува на опасностите што се поврзани со опишаното дејство и при кое што постои загрозување на лицата.

⚠ Внимание

Ви се укажува на опасностите што се поврзани со опишаното дејство и кое што може да предизвика материјална штета.

ℹ Напомена

Означува важни информации и совети за примена.

Податоци за положба

При наведувањето на позицијата на уредот (на пр. лево, десно) секогаш земаме дека се гледа од возачкото седиште во правецот на работа на уредот.

Напомена за отстранување

Остатоците од пакувањето, старите уреди итн. отстранете ги соодветно на локалните прописи.

Монтирање

Монтирање на седиштето

Седиште без рачка за местење:

Слика 1

Седиште со рачка за местење:

Слика 2

Монтирање на управувачот

Слика 3

- Наместете го управувачот (1) во управувачкото вратило (2).
- Поставете ја подлошката (3) и прицврстете го управувачот со завртката (4).

Напомена

Поставете ја подлошката (3) со испакнувањето завртено нагоре.

- Наместете ја покривната капа (5, зависно од изведбата).

Монтирање на исфрлувачкиот поклопец

(Уреди со странично исфрлување)

Слика 4а

- Отстранете ги завртките, подлошките и навртките од исфрлувањето.
- Наместете го исфрлувачкиот поклопец (1) и монтирајте го со завртки, подлошки и навртки.
- Прицврстете ги резните намотки (2) со постоечките завртки, подлошки и навртки.

Слика 4б

Исфрлувачкиот поклопец и резните намотки се веќе монтирани.

- Притиснете го исфрлувачкиот поклопец малку наназад и отстранете го лимот за осигурување при транспорт. Исфрлувачкиот поклопец се затвора автоматски.

Монтирање на уредот за собирање на тревата (зависно од моделот)

- Погледнете во посебното упатство за работа «Уред за собирање на тревата».

Пуштање на акумулаторот во работа

Слика 5

Опасност

Опасност од труење и повреда од акумулаторската киселина
Носете заштитни очила и заштитни ракавици.

Избегнувајте контакт на кожата со акумулаторската киселина. Ако акумулаторската киселина ви прсне во лицето или во очите, веднаш исплакнете го студена вода и побарајте лекар.

Ако несакајќи сте проголтале акумулаторска киселина, испијте многу вода и веднаш побарајте лекар.

Ставајте ги акумулаторите подалеку од дофат на деца. Никогаш не го превртувајте акумулаторот бидејќи може да истече акумулаторската киселина.

Предадете ја преостанатата акумулаторска киселина на Вашиот продавач или во отпад.

Внимание

Опасност од пожар, експлозија и корозија од акумулаторската киселина и гасовите на акумулаторската киселина.
Исчистете ги веднаш деловите од уредот врз кои што има испрскано акумулаторска киселина. Акумулаторската киселина дејствува корозивно.

Не пушете, држете запалени и врели предмети подалеку. Полнете ги акумулаторите само во добро проветрени и суви простории. Можен краток спој при работа врз акумулаторот. Не поставувајте алати или метални предмети врз акумулаторот.

Внимание

Внимавајте на редоследот на монтажа при откачувањето и прикачувањето на акумулаторот. Пуштајте го акумулаторот во работа само со монтиран капак (во зависно од изведбата, како заштитен капак на позитивниот пол или пак на целиот акумулатор).

Монтажа (слика 5а):

- Прво закачете го црвениот кабел (+/плюс пол), потоа црниот кабел (-/минус пол).
- Монтирајте го капакот на полот на акумулаторот.

Отстранување:

- Демонтирајте го капакот на полот на акумулаторот.
- Прво откачете го црниот кабел (-/минус пол), потоа црвениот кабел (+/плюс пол).

Напомена

Акумулаторот се наоѓа под возачкото седиште.

При испорака на акумулатор што «не се одржува/запечатен е» (Тип 1)

(Акумулатор без чепови)

Акумулаторот е наполнет со акумулаторска киселина и фабрички е запечатен. Сепак, и на акумулатор што «не се одржува» му е потребно одржување, за да се овозможи одреден рок на траење.

- Одржувајте го акумулаторот чист.
- Избегнувајте наведување на акумулаторот. Од «запечатен» акумулатор исто така истекнува електролитската течност кога се наведува.

- Пред првото пуштање во работа полнете го акумулаторот 1 до 2 часови со полнач за акумулатор (максимална струја на полнење 12 волти/6 ампери). По полнењето прво извлекете го струјниот приклучок на уредот за полнење, а потоа откачете го акумулаторот (погледнете и во упатството за работа на уредот за полнење).

При испорака на празен акумулатор (Тип 2)

(Акумулатор со чепови)

- Извадете ја батеријата од уредот.
- Отстранете ги затките на ќелиите на акумулаторот (слика 5b).
- Секоја ќелија наполнете ја полека со акумулаторска киселина до 1 cm под отворот за налевање.
- Оставете го акумулаторот да мирува 30 минути, за оловото да може да ја прими акумулаторската киселина.
- Проверете ги нивото на киселина и по потреба дотурете акумулаторска киселина.
- Пред првото пуштање во работа полнете го акумулаторот 2 до 6 часови со полнач за акумулатор (максимална струја на полнење 12 волти/6 ампери). По полнењето прво извлекете го струјниот приклучок на уредот за полнење, а потоа откачете го акумулаторот (погледнете и во упатството за работа на уредот за полнење).
- Наместете ги затките на ќелиите на акумулаторот.
- Вградете го акумулаторот во уредот.
- Прво прикачете го црвениот кабел (+), а потоа црниот кабел (-).
- При подоцнежното полнење на акумулаторот користете само дестилирана вода (проверка на секои 2 месеци).
- Одржувајте го акумулаторот чист.

Делови за ракување и прикажување





Внимание. Оштетување на уредот.

Тука однапред се опишуваат функциите на деловите за ракување и прикажување. Се уште не ги вклучувајте функциите!

Контакт-брава (зависно од моделот)

Слика 6a


Стартување: Завртете го клучот надесно  за да проработи моторот и потоа пуштете го.

Клучот е на .

Стопирање: Завртете го клучот налево, на .




Напомена


Кај брава за палење со положба за светла , светлото се вклучува кога клучот за палење по стартувањето на моторот ќе се врати во оваа положба.


Контакт брава со функција OCR (зависно од моделот)

Слика 6b

Оваа контакт брава е опремена со функција OCR (= косење контролирано од корисникот во степен наназад).

Стартување: Завртете го клучот надесно  за да проработи моторот и потоа пуштете го.

Клучот стои во положба  F (нормална положба) и овозможува косење при возење нанапред.

OCR положба: Завртете го клучот налево од нормалната положба во положба за косење наназад  и притиснете го прекинувачот (1).

Контролната сијалица (2) светнува и му покажува на корисникот дека уредот сега дозволува косење во степен за наназад и во степен за нанапред.

Стопирање: Завртете го клучот налево, на .




Напомена

Користете ја функцијата OCR само кога тоа е безусловно потребно, а инаку работете во нормалната положба. Функцијата OCR се исклучува автоматски кога клучот ќе се заврти во нормална положба или ќе се исклучи моторот (положба стоп или исклучување на моторот од безбедносниот систем за блокирање).



Саух (зависно од изведба)

Слика 7

За стартување при незагреан мотор повлечете го саухот (Слика 7a) или наместете ја рачката за гас во положба  (Слика 7b).

Рачка за гас

Слика 8

Наместете го бројот на вртежи на моторот без степени. Брз број на вртежи на мотор = . Бавни вртежи на моторот = .

Педал за спојка/сопирање (само кај модели со погон Transmatic)

Слика 9

Спојување = притиснете го педалот до половина.

Сопирање = притиснете го педалот до крај.



Напомена

Служи и за активирање/деактивирање на паркирната сопирачка.

Педал за сопирање

Слика 9

Сопирање = притиснете го педалот



Напомена

Служи и за активирање/деактивирање на паркирната сопирачка.

Рачка за насока на возење (само кај модели со погон Transmatic)

Слика 10

Местењата смее да се вршат само додека тракторот мирува. За таа цел притиснете го педалот на спојката и сопирачката до крај и држете го притиснат.

Нанапред = рачката на «F/↑»

Празен од = рачката на «N»

Наназад = рачката на «R/↓»

Пред да ја смените насоката на возење мора прво да подзастанете со уредот.

Рачка за местење на висина на косење

Слика 11

Најголема висина на косење –

Резниот механизам горе
= рачката на «5 (H)».

Најмала висина на косење –

Резниот механизам долу
= рачката на «1 (L)».

Рачка за помошен погон

Слика 12

Со рачката за помошен погон механички се вклучува и исклучува механизмот за сечење.

Исклучување на резниот

механизам 0/☀

= Повлечете ја рачката наназад, до граничникот

Вклучете го резниот

механизам I/☀

= полека притискајте ја рачката нанапред, до граничникот

Паркирна сопирачка за уреди со хидростатски погон/автоматски погон

Слика 13

Повлекување на паркирната

сопирачка: Притиснете го педалот за сопирање до крај и поставете ја рачката во положба «I».

Отпуштање на паркирната

сопирачка: Притиснете го педалот за сопирање до крај и поставете ја рачката во положба «0».

Рачка за брзински степени/паркирна сопирачка за уреди со погон Transmatic

Слика 14

Ниска брзина

= рачката на «1».

Висока брзина

= рачката на «6» или «7» (по избор).

Зголемување на брзината

= менување на возните степени без користење на педалот за спојката/сопирачките.

Намалување на брзината

= менување на возните степени со користење на педалот за спојката/сопирачките (притискање до половина).

Вклучување на паркирната

сопирачка: Притиснете го педалот за спојката/сопирачките до крај, поставете ја рачката за брзински степен на «Ⓢ».

Ослободување на паркирната

сопирачка: притиснете го педалот на спојката/сопирачките до крај, ставете ја рачката во брзински степен.

Рачка за возење за уреди со погон Hydrostat (зависно од моделот)

Слика 15


Со рачката за возење наместете ја брзината без степени и променете ја насоката на возење:

Нанапред:

Брзо возење нанапред

= рачката на «F/↑».

Максимална брзина на косење

= рачката на «^{CUTTING} SPEED / ».

Стопирање:

За запирање и при промена на насока = рачката на «N».

Наназад:

Возење наназад =

рачката на «R/↓».

i Напомена

– Колку повеќе рачката се притиска во насоката «R» или «F» толку побрзо вози уредот.

– По притискањето и повторното отпуштање на педалот за сопирање рачката за возење се движи во насока на положбата «N» и така се намалува брзината на поаѓање.

Педал за возење за уреди со погон Hydrostat (зависно од моделот)/со автоматски погон

Слика 16

Со педалот за возење брзината се мести без степени и се менува насоката на возење:

Нанапред = притиснете го педалот за возење нанапред (во насока на возење ↑); колку повеќе нанапред, толку побрзо.

Запирање (за запирање и при промена на насока) = отпуштете го педалот на сопирачките (Положба N).

Наназад = притиснете го педалот за возење наназад (спротивно од насока на возење ↓); колку повеќе наназад, толку побрзо.

i Напомена

При вклучена паркирна сопирачка педалот за возење не може да се притиска.

Ослободување на менувачот за уреди со автоматски погон

Слика 17а

Рачката се наоѓа од левата страна на уредот, меѓу газечкиот панел и задното тркало.

За влечење на уредот при исклучен мотор:

- Притиснете ја рачката навнатре, потоа повлечете нанадвор и завртете наназад. Рачката е влежиштена пред држачот.

За возење:

- Повлечете ја рачката налево и притиснете ја навнатре.

Ослободување на менувачот за уреди со погон Hydrostat

Уреди со рачка за возење

Слика 17b

Рачката се наоѓа на задната страна на уредот.

За влечење на уредот при исклучен мотор:

- Извлечете ја рачката и притиснете ја надесно.

За возење:

- Повлечете ја рачката налево и притиснете ја навнатре.

Уреди со педал за возење

Слика 17c

Рачката се наоѓа од левата страна на уредот, меѓу газечкиот панел и задното тркало.

За влечење на уредот при исклучен мотор:

- Извлечете ја рачката и притиснете ја надесно.

За возење:

- Повлечете ја рачката налево и притиснете ја навнатре.

Комбиниран инструмент (зависно од моделот)

Слика 18

Зависно од изведбата, комбинираниот покажувач може да е составен од следните делови:

Притисок на масло (1):

Ако покажувачката сијалица светне додека работи моторот, веднаш исклучете го моторот и проверете го нивото на масло. По потреба побарајте сервисна работилница.

Спојка (2):

Покажувачката сијалица светнува кога педалот за спојката/сопирачките не е притиснат при стартување на моторот, односно паркирната сопирачка не е вклучена.

Резен механизам (3):

Покажувачката сијалица светнува кога при стартување на моторот не е исклучен резниот механизам.

Покажувач на наполнетост на акумулаторот (4):

Ако покажувачката сијалица светне додека работи моторот, акумулаторот не се полни доволно.

По потреба побарајте сервисна работилница.

Бројач на работни часови (5):

При вклучено палење ги покажува извршените работни часови.

Амперметар (6):

Покажува со колкава струја алтернаторот го полни акумулаторот.

Низок број на вртежи на мотор = стрелката е во средина.

Висок број на вртежи на мотор = стрелката стои десно (+).

Функции по избор:


- При вклучувањето на палењето кратко време се прикажува напоно на акумулаторот и потоа се префрлува на покажување на времето на работа. Времето на работа се прикажува секогаш, освен кога клучот за палење е на «Стоп» или е извлечен.
- На секои 50 работни часови (зависно од изведбата) на дисплејот се појавува покажувач за промена на масло «CHG/OIL» во траење од 5 минути. Оваа порака се појавува во следните два работни часа. За интервали на промена на масло погледнете во прирачникот за мотори.

Светла (зависно од моделот)

Слика 21

Вклучување на предните светла = прекинувачот на «ON».

Некои модели не поседуваат прекинувач за светла.

Светлата светат се додека работи моторот одн. клучот за палење е поставен во положбата  (во зависност од моделот).

Седиште со рачка за мesteње (зависно од моделот)

Слика 19

Повлечете ја рачката и наместете го седиштето.

Ракување

Внимавајте и на напомените во прирачникот за моторот!

Опасност

Опасност од повреда

Лица, а посебно деца, или животни при косењето никогаш не смеа да бидат во близина на уредот.

Тие може да се повредат од излетаните камења или слично. Децата никогаш не смеа да ракуваат со уредот.

Бидете посебно внимателни при косење во степен за назазад (уреди со прекинувач OCR).

Во работното подрачје на уредот не смеа да има луѓе.

Никогаш не го празнете уредот за собирање трева додека работи механизмот за сечење.

При празнење на уредот за собирање трева може да се повредите себеси или другите од излетаните предмети од искосеното.

Бидете посебно внимателни при отворање и затворање на уредот за собирање трева – постои опасност од пригмечување.

При косење на стрмни надолнини уредот може да се преврти и Вие може да се повредите.

Никогаш не возете попречно по надолнината, туку само нагоре и надолу. Возете само по надолнини што се под агол од најмногу 20%. Не вртете по надолнината.

При косење на влажна трева уредот може да излизга поради намалениот контакт со подлогата и Вие може да паднете. Косете само кога тревата е сува.

Прекумерната брзина може да ја зголеми опасноста од повреда. Одржувајте доволно растојание при косење во гранични подрачја, како на пр. во близина на стрмни надолнини или под дрва, покрај грмушки и жива ограда.

Бидете посебно внимателни кога водите назазад.

Проверете го теренот на кој што ќе се користи уредот и отстранете ги сите предмети што може да се зафатат и да излетаат.

Ако резниот алат удри во надворешно тело (на пр. камен) или ако уредот почне да тресе необично силно: веднаш изгаснете го моторот. Пред да продолжите со работење проверете во специјализиран сервис дали уредот е оштетен. При косењето никогаш не се поставувајте пред отворите за исфрлување трева.

Никогаш не ги поставувајте дланките или стапалата на или под вртливите делови.

Изгаснете го моторот и извлечете ги клучот за палење и приклучокот за свеќичката за палење пред да ги ослободите блокадите или да ги отстраните чеповите во каналот за исфрлување. Не го користете уредот при лоши временски услови, како на пр. можност за дожд или невреме.

Опасноста од задушување од јагленмоноксид

Оставајте го моторот со внатрешно согорување да работи само на отворено.

Опасноста од експлозија и пожар
Испарувањата од погонското гориво/бензинот се експлозивни и високо запаливи.

Наполнете гориво пред стартувањето на моторот.

Резервоарот за погонско гориво држете го затворен додека моторот работи или се уште е врел.

Дотурајте погонско гориво само при изгаснат и изладен мотор. Избегнувајте отворен пламен, појава на искри и не пушете. Полнете го уредот само на отворено.

Не го стартувајте моторот ако претекло погонското гориво. Турнете го уредот од површината што е извалкана со погонско гориво и почекајте да завршат испарувањата од погонското гориво.

За да избегнете опасност од пожар одржувајте ги следните делови чисти од трева и истечено масло: Мотор, издув, акумулатор, резервоар за гориво.

⚠ Опасност **Опасноста од повреда од неисправен уред**

Користете го уредот само во беспрекорна состојба.

Пред секое користење направете визуелна проверка. Проверете ги посебно безбедносните механизми, механизмите за сечење со држачот, деловите за ракување и навојните врски дали се оштетени и добро прицврстени. Заменете ги оштетените делови пред користењето.

⚠ Опасност
Опасноста од повреда
Не вршете проверка, контрола и одржување/дотерување додека моторот работи или е врел.

i Работни времиња

Почитувајте ги националните/општинските прописи во врска со времињата на користење (по потреба прашајте кај Вашата надлежна служба).

Полнење гориво и проверка на ниво на масло

i Напомена

Моторот е веќе наполнет со масло од фабрика – молиме проверете, а по потреба дотурете.

- Полнете «Безоловен моторен бензин» (Слика 20).
- Полнете го резервоарот за погонско гориво најмногу до 2 см под долниот раб на отворот за полнење.
- Цврсто затворете го резервоарот за погонско гориво.
- Проверете го нивото на масло (Слика 20). Нивото на масло мора да е меѓу „Full/Max.“ и „Add/Min.“ погледнете и прирачник за мотори).

Проверка на притисокот во гумите

i Напомена

Поради производствени причини, притисокот во гумите може да е повисок од потребниот.

- Проверка на притисокот во гумите. По потреба корегирајте (погледнете во поглавјето «Одржување»):
– напред: 0,8 bar.
– назад: 0,7 бара

Местење на возачкото седиште

- Наместете го седиштето во саканата положба.

Според изведбата:

- Одвртете ги завртките, наместете го седиштето и повторно затегнете ги завртките (Слика 1)

или

- извлечете ја рачката за местење на седиштето, наместете го седиштето и повторно отпуштете ја рачката за местење на седиштето (Слика 19).






Стартување на моторот

- Седнете на возачкото седиште.
- Исклучете го резниот механизам: Исклучете го РТО (Слика 12) и подигнете го резниот механизам.


- Притиснете го педалот за сопирање одн. спојката (Слика 9) до крај и задржете или затегнете ја паркирната сопирачка (Слика 13/14).
- Поставете ја рачката за насока на возење/чката за возење (Слика 10/15) во «N».

Напомена

Уредите со педал за возење се во положба «N» кога педалот за возење не се притиска (Слика 16).

- Наместете ја рачката за гас (Слика 8) на .
- При студен мотор повлечете го Choke, одн. ставете ја рачката за гас на  (Слика 7).
- Завртете го клучот за палење (Слика 6) на , за моторот да проработи (обид за палење најдолго 5 секунди, почekaјте 10 секунди до следниот обид). Кога моторот работи, завртете го клучот за палење на  /  F.
- Полека вратете го Choke (Слика 7).
- Вратете ја рачката за гас (Слика 8), за моторот да работи смилено.

Стопирање на моторот

- Поставете ја рачката за гас (Слика 8) во средна положба.
- Оставете го моторот да работи околу 20 секунди.
- Поставете го клучот за палење (Слика 6) на .
- Извлечете го клучот за палење.
- Пред напуштањето на уредот повлечете ја паркирната сопирачка.

Возење

Опасност

Нагло то поаѓање, ненадејното запирање и возењето со превисока брзина ја зголемува опасноста од незгода и може да предизвика оштетување на уредот.

Никогаш не го дотерувајте и поместувајте возачкото седиште при возењето. Бидете посебно внимателни при возење наназад.

Внимавајте на оштетување на уредот

Не ја менувајте насоката на возење без претходно да подзастанете.

Возење со погон Hydrostat

- Стартувајте го моторот како што е наведено.
- Ослободете ја паркирната сопирачка.
- Полека повлекувајте ја рачката за возење, односно педалот за возење (зависно од моделот), додека се постигне саканата брзина.

Возење со погон Transmatic

- Стартувајте го моторот како што е наведено.
- Ослободување на паркирната сопирачка: Притиснете го педалот за спојката/сопирачките до крај и задржете го.
- Поставете ја рачката за насока на возење во соодветната положба.
- Наместете го брзинскиот степен со рачката.
- Полека отпуштајте го педалот за спојката/сопирачките додека уредот појде.



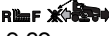
Возење со автоматски погон

- Стартувајте го моторот како што е наведено.
- Ослободете ја паркирната сопирачка.
- Полека притискајте го педалот за гас додека се постигне саканата брзина.


Запирање на уредот

- Поставете ја рачката за возење во положба «N», односно отпуштете го педалот за возење (уреди со погон Hydrostat/со автоматски погон).
- Притиснете го педалот на сопирачките, одн. педалот на спојката/сопирачките за уредот за запре.


Косење

- При нормално косење  /  F (погледнете ракување со контакт бравата): Исклучете го механизмот за сечење пред возењето наназад и подигнете го.
- При косење наназад  (погледнете ракување со контакт бравата): Посебно внимавајте при косење наназад и активирајте само кога тоа е безусловно потребно.
- Никогаш не ја менувајте насоката на возење додека уредот се движи или вози.

Уреди со погон Hydrostat


- Стартувајте го моторот како што е наведено.
- Поставете ја рачката за гас на  за да обезбедите доволна моќност.
- Ослободете ја паркирната сопирачка.
- Вклучете го резниот механизам.
- Спуштете го механизмот за сечење.
- Со рачката за возење, односно педалот за возење (зависно од моделот) изберете ги насоката на возење нанапред и брзината (со бавно повлекување). Уредот вози.

Уреди со погон Transmatic

- Стартувајте го моторот како што е наведено.
- Поставете ја рачката за гас на  за да обезбедите доволна моќност.
- Ослободување на паркирната сопирачка: Притиснете го педалот за спојката/сопирачките до крај и задржете го.
- Поставете ја рачката за насока на возење на «F»/нанапред.
- Наместете го брзинскиот степен со рачката.
- Вклучете го механизмот за сечење:
 - Вклучете го РТО
- Спуштете го механизмот за сечење.

- Полека отпуштајте го педалот за спојката/сопирачките додека уредот појде.

Уреди со автоматски погон

- Стартувајте го моторот како што е наведено.
- Поставете ја рачката за гас на  за да обезбедите доволна моќност.
- Ослободете ја паркирната сопирачка.
- Вклучете го резниот механизам.
- Спуштете го механизмот за сечење.
- Со педалот за возење изберете насока на возење напред (со бавно притискање). Уредот вози.


Општо

При местењето на висината на сечење и брзината на возење внимавајте на тоа уредот да не се преоптовари.

Во зависност од должината, видот и влажноста на тревата за косење неопходно е да се приспособи висината на сечење и брзината на возење за искосеното да може непречено да се собира со уред за собирање трева.

При зачепувања намалете ја брзината на возење и наместете ја висината на сечење повисоко.

Гасење на уредот

- Запрете го уредот.
- Исклучете го резниот механизам.
- Поставете ја рачката за гас во средна положба.
- Подигнете го резниот механизам.
- По 20 секунди поставете го клучот за палење на .
- Извлечете го клучот за палење.
- Пред напуштањето на уредот повлечете ја паркирната сопирачка.

Туркање на уреди со погон Hydrostat

Влечете го уредот само при исклучен мотор.

- Ослободете ја паркирната сопирачка.
- Отклучување на менувачот (Слика 17b односно 17c зависно од моделот): Извлечете ја рачката и притиснете ја надесно.

Пред стартувањето на моторот вратете ја рачката за ослободување на преносникот.

Влечење на уреди со автоматски погон

Влечете го уредот само при исклучен мотор.

- Ослободете ја паркирната сопирачка.
- Ослободете го менувачот (Слика 17a): Притиснете ја рачката навнатре, потоа повлечете нанадвор и завртете наназад. Рачката е влежиштена пред држачот.

Пред стартувањето на моторот вратете ја рачката за ослободување на преносникот.

Малчирање

Со соодветен прибор може и да се ѓубри со различни уреди. Прашајте за приборот кај Вашиот специјализиран продавач.

Празнење на уредот за собирање трева (во зависност од моделот)

Погледнете во посебното упатство за работа «Уред за собирање на тревата».

Совети за нега на тревникот

Косење

Тревата се состои од различни видови трева. Кога често косите засилено расте трева што има силен корен и создава силна жила. Ако косите ретко, засилено се развива трева со висок раст и други диви растенија (на пр. детелина, петровец ...).

Нормалната висина на тревата изнесува околу 4–5 cm.

Треба да се коси само 1/3 од вкупната висина; значи при 7–8 cm сечете на нормална висина. По можност тревата да не се сече пократко од 4 cm, инаку при сувост се оштетува жилата на тревата.

Високо израснатата трева (на пр. по годишен одмор) етапно косете ја на нормална висина.

Малчирање (со прибор)

При косењето, тревата се сече на мали парчиња (околу 1 cm) и останува да лежи. Тревата добива многу хранливи состојки. За оптимален резултат тревата мора постојано да се одржува куса, погледнете и во поглавјето «Косење».

Внимавајте при малчирање на следните совети:

- Не косете влажна трева.
- Никогаш не косете повеќе од максимално 2 cm од вкупната должина на тревата.
- Одете полека.
- Користете максимален број на вртежи.
- Редовно чистете го механизмот за сечење.

Транспорт

За промена на местото на користење возете само куси патеки со тракторот за косење. За поголеми растојанија користете транспортно возило. Напомена: Уредот не е регистриран за возење по улица.

Куси патеки

Опасност

Вртливиот механизам за сечење може да ги зафати предметите и да ги исфрли, притоа предизвикувајќи штета.

- Исклучете го механизмот за сечење пред да возите со уредот.

Долги патеки

Внимание

Оштетувања од транспорт
Користените транспортни средства (на пр. транспортно возило, товарна рампа и сл.) мора соодветно да се применуваат (погледнете го упатството за работа со приборот). За транспорт, уредот мора да се заштити од лизгање.

Загрозување на животната средина од истечено гориво
Не го превезувајте уредот во наведната положба.

- Обезбедете транспортно возило.
- Поставете ја товарната рампа на транспортното возило.
- Влечете го уредот рачно во празен од до површината за товарање (кај уреди со хидростатски погон одн. автоматски погон ослободете го менувачот).
- Повлечете ја паркирната сопирачка.
- Обезбедете го уредот од лизгање.

Чистење/Одржување

Опасност

Опасност од повреда при несакан старт на моторот
Заштитете се од повреди. Пред изведување секаква работа на овој уред

- Изгаснете го моторот,
- Извлечете го клучот за палење.
- Повлечете ја паркирната сопирачка,
- Почekaјте додека сите подвижни делови целосно дојдат во мирување; моторот мора да е изладен.
- Извлечете го приклучокот за свеќичката за палење од моторот за да спречите несакано стартување на моторот.

Чистење

Внимание

За чистење не користете чистач под висок притисок.

Чистење на уредот

- По можност чистете веднаш по косењето.
- Паркирајте го возилото на цврста и рамна подлога.
- Поставете ја рачката за насока на возење на «F» или «R» (не кај сите модели).
- Повлечете ја паркирната сопирачка.

Напомена

При користење на уредот во зимно време постои посебно висока опасност од нагризување и корозија. Исчистете го уредот темелно по секое користење.

Чистење на механизмот за сечење

Опасност

Опасност од повреда од острите сечила

Носете работни ракавици.
Кај уреди со повеќе резни алати движењето на некој резен алат може да предизвика вртење на останатите резни алати.
Внимателно чистете ги механизмите за сечење.

Внимание

Оштетување на моторот
Не го наведнувајте уредот повеќе од 30°. Погонското гориво може да истече во комората за согорување и да предизвика оштетување на моторот.

- Подигнете го механизмот за сечење до крај.
- Исчистете го просторот со сечила со четка, рачна метла или со крпа.

Резен механизам со вентил за чистење (по избор)

Слика 23

Поставете го уредот на рамна подлога исчистена од камчиња, чакал итн. и повлечете ја паркирната сопирачка.

1. Прицврстете црево за вода со вообичаена брза спојка на вентилот за чистење. Пуштете вода.
2. Стартувајте го моторот.
3. Спуштете го механизмот за сечење и вклучете го неколку минути.
4. Изгаснете ги механизмот за сечење и моторот.
5. Отстранете го цреводо за вода. Повторете ги чекорите 1–5 на вториот вентил за чистење (ако постои).

По завршувањето на чистењето (чекор 1–5):

- Подигнете го резниот механизам.
- Стартувајте го моторот и вклучете го механизмот за сечење неколку минути за да се исуши механизмот за сечење.

Чистење на уредот за собирање трева

Напомена

Погледнете во посебното упатство за работа «Уред за собирање на тревата».

- Отстранете го уредот за собирање трева и испразнете го.
- Уредот за собирање трева може да се исчисти со силен воден млаз (градинарско црево).
- До пред следното користење оставете темелно да се исуши.

Одржување

Внимавајте на прописите за одржување во прирачникот за моторот. На крајот на сезоната проверете го и одржувајте го уредот во стручен сервис.

Внимание

Загрозување на животната средина од моторно масло
Старото масло по промената на масло предајте го на собирно место за старо масло или во отпад.

Загрозување на животната средина од акумулатори
Истрошените акумулатори не припаѓаат во домашниот отпад. Предајте ги истрошените акумулатори на Вашиот продавач или на отпад. Отстранете го акумулаторот пред исфрлувањето на уредот во отпад.

Користење на кабелот за помош при стартување

Опасност

Никогаш не премостувајте дефектен или замрзнат акумулатор со кабел за помош при стартување. Внимавајте на тоа, уредите и приклучоците на каблите да не се допираат и палењето да биде исклучено.

- Закачете го црвениот кабел за помош при стартување на плус половите (+) на испразнетиот и на акумулаторот што дава струја.
- Црниот кабел за стартување приклучете го прво на минус полот (-) на акумулаторот што дава струја. Со другиот приклучок поврзете ја рамката на блокот на моторот на тракторот со испразнетиот акумулатор (што е можно подалеку од акумулаторот).

Напомена

Доколку акумулаторот што дава струја е вграден во возило, тоа возило не смее да се стартува за време на постапката на помош за стартување.

- Стартувајте го тракторот со испразнетиот акумулатор и повлечете ја паркирната сопирачка.
- Откачете го кабелот за помош при стартување во обратен редослед.

Притисок во гумите



Внимание

Никогаш не го пречекорувајте дозволеният притисок во гумите (погледнете ги страниците на гумата). При пумпањето на гумите никогаш не стојте пред или над гумата.

Препорачаниот работен притисок на гумите изнесува:
напред: 0,8 бар.
позади: 0,7 бар.

Прекумерниот притисок во гумите го намалува векот на траење на гумите. Притисокот во гумите треба да се провери пред секое возење.

По 2–5 работни часови

- Прва промена на моторно масло. За следните интервали прочитајте во прирачникот за мотор. За испуштање на маслото користете канал за масло или брз испуст на масло (Слика 22) (по избор).

На секои 25 работни часови

- Сите места на вртење и влежиштување (рачка за ракување, висинско местeње на механизмот за сечење, педалот за спојка/сопирање, ...) подмачкајте ги со неколку капки лесно масло.
- Исчистете ги половите на акумулаторот.
- Сите вратила на ножевите, затегнувачки валчиња и држачи на затегнувачки валјачиња подмачкајте ги преку отворот за подмачкување со маст од типот 251Н EP. Оставете овие работи да ги врши стручна сервисна работилница.
- Подмачкајте ги запците на управувачкиот механизам со повеќенаменска маст.
- Зглобовите на управувањето подмачкајте ги со неколку капки лесно масло.

- Подмачкајте ги лежиштата на тркалата и оските на предните тркала преку нивните отвори за подмачкување со повеќенаменска маст.

На секои 2 месеци

- Само кај акумулатор од тип 2: Наполнете ги акумулаторските ќелии до 1 см под наливниот отвор со дестилирана вода.

На секои 50 работни часови

- Нечистотијата и остатоците од трева на погонскиот механизам отстранете ги во стручна сервисна работилница.

По потреба

Полнење на акумулаторот

Доколку подолго време не го користите уредот, се препорачува акумулаторот да се отстрани од уредот и пред складирањето, како и за време на складирањето да се полни на секои 2 месеца и пред повторното пуштање во работа.

Напомена

Внимавајте на напомените во упатството за користење на полначот за акумулаторот.

Замена на осигурувачи

- Заменувајте ги дефектните осигурувачи само со иста јачина.

Еднаш во сезоната

- Подмачкајте ги запците на управувачкиот механизам со повеќенаменска маст.
- Зглобовите на управувањето подмачкајте ги со неколку капки лесно масло.
- Сите вртливи и управливи места (рачка за ракување, висинско местeње на резниот механизам ...) подмачкајте ги со неколку капки лесно масло.
- Исчистете ја свеќичката за палење и дотерајте го растојанието меѓу електродите или заменете ја свеќичката за палење, погледнете прирачник за мотор.

- Оските на задните тркала подмачкајте ги со специјална маст (што одбива вода) во стручна сервисна работилница.
- Наострете го сечилото во стручна сервисна работилница или заменете го.

Ставање во мирување

Внимание

Оштетувања на материјалот на уредот

Ставајте го уредот во мирување со изладен мотор само во чисти и суви простории. При подолго сместување на уредот, на пр. во зима, во секој случај заштитете го уредот од корозија.

По сезоната или кога уредот нема да се користи подолго од еден месец,

- Исчистете го уредот и уредот за собирање трева.
- Сите метални делови заради заштита од корозија избришете ги со мрсна крпа или испрскајте ги со масло.
- Наполнете го акумулаторот со полнач.
- При сместување преку зимо отстранете го акумулаторот, наполнете го и сместете го на суво/студено место (заштитено од замрзнување). Полнете го повторно на секои 4–6 недели како и пред повторното вградување.
- Испуштање погонско гориво (само на отворено) и гаснење на моторот, како што е опишано во упатството за ракување со моторот.
- Напумпајте ги гумите според податоците на браникот на гумата. Гумите за кои што нема наведено податок пумпајте ги на притисок од 0,9 бара.
- Сместете го уредот во чиста, сува просторија.

Гаранција

Во секоја земја важат од нашето претпријатие, односно од увозникот зададените гаранциски услови.

Пречките на Вашиот уред во рамките на гаранцијата ги отстрануваме бесплатно доколку причината е грешка во материјалот или производството. Во случај за гаранција молиме обратете се на Вашиот продавач или на најблиската филијала.

Информација за моторот

Производителот на моторот гарантира за сите проблеми поврзани со моторот во поглед на силината, мерењето на силината, техничките податоци, гаранцијата и сервисот. Информации ќе најдете во посебно испорачаниот прирачник за сопственикот/ракување од производителот на моторот.

Помош при пречки

Опасност

Опасност од повреда при несакан старт на моторот
Заштитете се од повреди. Пред секоје работење на овој уред:

- Изгаснете го моторот,
- Извлечете го клучот за палење.
- Повлечете ја паркирната сопирачка,
- Почекајте додека сите подвижни делови целосно дојдат во мирување; моторот мора да е изладен.
- извлечете го приклучокот за свеќичка за палење од моторот, за да се оневозможи случајно стартување на моторот.

Пречките при работата на Вашиот уред често пати имаат едноставни причини што треба да ги познавате и делумно самите да ги отстраните. При двоумење со задоволство ќе Ви помогне Вашата стручна сервисна работилница.

Проблем	Можна причина	Помош
Стартерот не врти.	Се вклучил безбедносниот систем за блокирање.	За стартување седнете на возачкото место, притиснете го педалот за сопирање до крај, односно повлечете ја паркирната сопирачка. Кај уреди со прекинувач или рачка РТО исклучете го резниот механизам. Кај уреди со исфрлување одзади монтирајте го уредот за собирање трева или дефлекторот.
	Акумулаторот не е приклучен правилно.	Приклучете го црвениот кабел на (+) полот на акумулаторот и црниот кабел на (-) полот на акумулаторот.
Стартерот не врти.	Празен или слаб акумулатор.	Во зависност од типот на батеријата проверете го нивото на течност во батеријата. По потреба дотурете дестилирана вода до 1 cm под наливниот отвор. Потоа наполнете го акумулаторот.
	Осигурувачот прегорел.	Заменете го осигурувачот. Ако осигурачот прегори повторно, побарајте ја причината (најчесто краток спој).
	Лабав кабел за маса меѓу моторот и рамката.	Приклучете го кабелот за маса.
Стартерот врти, но моторот не стартува.	Погрешна положба на саухот и рачката за гас.	Повлечете го саухот. Поставете ја рачката за гас на  .
	Карбураторот не добива гориво, резервоарот за гориво е празен.	Наполнете гориво.
	Расипана или извалкана свеќичка за палење.	Проверете ја свеќичката за палење, погледнете во прирачник за мотор.
	Нема искра за палење.	Проверете го палењето во стручен сервис.
Моторот чади.	Премногу моторно масло во моторот.	Веднаш исклучете го уредот. Проверете го нивото на моторно масло.
	Моторот е расипан.	Веднаш исклучете го уредот. Проверете го моторот во стручен сервис.
Силно тресење.	Оштетено вратило на ножот или расипано нож.	Веднаш исклучете го уредот. Заменете ги расипаните делови во стручен сервис.
Механизмот за сечење не исфрлува трева или сечењето не е чисто.	Низок број на вртежи.	Дајте повеќе гас.
	Превисока брзина на возење.	Наместете пониска брзина на возење.
	Ножот е тап.	Наострете го ножот во стручен сервис или заменете го.
Моторот работи, механизмот за сечење не коси.	Клинестиот ремен е скинат.	Заменете го клинестиот ремен во стручен сервис.

Содержание

Для Вашей безопасности . . .	109
Монтаж	112
Элементы управления и индикаторы	114
Управление	116
Рекомендации по уходу за газонами	120
Транспортировка	120
Очистка/техническое обслуживание	121
Вывод из эксплуатации	123
Гарантия	123
Информация по двигателю	123
Помощь при устранении неисправностей	123

Данные на паспортной табличке

Эти данные очень важны для последующей идентификации запасных частей устройства и для сервисной службы.

Паспортная табличка находится под/перед сиденьем оператора. Внесите рамку ниже все данные, приведенные на паспортной табличке Вашего устройства.

Эту и другую информацию об изделии можно найти в отдельном сертификате соответствия CE, который прилагается совместно с данной инструкцией.

Идентификация номера модели

Цифра на пятом месте в номере модели обозначает серию машины. Например: номер модели: 13BT793G678 = 700-я серия.

Иллюстрации



Развернуть страницы с рисунками в начале Руководства по эксплуатации. В этой инструкции по эксплуатации описываются различные модели машин. Поэтому машины, графические изображения которых приведены в инструкции, могут в некоторых деталях отличаться от приобретенной Вами модели машины.

Для Вашей безопасности

Как правильно пользоваться устройством

Это устройство предназначено для использования

- в качестве трактора для скашивания травы на газонах и приусадебных участках,
- использования с комплектующими принадлежностями, которые разрешены специально для этой газонокосилки,
- в соответствии с приведенными в настоящем Руководстве по эксплуатации описаниями и указаниями по технике безопасности.

Любое другое использование изделия не соответствует назначению. В результате использования изделия не по назначению прекращается действие гарантии и изготовитель снимает с себя всю ответственность. В этом случае пользователь несет полную ответственность за травмирование третьих лиц и нанесение им материального ущерба.

Самовольное изменение конструкции устройства исключает ответственность изготовителя за возникшие в результате этого неисправности. Это устройство не предназначено для работы на общественных улицах или для перевозки людей.

Общие указания по безопасности

Перед первым вводом устройства в эксплуатацию внимательно прочтите настоящее Руководство по эксплуатации и действуйте в соответствии с ним.

Проинформируйте других пользователей о том, как правильно пользоваться устройством.

Эксплуатируйте устройство только в предписанном изготовителем состоянии, в котором оно было поставлено.

Храните Руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы им можно было в любой момент воспользоваться.

При передаче устройства новому владельцу не забудьте передать ему и Руководство по эксплуатации.

Запасные части и принадлежности должны соответствовать установленным изготовителем требованиям.

Поэтому используйте только оригинальные или разрешенные изготовителем запасные части и принадлежности.

Поручайте выполнение ремонта только специалистам уполномоченного сервисного центра.

Перед началом работы с устройством

Операторам, находящимся в состоянии усталости или в болезненном состоянии, эксплуатировать устройство запрещено.

Лица, пользующиеся данной машиной, ни в коем случае не должны находиться под воздействием таких одурманивающих средств, как алкоголь, наркотики или сильные медикаменты. Запрещается использование изделия, а также выполнение каких-либо работ, напр., проведение технического обслуживания, выполнение чистки, настройки, лицами, не достигшими 16-летнего возраста. Местным законодательством могут устанавливаться иные минимальные возрастные ограничения для пользователей. Данное изделие не предназначено для использования лицами (в т.ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром ответственного за их безопасность лица или получили от него указания, как пользоваться изделием. Необходимо следить, чтобы дети не играли с устройством. Перед началом работы следует хорошо ознакомиться со всеми приспособлениями и элементами управления, а также с принципом их работы. Храните топливо только в предусмотренных для этой цели емкостях и вдали от источников тепла (например, печей или бойлеров с горячей водой). В случае повреждения выхлопной трубы, топливного бака или крышки топливного бака неисправные части необходимо заменить.

Присоединяйте прицепы или навесное оборудование только согласно предписаниям. Навесное оборудование, прицепы, балластные грузы, а также наполненные травой устройства для ее сбора оказывают воздействие на поведение устройства во время движения, в частности – на рулевое управление, характеристики торможения и опрокидываемость.

Во время работы с устройством

При работе на устройстве или с ним надевайте соответствующую рабочую одежду (например, защитную обувь, длинные штаны, плотно облегающую одежду, защитные очки и защиту для органов слуха).

Работа без средств защиты органов слуха может привести к потере слуха.

Эксплуатируйте только находящееся в безупречном техническом состоянии устройство.

Ни в коем случае не изменяйте предварительно установленные на заводе-изготовителе настройки двигателя.

Никогда не заправляйте устройство при работающем или горячем двигателе. Заправляйте устройство только под открытым небом.

Поблизости от двигателя нельзя пользоваться открытым пламенем, искрящими предметами или курить.

Убедитесь в том, что на обрабатываемой территории отсутствуют люди, а также, особенно – дети или животные.

Проверьте территорию, где будет эксплуатироваться устройство, и уберите все предметы, которые могут быть захвачены и отброшены. Это позволит избежать травмирования людей и повреждения устройства.

Никогда не косите траву на склонах с уклоном более 20%. Работа на склонах очень опасна, так как устройство может опрокинуться или сползти.

Поэтому, работая на склонах, всегда трогайтесь с места и тормозите плавно; двигайтесь вниз по склону медленно и с включенным сцеплением. Никогда не ведите устройство поперек склона, а всегда только вверх и вниз.

Работайте на устройстве только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.

Устройство не предназначено для перевозки людей.

Брать пассажиров запрещено.

Никогда не передвигайтесь на устройстве с открытым капотом.

Перед началом любых работ по обслуживанию устройства

Принимайте меры по защите от травм. Перед началом любых работ по обслуживанию этого устройства необходимо:

- выключить двигатель,
- извлечь ключ зажигания,
- включить стояночный тормоз,
- Дождаться полной остановки всех подвижных деталей; двигатель должен быть остывшим,
- Отсоединить колпачок свечи зажигания от двигателя для предотвращения его непреднамеренного запуска.

По окончании работ по обслуживанию устройства

Никогда не отходите от устройства, пока не выключите двигатель, не включите стояночный тормоз и не извлечете ключ зажигания.

Предохранительные устройства

Предназначенные для Вашей защиты предохранительные устройства должны всегда находиться в безупречном рабочем состоянии.

Изменять каким-либо образом конструкцию этих устройств или выводить их из строя запрещено. К предохранительным устройствам относятся:

Крышка выбрасывателя/ травосборник

Крышка выбрасывателя (Рисунок 4)/травосборник защищают Вас от травмирования об острые режущие ножи, а также от отлетающих при скашивании травы твердых предметов. Поэтому машиной можно пользоваться только после установки крышки выбрасывателя/травосборника.

Система защитной блокировки

Система защитной блокировки позволяет запустить двигатель только после того, как:

- оператор занял свое место на сиденье,
- была нажата педаль тормоза или стояночный тормоз был установлен в положение парковки,
- рычаг выбора направления движения или педаль автоматической коробки передач были установлены в положение «N»,
- режущий механизм был выключен, что означает: ручка «PTO» или рычаг «PTO» находятся в положении «0/выкл./Off». («PTO» означает: «Power-Take-Off»).

Если пользователь встает с сиденья, не включив перед этим стояночный тормоз или не выключив режущий механизм, то система защитной блокировки выключает двигатель.

В машинах с задним выбрасывателем система защитной блокировки препятствует скашиванию травы без установленных дефлектора/ травосборника (автоматическое выключение двигателя или режущего механизма).

На устройствах без функции OCR или с отключенной функцией OCR система блокировки препятствует движению устройства задним ходом с включенным режущим механизмом (автоматическая остановка двигателя). Поэтому перед включением заднего хода у машин с «PTO» режущий механизм следует выключить с помощью ручки «PTO» или рычага «PTO» (в зависимости от исполнения машины).

Символы, используемые на устройстве

На устройстве Вы найдете наклейки с различными символами. Ниже приведены пояснения к символам:



Внимание!
Прочитайте
Руководство по
эксплуатации перед
началом работы!



Удалите
посторонних
с опасного участка!



Опасность
травмирования
вращающимися
ножами или
частями. Не
приближать руки и
ноги к отверстиям
во время работы
устройства.



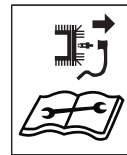
Опасность
травмирования
вращающимися
ножами или
частями.



Существует
опасность
травмирования
выбрасываемой
травой или
твердыми
предметами.



Работа на крутых
склонах может быть
опасной.



Перед началом
работ по
обслуживанию
режущих
инструментов
снимайте колпачок
свечи зажигания!
Держите подальше
от режущих
инструментов руки и
ноги!

Перед настройкой,
чисткой или
проверкой машины
ее следует
выключить
и извлечь штекер
свечи зажигания.
Внимание!
Опасность взрыва.



Электролит/
Опасность
получения
химических ожогов.



Работайте в
защитных очках.



Открытый огонь,
искры, открытые
источники света и
курение запрещены.



Запрещается
утилизировать
старые
аккумуляторным
батареи с бытовыми
отходами.



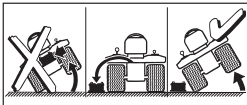
Перед началом любых работ по обслуживанию устройства извлекайте ключ зажигания и соблюдайте указания, содержащиеся в настоящем Руководстве.



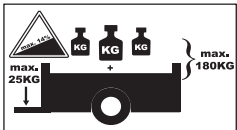
При посадке на изделие и спуске с него ни в коем случае не наступать на режущий механизм.



Предупреждение – горячая поверхность!



Перед переворачиванием устройства демонтировать аккумуляторную батарею.



При использовании прицепа превышение следующих максимальных параметров запрещено:

- Макс. крутизна ската 14%
- Макс. нагрузка на сцепное устройство для прицепа 25 кг
- Макс. прицепная масса (прицеп и груз) 180 кг



Изделие можно использовать только с установленным защитным козырьком или мульчирующей заглушкой.

Всегда следите за тем, чтобы эти символы на устройстве были читаемы.

Заменяйте поврежденные или нечитаемые символы.

Символы в настоящем Руководстве

В настоящем Руководстве используются следующие символы:

Опасность

Ваше внимание обращается на опасности, связанные с описанным действием, во время которого существует угроза для людей.

Внимание

Ваше внимание обращается на опасность, связанную с описанной деятельностью, которая может привести к возникновению материального ущерба.

Указание

Обозначает важную информацию и советы по использованию.

Указания по местоположению частей

При указании положения деталей на устройстве (например, слева, справа) мы берем за базовую точку сидение оператора. Отсчет ведется в направлении выполнения работы.

Указание по утилизации

Утилизировать ненужные остатки упаковки, старые устройства и т. п. в соответствии с требованиями местного законодательства.

Монтаж

Монтаж сиденья

Сиденье без рычага регулировки:

Рис. 1

Сиденье с рычагом регулировки:

Рис. 2

Установка рулевого колеса

Рис. 3

- Наденьте рулевое колесо (1) на рулевой вал (2).
- Положите подкладные шайбы (3) и зафиксируйте рулевое колесо с помощью винта (4).

Указание

Положите подкладную шайбу (3) выпуклостью вверх.

- Вставьте защитную крышку (5, в зависимости от исполнения).

Монтаж крышки выбрасывателя

(для машин с боковым выбрасывателем)

Рисунок 4а

- Снимите с выбрасывателя винты, подкладные шайбы и гайки.
- Вставьте крышку (1) и зафиксируйте ее с помощью винтов, подкладных шайб и гаек.
- Прикрепите ролики режущего механизма (2) с помощью имеющихся винтов, подкладных шайб и гаек.

Рисунок 4б

Крышка выбрасывателя и ролики режущего механизма уже установлены.

- Слегка нажмите на крышку выбрасывателя по направлению назад и снимите транспортные крепления. Крышка выбрасывателя закроется автоматически.

Монтаж травосборника (в зависимости от модели)

- Смотрите отдельную инструкцию по эксплуатации травосборника.

Ввод в эксплуатацию аккумуляторной батареи

Рис. 5

Опасность

Опасность отравления и травмирования аккумуляторным электролитом

Пользуйтесь защитными очками и перчатками. Следите, чтобы аккумуляторный электролит не попал на кожу. Если брызги аккумуляторного электролита попали в лицо или глаза, немедленно промойте их холодной водой и обратитесь к врачу.

Если Вы нечаянно проглотили кислоту, выпейте большое количество воды и немедленно обратитесь к врачу.

Храните аккумуляторные батареи в недоступном для детей месте.

Никогда не опрокидывайте батарею, так как из нее может вытечь аккумуляторный электролит.

Отдайте, пожалуйста, остатки кислоты, вылившейся из батареи, Вашему торговому агенту или сдайте ее на предприятие, занимающееся утилизацией отходов.

Внимание

Опасность пожара, взрыва и возникновения ржавчины в результате воздействия аккумуляторного электролита и выделяющихся из него газов. Части устройства, на которые попали брызги аккумуляторного электролита, следует немедленно очистить. Аккумуляторный электролит имеет коррозионные свойства.

Рядом с батареей нельзя курить и приближать к ней горячие и горячие предметы. Заряжайте аккумуляторные батареи только в хорошо проветриваемых и сухих помещениях. Вероятность возникновения короткого замыкания при выполнении работ на аккумуляторной батарее. Не кладите на аккумуляторную батарею инструменты или металлические предметы.

Внимание

Подключение и отсоединение аккумуляторной батареи всегда следует выполнять в определенной последовательности. Аккумуляторную батарею можно вводить в эксплуатацию только с установленной защитной крышкой полюсов (в зависимости от исполнения, заслонка на положительном полюсе или защитная крышка всей аккумуляторной батареи).

Установка (Рис. 5а):

- Вначале присоедините красный провод (+/положительный полюс), а затем черный провод (-/отрицательный полюс).
- Установите защитную крышку полюсов аккумуляторной батареи.

Отсоединение:

- Снимите защитную крышку полюсов аккумуляторной батареи.
- Вначале отсоедините черный провод (-/отрицательный полюс), а затем красный провод (+/положительный полюс).

Указание

Аккумуляторная батарея находится под сидением оператора.

При поставке «необслуживаемого/герметизированного» аккумулятора (тип 1)

(Аккумулятор без пробок) Аккумуляторная батарея заполнена электролитом и герметизирована на заводе-изготовителе. Однако, «необслуживаемая» аккумуляторная батарея также нуждается в техническом обслуживании для достижения определенного срока службы.

- Сохраняйте аккумуляторной батареи в чистом виде.
- Избегайте наклонов аккумуляторной батареи. Даже из «герметизированной» аккумуляторной батареи при наклоне вытекает электролит.
- Перед первым вводом в эксплуатацию заряжать аккумуляторную батарею с помощью зарядного устройства (максимальный ток зарядки 12 Вольт/6 Ампер) в течение 1-2 часов. После зарядки сначала извлечь из розетки сетевой штекер зарядного устройства, затем отсоединить аккумуляторную батарею (см. также руководство по эксплуатации зарядного устройства).

При поставке аккумулятора без электролита (тип 2)

- (Аккумулятор с пробками)
- Извлеките аккумулятор из машины.
 - Снимите пробки с ячеек аккумулятора (Рис. 5b).
 - Медленно наполните каждую из ячеек кислотой (кислота не должна доходить до заливного отверстия на 1 см).
 - Дайте батарее постоять в течение 30 минут, чтобы свинец мог впитать кислоту.
 - Проверить уровень электролита, при необходимости долить.

- Перед первым вводом в эксплуатацию заряжать аккумуляторную батарею с помощью зарядного устройства (максимальный ток зарядки 12 Вольт/6 Ампер) в течение 2-6 часов. После зарядки сначала извлечь из розетки сетевой штекер зарядного устройства, затем отсоединить аккумуляторную батарею (см. также руководство по эксплуатации зарядного устройства).
- Установите пробки на ячейки аккумулятора.
- Установите батарею в машину.
- Сначала подсоединить красный кабель (+), затем – черный кабель (-).
- Последующее заполнение аккумулятора только дистиллированной водой (контроль каждые 2 месяца).
- Сохраняйте аккумуляторной батареи в чистом виде.



Элементы управления и индикаторы


Внимание. Повреждение устройства.

В этом разделе сначала описываются органы управления и контрольные приборы. Пока не приводите их в действие!


Замок зажигания (в зависимости от модели)

Рис. 6а

Запуск: Поворачивайте ключ зажигания вправо  до тех пор, пока двигатель не заработает, затем отпустите его. Ключ находится в положении .

Остановка: Повернуть ключ влево в положение .

Указание

Если замок зажигания имеет дополнительное положение включения фар,  освещение включается, когда ключ зажигания после запуска двигателя возвращается в данное положение.

Замок зажигания с функцией OCR (в зависимости от модели)


Рисунок 6б

Этот замок оснащен функцией «OCR» (= контролируемый пользователем процесс скашивания травы при движении назад).

Запуск: Поворачивайте ключ зажигания вправо  до тех пор, пока двигатель не заработает, затем отпустите его. Ключ находится в  F (нормальное положение), что позволяет косить в направлении вперед.

Положение «ORC»: Переведите ключ из нормального положения влево в положение кошения задним ходом  и нажмите на выключатель (1).

Загорится контрольная лампочка (2), которая показывает пользователю, что теперь траву можно скашивать как при движении задним, так и передним ходом.


Остановка: Повернуть ключ влево в положение .

Указание

Пользуйтесь функцией «OCR» только тогда, когда в этом действительно есть необходимость, во всех других случаях оставляйте ключ зажигания в нормальном положении. Как только ключ переводится в нормальное положение или двигатель выключается (остановка машины или выключение двигателя системой защитной блокировки), функция «OCR» автоматически выключается.



Воздушная заслонка (в зависимости от исполнения)

Рис. 7

Для запуска холодного двигателя потяните за электрический пускатель (Рисунок 7а) или переведите рукоятку акселератора в положение  (Рисунок 7б).

Рукоятка акселератора

Рис. 8

Плавная регулировка частоты вращения двигателя. Высокая частота вращения двигателя = . Низкая частота вращения двигателя = .

Педаль сцепления/ тормоза (только в моделях с приводом «Transmatic»)

Рис. 9

Сцепление = выжать педаль на половину хода.

Торможение = нажать педаль до конца хода.

Указание

Используется также для включения/выключения стояночного тормоза.

Педаль тормоза

Рис. 9

Для включения тормоза = нажмите на педаль тормоза.

Указание


Используется также для включения/выключения стояночного тормоза.

Педаль выбора направления движения (только в моделях с приводом «Transmatic»)


Рис. 10

Изменение направления движения должно выполняться только при остановленном тракторе.

Для этого следует полностью нажать на педаль сцепления/ тормоза и удерживать ее в нажатом положении.

Передний ход: рычаг в положении «F/  »

Холостой ход: рычаг в положении «N».

Задний ход: рычаг в положении «R/  »

Перед каждой сменой направления движения устройство необходимо сначала останавливать.

Рычаг регулировки высоты кошения

Рис. 11


Наибольшая высота срезания травы (режущий механизм вверху): рычаг в положении «5 (H)».


Наименьшая высота срезания травы (режущий механизм внизу): рычаг в положении «1 (L)».

Рычаг механизма отбора мощности (РТО)

Рис. 12

Рычаг «РТО» служит для механического включения и выключения режущего механизма.

Включение режущего механизма 0 /  = медленно переведите рычаг назад до упора

Включение режущего механизма I /  = медленно переведите рычаг вперед до упора.

Стояночный тормоз для устройств с гидростатическим приводом / приводом «Automatic»

Рис. 13

Включить стояночный тормоз: Полностью нажмите на педаль тормоза и переведите рукоятку в положение «I».

Выключение стояночного тормоза: Полностью нажмите на педаль тормоза и переведите рукоятку в положение «0».

Рычаг переключения передач/стояночного тормоза для устройств с приводом «Transmatic»

Рис. 14


Низкая скорость
= Рычаг на «1».

Высокая скорость
= Рычаг на «6» или «7» (опция).

Увеличение скорости
= Переставлять ступени скорости без использования педали сцепления/тормоза.

Снижение скорости

= для перехода на более низкую скорость необходимо нажать на педаль сцепления/тормоза (педаль выжимается наполовину).

Включить стояночный тормоз: полностью выжмите педаль сцепления/тормоза, затем переведите рычаг регулировки скорости в положение .


Выключение стояночного тормоза: полностью выжмите педаль сцепления/тормоза, затем переведите рычаг регулировки скорости на необходимую вам скорость.


Рычаг газа для машин с гидростатическим приводом (в зависимости от модели)

Рис. 15

С помощью рычага газа плавно регулируется скорость и изменяется направление движения.

Вперед:


Быстрое движение вперед = установить рычаг в положение «F/.

Макс. скорость скашивания травы = установить рычаг в положение « / ».

Остановка:

Для остановки и изменения направления движения = установить рычаг в положение «N».

Задний ход:

Движение задним ходом = установить рычаг в положение «R/.


Указание

- Чем ближе рычаг будет установлен к положению «R» или «F», тем быстрее будет двигаться машина.
- После нажатия и повторного отпускания педали тормоза рычаг газа перемещается к положению «N» и снижает скорость движения.


Педаля хода для устройств с гидростатическим приводом (в зависимости от модели) / приводом «Automatic»

Рис. 16

С помощью этой педали плавно регулируется скорость машины и изменяется направление движения:

Вперед = нажать педаль хода вперед (в направлении движения ); чем больше нажатие вперед, тем быстрее.

Остановка (для стоянки и изменения направления движения): отпустите педаль (положение «N»),

Задний ход = нажать педаль хода назад (в направлении, противоположном движению вперед ); чем больше нажатие назад, тем быстрее.

Указание

При включенном стояночном тормозе управление с помощью педали хода невозможно.

Разблокировка коробки передач в устройствах с приводом «Automatic»

Рисунок 17а

Рычаг находится с левой стороны устройства между подножкой и задним колесом.

Для перемещения устройства с выключенным двигателем.

- Переведите рычаг по направлению внутрь, затем потяните по направлению наружу и поверните по направлению назад. Рычаг фиксируется перед держателем.

Для движения:

- переведите рычаг влево и вдавите.

Разблокировка коробки передач у машин с гидростатическим приводом

Устройства с рычагом газа

Рисунок 17b

Рычаг находится на задней стенке машины.

Для перемещения устройства с выключенным двигателем.

- Потяните на себя рукоятку и установите ее вправо.

Для движения:

- переведите рычаг влево и вдавите.

Устройства с педалью хода:

Рисунок 17c

Рычаг находится с левой стороны устройства между подножкой и задним колесом.

Для перемещения устройства с выключенным двигателем.

- Потяните на себя рукоятку и установите ее вправо.

Для движения:

- Переведите рычаг влево и вдавите.

Панель индикации (в зависимости от модели)

Рис. 18

Панель индикации может состоять, в зависимости от исполнения машины, из следующих элементов:

Давление масла (1):

если индикаторная лампочка загорается при работающем двигателе, то его следует сразу же выключить и проверить уровень масла. При необходимости обратитесь за помощью в уполномоченный сервисный центр.

Сцепление (2):

эта индикаторная лампочка светится, если при запуске двигателя не выжата педаль сцепления/тормоза или не установлен стояночный тормоз.

Режущий механизм (3):

эта индикаторная лампочка загорается, если перед запуском двигателя режущий механизм не был выключен.

Индикация зарядки батареи (4):

если эта индикаторная лампочка загорается при работающем двигателе, то это значит, что батарея недостаточно заряжена. При необходимости обратитесь за помощью в уполномоченный сервисный центр.

Счетчик часов работы (5):

при включенной системе зажигания этот дисплей показывает, сколько часов проработала машина.

Амперметр (6):

Этот индикатор показывает ток зарядки от генератора к батарее. Низкое число оборотов двигателя:
= стрелка находится посередине.
высокое число оборотов двигателя:
= стрелка находится справа (+).

Опциональные функции:

- При включении зажигания на дисплее появляется на короткое время уровень зарядки аккумуляторной батареи, а затем высвечивается количество рабочих часов. Подсчет времени работы происходит постоянно, кроме тех случаев, когда ключ зажигания извлечен из замка или установлен в положение «Стоп».
- Через каждые 50 часов работы (в зависимости от модели) загорается индикатор «CHG/OIL» («Замена масла») на 5 мин. Включение данного индикатора происходит в течение последующих 2 часов работы. См. интервалы замены масла в инструкции по эксплуатации двигателя.


Освещение (в зависимости от модели)

Рис. 21

Включение фар

= перевести выключатель в положение «ON» («Вкл»).

В некоторых моделях переключатель света отсутствует.

Фары горят при работающем двигателе, или пока ключ зажигания находится в положении  (в зависимости от модели).

Сиденье с рычагом регулировки (в зависимости от модели)

Рис. 19

Потяните за рычаг и установите сиденье в необходимое положение.

Управление

Выполняйте также указания, приведенные в инструкции по эксплуатации двигателя!

Опасность

Опасность травмирования
Люди, особенно – дети, а также животные, не должны находиться рядом с устройством во время кошения.

Они могут получить травмы отброшенными камнями или другими предметами. Дети ни в коем случае не должны управлять устройством.

Будьте особенно осторожны во время кошения при движении задним ходом (для устройств с выключателем «OCR»).

На участке использования машины не должно находиться никого из посторонних.

Никогда не очищайте травосборник от травы при работающем режущем механизме. Иначе при опорожнении травосборника выброшенный с большой скоростью скошенный материал может причинить травмы Вам или другим лицам.

Соблюдайте особую осторожность при открывании и закрывании травосборника – существует опасность защемления.

При кошении на крутых склонах устройство может опрокинуться и причинить Вам травмы.

Никогда не ведите устройство поперек склона, работайте только в направлении вверх и вниз. Не заезжайте устройством на склоны с крутизной свыше 20%. Не разворачивайтесь на склоне.

При скашивании влажной травы из-за сниженного сцепления с землей устройство может повести в сторону, и Вы можете упасть. Косите только сухую траву.

Слишком высокая скорость может увеличить вероятность несчастного случая.

Соблюдайте достаточное безопасное расстояние, если Вам приходится косить в непосредственной близости, например, от крутых склонов, под деревьями, возле кустов и живых изгородей. Будьте особенно осторожны при движении задним ходом.

Проконтролируйте участок, на котором будет использоваться машина, и уберите с него все предметы, которые могут быть захвачены и отброшены в сторону.

При столкновении режущего инструмента с посторонним предметом (например, с камнем) или при возникновении нехарактерно высокой вибрации устройства: Немедленно остановить двигатель. Перед возобновлением эксплуатации поручить специализированной мастерской проверку устройства на предмет повреждений.

В случае с газонокосилками с серповидным режущим механизмом, никогда не стойте перед отверстиями для выброса травы.

Никогда не подносите руки или ноги к вращающимся частям.

Прежде чем устранить причину блокировки или прочистить забитый канал выбрасывателя, выключите двигатель, извлеките ключ зажигания и снимите колпачок свечи зажигания. Не используйте устройство при плохих погодных условиях, например, если может начаться дождь или гроза.

Опасность удушья в результате вдыхания окиси углерода
Двигатель внутреннего сгорания должен работать только под открытым небом.

Взрыво- и пожароопасность
Пары топлива/бензина взрывоопасны, а само топливо относится к чрезвычайно легковоспламеняющимся жидкостям.

Заправляйте топливный бак топливом перед запуском двигателя.

При работающем двигателе или пока он еще не остыл, топливный бак должен быть закрыт.

Заправляйте топливный бак топливом только при остановленном и остывшем двигателе. Запрещается пользоваться открытым пламенем, искрящими предметами или курить.

Заправляйте устройство только под открытым небом.

Не запускайте двигатель в случае утечки топлива. Уберите устройство с участка, загрязненного пролитым топливом, и подождите, пока пары топлива не развеются. Во избежание возникновения пожара очищайте следующие части от травы или просочившегося масла: двигатель, выхлопное отверстие, аккумуляторная батарея, топливный бак.

⚠ Опасность
Опасность травмирования в результате неисправности устройства.
Эксплуатируйте устройство только в безупречном техническом состоянии.

Перед началом работы проведите визуальную проверку устройства. Особенно тщательно следует контролировать предохранительные устройства, режущие инструменты с держателями, органы управления и резьбовые соединения на отсутствие повреждений и прочность затяжки.

Перед началом эксплуатации машины поврежденные детали следует заменить.

⚠ Опасность
Опасность травмирования
Не выполняйте проверочные, контрольные и регулировочные работы, а также техническое обслуживание при работающем или горячем двигателе.

i Время работы
Соблюдайте внутрисубординированные/ коммунальные предписания относительно разрешенного времени использования изделия (при необходимости обратитесь за информацией в Ваш уполномоченный административный орган).

Заправка топливом и проверка уровня масла

i Указание
На заводе-изготовителе в двигатель уже было залито масло – проверьте, пожалуйста, его уровень и при необходимости долейте.

- Залейте в бак бензин без присадки свинца (Рис. 20).
- Уровень топлива в баке не должен доходить 2 см до нижнего края заливного патрубка.
- Плотно закрыть топливный бак крышкой.

- Проверьте уровень масла (Рисунок 20). Уровень масла должен находиться между отметками «Full/Max.» и «Add/Min.» (смотрите также инструкцию по эксплуатации двигателя).

Проверка давления в шинах

Указание

По технологическим причинам давление в шинах может быть выше необходимого.

- Проверить давление в шинах. При необходимости отрегулировать (см. раздел «Техническое обслуживание»):
 - в передних колесах: 0,8 бар
 - задние: 0,7 бар

Регулировка сиденья оператора

- Привести сиденье в желаемое положение.

В зависимости от исполнения:

- Ослабить винты, установить сиденье в необходимое положение и снова затянуть винты (Рисунок 1)

или

- Потянуть за рычаг регулировки сиденья, установить сиденье в необходимое положение и отпустить рычаг регулировки сиденья (Рисунок 19).






Запуск двигателя

- Занять место на сиденье оператора.
- Выключите режущий механизм: выключите механизм отбора мощности (РТО) (Рисунок 12) и установите рычаг регулировки высоты скашивания в верхнее положение.
- Полностью нажмите на педаль тормоза или педаль сцепления/тормоза (Рисунок 9) и удерживайте ее в этом положении или включите стояночный тормоз (Рисунок 13/14).


- Установите рычаг выбора направления движения / рычаг газа (Рисунок 10/15) на «N».

Указание

Устройства с педалью хода находятся в положении «N»-, если педаль хода не нажата (Рисунок 16).

- Установите рукоятку акселератора (Рисунок 8) напротив символа .
- При холодном двигателе потяните за ручку электрического пускателя или установите рукоятку акселератора напротив символа  (Рисунок 7).
- Поверните ключ зажигания (рисунок 6) до символа  и подождите, пока двигатель не заработает (макс. 5 секунд, перед повторным запуском подождите 10 секунд). После запуска двигателя установить ключ зажигания в положение  /  F.
- Медленно переведите электрический пускатель в исходное положение (Рисунок 7).
- Отводите рукоятку акселератора назад (Рисунок 8), пока двигатель не начнет спокойно работать.

Остановка двигателя

- Переведите рукоятку акселератора (Рисунок 8) в среднее положение.
- Дать двигателю поработать в течение примерно 20 секунд.
- Переведите ключ зажигания (Рисунок 6) в .
- Извлечь ключ зажигания.
- Прежде чем отойти от машины, включите стояночный тормоз.

Движение

Опасность

Резкое трогание с места, внезапная остановка и передвижение на слишком высокой скорости повышают опасность несчастных случаев и могут привести к повреждениям устройства.

Во время движения запрещено регулировать сидение оператора. Соблюдайте особую осторожность при движении задним ходом.

Внимание! Повреждение устройства

Ни в коем случае не меняйте направление движения, не остановив предварительно устройство.

Движение на машинах с гидростатическим приводом

- Запустите двигатель, как описано выше.
- Выключите стояночный тормоз.
- Медленно нажимайте на педаль хода или перемещайте рычаг газа (в зависимости от модели) до достижения требуемой скорости.

Движение на устройствах с приводом «Transmatic»

- Запустите двигатель, как описано выше.
- Выключение стояночного тормоза: полностью выжмите педаль сцепления/тормоза и удерживайте ее в этом положении.
- Перевести рычаг выбора направления движения в соответствующее положение.
- Устано в ите с помощью рычага необходимую скорость.
- Медленно отпустите педаль сцепления/тормоза: машина тронется с места.

Движение на устройствах с приводом «Automatic»



- Запустите двигатель, как описано выше.

- Выключите стояночный тормоз.
- Медленно нажимайте на педаль хода до достижения требуемой скорости.


Остановка устройства

- Установите рычаг газа в положение «N» или отпустите педаль хода (устройства с гидростатическим приводом / приводом «Automatic»).
- Нажимайте на педаль тормоза или на педаль сцепления/тормоза, пока устройство не остановится.

Кошение


- В нормальном режиме скашивания травы  (см., куда устанавливается ключ зажигания):
Прежде чем начать движение задним ходом, выключите режущий механизм.
- В режиме кошения при движении задним ходом  (см. «Использование замка зажигания»):
Соблюдать особую осторожность во время кошения при движении задним ходом и используйте эту функцию только в случае необходимости.
- Запрещается менять направление движения, если устройство движется или катится по инерции.

Машины с гидростатическим приводом


- Запустите двигатель, как описано выше.
- Для получения достаточной мощности установите рукоятку акселератора в положение .
- Выключите стояночный тормоз.
- Включите режущий механизм.
- Опустить режущий механизм.

- Выберите с помощью рычага газа или педали хода (в зависимости от модели) направление движения вперед и установите необходимую скорость движения (медленно перемещая рычаг газа или медленно нажимая на педаль хода). Устройство придет в движение.

Устройства с приводом «Transmatic»

- Запустите двигатель, как описано выше.
- Для получения достаточной мощности установите рукоятку акселератора в положение .
- Выключение стояночного тормоза: полностью выжмите педаль сцепления/тормоза и удерживайте ее в этом положении.
- Переведите рычаг выбора направления движения в положение «F»/вперед.
- Установите с помощью рычага необходимую скорость.
- Включение режущего механизма:
– Включить «РТО».
- Опустить режущий механизм.
- Медленно отпустите педаль сцепления/тормоза: машина тронется с места.


Устройства с приводом «Automatic»

- Запустите двигатель, как описано выше.
- Для получения достаточной мощности установите рукоятку акселератора в положение .
- Выключите стояночный тормоз.
- Включите режущий механизм.
- Опустить режущий механизм.
- С помощью педали хода выбрать направление движения вперед и скорость движения (путем медленного нажатия на эту педаль). Устройство придет в движение.

Общая информация

При регулировке высоты кошения и скорости движения следить, чтобы не возникла перегрузка устройства. Высоту срезания травы и скорость движения машины следует выбирать в зависимости от высоты, вида и влажности скашиваемой травы, чтобы она без проблем подавалась в травосборник. При забивании снизить скорость движения и увеличить высоту кошения.

Завершение работы с устройством

- Остановить устройство.
- Выключите режущий механизм.
- Установить рукоятку акселератора в среднее положение.
- Переведите режущий механизм вверх.
- Через 20 секунд повернуть ключ зажигания в положение .
- Извлечь ключ зажигания.
- Прежде чем отойти от машины, включите стояночный тормоз.

Толкание машин с гидростатическим приводом

Устройство можно толкать только с остановленным двигателем.

- Выключите стояночный тормоз.
- Разблокировать коробку передач (Рис. 17b или 17c в зависимости от модели):
Потяните на себя рукоятку и установите ее вправо.

Перед запуском двигателя переведите назад рычаг разблокировки коробки передач.

Толкание устройств с приводом «Automatic»

Устройство можно толкать только с остановленным двигателем.

- Выключите стояночный тормоз.
- Разблокировать коробку передач (Рис. 17а): переведите рычаг по направлению внутрь, затем потяните по направлению наружу и поверните по направлению назад. Рычаг фиксируется перед держателем.

Перед запуском двигателя переведите назад рычаг разблокировки коробки передач.

Мульчирование

При наличии соответствующих принадлежностей с помощью различных машин можно также проводить мульчирование. Обратитесь к Вашему торговому агенту за информацией по этому вопросу.

Очистка травосборника от травы

(в зависимости от модели)
Смотрите отдельную инструкцию по эксплуатации травосборника.

Рекомендации по уходу за газонами

Кошение

Газон состоит из различных сортов травы. Если Вы будете скашивать траву часто, быстрее будет расти трава с сильными корнями, образующая дерн. Если Вы будете скашивать траву редко, то быстрее будет расти высокая трава и прочие дикорастущие растения (например, клевер, маргаритки и пр.).

Нормальная высота травы на газоне составляет 4–5 см. Скашивать необходимо лишь 1/3 от общей высоты, то есть, при высоте травы 7–8 см следует укорачивать ее до нормальной высоты.

По возможности не срезать траву ниже 4 см, иначе при засухе повреждается дернина. Сильно отросшую траву (например, после отпуска) скашивать поэтапно до нормальной высоты.

Мульчирование (с использованием принадлежностей)

При мульчировании трава разрезается на мелкие кусочки (длиной около 1 см) и остается лежать на газоне. В результате газон получает множество питательных веществ. Для оптимального результата необходимо постоянно поддерживать рекомендуемую высоту газона, см. также раздел «Кошение».

При мульчировании необходимо учитывать следующее:

- Нельзя косить мокрую траву.
- Никогда не скашивайте более 2 см от общей высоты травы.
- Передвигайтесь на устройстве медленно.
- Включайте двигатель на максимальную частоту вращения.
- Регулярно очищайте режущий механизм.

Транспортировка

К следующему месту работы можно переезжать на тракторе только в случае, если оно расположено недалеко. При транспортировке на большие расстояния используйте подходящее транспортное средство.

Указание: Устройство не сертифицировано для использования на дорогах общего пользования.

Небольшие расстояния

Опасность

Посторонние предметы могут быть захвачены и отброшены вращающимся режущим механизмом, что может привести к повреждениям.

- Перед поездкой на устройстве выключайте режущий механизм.

Большие расстояния

Внимание

Транспортные повреждения.
Используемые транспортные средства (например, специальное транспортное средство, погрузочная рампа и др.) должны применяться по назначению (см. соответствующее руководство по эксплуатации). При транспортировке устройство должно быть зафиксировано от смещения.

Опасность для окружающей среды из-за пролитого топлива
Не перевозите устройство в наклонном положении.

- Подготовить транспортное средство к перевозке.
- Присоединить к транспортному средству погрузочную платформу.
- Переместите устройство вручную на холостом ходу на погрузочную платформу (в устройствах с гидростатическим приводом или приводом «Automatic» разблокируйте коробку передач).
- Включите стояночный тормоз.
- Зафиксировать устройство от смещения.

Очистка/техническое обслуживание

Опасность

Опасность травмирования в результате нечаянного включения двигателя
Принимайте меры по защите от травм. Перед началом любых работ по обслуживанию этого устройства необходимо:

- Выключить двигатель,
- Извлечь ключ зажигания.
- Включить стояночный тормоз,
- Дождаться полной остановки всех подвижных деталей; двигатель должен быть остывшим,
- Отсоединить высоковольтный провод от свечи зажигания, чтобы предотвратить непреднамеренный запуск двигателя.

Очистка

Внимание

Не использовать для мытья струю воды под высоким давлением.

Чистка машины

- Лучше всего проводить чистку сразу после скашивания травы.
- Остановить устройство на твердой и ровной площадке.
- Переведите рычаг выбора направления движения в положение «F» или «R» (имеется не во всех моделях).
- Включите стояночный тормоз.

Указание

При использовании машины в зимних условиях существует вероятность возникновения ржавчины и других коррозионных процессов. После каждого использования тщательно очищайте устройство.

Очистка режущего

Опасность

Опасность травмирования острыми режущими ножами.
Носите защитные перчатки.

У машин с несколькими режущими инструментами перемещение одного из них может привести к вращению остальных режущих инструментов. Очищайте режущий инструмент с большой осторожностью.

Внимание

Повреждение двигателя
Не наклоняйте устройство под углом свыше 30°. Топливо может попасть в камеру сгорания и привести к повреждению двигателя.

- Переставить режущий механизм до конца хода вверх.
- Очистить камеру режущего механизма с помощью щетки, веника или тряпки.

Режущий механизм с чистящей насадкой (по заказу)

Рис. 23

Установите устройство на ровную площадку, очищенную от мелкой гальки, крупных камней и т. д., и включите стояночный тормоз.

1. С помощью стандартной быстродействующей муфты подключите водяной шланг к чистящей насадке. Открыть воду.
 2. Запустить двигатель.
 3. Опустить режущий механизм и включить его на несколько минут.
 4. Выключить режущий механизм и двигатель.
 5. Убрать водяной шланг.
- Повторите действия 1–5 со второй чистящей насадкой (при наличии).

По окончании очистки (действия 1–5):

- Переведите режущий механизм наверх.

- Запустить двигатель и включить на несколько минут режущий механизм, чтобы высушить его.

Очистка травосборника

Указание

Смотрите отдельную инструкцию по эксплуатации травосборника.

- Снять травосборник и опорожнить его.
- После этого травосборник можно вымыть сильной струей воды из шланга для полива приусадебного участка.
- Перед следующим использованием травосборника его следует тщательно просушить.

Техническое обслуживание

Выполняйте предписания выполнению техобслуживания, приведенные в инструкции по эксплуатации двигателя. В конце летнего сезона поручите специалистам уполномоченного сервисного центра выполнить проверку устройства.

Внимание

Опасность загрязнения окружающей среды моторным маслом.

Отработанное масло после его замены следует сдавать в соответствующий приемный пункт или на предприятие по утилизации отходов.

Опасность загрязнения окружающей среды отработанными аккумуляторными батареями
Отработанные аккумуляторные батареи нельзя выбрасывать в мусор вместе с бытовыми отходами.

Сдайте старые аккумуляторные батареи своему торговому агенту или на предприятие по утилизации отходов. Прежде чем сдать устройство на металллом, снимите с нее аккумуляторную батарею.

Использование вспомогательного пускового кабеля

Опасность

Ни в коем случае не соединять вспомогательный пусковой кабель с неисправной или замерзшей аккумуляторной батареей. Убедитесь в том, что устройства и клеммы кабелей не соприкасаются друг с другом и что зажигание обоих устройств выключено.

- Подсоединить красный вспомогательный пусковой кабель к положительным полюсам (+) разряженной аккумуляторной батареи и аккумуляторной батареи-донора.
- Подсоединить черный вспомогательный пусковой кабель сначала к отрицательному полюсу (-) аккумуляторной батареи-донора. Другую клемму подсоединить к блоку трактора с разряженной аккумуляторной батареей (как можно дальше от аккумуляторной батареи).

Указание

Если аккумуляторная батарея-донор установлена на транспортное средство, во время запуска с ее помощью не запускать двигатель этого транспортного средства.

- Запустить трактор с разряженной аккумуляторной батареей и включить стояночный тормоз.
- Отсоединить вспомогательные пусковые кабели в обратном порядке.

Давление в шинах

Внимание

Ни в коем случае не превышать максимально допустимое давление в шинах (см. боковые стенки шин). При накачивании шин не стойте перед шиной или над ней.

Рекомендованное рабочее давление в шинах составляет:
в передних колесах: 0,8 бар
в задних колесах: 0,7 бар

Превышение давления в шинах снижает срок их службы.

Давление в шинах необходимо проверять перед каждым передвижением на устройстве.

Через 2–5 часов эксплуатации

- Первая замена масла. Последующая периодичность замены масла приведена в инструкции по эксплуатации двигателя. Для слива масла из двигателя воспользуйтесь специальным желобком или приспособлением для быстрого слива масла (Рисунок 22, которое поставляется по заказу).

Каждые 25 часов эксплуатации

- Все поворотные соединения и подшипники (рычаги управления, регулировка режущего механизма по высоте, педаль сцепления/ тормоза, ...) смазать несколькими каплями легкого масла.
- Очистить полюсы аккумулятора.
- Смазывать все ножевые валы, натяжные ролики и роликдержатели через смазочные ниппели смазкой типа «251Н EP». Поручить выполнение этих работ специализированной мастерской.
- Смазать зубья рулевого привода универсальной консистентной смазкой.
- Нанести на шарниры рулевого управления несколько капель легкого масла.
- Смазать подшипники и оси передних колес через смазочные ниппели универсальной консистентной смазкой.

Через каждые 2 месяца

- Только для аккумулятора типа 2: Наполните ячейки батареи дистиллированной водой до уровня, не доходящего на 1 см до заливочного отверстия.

Через каждые 50 часов эксплуатации

- Поручить специалистам уполномоченного сервисного центра удалить с приводного редуктора скопившиеся загрязнения и остатки травы.

При необходимости

Зарядка аккумуляторной батареи

Если Вы длительное время не будете использовать изделие, то аккумулятор рекомендуется демонтировать из изделия и подзаряжать его перед постановкой на хранение, перед началом эксплуатации, а также каждые 2 месяца во время хранения.

Указание

Соблюдайте указания, приведенные в инструкции по эксплуатации зарядного устройства аккумуляторной батареи.

Замена предохранителей

- Заменяйте неисправные предохранители только на предохранители с идентичными параметрами.

Один раз в сезон

- Смазать зубья рулевого привода универсальной консистентной смазкой.
- Нанести на шарниры рулевого управления несколько капель легкого масла.
- Нанесите также несколько капель легкого масла на поворотные и опорные участки рычагов управления, устройства регулировки режущего механизма по высоте и т. д.

- Очистить свечу зажигания и отрегулируйте зазор между электродами или замените свечу, в соответствии с инструкцией по эксплуатации двигателя.
- Поручить специалистам уполномоченного сервисного центра смазку осей задних колес специальной (водоотталкивающей) консистентной смазкой.
- Сдать режущие ножи на заточку в уполномоченный сервисный центр или поручить их замену.

Вывод из эксплуатации



Внимание

Повреждение устройства

Ставьте устройство с остывшим двигателем на хранение только в чистое и сухое помещение. При длительном хранении (например, в зимний период) обязательно следует принять меры по защите устройства от коррозии.

По окончании сезона или если устройство не будет использоваться более одного месяца:

- Очистить устройство и травосборник.
- Для защиты от коррозии протрите все металлические части смоченной маслом ветошью или нанесите масло из аэрозольной упаковки.
- Зарядите аккумуляторную батарею с помощью зарядного устройства.

- При выводе машины из эксплуатации на всю зиму из нее необходимо извлечь батарею, зарядить ее и положить на хранение в сухое и прохладное помещение, защищенное от мороза. Через каждые 4–6 недель, а также перед установкой в машину батарею следует подзарядить.
- Слить топливо (только под открытым небом) и вывести двигатель из эксплуатации, как описано в инструкции по эксплуатации двигателя.
- Накачать шины в соответствии с параметрами, приведенными на боковинах. Если на шинах не указано ничего, накачайте их до 0,9 бар.
- Поместить устройство на хранение в сухое и чистое помещение.

Гарантия

В каждой стране действуют гарантийные обязательства, изданные представительством нашей компании или фирмой-импортером.

Возможные неисправности устройства мы устраняем в рамках гарантийных обязательств бесплатно, если их причины заключаются в браке материала или производственном браке. В гарантийном случае обращайтесь к своему продавцу или в ближайшее представительство нашей компании.

Информация по двигателю

Изготовитель двигателя несет ответственность за все проблемы, связанные с двигателем, относящиеся к мощности, измерению мощности, техническим характеристикам, гарантийному обслуживанию и сервису. Вся необходимая информация содержится в поставляемой отдельно инструкции для владельца/пользователя двигателя, разработанной изготовителем двигателя.

Помощь при устранении неисправностей



Опасность

Опасность травмирования в результате нечаянного включения двигателя

Принимайте меры по защите от травм. Перед началом любых работ по обслуживанию этого устройства необходимо:

- Выключить двигатель,
- Извлечь ключ зажигания.
- Включить стояночный тормоз,
- Дождаться полной остановки всех подвижных частей; двигатель должен остыть.
- Отсоединить колпачок свечи зажигания от двигателя для предотвращения его непреднамеренного запуска.

Как правило, неисправности устройства возникают по простым причинам, которые необходимо знать для самостоятельного устранения некоторых из неполадок. Если у Вас возникли сомнения, обращайтесь в уполномоченный сервисный центр.

Проблема	Возможная(ые) причина(ы)	Способ устранения
Стартер не вращается.	Сработала система защитной блокировки.	Для запуска двигателя занять место на сиденье оператора, нажать педаль тормоза до конца хода или включить стояночный тормоз. У машин с ручкой или рычагом «РТО» выключите режущий механизм. У машин с задним выбрасывателем установите травосборник или дефлектор.
	Неправильно подключена аккумуляторная батарея.	Присоединить красный провод к полюсу (+), а черный – к полюсу (-) аккумуляторной батареи.
Стартер не вращается.	Разряжена или недостаточно заряжена аккумуляторная батарея.	В зависимости от типа аккумулятора: проверить уровень электролита в аккумуляторе. При необходимости долейте дистиллированной воды до уровня, не доходящего на 1 см до заливочного отверстия. Затем проведите зарядку батареи.
	Сработал предохранитель.	Заменить предохранитель. Если он снова сработает, выясните причину (как правило – короткое замыкание).
	Недостаточный контакт кабеля массы для соединения двигателя с рамой корпуса.	Присоедините кабель массы.
Стартер вращается, но двигатель не запускается.	Неправильное положение воздушной заслонки и рукоятки акселератора.	Закрыть воздушную заслонку. Установить рукоятку акселератора в положение  .
	В карбюратор не подается топливо, пустой топливный бак.	Заправить топливо.
	Неисправная или загрязненная свеча зажигания.	Проверить свечу зажигания, см. инструкцию по эксплуатации двигателя.
	Отсутствует искра зажигания.	Поручить специалистам уполномоченного сервисного центра проверить систему зажигания.
Двигатель дымится.	В двигателе слишком много моторного масла.	Немедленно выключить устройство. Проверить уровень моторного масла.
	Неисправный двигатель.	Немедленно выключить устройство. Поручить специалистам уполномоченного сервисного центра проверить двигатель.
Сильная вибрация.	Поврежденный вал режущего ножа или неисправный нож.	Немедленно выключить устройство. Сдайте устройство в уполномоченный сервисный центр для замены неисправных деталей.
Режущий механизм не отбрасывает траву или не срезает ее полностью.	Низкая частота вращения двигателя.	Увеличить газ.
	Слишком высокая скорость движения.	Установить более низкую скорость движения.
	Тупой режущий нож.	Сдать режущие ножи на заточку в уполномоченный сервисный центр или поручить их замену.
Двигатель работает, но режущий механизм не косит.	Порван клиновой ремень.	Поручить специалистам уполномоченного сервисного центра замену клинового ремня.

Съдържание

За Вашата сигурност	125
Монтиране	128
Обслужващи и индикаторни елементи	129
Обслужване	131
Съвети за поддържане на тревните площи	134
Транспортиране	135
Почистване/техническо обслужване	135
Извеждане от експлоатация	137
Гаранция	137
Информация за двигателя	137
Помощ при повреди	138

Данни от типовата табелка

Тези данни са много важни за по-късното идентифициране при поръчка на резервни части за уреда и за сервизното обслужване. Типовата табелка ще намерите под/пред седалката за водача. Нанесете всички данни от типовата табелка на уреда в следващото поле.

Тези и други данни за уреда ще намерите в отделната CE-издание за съответствие, което е неразделна част от това упътване за експлоатация.

Идентификация на номера на модела

Петата цифра от номера на модела посочва серията.

Пример:

Номер на модела:
13BT793G678 = серия 700.

Схеми



Разтворете страницата със снимките в началото на упътването. В това упътване за експлоатация са описани различни модели.

Графичното изображение може да се различава в детайлите от уреда, който сте закупили.

За Вашата сигурност

Правилно използване на уреда

Този уред е предназначен да се използва

- като трактор за косене на тревни площи в градината пред дома и на вилата,
- с аксесоари, които са разрешени само за този трактор за косене,
- в съответствие с посочените в това ръководство за експлоатация описания и указания за безопасност.

Всяка друга употреба е извън предназначението. Употребата извън предназначението води до отпадане на гаранцията и освобождава производителя от всякаква отговорност.

Потребителят носи лична отговорност за нанесените щети на трети лица и на тяхната собственост.

Собственоръчно извършени промени по уреда освобождават производителя от отговорност за щетите, настъпили вследствие на това.

Уредът не е разрешен за използване по пътищата, както и за транспортиране на хора.

Общи указания за безопасност

Преди първото използване на уреда прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и действайте в съответствие с него.

Информирайте и другите потребители за правилното му използване.

Използвайте уреда само в предписаното от производителя и доставеното техническо състояние.

Грижливо запазете това ръководство за експлоатация и го съхранявайте на лесно достъпно място.

При смяна на собствеността на уреда предайте ръководството за експлоатация заедно с уреда.

Резервните части и аксесоари трябва да отговарят на изискванията, определени от производителя.

Затова използвайте само оригинални резервни части и оригинални аксесоари или разрешени от производителя резервни части и аксесоари.

Възлагайте ремонти по уреда само на специализиран сервиз.

Преди започване на работа с уреда

Уредът не трябва да се използва при умора или болест.

Лицата, които използват уреда, не трябва да са под влияние на упойващи вещества (например: алкохол, наркотици, медикаменти). Лица под 16 години не могат да работят с уреда или да извършват други работи по него, като например обслужване, почистване, настройване – местните разпоредби могат да определят минималната възраст на ползвателите.

Уредът не е предназначен да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или душевни способности или такива с недостатъчен опит и/или знания, освен когато са наблюдавани от лице, което отговаря за тяхната сигурност, или са получили от вас указания, как да използват уреда.

Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не играят с уреда.

Преди да започнете работа се запознайте с всички устройства и обслужващи елементи, както и с техните функции.

Съхранявайте горивото само в разрешени за тази цел съдове и никога в близост до източници на топлина (например печки или резервоари за топла вода).

Веднага подменяйте повреден ауспух, резервоар за гориво или капачка на резервоара.

Свързвайте ремаркета или допълнителни уреди само в съответствие с указанията. Допълнителните уреди, ремаркета, баластни товари, както и пълните приставки за събиране на окосена трева оказват влияние на движението на уреда, особено на завиването, спирането и поведението при преобръщане.

По време на работа с уреда

При работа по уреда и с уреда носете подходящо работно облекло (например защитни ръкавици, дълги панталони, плътно прилепнало облекло, защитни очила и антифони).

Работата без антифони може да доведе до загуба на слуха. Използвайте уреда само в безупречно техническо състояние.

Никога не променяйте фабрично направените настройки на двигателя.

Никога не зареждайте уреда с гориво, ако двигателят е включен или е топъл. Зареждайте уреда с гориво само на открито.

Избягвайте открит огън, образуване на искри и не пушете.

Убедете се, че в работната зона на уреда няма хора, особено деца или животни.

Проверете терена, върху който ще се използва уредът и отстранете всички предмети, които биха могли да бъдат повлечени и катапултирани. Така предотвратявате опасностите за хора и нанасянето на материални щети.

Не косете върху наклонени терени с наклон по-голям от 20%. Работата върху наклонени терени е опасна; уредът може да се преобърне или подхлъзне. По наклонени терени карайте винаги много внимателно и задържайте спирачката; по наклона надолу двигателят винаги трябва да е на съединител и трябва да карате бавно. Никога не карайте напречно на склона, а винаги само в посока надолу или нагоре.

Работете с уреда само на дневна светлина или задължително при достатъчно силно изкуствено осветление.

С уреда не се разрешава транспортирането на хора. Не качвайте още един човек при себе си.

Никога не карайте с отворен капак на двигателя.

Преди всякакъв вид работи по този уред

Пазете се от наранявания. Преди извършване на всякакви работи по този уред

- Изключете двигателя,
- Извадете ключа за запалването.
- Включете ръчната спирачка,
- изчакайте всички движещи се части да спрат да се движат; двигателят трябва да е изстинал,
- Извадете лулата на запалителните свещи на двигателя, за да предотвратите запалването на двигателя по невнимание.

След работа с уреда

Напуснете уреда едва след като сте изключили двигателя, задействали сте ръчната спирачка и сте извадили ключа за запалването.

Предпазни устройства

Предпазните устройства са предназначени за Вашата безопасност и трябва винаги да са напълно функционални.

Не трябва да предприемате никакви промени по предпазните устройства, както и да изолирате тяхното действие.

Предпазни устройства са:

Капак на отвора за изхвърляне/приставка за събиране на трева

Капакът на отвора за изхвърляне (фиг. 4)/приставката за събиране на трева ви предпазват от наранявания с режещия нож или от изхвърчали предмети. Уредът може да се използва само с монтиран/а капак на отвора за изхвърляне/приставка за събиране на трева.

Защитна блокираща система

Защитната блокираща система позволява включването на двигателя само, когато:

- шофьорът е заел мястото си на седалката,
- педалът на спирачката е натиснат респ. ръчната спирачка е на позиция „паркиране“,
- лостът за посоката на движение респ. педалът за газта е в положение „N“,
- режещият механизъм е изключен, т.е.: РТО-прекъсвачът или РТО-лостът е в позиция „0/Aus/Off“ (РТО = Power-Take-Off).

Защитната блокираща система изключва двигателя, когато операторът напусне шофьорската седалка, без да е активирал ръчната спирачка или да е изключил режещия механизъм.

Защитната блокираща система при уреди със задно изхвърляне не позволява косене без монтиран/а дефлектор/приставка за събиране на трева (автоматично изключване на двигателя или режещия механизъм).

При уреди без функция OCR блокиращата система за безопасност не позволява каране назад с включен режещ механизъм (автоматично изключване на двигателя). Затова при каране назад на уреди с РТО изключвайте режещия механизъм с РТО-прекъсвача или РТО-лоста според изпълнението.

Символи върху уреда

Върху уреда ще намерите различни етикети със символи. Следва обяснение на символите:



Внимание!
Преди пускане в действие прочетете упътването за експлоатация!



Пазете трети лица далеч от зоната на опасност!



Опасност от наранявания от въртящите се ножове или части. Не поставяйте ръцете и краката си в отворите, когато машината работи.



Опасност от наранявания от въртящите се ножове или части.



Опасност от наранявания от изхвърляната трева или твърди предмети.



Работата върху стръмни наклони може да бъде опасна.



Преди работа по режещите инструменти сваляйте лулата на запалителната свещ! Пазете пръстите и краката си далеч от режещите инструменти!

Преди извършване на настройки, почистване или проверка на уреда го изключете и извадете куплунга на запалителните свещи.



Внимание!
Опасност от експлозия.



Акумулаторна киселина/Опасност от разяждане.



Носете защитни очила.



Забранени са огън, искри, открита светлина и пушене.



Забранено е изхвърлянето на стари акумулатори с битовия отпадък.



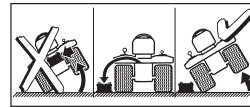
Преди всички работи по уреда извадете ключа за запалването и спазвайте указанията от това ръководство.



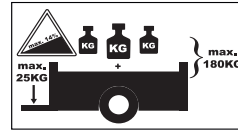
При качване и слизане никога не стъпвайте върху режещия механизъм.



Предупреждение за горещи повърхности!



Демонтирайте акумулатора преди да наклоните уреда.



При експлоатация с ремарке не превишавайте следните максимални стойности:

Макс. наклон на склона 14%
Макс. опорно натоварване на теглица за ремарке 25 kg
Макс. тегло на ремаркетото (ремарке и товар) 180 kg



Уредът може да се използва само когато е монтиран капакът на отвора за изхвърляне или капакът на механизъмът за култивиране.

Поддържайте тези символи на уреда винаги в състояние, в което да могат да се четат.

Сменете символите, които са повредени или са станали нечетливи.

Символи в това ръководство

В това ръководство се използват следните символи:



Опасност
Посочват Ви се възможни опасности, които са свързани с описаните дейности и при които е възможно нараняването на хора.

⚠ Внимание

Посочват Ви се възможни опасности, които са свързани с описаните дейности и при които е възможно причиняването на материални щети.

i Указание

Обозначава важна информация и съвети за използване.

Данни за позиция

При посочване на позиция на уреда (напр. ляво, дясно) винаги изхождаме погледното от седалката за водача в работната посока на уреда.

Указание за изхвърляне

Излишните остатъци от опаковки, стари уреди и т.н. се изхвърлят в съответствие с местните предписания.

Монтиране**Монтиране на седалката****Седалка без лост за регулиране**

Фиг. 1

Седалка с лост за регулиране

Фиг. 2

Монтиране на волана

Фиг. 3

- Вкарайте волана (1) в кормилния вал (2).
- Поставете подложните шайби (3) и фиксирайте волана с болта (4).

i Указание

Поставете подложната шайба (3) с кривината нагоре.

- Сложете защитната капачка (5, в зависимост от изпълнението).

Монтирайте капака на отвора за изхвърляне.

(Уреди със странично изхвърляне)

Фиг. 4а

- Демонтирайте болтовете, подложните шайби и гайките на изхвърлянето.
- Поставете капака на отвора за изхвърляне (1) и го монтирайте с болтовете, подложните шайби и гайките.
- Затегнете ролките на режещия механизъм (2) с наличните болтове, подложни шайби и гайки.

Фиг. 4б

Капакът на отвора за изхвърляне и ролките на режещия механизъм вече са монтирани.

- Натиснете леко назад капака на отвора за изхвърляне и снемете осигурителната шайба за транспортиране. Капакът на отвора за изхвърляне се затваря автоматично.

Монтиране на приставката за събиране на трева (в зависимост от модела)

- Виж отделното ръководство за експлоатация „Приставка за събиране на трева“.

Пускане на акумулатора в действие

Фиг. 5

⚠ Опасност

Опасност от отравяне и наранявания с акумулаторна киселина

Носете предпазни очила и предпазни ръкавици. Избягвайте допир на кожата с акумулаторната киселина. Ако акумулаторна киселина попадне върху лицето или в очите ви, веднага изплакнете със студена вода и потърсете лекар.

Ако по невнимание погълнете акумулаторна киселина, пийте много вода и веднага потърсете лекарска помощ.

Съхранявайте акумулаторите далече от деца.

Никога не преобръщайте акумулатора, защото акумулаторната киселина може да изтече.

Излишната акумулаторна киселина върнете при търговеца или в специализиран пункт.

⚠ Внимание

Опасност от пожар, експлозия и корозия, причинени от акумулаторна киселина и от газовете на акумулаторната киселина

Веднага почиствайте частите на уреда, върху които е попаднала акумулаторна киселина.

Акумулаторната киселина действа корозиращо.

Не пушете, дръжте на разстояние горящи и горещи предмети. Зареждайте акумулаторите само в добре проветрени и сухи помещения.

При работа по акумулатора е възможно късо съединение. Не поставяйте върху акумулатора инструменти и метални предмети.

⚠ Внимание

При разкачване и свързване на акумулатора спазвайте монтажната последователност.

Привеждайте в действие акумулатора само с добре монтиран капак за акумулаторните полюси (според изпълнението като покриващ капак на положителния полюс или като цялостен защитен капак за акумулатора).

Монтаж (фиг. 5а):

- Първо свържете червения кабел (+положителен полюс), след това черния кабел (-/отрицателен полюс).
- Монтирайте капака за акумулаторните полюси.

Разглобяване:

- Демонтирайте капака за акумулаторните полюси.
- Първо разединете черния кабел (-/отрицателен полюс), след това червения кабел (+/положителен полюс).

i **Указание**

Акумулаторът се намира под седалката за водача.

При доставка на «необслужваем/запечатан» акумулатор (тип 1)

(Акумулатор бе затваряща капачка)

Акумулаторът е зареден с акумулаторна киселина и е запечатан фабрично. Но и „необслужваемите“ акумулатори имат нужда от поддръжка, за да се осигури продължителен срок на експлоатация.

- Поддържайте акумулатора чист.
- Не допускате накланяне на акумулатора. Дори и от „запечатан“ акумулатор ще изтече електролитна течност, ако се наклони.
- Преди първото пускане в действие заредете акумулатора с уред за зареждане на акумулатори (максимален ток на зареждане 12 Volt/6 Ampere) 1 до 2 часа. След зареждането първо изключете щепсела на уреда за зареждане от контакта, след това откачете акумулатора (виж ръководството за експлоатация на уреда за зареждане).

При доставка на празен акумулатор (тип 2)

(Акумулатор със затваряща капачка)

- Демонтирайте акумулатора от уреда.
- Свалете капачките на клетките на акумулатора (фиг. 5b).
- Напълнете бавно всяка клетка с акумулаторна киселина до 1 см под отвора за доливане.
- Оставете акумулатора да престои 30 минути, за да може оловото да поеме акумулаторната киселина.
- Проверете нивото на киселината, при необходимост досипете акумулаторна киселина.



- Преди първото пускане в действие заредете акумулатора с уред за зареждане на акумулатори (максимален ток на зареждане 12 Volt/6 Ampere) 2 до 6 часа. След зареждането първо изключете щепсела на уреда за зареждане от контакта, след това откачете акумулатора (виж ръководството за експлоатация на уреда за зареждане).
- Монтирайте глухите пробки на акумулаторните клетки.
- Поставете акумулатора в уреда.
- Първо свържете червения кабел (+), след това черния (-).
- По-нататъшното допълване на акумулатора става само с дестилирана вода (Проверка на всеки 2 месеца).
- Поддържайте акумулатора чист.

Обслужващи и индикаторни елементи**Внимание. Повреди на уреда.**

Тук предварително са описани функциите на обслужващите и индикаторните елементи. Не изпълнявайте все още никакви функции!


Контактен ключ (в зависимост от модела)

Фиг. 6a

Стартиране: Завъртете ключа надясно , докато двигателят заработи и след това го пуснете. Ключът застава на .

Спиране: Завъртете ключа наляво на .



**Указание**


При контактен ключ с включване на светлините  светлините се включват, когато след стартиране на двигателя ключът за запалване е върнат в тази позиция.

Контактен ключ с функция OCR (в зависимост от модела)

Фиг. 6b

Този контактен ключ е снабден с функция OCR (= контролирано от потребителя косене на заден ход).

Стартиране: Завъртете ключа надясно , докато двигателят заработи и след това го пуснете. Ключът е на  F (нормална позиция) и позволява косене на преден ход.

Позиция OCR: Завъртете ключа наляво от нормалната позиция на позиция косене на заден ход  и натиснете превключвателя(1).

Контролната лампа (2) светва и показва на потребителя, че уредът позволява косене на заден и на преден ход.


Спиране: Завъртете ключа наляво на .

**Указание**

Използвайте функцията OCR само ако е абсолютно необходимо, иначе работете в нормална позиция. Функцията OCR се изключва автоматично, ако ключът е завъртян в нормална позиция или двигателят е изключен (позиция стоп или изключване на двигателя чрез защитната блокираща система).

Смукач (в зависимост от изпълнението)


Фиг. 7


При палене на студен двигател издърпайте смукача (фиг. 7a) или поставете лоста на газта в положение  (фиг. 7b).

Лост на газта

Фиг. 8

Плавно регулиране на оборотите на двигателя.

Бързи обороти = .

Бавни обороти = .

Педал на съединител/спирачка (само при модели със задвижване Transmatic)

Фиг. 9

Съединяване = Педалът се натиска до половината.

Спиране = Натиснете педала докрай.

Указание

Служи и за активиране/деактивиране на ръчната спирачка.

Педал на спирачката

Фиг. 9

Спирачки = натиснете педала

Указание

Служи и за активиране/деактивиране на ръчната спирачка.

Лост за посоката на движение (само при модели със задвижване Transmatic)

Фиг. 10

Настройките трябва да се правят само при неподвижен трактор.

За целта натиснете педала на съединителя/спирачката докрай и го задържете натиснат.

Напред = лостът е на «F/↑»

Празен ход = лостът е на «N»

Назад = лостът е на «R/↓»

Уредът трябва да бъде спрял на място преди всяка смяна на посоката на движение.

Лост за регулиране на височината на откосите

Фиг. 11


Най-голяма **височина на откосите** - режещият механизъм е горе = лостът е на „5 (H)“.

Най-малка **височина на откосите** - режещият механизъм е долу = лостът е на „1 (L)“.


РТО-лост

Фиг. 12

С РТО-лоста механично се включва и изключва режещият механизъм.

Изключване на режещия механизъм 0 / 

= изтеглете лоста назад докрай

Включване на режещия механизъм I / 

= бавно натиснете лоста напред докрай

Ръчна спирачка за уреди с хидростатично задвижване/автоматично задвижване

Фиг. 13

Задействане на ръчната спирачка:

Натиснете педала на спирачката изцяло и сложете лоста на позиция „I“.

Освобождаване на ръчната спирачка:

Натиснете педала на спирачката изцяло и сложете лоста на позиция „0“.

Лост за степените на скоростта/ръчна спирачка за уреди със задвижване Transmatic

Фиг. 14

Ниска скорост

= лостът е на «1».

Висока скорост

= лостът е на «6» или на «7» (опционално).

Увеличаване на скоростта

= Променяне на скоростта без натискане на педала на съединителя/спирачката. Намаляване на скоростта = Променяне на скоростта с натискане на педала на съединителя/спирачката (полунатиснати).

Задействане на ръчната спирачка:

Задействане на ръчната спирачка: Натиснете педала на съединителя/спирачката докрай, поставете лоста за степените на скоростта на (⊙).

Освобождаване на ръчната спирачка:

Натиснете педала на съединителя/спирачката докрай, поставете лоста за скоростта на някоя степен.

Лост за движение за уреди с хидростатично задвижване (според модела)

Фиг. 15

С лоста за движение плавно се настройва скоростта и се сменя посоката на движение:

Напред:

Бързо движение напред

= лостът е на „F/↑“.

Максимална скорост на косене = лостът е на „^{CUTTING} SPEED / “.

Спиране:

За спиране и промяна на посоката на движение = лостът е на „N“.

Назад:

Движение назад
= лостът е на „R/↓“.


Указание

- Колкото повече лостът е натиснат по посока на „R“ или „F“, толкова по-бързо се движат уредът.
- След задействане и отпускане на педала на газта лостът за движение се придвижва в позиция „N“ и по този начин намалява скоростта на потегляне.


Педал за газта за уреди с хидростатично задвижване (според модела)/автоматично задвижване

Фиг. 16

С педала за газта регулирайте плавно скоростта и сменяйте посоката на движение:

Напред = натиснете педала за газта напред (в посоката на движение ); колкото по-напред, толкова по-бързо.

Спиране (за спиране и при смяна на посоката) = пуснете педала за газта (позиция N).

Назад = натиснете педала за газта назад (срещу посоката на движение ); колкото по-назад, толкова по-бързо.

Указание

При включена ръчна спирачка педалът за газта не може да се задейства.

Деблокиране на трансмисията за уреди с автоматично задвижване

Фиг. 17а

Лостът се намира от лявата страна на уреда между стъпалото и задното колело.

За избутване на уреда при изключен двигател:

- Натиснете лоста навътре, след това го издърпайте навън и го наклонете назад. Лостът е фиксиран пред държача.

За движение:

- Избутайте лоста наляво и го натиснете навътре.

Деблокиране на трансмисията за уреди с хидростатично задвижване

Уреди с лост за движение

Фиг. 17b

Лостът се намира на задната стена на уреда.

За избутване на уреда при изключен двигател:

- Извадете лоста и го натиснете надясно.

За движение:

- Избутайте лоста наляво и го натиснете навътре.

Уреди с педал за газта

Фиг. 17с

Лостът се намира от лявата страна на уреда между стъпалото и задното колело.

За избутване на уреда при изключен двигател:

- Извадете лоста и го натиснете надясно.

За движение:

- Избутайте лоста наляво и го натиснете навътре.

Комбинирана индикация (в зависимост от модела)

Фиг. 18

Комбинираната индикация може да се състои от следните елементи според изпълнението:

Налягане на маслото (1):

Ако лампата на индикацията свети при работещ двигател, веднага изключете двигателя и проверете нивото на маслото. Евент. потърсете специализиран сервис.

Съединител (2):

Лампата на индикацията светва, когато при стартиране на двигателя педалът съединител/спирачка не е натиснат респ. ръчната спирачка не е включена.

Режещ механизъм (3):

Лампата на индикацията светва, когато при стартиране на двигателя режещият механизъм не е изключен.

Индикация за заряд на акумулатора (4):

Ако лампата на индикацията свети при работещ двигател, акумулаторът не се зарежда достатъчно.

Евент. потърсете специализиран сервис.

Брояч на работните часове (5):

При включено запалване показва извършените работни часове.

Амперметър (6):

Показва зарядния ток на динамото към акумулатора. Бавни обороти на двигателя = стрелката е в средата.

Бързи обороти на двигателя = стрелката е вдясно (+).

Опционални функции:

- При включване на запалването за кратко се показва напрежението на акумулатора и след това индикацията се сменя с работните часове. Работните часове се отброяват винаги освен ако ключът за запалването е поставен на „Stop“ или е изваден.

- На всеки 50 работни часа (според изпълнението) на дисплея се появява в продължение на 5 мин индикация за смяна на маслото „CHG/OIL“. Това съобщение се появява през следващите 2 работни часа. Виж интервалите за смяна на маслото в наръчника на двигателя.


Светлина (в зависимост от модела)

Фиг. 21

Включване на фаровете

= Превключвателят е на „ON“.

При някои модели превключвателят за светлините отпада.

Фаровете светят, докато двигателят работи респ. ключът за запалването е поставен на позиция  (според модела).

Седалка с лост за регулиране (в зависимост от модела)

Фиг. 19

Издърпайте лоста и регулирайте седалката.

Обслужване

Спазвайте указанията, дадени в наръчника на двигателя!

Опасност

Опасност от нараняване

Хора, особено деца или животни не трябва да стоят в близост до уреда по време на косене.

Те могат да бъдат наранени от изхвърчащи камъни или други предмети. Уредът не трябва никога да се обслужва от деца.

Бъдете изключително внимателни при каране на заден ход (уреди с OCR превключвател).

В работната зона на уреда не трябва да има хора.

Никога не изпразвайте приставката за събиране на трева, когато е включен режещият механизъм.

При изпразване на приставката за събиране на трева можете да нараните себе си или други с изхвърлената окосена трева. Бъдете особено внимателни при отваряне и затваряне на приставката за събиране на трева - съществува опасност от притискане.

При косене върху стръмни склонове уредът може да се преобърне и можете да се нараните.

Никога не карайте напречно на склона, а само нагоре и надолу. Карайте само по склонове с наклон макс. 20%. Не обръщайте на склонове.

При косене на мокра трева, уредът може да се подхлъзне поради малкото сцепление със земята и можете да паднете. Косете само, когато тревата е суха.

Прекалено високата скорост увеличава опасността от нещастни случаи.

При косене в гранични зони например в близост до стръмни склонове или под дървета, до храсти и живи плетове спазвайте достатъчна дистанция.

Внимавайте особено много при каране на заден ход.

Проверете терена, върху който ще се използва уредът, и отстранете всички предмети, които могат да бъдат повлечени и изхвърлени.

Ако режещият механизъм се сблъска в чуждо тяло (на пример камък) или ако уредът започне да вибрира необичайно: Веднага изключете двигателя. Преди понатъшното използване на уреда го проверете за повреди в специализиран сервис.

Никога не заставайте пред отворите за изхвърляне на трева при косачки със сърповиден нож. Никога не доближавайте ръцете или краката си до или под въртящи се части.

Преди да премахнете блокиращи или запушващи предмети от изхвърлящия канал, изключете двигателя и извадете ключа за запалването и лулата на свещта. Не използвайте уреда при лоши климатични условия, като например дъжд или предстояща буря.

Опасност от задушаване с въглероден моноксид
Оставяйте двигателя с вътрешно горене да работи само на открито.

Опасност от експлозия и пожар
Изпаренията на бензина/горивото са експлозивни и горивото е силно възпламенимо.

Зареждайте с гориво преди включване на двигателя. При включен или още топъл двигател дръжте резервоара за гориво затворен.

Доливайте гориво само при изключен и студен двигател. Избягвайте открит огън, образуване на искри и не пушете. Зареждайте уреда с гориво само на открито. Не включвайте двигателя, ако е изтекло гориво. Преместете уреда от мястото, където има разлято гориво и изчакайте да се изпарят парите от горивото. За да предотвратите пожар, пазете следните части чисти от трева и изпускано масло: Двигател, ауспух, акумулатор, резервоар за гориво

⚠ Опасност
Опасност от нараняване при повреден уред
Използвайте уреда само в безупречно състояние. Преди всяко използване преглеждайте визуално уреда. Особено внимателно проверете предпазните механизми, режещите механизми със затягащо устройство, обслужващите елементи и болтовите съединения за повреди и здрава сглобка. Преди използване подменете повредените части.

⚠ Опасност
Опасност от нараняване
Не извършвайте дейности по проверка, контрол, техническо обслужване и настройка при работещ или горещ двигател.

i Работни часове
Спазвайте националните/общинските предписания относно часовете за работа (при необходимост се осведомете от съответната институция).

Зареждане с гориво и проверка на нивото на маслото

i Указание
Двигателят е напълнен фабрично с масло – моля, проверете и евент. долейте.

- Заредете бензин, безоловен (фиг. 20).
- Напълнете резервоара за гориво най-много до 2 см под долния ръб на гърловината.
- Затворете плътно резервоара за гориво.
- Проверете нивото на маслото (фиг. 20). Нивото на маслото трябва да е в границата между обозначенията „Full/Max.“ и „Add/Min.“ (виж също наръчника на двигателя).

Проверка на налягането на гумите

i Указание
По производствени причини налягането на гумите може да бъде по-високо от изискваното.

- Проверете налягането на гумите. При необходимост коригирайте (виж раздел „Техническо обслужване“):
 - отпред: 0,8 bar
 - отзад: 0,7 bar

Регулиране на шофьорската седалка

- Поставете седалката в желаното положение.
- Според изпълнението:
 - Разхлабете болтовете, регулирайте седалката и затегнете отново болтовете (фиг. 1)





или

- Издърпайте лоста за регулиране на седалката, регулирайте седалката и отново отпуснете лоста (фиг. 19).


Включване на двигателя

- Седнете на шофьорското място.
- Изключете режещия механизъм: Изключете РТО (фиг. 12) и вдигнете режещия механизъм.
- Натиснете докрай педала на спирачката респ. педала на съединителя/спирачката (фиг. 9) и го задръжте или включете ръчната спирачка (фиг. 13/14).
- Поставете лоста за посоката на движение/лоста за движение (фиг. 10/15) на „N“.

Указание

- Уреди с педал за газта са в позиция „N“, когато педалът за газта не е задействан (фиг. 16).
- Поставете лоста на газта (фиг. 8) на .
 - Изтеглете смукача при студен двигател респ. поставете лоста на газта на  (фиг. 7).
 - Завъртете ключа за запалване (фиг. 6) на , докато двигателят заработи (опит за запалване макс. 5 сек, преди повторен опит изчакайте 10 сек). Когато двигателят заработи, завъртете ключа за запалване на  F.
 - Бавно върнете смукача в изходно положение (фиг. 7).
 - Върнете лоста на газта (фиг. 8) в изходно положение, докато двигателят заработи равномерно.

Изключване на двигателя

- Сложете лоста на газта (фиг. 8) на средна позиция на газта.
- Оставете двигателя да работи около 20 секунди.
- Сложете ключа за запалване (фиг. 6) на .
- Извадете ключа за запалването.
- Преди да напуснете уреда, включете ръчната спирачка.

Каране

Опасност

Рязкото тръгване, внезапното спиране и карането с прекалено висока скорост увеличават опасността от злополуки и може да доведе до повреди на уреда. Никога не настройвайте/регулируйте седалката за водача по време на движение. Бъдете изключително внимателни при каране на заден ход.

Внимание щети по уреда

Никога не сменяйте посоката на движение, без преди това да сте спрели уреда.

Каране с хидростатично задвижване

- Стартирайте двигателя както е показано.
- Освободете ръчната спирачка.
- Бавно натиснете лоста за движение респ. педала за газта (според модела), докато достигнете желаната скорост.

Каране със задвижване Transmatic

- Стартирайте двигателя както е показано.
- Освобождаване на ръчната спирачка: Натиснете докрай и задръжте педала на съединителя/спирачката.
- Поставете лоста за посоката на движение в съответното положение.
- Настройте степената на скоростта с лоста.
- Отпуснете бавно педала на съединителя/спирачката, уредът започва да се движи.



Каране с автоматично задвижване

- Стартирайте двигателя както е показано.
- Освободете ръчната спирачка.
- Натискайте педала за газта бавно, докато достигнете желаната скорост.


Спиране на уреда

- Поставете лоста за движение в позиция „N“ респ. отпуснете педала за газта (уреди с хидростатично задвижване/автоматично задвижване).
- Натиснете педала на спирачката респ. педала на спирачката/съединителя, докато уредът спре.


Косене

- В нормален режим на косене  F (виж ръководството на контактния ключ): Изключете режещия механизъм преди каране назад и го вдигнете нагоре.
- В режим за косене на заден ход  F (виж ръководството на контактния ключ): Бъдете особено внимателни при косене на заден ход и го активирайте само ако е абсолютно необходимо.
- Не сменяйте посоката на движение, когато избутвате или карате уреда.


Уреди с хидростатично задвижване

- Стартирайте двигателя както е показано.
- Поставете лоста на газта на , за да гарантирате достатъчна мощност.
- Освободете ръчната спирачка.
- Включете режещия механизъм.
- Спуснете режещият механизъм.
- Изберете посоката на движение напред и скоростта (чрез бавно задействане) с лоста за движение респ. педала за газта (според модела). Уредът потегля.

Уреди със задвижване Transmatic

- Стартирайте двигателя както е показано.
- Поставете лоста на газта на , за да гарантирате достатъчна мощност.
- Освобождаване на ръчната спирачка: Натиснете докрай и задръжте педала на съединителя/спирачката.
- Поставете лоста за посоката на движение на „F“/напред.
- Настройте степента на скоростта с лоста.
- Включване на режещия механизъм:
– Включете РТО.
- Спуснете режещият механизъм.
- Отпуснете бавно педала на съединителя/спирачката, уредът започва да се движи.

Уреди с автоматично задвижване

- Стартирайте двигателя както е показано.
- Поставете лоста на газта на , за да гарантирате достатъчна мощност.
- Освободете ръчната спирачка.
- Включете режещия механизъм.
- Спуснете режещият механизъм.
- С педала за газта изберете посоката на движение напред и скоростта (чрез бавно задействане). Уредът потегля.


Общо

При регулиране на височината на откосите и на скоростта на движение внимавайте уредът да не се претоварва.

В зависимост от дължината, вида и влажността на тревата за косене е необходимо да се адаптира височината на откосите и скоростта на движение, за да може тревата за косене да се събира безпрепятствено с приставката за събиране на трева.

При запушване намалете скоростта на движение и настройте по-голяма височина на откосите.

Паркиране на уреда

- Спрете уреда.
- Изключете режещия механизъм.
- Поставете лоста на газта на средно положение на газта.
- Поставете режещия механизъм в най-горно положение.
- След 20 сек поставете ключа за запалване на .
- Извадете ключа за запалването.
- Преди да напуснете уреда, включете ръчната спирачка.

Избутване на уреди с хидростатично задвижване

Избутвайте уреда само при изключен двигател.

- Освободете ръчната спирачка.
- Деблокирайте трансмисията (фиг. 17b респ. 17c според модела): Извадете лоста и го натиснете надясно.

Преди стартиране на двигателя върнете в изходно положение лоста за деблокиране на трансмисията.

Избутване на уреди с автоматично задвижване

Избутвайте уреда само при изключен двигател.

- Освободете ръчната спирачка.
- Деблокирайте трансмисията (фиг. 17a): Натиснете лоста навътре, след това го издърпайте навън и го наклонете назад. Лостът е фиксиран пред държача.

Преди стартиране на двигателя върнете в изходно положение лоста за деблокиране на трансмисията.

Мулчиране

Със съответния аксесоар с различните уреди може да се мулчира. Потърсете аксесоари във вашия специализиран магазин.

Изпразване на приставката за събиране на трева (според модела)

Виж отделното ръководство за експлоатация „Приставка за събиране на трева“.

Съвети за поддържане на тревните площи

Косене

Тревните площи се състоят от различни видове трева. Ако косите често, се засилва растежът на трева с по-здрави корени, която образува гъста тревна покривка. Ако косите рядко, се засилва развитието на високо растящи треви и други бурени (напр. детелини, маргаритки ...).

Нормалната височина за косене е около 4–5 см. Трябва да се коси само 1/3 от общата височина; следователно при 7–8 см косете с нормална височина. По възможност не косете тревните площи по-ниско от 4 см, защото тогава при суша тревната покривка се разваля. Високо порасналата трева (например след отпуската Ви) окосете поетапно до нормална височина .

Мулчиране (с аксесоари)

По време на косенето тревата се отрязва на малки парчета (около 1 см) и остава да лежи. Тревната площ запазва много от хранителните си вещества. За оптимален резултат тревната площ трябва да се поддържа постоянно ниско окосена, виж също раздел „Косене“.

При мулчиране спазвайте следните указания:

- Не косете мокра трева.
- Никога не отрязвайте повече от 2 см от цялата дължина на тревата.
- Карайте бавно.

- Използвайте максималните обороти на двигателя.
- Редовно почиствайте режещия механизъм.

Транспортиране

За смяна на мястото на работа изминавайте само къси разстояния с трактора за косене. За по-големи разстояния използвайте товарен автомобил. Указание: Уредът няма разрешение за движение по пътищата съгласно Закона за движение по пътищата.

Къси разстояния

⚠ Опасност
Въртящият се режещ механизъм може да захване предмети и да ги изхвърли и това да причини щети.

- Преди да пътувате с уреда изключвайте режещия механизъм.

Дълги разстояния

⚠ Внимание

Транспортни повреди
Използваните транспортни средства (напр. товарен камион, товарна рампа и др.) трябва да се прилагат по предназначение (виж съответното ръководство за експлоатация). При транспортиране уредът трябва да е подсигурен срещу подхлъзване.

Замърсяване на околната среда поради изтичане на гориво
Не транспортирайте уреда в наклонено положение.

- Подгответе транспортното превозно средство.
- Монтирайте товарната рампа на транспортното превозно средство.
- Избутайте уреда на ръка на празен ход върху товарната площадка (при уреди с хидростатично задвижване респ. автоматично задвижване деблокирайте трансмисията).

- Включете ръчната спирачка.
- Подсигурете уреда срещу подхлъзване.

Почистване/техническо обслужване

⚠ Опасност
Опасност от наранявания при включване на двигателя по невнимание

Газете се от наранявания. Преди извършване на всякакви работи по този уред

- Изключете двигателя,
- Издърпайте ключа за запалването,
- Включете ръчната спирачка,
- Изчакайте, докато всички движещи се части спрат да се движат напълно; двигателят трябва да е изстинал,
- Извадете лулата на запалителната свещ на двигателя, за да предотвратите стартиране на двигателя по невнимание.

Почистване

⚠ Внимание
За почистване не използвайте уред за почистване с високо налягане.

Почистване на уреда

- По възможност почиствайте веднага след косене.
- Поставете уреда на твърда и равна площ.
- Сложете лоста за посоката на движение на „F“ или „R“ (не при всички модели).
- Включете ръчната спирачка.

i Указание

При използване на уреда за зимни работи има голяма опасност от ръжда и корозия. След всяко използване почиствайте основно уреда.

Почистване на режещия механизъм

⚠ Опасност

Опасност от нараняване с остриет ножове
Носете работни ръкавици. При уреди с повече режещи механизми движението на един режещ механизъм може да доведе до завъртане на останалите режещи механизми. Почиствайте режещите механизми внимателно.

⚠ Внимание

Повреда на двигателя
Не наклоняйте уреда повече от 30°. В горивната камера може да попадне гориво и да повреди двигателя.

- Поставете режещия механизъм в най-горно положение.
- Почистете камерата на режещия механизъм с четка, метла или парцал.

Режещ механизъм с почистваща дюза (опционално)

Фиг. 23

Поставете уреда на равна основа без чакъл, камъни и т.н. и задействайте ръчната спирачка.

1. Върху почистващата дюза затегнете воден маркуч с бързодействащ съединител от търговската мрежа. Пуснете водата.
2. Стартирайте двигателя.
3. Източете режещия механизъм и го включете за няколко минути.
4. Изключете режещия механизъм и двигателя.
5. Отстранете водния маркуч. Повторете стъпка 1-5 и с втората почистваща дюза (ако е налична).

След приключване на процеса на измиване (стъпка 1-5):

- Поставете режещия механизъм в най-горно положение.

- Стартирайте двигателя и включете режещия механизъм за няколко минути, за да изсушите режещия механизъм.

Почистване на приставката за събиране на трева

Указание

Виж отделното ръководство за експлоатация „Приставка за събиране на трева“.

- Свалете приставката за събиране на трева и я изпразнете.
- Приставката за събиране на трева може да се почисти със силна струя вода (градински маркуч).
- Преди следващото използване подсушете добре.

Техническо обслужване

Спазвайте предписанията за техническо обслужване от наръчника на двигателя. В края на сезона възложете на специализиран сервиз проверка и техническо обслужване на уреда.

Внимание

Опасност от замърсяване на околната среда с моторно масло. При смяна на маслото предайте отработеното масло в пункт за събиране на старо масло или на рециклиращо предприятие.

Опасност от замърсяване на околната среда с акумулатора Използваните акумулатори не трябва да се изхвърлят с домакинските отпадъци. Предавайте използваните акумулатори при търговеца или на рециклиращо предприятие.

Свалете акумулатора преди уредът да бъде предаден на вторични суровини.

Използване на стартерен кабел

Опасност

Никога не свързвайте към стартерен кабел повреден или замръзнал акумулатор. Внимавайте уредите и клемите на кабелите да не се допират и запалването да е изключено.

- Свържете червения стартерен кабел с положителния полюс (+) на изтощения и на подаващия акумулатор.
- Черния стартерен кабел свържете първо към отрицателния полюс (-) на подаващия акумулатор. Свържете другата клема на рамката на двигателния блок на трактора с разредения акумулатор (възможно най-далече от акумулатора).

Указание

Ако подаващият акумулатор е монтиран в превозно средство, това превозно средство не трябва да се стартира по време на подаването на стартов ток.

- Стартирайте трактора с разреден акумулатор и задействайте ръчната спирачка.
- Откачете стартерния кабел по обратния ред.

Налягане на гумите

Внимание

Никога не надвишавайте максимално допустимото налягане на гумите (виж страничната стена на гумата). При помпане на гумите не стойте пред или над гумата.

Препоръчителното работно налягане на гумите е:

- отпред: 0,8 bar
- отзад: 0,7 bar

По-голямото налягане на гумите съкращава живота на гумите. Проверявайте налягането на гумите преди всяко пътуване.

След 2-5 работни часа

- Първа смяна на двигателното масло. За следващите интервали виж наръчника на двигателя. Използвайте улей за масло или отвор за изпускане на масло (фиг. 22) (опционално) за източване на маслото.

На всеки 25 работни часа

- Смазвайте с няколко капки леко масло всички въртящи и лагеруващи места (лоста за обслужване, регулирането на височината на режещия механизъм, педала на съединителя/спирачката, ...).
- Почистете полюсите на акумулатора.
- Смажете масълонките на всички ножови валове, обтегателни ролки и държачи на обтегателните ролки със смазка тип 251Н EP. Тези дейности трябва да се извършат в специализиран сервиз.
- Смазвайте зъбците на кормилния механизъм с универсална смазка.
- Смазвайте шарнирите на кормилното управление с няколко капки леко масло.
- Смажете масълонките на лагерите и осите на предните колела с универсална смазка.

На всеки 2 месеца

- Само за акумулатори тип 2: Напълнете клетките на акумулатора до 1 cm под отвора за пълнене с дестилирана вода.

На всеки 50 работни часа

- Възложете на специализиран сервиз отстраняването на замърсявания и остатъци от трева по предавателната кутия.

При необходимост

Зареждане на акумулатора

Ако дълго време не използвате уреда, се препоръчва да извадите акумулатора от уреда и да го заредите преди да го приберете за съхранение, както и на всеки 2 месеца и преди следващото му пускане в експлоатация.

Указание

Спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на Вашия уред за зареждане на акумулатори.

Сменете предпазителите

- Подменяйте дефектни предпазители само с предпазители със същата мощност.

Веднъж на всеки сезон

- Смазвайте зъбците на кормилния механизъм с универсална смазка.
- Смазвайте шарнирите на кормилното управление с няколко капки леко масло.
- Смазвайте с няколко капки леко масло всички въртящи и лагеруващи места (поста за обслужване, регулирането на височината на режещия механизъм ...).
- Почиствайте запалителните свещи и регулирайте разстоянието между електродите или подменяйте запалителните свещи, виж наръчника на двигателя.
- Осите на задните колела трябва да се смажат в специализиран сервиз със специална смазка (водоотблъскваща).
- Подострайте или подменяйте ножовете в специализиран сервиз.

Извеждане от експлоатация

Внимание

Материални щети по уреда
Съхранявайте уреда с охладен двигател само в чисти и сухи помещения. При по-дълъг престой, например през зимата, задължително защитете уреда срещу ръжда.

След края на сезона или когато уредът няма да бъде използван повече от месец:

- Почистете уреда и приставката за събиране на трева.
- Избършете всички метални части с напоена в масло кърпа или ги напръскайте с масло, за да ги предпазите от ръжда.
- Заредете акумулатора с уред за зареждане на акумулатори.
- При извеждане от експлоатация на уреда през зимата демонтирайте акумулатора, заредете го и го съхранете на сухо/хладно място (защитен от замръзване). Зареждайте го на всеки 4–6 седмици, както и преди следващото монтиране.
- Източете горивото (само на открито) и изведете от експлоатация двигателя, както е описано в наръчника на двигателя.
- Напомпайте гумите в съответствие с данните на страничната стена на гумите. Гумите без данни на страничната стена напомпайте с налягане 0,9 bar.
- Съхранявайте уреда в чисто и сухо помещение.

Гаранция

Във всяка държава са валидни гаранционните условия, издадени от нашето дружество респ. от вносителя. В рамките на гаранцията отстраняваме повредите по Вашия уред безплатно, в случай че повредата е в използваните материали или по вина на производителя. В случай на повреда в рамките на гаранцията се обърнете към продавача или към най-близкото официално представителство.

Информация за двигателя

Производителят на двигателя отговаря за всички проблеми, свързани с двигателя по отношение на мощността, измерване на мощността, технически данни, гаранция и сервиз. Информация можете да намерите в отделния наръчник на производителя на двигателя за съдържателя/потребителя, който се доставя с уреда.

Помощ при повреди



Опасност

Опасност от наранявания при включване на двигателя по невнимание

Пазете се от наранявания.

Преди извършване на всякакви работи по този уред:

- Изключете двигателя,
- Издърпайте ключа за запалването,

- Включете ръчната спирачка,
- Изчакайте всички движещи се части да спрат да се движат напълно; двигателят трябва да е изстинал.
- Извадете лулата на запалителните свещи на двигателя, за да предотвратите запалването на двигателя по невнимание.

Повредите при работата с уреда обикновено са предизвикани от причини, които са Ви добре известни и които можете да отстраните сами. В случай на колебание се обърнете към специализиран сервис.

Проблем	Възможна(и) причина(и)	Отстраняване
Стартерът не върти.	Защитната блокираща система се е задействала.	За стартиране седнете върху седалката на шофьора, натиснете педала на спирачката докрай респ. включете ръчната спирачка. При уреди с РТО-прекъсвач или -лост изключете режещия механизъм. При уреди със задно изхвърляне монтирайте приставката за събиране на трева или дефлектора.
	Акумулаторът не е свързан правилно.	Свържете червения кабел към полюс (+) на акумулатора и черния кабел към полюс (-) на акумулатора.
Стартерът не върти.	Изтощен или слаб акумулатор.	В зависимост от типа на акумулатора проверете нивото на течността в акумулатора. При необходимост допълнете с дестилирана вода до 1 cm под отвора за напълване. След това заредете акумулатора.
	Предпазителят е изгорял.	Сменете предпазителя. Ако предпазителят отново се задейства, потърсете причината (най-често е късо съединение).
	Хлабав кабел на масата между двигателя и шасито.	Свържете кабела на масата.
Стартерът върти, но двигателят не стартира.	Неправилна позиция на смукача и на лоста на газта.	Задействайте смукача. Поставете лоста на газта на  .
	В карбуратора не влиза гориво, резервоарът за гориво е празен.	Заредете с гориво.
	Дефектна или замърсена запалителна свещ.	Проверете запалителната свещ, виж наръчника на двигателя.
	Няма запалителна искра.	Проверете запалването в специализиран сервис.
Двигателят пуши.	Прекалено голямо количество масло в двигателя.	Веднага изключете уреда. Проверете нивото на маслото.
	Двигателят е повреден.	Веднага изключете уреда. Проверете двигателя в специализиран сервис.

Проблем	Възможна(и) причина(и)	Отстраняване
Силни вибрации.	Повреден ножов вал или дефектен режещ нож.	Веднага изключете уреда. Подменете дефектните части в специализиран сервиз.
Режещият механизъм не изхвърля трева или откосът не е чист.	Ниски обороти на двигателя.	Дайте повече газ.
	Прекалено висока скорост на движение.	Настройте по-ниска скорост на движение.
	Тъп режещ нож.	Възложете на специализиран сервиз да подостри или да смени режещия нож.
Двигателят работи, режещият механизъм не коси.	Скъсан клинов ремък.	Сменете клиновия ремък в специализиран сервиз.

Sisukord

Teie ohutuse huvides	140
Monteerimine	142
Juhtnupud ja indikaatorid	143
Käsitsemine	145
Muruhoolditsuse nõuanded	148
Transportimine	148
Puhastamine/hooldamine	148
Seismapanemine	150
Garantii	150
Informatsioon mootori kohta . .	150
Juhised rikete korral	150

Andmed tüübisildil

Need andmed on väga olulised hili-semaks identifitseerimiseks seadme varuosade tellimisel ja kli-entide teenindusele. Tüübisildi leiata juhiistme alt/eest. Kandke kõik and-med oma seadme tüübisildilt alljärgnevale väljale.

Need ja muud seadme kohta keh-tivad andmed on kirjas CE-vasta-vusavalduses, mis on käesoleva kasutusjuhendi koostisosas.

Mudeli numbril identifitseerimine

Viies number mudeli numbris tähistab seeriat. Näide:

Mudeli number:

13BT793G678 = seeria 700.

Joonised



Võtke lahti kasutusjuhendi alguses olevad piltidega lehed. Käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatakse eri-nevaid mudeleid. Graafiliselt kujun-datud detailid võivad erineda ostetud seadme detailidest.

Teie ohutuse huvides

Seadme õige kasutamine

Antud seade on ette nähtud kasut-amiseks

- murutraktorina muru niitmiseks maja ümber ja koduaedades
- kasutamiseks koos tarvikutega, mis on vaid selle murutraktori jaoks ette nähtud,
- vastavalt käesolevas kasutusju-hendis esitatud kirjeldustele ja ohutusjuhiste.

Igasugune muu kasutus pole sihtotstarbekohane. Mitte sihtot-starbekohase kasutuse tagajärjeks on garantii kehtivuse kadu ja igasu-guse tootja poolse vastutuse välistus. Kasutaja vastutab kõigi kahjude eest kolmandatele isiku-tele ja nende omandile.

Seadmel tehtavad omavolilised muudatused välistavad tootja vas-tutuse neist tingitud kahju eest.

Antud seade pole ette nähtud ava-likel teedel käitamiseks ega lubatud inimeste transportimiseks.

Üldised ohutusjuhised

Lugege enne seadme esmakord-set kasutamist käesolev kasutusju-hend hoolikalt läbi ja tegutsege selle järgi.

Informeerige teisi kasutajaid õige kasutamise kohta.

Käitage seadet ainult tootja poolt ette nähtud ja tarnitud tehnilises seisundis.

Säilitage käesolevat kasutusjuhen-dit hoolikalt ja hoidke seda igakord-sel kasutamisel käepärast.

Andke kasutusjuhend omanikuva-hetuse korral seadmega kaasa.

Varuosad ja tarvikud peavad vastama tootja poolt kindlaks määratud nõuetele.

Kasutage seepärast ainult origina-alvaruosi ja originaaltarvikuid või tootja poolt heaks kiidetud varuosi ning tarvikuosi.

Laske seadmel remonti teostada eranditult erialatöökogas.

Enne seadmega töötamist

Väsimuse ja haiguse korral ei tohi seadet kasutada.

Isikud, kes seadmega töötavad, ei tohi olla narkootiliste ainete (nt alkohol, droogid või ravimid) mõju all. Alla 16-aastastel isikutel on keelatud seadmega töötada või teha seadme juures muid vajalikke töid, nagu näiteks seadet hooldada, puhastada, reguleerida – kohalikud määrused võivad sätestada kasutajale minimaalse vanusepiiri.

Käesolev seade ei ole mõeldud kasutamiseks füüsiliste, sensoor-sete või vaimsete puuetega või väheste kogemuste ja teadmistega inimestele (lapsed kaasa arvatud), välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on seadme kasuta-mist õpetatud.

Lapsi tuleks valvata tegemaks kindlaks, et nad seadmega ei mängi.

Tutvuge enne töö algust kõigi seadistega ja käsitsemiselementidega ning nende funktsioonidega.

Ladustage kütust ainult selleks heaks kiidetud mahutites ja mitte kunagi kütteallikate (nt ahjud või soojaveesalvestid) läheduses.

Vahetage kahjustunud summuti, kütusepaak või paagikork välja. Sidestage haagised või haa-keseadmed nõuetekohaselt külge. Haakeseadmed, haagised, ballast-raskused ja rohpüüdeseadised mõjutavad sõidukäitumist, eriti juhi-tavust, pidurdusvõimet ja ümberkukkumiskäitumist.

Seadmega töötamise ajal

Kandke seadmega või selle kallal töötamisel vastavat tööriietust (nt turvajalatsid, pikad püksid, liibuv riietus, kaitseprillid ja kuulme-kaitse).

Töötamine ilma kuulmekaitseta võib kuulmiskadu põhjustada. Käitage seadet ainult tehniliselt lait-matus seisundis.

Ärge muutke kunagi tehase poolt eelseadistatud mootoriseadeid.

Ärge tankige seadet kunagi töötava või kuumu mootori korral. Tankige seadet ainult õues.

Vältige lahtist tuld, sädemeid ning ärge suitsetage.

Veenduge, et inimesed, eriti lapsed ja loomad ei viibi tööpiirkonnas.

Kontrollige üle territoorium, kus seadet kasutatakse, ja eemaldage kõik esemed, mis võivad pihta saada ning eemale paiskuda. Nii väldite inimeste ohustamist ja seadme kahjustamist.

Ärge niitke nõlvadel kaldega üle 20%. Kallakutel töötamine on ohtlik; seade võib ümber kukkuda või libiseda.

Võtke kallakutel kohalt ja pidurdage alati pehmelt; jätke allasõidul mootor sidestatuks ja sõitke aeglaselt. Ärge sõitke kunagi kallaku suhtes risti, vaid alati üles- ja allapoole.

Töötage seadmega ainult päevavalguse või piisava tehisvalgustuse korral.

Seade pole lubatud inimeste transportimiseks.

Ärge võtke kaassõitjaid kaasa.

Ärge sõitke kunagi avatud mootorikattega.

Enne kõiki töid seadmel

Kaitske ennast vigastuste eest.

Enne kõik töid antud seadmel

- seisata murutraktori mootor,
- eemaldada süütevõti,
- rakendada seisupidur,
- oodata, kuni kõik seadme liikuvad osad on täielikult seiskunud ning mootor maha jahtunud,
- Tõmmake süüteküünla pistik mootorilt maha, et mootorit poleks võimalik kogemata käivitada.

Pärast seadmega töötamist

Lahkuge seadme juurest alles siis, kui Te olete mootori seisanud, seisupidurit rakendanud ja süütevõtme eest ära tõmmanud.

Ohutusseadised

Ohutusseadised on ette nähtud Teie kaitsmiseks ja peavad olema alati talitlusvõimelised.

Te ei tohi ohutusseadistel muudatusi läbi viia ega nende funktsioonist mööda hiilida.

Ohutusseadisteks on:

Väljaviskesuunaja/rohukogur

Väljaviskesuunaja (joon4)/rohukogur kaitseb teid löikenoaga vigastamise või üles viskuvate esemete eest. Seadet tohib kasutada ainult koos külge monteeritud väljaviskesuunaja/rohukoguriga.

Ohutusalane tõkestussüsteem

Ohutusalane tõkestussüsteem võimaldab mootorit käivitada ainult siis, kui

- juht on oma kohal istet võtnud,
- piduripedaal on lõpuni alla vajutatud või seisupidur on parkimisasendis,
- käigukang või gaasipedaal on asendis „N”,
- löikemehhanism on välja lülitatud, s.t. PTO-lüliti või PTO-hoob on asendis „0/Väljas/Off” (PTO = Power-Take-Off).

Turvalülitite süsteem seiskab mootori niipea, kui kasutaja tõuseb istmelt püsti ilma sisupidurit rakendamata või löikemehhanismi välja lülitamata.

Turvalülitite süsteem takistab tagaväljaviskesega seadmel ilma väljaviskesuunajata/rohukogurita niitmist (mootor või löikemehhanism lülitatakse automaatselt välja).

Turvalülitite süsteem takistab sisselülitatud löikemehhanismiga tagurpidi sõitmist (mootor või löikemehhanism lülitatakse automaatselt välja).

Sellepärast tuleb PTO-ga seadmel lülitada löikemehhanism enne tagurpidisõitu (sõltub mudelist) kas PTO-lülitiga või PTO-hoovaga välja.

Sümbolid seadmel

Seadmelt leiata klepsu kujul erinevad sümbolid. Alljärgnevalt sümbolite selgitus:



Tähelepanu!

Enne käikuvõtmist lugeda kasutusjuhendit!



Hoida kõrvalised isikud ohualast eemal!



Vigastusoht pöörlevate nugade või osade tõttu. Ärge pange käsi või jalgu avadesse, mil masin töötab.



Vigastusoht pöörlevate nugade või osade tõttu.



Vigastusoht väljaheidatud muru või kõvade esemete tõttu.



Järskudel kallakutel töötamine võib olla ohtlik.



Tõmmake enne lõikemehhanismide kallal töötamist süüteküünla pistik maha! Hoida sõrmed ja jalad lõikemehhanismidest eemal!
Enne seadme seadistamist, puhastamist või ülekontrollimist seisata mootor ja eemaldada süüteküünla pistik.



Tähelepanu! Plahvatusoht.



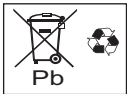
Elektrolüüt/söövitusoht!



Kandke kaitseprille.



Tuli, sädemed, lahtine valgustus ja suitsetamine keelatud.



Vanu akusid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga.



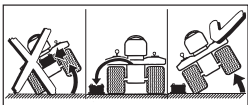
Tõmmake enne kõiki töid seadme kallal süütevõti eest ära ja järgige käesolevas juhendis esitatud juhi-seid.



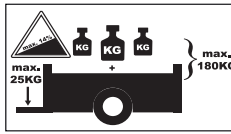
Peale- ja mahaminekul ei tohi kunagi astuda lõikemehhanismi peale.



Hoiatus kuuma pealispinna eest!



Võtke enne seadme kallutamist aku maha.



Haagisega sõitmisel ei tohi ületada järgmisi maksimaalväärtusi:
Max nõlvaku kalle 14%
Max haagise ühenduse tugikoormus 25 kg
Max ühendatav koormus (haagis ja koorem) 180 kg



Seadet tohib kasutada ainult siis, kui väljaviskeklapp või multšikate on peale pandud.

Hoidke need sümbolid seadmel alati loetavas seisundis.

Asendage kahjustatud või enam mitte loetavad sümbolid.

Sümbolid käesolevas kasutusjuhendis

Käesolevas juhendis kasutatakse järgmisi sümboleid:



Oht

Teie tähelepanu pööratakse ohtudele, mis on seotud kirjeldatud tegevusega ja mille puhul valitseb oht inimestele.



Tähelepanu

Teie tähelepanu pööratakse ohtudele, mis on seotud kirjeldatud tegevusega ja millega võib kaasneda materiaalne kahju.



Juhis

Tähistab tähtsat informatsiooni ja kasutusnõuandeid.

Positsiooniandmed

Asukoha (ntvasakul, paremal) osas seadmel lähtume alati juhiistmest töösuunas vaadatuna.

Utiliseerimisjuhised

Utiliseerige kogunevad pakendusjääd, vanad seadmed vms vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Monteerimine

Istme monteerimine

Seadistushoovata iste:

Pilt 1

Seadistushoovaga iste:

Pilt 2

Rooli monteerimine

Pilt 3

- Asetada rool (1) roolivõllile (2).
- Asetada seibid (3) peale ja kinnitada rool kruviga (4).

i Juhis

Seib (3) asetada peale kumerus ülespoole.

- Panna peale kate (5, vastavalt mudelile).

Väljaviskesuunaja monteerimine

(Külgväljaviskega seadmed)

Joon. 4a

- Monteerida väljaviske küljest kruvid, seibid ja mutrid maha.
- Panna väljaviskeklapp (1) peale ja kinnitada kruvide, seibide ning mutrite abil.
- Paigaldada lõikemehhanismi rattad (2) kruvide, seibide ja mutritega.

Joon. 4b

Väljaviskesuunaja ja lõikemehhanismi rattad on juba monteeritud.

- Vajutada väljaviskeklappi kergelt tahapoole ning võtta transporttoe plekk maha. Väljaviskesuunaja sulgub automaatselt.

Rohukoguri monteerimine (sõltub mudelist)

- Vt eraldi kasutusjuhendit „Rohukogur“.

Aku käikuvõtmine

Pilt 5



Oht

Mürgistus- ja vigastusoht akuhappe tõttu

Kandke kaitseprille ja kaitsekin-daid. Vältige akuhappe sattumist nahale.

Kui akuhape peaks näole või silma pritsima, siis peske kohe külma veega ära ja pöörduge arsti poole.

Kui peaksite olema akuhapet kogemata alla neelanud, jooge rohkesti vett ja pöörduge kohe arsti poole. Ladustage akusid väljaspool laste käeulatus.

Ärge kunagi kallutage patareid, elektrolüüt võib välja voolata. Viige järelejäänud elektrolüüt tagasi müügikohta või kogumispunkti.

Tähelepanu

Tulekahju oht, plahvatus ja korrosioon akuhappe ning akuhappe gaaside tõttu
Seadme osad, millele on sattunud elektrolüüti, tuleb kohe ära puhastada. Akuhape on korrosiivse toimega.

Ärge suitsetage, hoidke põlevad ja tulised esemed eemal. Ladustage akusid ainult hästi ventileeritud ja kuivades ruumides. Patarei juures tööde teostamisel võib tekkida lühis. Ärge asetage akule tööriistu ega metallesemeid.

Tähelepanu

Järgige aku lahti- ja külgeühendamisel montaažijärjekorda. Võtke akut töösesse ainult monteeritud akupooluse kattega (olenevalt teostusest plusspooluse katteklapp või terviklik akukate).

Paigaldamine (pilt 5a):

- Kõigepealt ühendada kokku punane kaabel (+/plusspoolus), siis must kaabel (-/miinuspoolus).
- Monteerige akupooluse kate. Mahamonteerimine:
- Demonteerige akupooluse kate.
- Kõigepealt ühendada lahti must kaabel (+/miinuspoolus), siis punane kaabel (-/plusspoolus).

Juhis

Aku asub juhiistme all.

„Hooldusvaba/pitseeritud“ akupatarei tarnimisel (tüüp 1)

(Korgita akupatarei)

Aku on täidetud akuhappega ja tehases pitseeritud.

Kuid ka „hooldusvaba“ aku vajab hooldust, et võimaldada sel teatud kindel eluiga saavutada.

- Hoidke aku puhas.
- Vältige aku kallutamist. Ka „pitseeritud“ akust voolab akuhape välja, kui seda kallutatakse.
- Laadige akut enne esmakordset käikuvõtmist akulaadijaga (maksimaalne laadimisvool 12 volti/6 amprit) 1 kuni 2 tundi. Tõmmake pärast laadimist esmalt akulaadija võrgupistik välja, siis ühendage aku lahti (vt ka akulaadija kasutusjuhendit).

Täitmata akupatarei tarnimisel (tüüp 2)

(Korgiga akupatarei)

- Võtke aku seadmelt maha.
- Võtke akupatarei kambritelt korgid maha (Pilt 5b).
- Kallata iga patarei kambrisse elektrolüüti, jättes täiteavani 1 cm vabaks.
- Jätta patarei 30 minutiks seisma, et plii saaks elektrolüüti absorbeerida.
- Kontrollida elektrolüüdi taset, vajadusel kallata juurde.
- Laadige akut enne esmakordset käikuvõtmist akulaadijaga (maksimaalne laadimisvool 12 volti/6 amprit) 2 kuni 6 tundi. Tõmmake pärast laadimist esmalt akulaadija võrgupistik välja, siis ühendage aku lahti (vt ka akulaadija kasutusjuhendit).
- Monteerige akupurkide sulgurkorgid.
- Paigaldada patarei seadmesse.
- Ühendage esmalt külge punane kaabel (+), siis must kaabel (-).
- Hiljem täita akupatareid ainult destilleeritud veega (kontrollida iga 2 kuu järel).
- Hoidke aku puhas.



Juhtnupud ja indikaatorid


Tähelepanu. Kahjustused seadmel.

Siin kirjeldatakse käsitsemis- ja näiduelementide funktsioone. Ärge teostage veel ühtki funktsiooni!


Süütelukk (olenevalt mudelist)

Pilt 6a

Käivitamine: Keerata võtit paremale  kuni mootor käivitub ja lasta lahti. Võti on  peal.

Peatumine: Keerake võti vasakule,  peale.



Juhis


Valgustuse asendiga süüteluku  puhul lülitatakse valgustus sisse, kui süütevõti lülitatakse pärast mootori käivitamist sellesse asendisse tagasi.

OCR funktsiooniga süütelukk (olenevalt mudelist)


Joon. 6b

Süütelukk on varustatud OCR-funktsiooniga (= kasutajapoolt kontrollitav tagurpidikäigul).

Käivitamine: Keerata võtit paremale  kuni mootor käivitub ja lasta lahti. Võti asub  F peal (normaalasend) ja võimaldab edaspidikäigul niita.

OCR asend: Keerake võti normaalasendist vasakule, tagurpidi niitmise asendisse  ja vajutage lülitit (1).

Kontroll-lamp (2) süttib ning annab kasutajale märku selle kohta, et seadmega saab nüüd niita nii tagurpidikäigul kui edaspidikäigul.


Peatumine: Keerake võti vasakule,  peale.

i Juhis

Kasutage OCR-funktsiooni ainult erilisel vajadusel, tavaliselt kasutage normaalasendit. OCR-funktsioon lülitatakse automaatselt välja, kui võti keeratakse normaalasendisse või mootor lülitatakse välja (stopp asendis või ohutuse blokeerimissüsteem lülitab mootori välja).

Segurikastusseadis (olenevalt mudelist)



Pilt 7

Külma mootoriga käivitamisel tõmmata õhuklappi (joon. 7a) või lülitada gaasihob asendisse  (joon. 7b).

Gaasihob

8 Joon

Mootori pöördearu sujuv seadistamine.

Mootori kõrge pöördearv = .
Mootori madal pöördearv = .

Siduri-/piduripedaal (ainult Transmatic-ajamiga mudelitel)

Pilt 9

Sidurdamine = vajutada pedaali poolenisti alla.

Pidurdamine = vajutage pedaali lõpuni alla.

i Juhis

On ette nähtud seisupiduri aktiveerimiseks/deaktiveerimiseks.

Piduripedaal

Pilt 9

Pidurdamine = vajutada pedaali

i Juhis


On ette nähtud seisupiduri aktiveerimiseks/deaktiveerimiseks.

Käigukang (ainult Transmatic-ajamiga mudelitel)


Pilt 10

Liikumissuunda tohib muuta ainult traktori seismise ajal.

Selleks vajutada siduripedaali lõpuni alla ja hoida all.

Edasi = hoo asendisse „F/”

Vaba käik = hoo asendisse „N”

Tagasi = hoo asendisse „R/”

Seade tuleb iga kord enne sõidusuuna vahetamist seisma panna.

Lõikekõrguse seadehob

Pilt 11


Maksimaalne lõikekõrgus – lõikemehhanism üleval = hoo „5 (H)” peal.


Minimaalne lõikekõrgus – lõikemehhanism all = hoo „1 (L)” peal.

PTO hob

Pilt 12

PTO hoovaga lülitatakse lõikemehhanismi mehaaniliselt sisse ja välja.

Lõikemehhanismi väljalülitamine
0 /  = tõmmata hob lõpuni taha

Lõikemehhanismi sisselülitamine
1 /  = vajutada hob aeglaselt ette, kuni lõpuni

Seisupidur hüdrosstaatilise ajamiga seadmetel/Automatic-ajam

Pilt 13

Seisupiduri sisselülitamine: vajutada piduripedaali lõpuni alla ja lülitada hob „1” peale.

Seisupiduri väljalülitamine: vajutada piduripedaali lõpuni alla ja lülitada hob „0” peale.

Kiirusastmete hoo/seisupidur Transmatic-ajamiga seadmetel

Pilt 14

Väike kiirus = hoo „1” peal.

Suur kiirus = hoo „6” või „7” peal (suvand).

Kiiruse suurendamine = kiirusastmete muutmine ilma siduri-/piduripedaali vajutamata.

Kiiruse vähendamine = kiirusastmete muutmine siduri-/piduripedaali (poolenisti) vajutamisega.

Seisupiduri rakendamine: vajutada siduri-/piduripedaali lõpuni alla, lülitada kiirusastme hob  peale.


Seisupiduri vabastamine: vajutada siduri-/piduripedaali lõpuni alla, lülitada hob ühe kiirusastme peale.

Gaasihob hüdrosstaatilise ajamiga seadmetel (vastavalt mudelile)

Pilt 15

Juhthoovaga saab kiirust sujuvalt reguleerida ja liikumissuunda muuta:

Edasi:


Kiiresti edasi = hooasendisse „F/”.

Maksimaalne niitmiskiirus = hoo asendisse „ $\frac{\text{CUTTING}}{\text{SPEED}} / \frac{\text{mm}}{\text{min}}$ ”.

Peatumine:

Peatumiseks ja suuna muutmiseks = hooasendisse „N”.

Tagasi:

Tagurpidi sõitmiseks = hoo asendisse „R/.


i Juhis

- Mida rohkem hooba „R” või „F” suunas vajutada, seda kiiremini seade sõidab.
- Pärast piduripedaali rakendamist ning selle vabastamist liigub juhthob „N” suunas vähendades nii kiirust sõidu taasalustamisel.


Gaasipedaal hüdrosstaatilise ajamiga (vastavalt mudelile)/Automatic-ajamiga seadmetel

Pilt 16

Gaasipedaaliga saab kiirust sujuvalt reguleerida ja suunda muuta:

Edaspidi = vajutage sõidupedaali ettepoole (sõidusuunas ); mida rohkem ette, seda kiiremini.

Seiskamine (peatamiseks ja suuna muutmiseks) = lasta gaasipedaal lahti (N-asend).

Tagurpidi = vajutage sõidupedaali tahapoole (vastu sõidusuunda ); mida rohkem taha, seda kiiremini.

i Juhis

Sisselülitatud parkimispiduri korral ei saa sõidupedaali vajutada.

Ülekande lukustuse vabastus Automatic-ajamiga seadmetele

Pilt 17a

Hoob asub seadme vasakul küljel astmelaua ja tagaratta vahel.

Seadme lükkamiseks väljalülitatud mootori korral:

- Lükata hoob sisse, siis tõmmata välja ning pöörata taha. Hoob on fikseerunud enne kinnitust.

Sõitmiseks:

- Lükata hoob vasakule ning suruda sisse.

Hüdrostaatilise jõuülekande lahutamine

Gaasihoovaga seadmed

Joon. 17b

Hoob asub seadme tagaseinal.

Seadme lükkamiseks väljalülitatud mootori korral:

- Tõmmata hoob välja ja vajutada paremale.

Sõitmiseks:

- Lükata hoob vasakule ning suruda sisse.

Gaasipedaaliga seadmed

Joon. 17c

Hoob asub seadme vasakul küljel astmelaua ja tagaratta vahel.

Seadme lükkamiseks väljalülitatud mootori korral:

- Tõmmata hoob välja ja vajutada paremale.

Sõitmiseks:

- Lükata hoob vasakule ning suruda sisse.

Kombineeritud indikaator (olenevalt mudelist)

Pilt 18

Kombineeritud indikaator koosneb järgmistest elementidest (sõltuvalt mudelist):

Õilirõhk (1):

Kui indikaatorlamp põleb mootori töötamise ajal, tuleb mootor kohe välja lülitada ning kontrollida õlitaset. Vajadusel kontakteeruda töökojaga.

Sidur (2):

Indikaatorlamp põleb, kui mootori käivitamisel ei ole vajutatud siduri-/piduripedaali või seisupidur ei ole lukus.

Lõikemehhanism (3):

Indikaatorlamp põleb, kui mootori käivitamise ajal ei ole lõikemehhanism välja lülitatud.

Aku laadimine (4):

Kui indikaatorlamp süttib mootori töötamise ajal, ei laadita patareid piisavalt.

Vajadusel kontakteeruda töökojaga.

Töötundide loendur (5):

Näitab töötunde, kui süüde on sisse lülitatud.

Ampermeeter (6):

Näitab generaatoril patarei laadimisvoolu.

Aeglased mootori pöörded = osuti on keskel.

Kiired mootori pöörded = osuti on paremal (+).

i Lisafunktsioonid:

- Süüte sisselülitamisel ilmub näidikule lühikeseks ajaks patarei pinge, seejärel kuvatakse näidikule töötundide näit. Töötunde loendatakse alati, välja arvatud siis, kui süütevõti on „Stopp” peal võti on eest ära.
- Iga 50 töötunni järel (sõltub mudelist) ilmub näidikule õlivahetuse näit „CHG/OIL”, näit kuvab korruga 5 minutit. Teade kuvatakse näidikule järgneva 2 töötunni jooksul. Õlivahetuse intervallid on kirjas mootori käsiraamatus.


Valgustus (olenevalt mudelist)

Pilt 21

Lampide sisselülitamine

= lülitati asendis „ON”.

Mõnedel mudelitel valguslülitid puudub.

Põhilaternad põlevad niikaua, kuni mootor töötab või süütevõti on  asendis, (sõltub mudelist).

Seadistushoovaga iste (olenevalt mudelist)

Pilt 19

Tõmmata hoovast ja reguleerida istet.

Käsitsemine

Järgige ka juhiseid mootori käsiraamatus!

Oht

Vigastusoh

Inimesed, eriti lapsed või loomad ei tohi olla niitmisel seadme läheduses.

Nad võivad väljapaiskuvate kivide või muu sarnasega vigastada saada. Lapsed ei tohi kunagi seadet käsitseada.

Olge tagurpidikäigul niitmisel eriti ettevaatlik (OCR lülitiga seadmed). Seadme tööpiirkonnas ei tohi viibida inimesi.

Ärge tühjendage rohupüüdeseadist kunagi töötava lõikemehhanismi korral. Rohupüüdeseadise tühjendamisel võite väljapaiskuva niidetud materjaliga vigastada saada.

Olge rohukoguri avamisel eriti ettevaatlik – valitseb muljumisoht.

Järskudel kallakutel niitmisel võib seade ümber kukkuda ja Te võite ennast vigastada.

Ärge sõitke kunagi kallaku suhtes risti, vaid ainult üles- ja allapoole. Sõitke kallakutel kaldega maksimaalselt 20%. Ärge pöörake kallakul ümber.

Niiske muru niitmisel võib seade vähese pinnasega haardumise tõttu libiseda ja Te võite kukkuda. Niitke ainult siis, kui muru on kuiv.

Liiga suur kiirus võib õnnetusohu suurendada.

Hoidke piiraladel niitmisel nagu nt järskude nõlvade lähedal või puude all, põõsaste ja hekkide juures piisavat vahekaugust.

Olge eriti ettevaatlik, kui Te sõidate tagurpidi.

Kontrollige üle territoorium, kus hakatakse seadmega töötama ning eemaldage kõik esemed, mis võivad seadmele ette jääda või mida seade võib üles paisata. Kui võõrkeha (nt kivi) satub vastu löikemehhanismi või seade hakkab ebatavaliselt vibreerima: Seisake kohe mootor. Laske seadet enne edasist käitamist erialatöökojas kahjustuste suhtes uurida.

Pöörleva teraga niidukitel ei tohi seista kunagi rohu väljaviskeavade ette.

Ärge pange kunagi käsi või jalgu pöörlevate osade juurde ega alla.

Seisake mootor ja tõmmake süütevõti ja süüteküünla pistik maha, enne kui vabastate blokaade või kõrvaldate väljaheitekanalis ummistusi. Ärge kasutage seadet halbade ilmasti-kuulude nagu nt vihma- või äikeseohu korral.

Lämbumisoht süsinikmonoksiidi tõttu

Laske sisepõlemismootoril töötada ainult õues.

Plahvatus- ja tuleoht

Kütuse-/bensiniaurud on plahvatusohtlikud ja kütus on ülikergesti süttiv.

Valage kütus sisse enne mootori käivitamist.

Hoidke kütusepaak töötava või kuumu mootori korral suletud.

Valage kütust juurde ainult väljalülitatud ja mahajahtunud mootori korral. Vältige lahtist tuld, sädemete teket ja ärge suitsetage. Tankige seadet ainult õues.

Ärge käivitage mootorit, kui kütust on üle voolanud. Lükake seade kütusega saastunud kohast eemale ja oodake, kuni kütuseaurud on lendunud.

Hoidke tuleohtu vältimiseks järgmised osad rohust ja väljatunginud õlist puhtad: Mootor, summuti, aku, kütusepaak.



Oht

Vigastusohf defektse seadme tõttu
Käitage seadet ainult laitmatus seisundis.

Viige iga kord enne käitamist läbi vaatluskontroll. Kontrollige eriti ohutusseadiseid, lõiketööriistu koos hoidikutega, käsitsemiselemente ja keermesliited kahjustuste ning tugeva kinnituse suhtes.

Asendage enne käitamist kahjustatud osad.



Oht

Vigastusohf
Ärge teostage töötava või kuumu mootori korral kontrollimis- ja hooldus- ning seadistustöid.



Käitusajad

Järgige kasutusaegade kohta sise-riiklikke/kommunaalseid eeskirju (küsi vaj. korral pädevast ametist).

Tankimine ja õlitaseme kontrollimine



Juhis

Mootor on tehases õliga täidetud – palun kontrollida üle, vajadusel lisada juurde.

- Tankida „pliiivaba bensiini” (joon.20).
- Kallata kütus paaki, jättes täiteavani vähemalt 2 cm vabaks.
- Sulgege kütusepaak tugevasti.
- Kontrollida õlitaset (joon. 20).
Õlitase peab jääma markeeringu „Full/Max. - ja „Add/Min.” vahele (vt ka mootori käsiraamatut).

Rehvirõhu ülekontrollimine



Juhis

Tootmisalastel põhjustel võib olla rehvirõhk nõutavast kõrgem.

- Kontrollige rehvirõhk üle. Vajadusel korrigeerida (vt lõiku „Hooldus”):
 - ees: 0,8 bar
 - taga: 0,7 bar

Juhiistme seadistamine

■ Seadke iste soovitud asendisse. Vastavalt mudelile:

- Keerata kruvid lahti, seada iste paika ja keerata kruvid kinni tagasi (joon 1)

või

- tõmmata istme seadistushoovast, seada iste paika ja lasta istme seadistushoob jälle lahti (joon 19).






Mootori käivitamine

- Võtke juhiistmel istet.
- Lülitada löikemehhanism välja: Lülitada PTO (joon. 12) välja ja tõsta löikemehhanism üles.
- Vajutada piduri- või siduripedaal (joon. 9) lõpuni alla või fikseerida seisupidur (joon.13/14).
- Lülitada suunanäitaja hoob/hthoob (joon.10/15) asendisse „N”.




Juhis

Gaasipedaaliga seadmed on asendis-”N”, kui gaasipedaali ei vajutata (joon 16).

- Lülitada gaasihoob asendisse (joon. 8) .
- Kui mootor on külm, tõmmata välja õhuklapp või lülitada gaasihoob asendisse  (joon. 7).
- Keerata süütevõti asendisse (joon.6) kuni  mootor käivitub (maksimaalselt 5 sekundit, enne järgmist katset oodata 10 sekundit). Kui mootor töötab, keerata süütevõti   F peale.
- Suruge õhuklapp aeglaselt tagasi (joon. 7).
- Lükata gaasihoob (joon. 8) tagasi, kuni mootor töötab rahulikult.

Mootori seiskamine

- Lülitada gaasihoob (joon. 8) gaasi keskmise asendi peale.
- Laske mootoril u 20 sekundit töötada.
- Seadke süütevõti (pilt 6)  peale.
- Tõmmake süütevõti eest ära.
- Enne seadme juurest lahkumist lukustada seisupidur.

Sõitmine



Oht

Järsk kohaltvõtmine, ootamatu peatumine ja liiga suure kiirusega sõitmine suurendavad õnnetusohu ning võivad põhjustada seadmel kahjustusi.

Ärge seadistage/reguleerige juhiistet kunagi sõitmise ajal. Olge tagurpidi sõitmisel eriti ettevaatlik.



Tähelepanu, seadmekahjustus

Ärge vahetage kunagi sõidusuunda ilma seadet eelnevalt seisma panemata.

Hüdrostaatilise ajamiga seadmega sõitmine

- Käivitage mootor kirjeldatud viisil.
- Vabastada seisupidur.
- Vajutada gaasihooba või gaasipedaali (vastavalt mudelile) aeglaselt, kuni soovitud kiirus on saavutatud.

Sõitmine Transmatic-ajamiga

- Käivitage mootor kirjeldatud viisil.
- Seisupiduri vabastamine: vajutada siduri-/piduripedaal lõpuni alla ja hoida all.
- Lülitada suunaohob vastavasse asendisse.
- Valida hoovaga kiirusaste.
- Lasta siduri-/piduripedaal aeglaselt üles, seade hakkab liikuma.


Automatic-ajamiga sõitmine

- Käivitage mootor kirjeldatud viisil.
- Vabastada seisupidur.
- Vajutage aeglaselt sõidupedaali, kuni on saavutatud soovitud kiirus.

Seadme peatamine



- Lülitada gaasihoob asendisse „N” või vabastada gaasipedaal (Automatic-ajamiga seadmetel).
- Vajutada piduripedaali või siduri-/piduripedaali, kuni seade jääb seisma.

Niitmine

- Normaalsel niitmisrežiimil /  F (vaata süüteluku kasutamist):


Lülitage lõikemehhanism enne tagurpidi sõitmist välja ja seadke üles.

- Tagurpidi niitmisrežiimil


 F  (vt süüteluku käsitlemist):

- Olge tagurpidi niitmisel eriti ettevaatlik ja aktiveerige see ainult siis, kui tingimata vajalik.
- Ärge vahetage sõidusuunda, kui seade veereb ja sõidab.


Hüdrostaatilise ajamiga seadmed

- Käivitage mootor kirjeldatud viisil.
- Seadke gaasihoob  peale, et tagada piisav väljundvõimsus.
- Vabastada seisupidur.
- Lõikemehhanismi sisselülitamine.
- Laske lõikemehhanism alla.
- Valida (aeglaselt vajutades) gaasihoova või gaasipedaaliga (vastavalt mudelile) edaspidisõidu suund ja kiirus. Seade sõidab.

Transmatic-ajamiga seadmed

- Käivitage mootor kirjeldatud viisil.
- Seadke gaasihoob  peale, et tagada piisav väljundvõimsus.
- Seisupiduri vabastamine: vajutada siduri-/piduripedaal lõpuni alla ja hoida all.
- Lülitada käigukang asendisse „F”/edasi.
- Valida hoovaga kiirusaste.
- Lõikemehhanismi sisselülitamine:
 - lülitada PTO sisse
- Laske lõikemehhanism alla.
- Lasta siduri-/piduripedaal aeglaselt üles, seade hakkab liikuma.

Automatic-ajamiga seadmed

- Käivitage mootor kirjeldatud viisil.
- Seadke gaasihoob  peale, et tagada piisav väljundvõimsus.
- Vabastada seisupidur.
- Lõikemehhanismi sisselülitamine.
- Laske lõikemehhanism alla.

- Valige sõidupedaaliga edaspidi sõidusuund ja kiirus (aeglase vajutamisega). Seade sõidab.


Üldist

Pidage lõikekõrguse ja sõidukiiruse seadistamisel silmas, et seadet ei koormata üle.

Sõltuvalt muru pikkusest, liigist ja niiskusest tuleb valida lõikekõrgus ja sõidukiirus nii, et niidetud muru transportimisel rohkugurisse ei tekiks probleeme.

Vähendage ummistuste korral sõidukiirust ja seadistage suurem lõikekõrgus.

Seadme seiskamine

- Peatage seade.
- Lülitada lõikemehhanism välja.
- Seadke gaasihoob keskmisse gaasiasendisse.
- Tõsta lõikemehhanism üles.
- Seadke süütevõti 20 sekundi pärast  peale.
- Tõmmake süütevõti eest ära.
- Enne seadme juurest lahkumist lukustada seisupidur.

Hüdrostaatilise ajamiga seadmete lükkamine

Lükake seadet ainult väljalülitatud mootori korral.

- Vabastada seisupidur.
- Ülekande lukustusest vabastamine (joon. 17b või 17c vastavalt mudelile): tõmmata hoob välja ja vajutada paremale.

Seadke käigukasti lahtilukustus-hoob enne mootori käivitamist tagasi.

Automatic-ajamiga seadmete lükkamine

Lükake seadet ainult väljalülitatud mootori korral.

- Vabastada seisupidur.
- Vabastada ülekande lukustusest (joon. 17a): Lükata hoob sisse, siis tõmmata välja ning pöörata taha. Hoob on fikseerunud enne kinnitust.

Seadke käigukasti lahtilukustus-hoob enne mootori käivitamist tagasi.

Multšimine

Vastava lisatarvikuga saab erinevate seadetega ka peenestada. Küsige lisatarvikuid aiatööriistade müüjalt.

Rohukoguri tühjendamine (sõltub mudelist)

Vt eraldi kasutusjuhendit „Rohukogur“.

Muruhooldatuse nõuanded

Niitmine

Muru koosneb erinevat sorti rohulikudest. Kui Te niidate sageli, kasvavad rohkem rohttaimed, mis juurduvad tugevasti ja moodustavad tuveva rohukamara. Kui te niidate harva, tekib rohkem kõrgemaid heintaimi ja muid kõrrelisi (nt ristik, kirikakar jne).

Tavaline muru kõrgus on ca 4–5 cm. Niita tuleks ainult 1/3 kogu kõrgusest, s.t lõigata 7–8 cm pikuse muru kõrgus parajaks.

Ärge lõigake muru võimalusel lühemaks kui 4 cm, muidu kahjustatakse kuiva ilmaga murukamarat.

Niitke kõrgeks kasvanud muru (nt pärast puhkust) etapikaupa normaalkõrgusele.

Multšimine (tarvikutega)

Muru lõigatakse niitmisel väikesteks tükkideks (ca 1 cm) ning jääb murupinnale maha. Muru jaoks säilivad paljud toitained.

Optimaalse tulemuse saamiseks tuleb hoida muru alati lühikesena, vt ka lõiku „Niitmine“.

Järgige multšimisel järgmisi juhiseid:

- Ärge niitke märga muru.
- Ärge niitke kunagi üle max 2 cm rohu kogukõrgusest.
- Sõitke aeglaselt.
- Kasutage mootori maksimaalsed pöördeid.
- Puhastage regulaarselt lõikemehhanismi.

Transportimine

Ärge sõitke uude kohta murutraktoriga, kui sinna on palju maad. Kasutage suurte kauguste korral transpordisõidukit.

Juhis: Seadmel puudub liiklusseaduse (s.k. StVO) kohaselt tänavakasutusluba.

Lühikesed vahemaad

Oht

Esemed võivad vastu lõikemehhanismi puutuda ja eemale paiskuda ning seeläbi kahjustusi põhjustada.

- Lülitage lõikemehhanism enne seadmega sõitmist välja.

Pikad vahemaad

Tähelepanu

Transpordikahjustused
Kasutatavat transpordivahendit (nt transpordisõidukit, laadimisrampi vms) tuleb kasutada sihtotstarbekohaselt (vt juurdekuuluvat kasutusjuhendit). Transportimiseks tuleb seade äralibisemise vastu kindlustada.

Keskonnaoht väljavoolava kütuse tõttu

Ärge transportige seadet kallutatud asendis.

- Pange transpordisõiduk valmis.
- Paigaldage transpordisõidukile laadimisramp.
- Lükata seade käsitsi tühikäigul laadimispinnale (hüdrostaatilise ajamiga või Automatic-ajamiga seadmel vabastada ülekande lukustus).
- Lukustada seisupidur.
- Kindlustage seade äralibisemise vastu.

Puhastamine/hooldamine

Oht

Vigastusohut mootori ettevatsematu käivitumise tõttu
Kaitske ennast vigastuste eest.
Enne kõik töid antud seadmel

- Seisata murutraktori mootor,
- Tõmmake süütevõti eest ära.
- Rakendada seisupidur,

- Oodata, kuni kõik seadme liikuvad osad on täielikult seiskunud ning mootor maha jahtunud,
- Eemaldada mootoril süüteküünla pistik, et takistada mootori tahtmatut käivitumist.

Puhastamine



Tähelepanu

Ärge kasutage puhastamiseks kõrgsurvepesurit.

Seadme puhastamine

- Puhastada kohe pärast niitmist (kui võimalik).
- Pange seade seisma kõvale ja tasasele aluspinnale.
- Lülitada käigukang asendisse „F“ või „R“ (mitte kõigil mudelitel).
- Lukustada seisupidur.



Juhis

Kui seadet kasutatakse talvisteks töödeks, on rooste ja korrosiooni tekkimise oht eriti suur. Puhastage seade pärast kasutust põhjalikult.

Lõikemehhanismi puhastamine

Oht

Vigastusohut teravate lõikenugade tõttu

Kandke töökindaid.

Mitme lõiketeraga seadmel võib ühe lõiketera liigutamine panna pöörlema ka teised lõiketerad. Puhastage lõiketööriistad ettevaatlikult.



Tähelepanu

Mootorikahjustus

Ärge kallutage seadet üle 30°.

Kütus võib põlemiskambrisse voolata ja mootorikahjustuse põhjustada.

- Seadke lõikemehhanism täiesti üles.
- Puhastage lõikeruumi harja, käsiharja või lapiga.

Puhastusdüüsiga lõikemehhanism (lisavarustus)

Pilt 23

Pange seade seisma tasasel aluspinnal, mis on vaba prahist, kividest jms ning rakendage seisupidurit.

1. Kinnitage veevoolik laiatarbe kiirliitmikuga puhastusdüüsi külge. Keerake vesi lahti.
2. Käivitage mootor.
3. Laske löikemehhanism alla ja lülitage mõneks minutiks sisse.
4. Lülitage löikemehhanism ja mootor välja.
5. Eemaldage veevoolik. Korrake samme 1–5 teisel puhastusdüüsil (kui olemas). Pärast puhastusprotseduuri lõpetamist (sammud 1–5):
 - Tõsta löikemehhanism üles.
 - Käivitage mootor ja lülitage löikemehhanism mõneks minutiks sisse, et löikemehhanism ära kuivatada.

Rohupüüdeseadise puhastamine

Juhis

Vt eraldi kasutusjuhendit „Rohukogur”.

- Võtke rohpüüdeseadis maha ja tühjendage.
- Rohupüüdeseadist saab puhastada tugeva veejoaga (aia- voolik).
- Laske enne järgmist kasutamist põhjalikult kuivada.

Hooldamine

Järgige hoolduseeskirju mootori käsiraamatus. Laske seadet hooaja lõpus erialatöökojas kontrollida ja hooldada.

Tähelepanu

Keskkonnaoht mootoriõli tõttu
Andke õlivahetusel kogunenud vana õli vana õli kogumispunktis või utiliseerimisettevõttes ära.

Keskkonnaoht akude tõttu

Kasutatud akud ei kuulu majapidamisprügi hulka. Andke kasutatud akud müügikohas või utiliseerimisettevõttes ära. Võtke aku enne seadme vanarauaks andmist välja.

Käivitusabikaabli kasutamine

Oht

Ärge sillake kunagi defektset või külmunud akut käivitusabikaabliga. Pidage silmas, et seadmed ja kaabliklemmid ei puutu kokku ning süüted on välja lülitatud.

- Ühendage punane käivitusabikaabel tühjenenud aku ja abiaku plusspooluse (+) külge.
- Ühendage must käivitusabikaabel esmalt abiaku miinuspooluse (–) külge. Teine klemm kinnitada traktori mootoriploki raamil tühja akupatarei külge (võimalikult kaugemale akupatareist).

Juhis

Kui abiaku on paigaldatud sõidukisse, siis ei tohi sõidukit käivitusabiprotseduuri ajal käivitada.

- Käivitada tühja akupatareiga traktor ja panna peale seisupidur.
- Võtke käivitusabikaablid vastupidises järjekorras maha.

Rehvirõhk

Tähelepanu

Ärge ületage kunagi maksimaalselt lubatud rehvirõhku (vt rehvisestina). Ärge seiske rehvide täispumpamisel rehvi ees või rehvi kohal.

Soovitav rehvirõhk on käitusel:
ees: 0,8 baar.
taga: 0,7 baar.

Liiga kõrge rehvirõhk lühendab rehvide eluiga. Rehvirõhku tuleb kontrollida iga kord enne sõitu.

Pärast 2–5 töötundi

- Mootoriõli esimene vahetus. Edasisi intervalle vt mootori käsiraamatust. Õli väljalaskmiseks kasutada õliisoot või Quick-õliväljalaset (joon. 22) (lisavarustus).

Iga 25 töötundi tagant

- Määrige kõiki pöörde- ja laagrikohti (käsitsemishoob, löikemehhanismi kõrguseseadur, siduri-/piduripeadal, ...) mõne tilga kergõliga.

- Puhastage aku poolused.
- Määrige kõiki noavõlle, pingutus- rulle ja pingutusrullide hoidikuid määrdeniplite kaudu määrdega tüüp 251H EP. Laske need tööd teostada erialatöökojas.
- Määrige roolireduktori hambad universaalmäärdega.
- Määrige rooliseadme liigendeid mõne tilga kergõliga.
- Määrige esirataste rattalaagrid ja telgi määrdeniplite kaudu universaalmäärdega.

Iga 2 kuu tagant

- Ainult aku (tüüp 2) puhul: Täita patarei kambri destilleeritud veega, jätta täiteavani 1 cm vabaks.

Iga 50 töötundi tagant

- Laske mustus ja murujäägid erialatöökojas ajamikäigukastist eemaldada.

Vajaduse järgi

Aku laadimine

Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, on soovitatav akupatarei seadme väljast monteerida ja laadida enne hoiule panekut, samuti hoiustamise ajal iga 2 kuu tagant ning enne uuesti käikuvõtmist.

Juhis

Järgige juhiseid oma akulaadija kasutusjuhendis.

Kaitsmete asendamine

- Asendage defektsed kaitsmed ainult sama tugevusega kaitsmetega.

Kord hooaja jooksul

- Määrige roolireduktori hambad universaalmäärdega.
- Määrige rooliseadme liigendeid mõne tilga kergõliga.
- Panna pööratavatele ja laagri kohtadele (juhthoob, löikemehhanismi kõrguse regulaator) mõned tilgad kergõli.
- Puhastage süüteküünal ja seadistage elektroodide vahe või vahetage süüteküünal välja, vt mootori käsiraamatut.

- Laske tagumisi rattatelgi erialatöökojas spetsiaal määrdega (vett tõrjuv) määrada.
- Laske löikenoad erialatöökojas teritada või asendada.

- Täitke rehvid vastavalt rehveinal olevatele andmetele. Täitke rehveinal puuduvate andmete korral rehvid rõhuga 0,9 bar.
- Ladustage seadet puhtas, kuivas ruumis.

Seismapanemine

Tähelepanu

Materjalikahjustused seadmel
Ladustage mahajahtunud mootoriga seadet ainult puhastes ja kuivades ruumides. Kaitske seadet pikaajalisel ladustamisel, nt talvel, tingimata rooste eest.

Pärast hooaega või kui seadet ei kasutata kauem kui üks kuu:

- Puhastage seade ja rohupüüdeseadis.
- Pühkida kõik metallosad rooste eest kaitsmiseks õlitatud lapiga üle või pihustage õliga sisse.
- Laadida akut akulaadijaga.
- Enne talve tulekut võtta aku välja, laadida ja panna kuiva/ jahedasse kohta (külma eest kaitstult). Laadida iga 4–6 nädala tagant ning enne paigaldamist.
- Lasta kütus välja (ainult õues) ning hoiustada mootor nagu mootori käsiraamatus kirjeldatud.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie äriühingu või importööri poolt väljastatud garantiitingimused.

Me kõrvaldame rikkeid Teie seadmel garantiiteenuse raames tasuta, kui põhjuseks peaks olema materjali- või tootmisviga. Palun pöörduge garantiijuhtumi korral müüja või lähima filiaali poole.

Informatsioon mootori kohta

Mootori tootja vastutab kõigi mootoriga seonduvate probleemide eest nagu võimsus, võimsuse mõõtmine, tehnilised andmed, pretensiooniõigus ja teenindus. Informatsiooni leiate mootori tootja eraldi kaasapandud omaniku/operaatari käsiraamatust.

Juhised rikete korral

Oht

Vigastusohu mootori ettekavatsematu käivitumise tõttu
Kaitske ennast vigastuste eest.

Enne kõiki töid seadme juures:

- Seisata murutraktori mootor,
- Tõmmake süütevõti eest ära.
- Lukustada seisupidur,
- Oodake ära, kuni kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud; mootor peab olema maha jahtunud.
- Tõmmake süüteküünla pistik mootorilt maha, et mootorit poleks võimalik kogemata käivitada.

Seadme käitamisel tekkivatel riketel on sageli lihtsad põhjused, mida peaksite tundma ja osaliselt iseseisvalt kõrvaldada suutma.

Kahtluste korral aitab erialatöökotta Teid meelsasti.

Probleem	Võimalik(ud) põhjus(ed)	Abinõu
Starter ei pöörle.	Ohutusallane tõkestussüsteem on vallandunud.	Võtke käivitamiseks juhiistmel istet, vajutage piduripedaal lõpuni alla või fikseerige seisupidur. PTO-lülitiga või -hoovaga seadmetel lülitada löikemehhanism välja. Tagaväljaviskega seadmetel monteerida rohkogur või väljaviskesuunaja.
	Aku pole korrektselt külge ühendatud.	Ühendage punane kaabel aku (+)-pooluse ja must kaabel aku (-)-pooluse külge.
Starter ei pöörle.	Tühi või nõrk aku.	Sõltuvalt patarei tüübist kontrollida vedeliku taset patareis. Vajadusel lisada destilleeritud vett, jätta täiteavani 1 cm vabaks. Seejärel laadida patarei.
	Kaitse on vallandunud.	Vahetage kaitse välja. Kui kaitse põleb uuesti läbi, otsida põhjust (tavaliselt lühis).
	Lõtv massikaabel mootori ja raami vahel.	Ühendage massikaabel külge.

Probleem	Võimalik(ud) põhjus(ed)	Abinõu
Starter pöörleb, kuid mootor ei käivitu.	Segurikastusseadise ja gaasihoova vale asend.	Rakendage segurikastusseadist. Seadke gaasihoob  peale.
	Karburaator ei saa kütust, kütusepaak tühi.	Lisage kütust.
	Defektne või määrduvad süüteküünal.	Kontrollige süüteküünalt, vt mootori käsiraamatut.
	Süütesädet pole.	Laske süütesüsteemi erialatöökojas kontrollida.
Mootor suitseb.	Mootoris liiga palju mootoriõli.	Lülitage seade kohe välja. Kontrollige mootoriõli taset.
	Mootor defektne.	Lülitage seade kohe välja. Laske mootorit erialatöökojas kontrollida.
Tugevad vibratsioonid.	Kahjustunud noavõll või defektne lõikenuga.	Lülitage seade kohe välja. Laske defektsed osad erialatöökojas välja vahetada.
Lõikemehhanism ei heida muru välja või lõige pole puhas.	Mootori pöörded madalad.	Andke rohkem gaasi.
	Liiga suur sõidukiirus.	Seadistage väiksem sõidukiirus.
	Lõikenuga nüri.	Laske lõikenuga erialatöökojas teritada või asendada.
Mootor töötab, lõikemehhanism ei niida.	Kiilrihm katkenud.	Laske kiilrihm erialatöökojas asendada.

Turinys

Jūsų saugumui	152
Montavimas	154
Valdymo ir indikacijos elementai	155
Valdymas	157
Patarimai, kaip prižiūrėti veją .	160
Transportavimas	160
Valymas ir techninė priežiūra .	160
Eksplotacijos nutraukimas . .	162
Garantija	162
Informacija apie variklį	162
Ką daryti gedimo atveju	162

Duomenys skydelyje

Šie duomenys labai svarbūs vėliau užsakant atsargines dalis ir klientų aptarnavimo tarnybai. Skydelį rasite po / prieš vairuotojo sėdyne. Įrašykite visus duomenis, esančius skydelyje, į šias eilutes.

Šiuos ir kitus duomenis apie įrenginį rasite atskiroje ES atitikties deklaracijoje, kuri yra neatskiriama šios naudojimo instrukcijos dalis.

Modelio numerio identifikacija

Penktas ženklas nurodo seriją. Pvz.

Modelio numeris:
13BT793G678 =700-ji serija.

Paveikslėliai



Išskleiskite naudojimo instrukcijos pradžioje esančius puslapius su paveikslėliais. Šioje instrukcijoje aprašyti įvairūs modeliai. Iliustracijos gali skirtis nuo įsigyto modelio išvaizdos.

Jūsų saugumui

Tinkamai naudokitės įrenginiu

Šis įrenginys skirtas naudoti:

- Kaip traktoriaus vejoms pjauti prie namų ir mėgėjiškuose soduose.
- Su priedu, kuris yra aiškiai skirtas šiam traktoriui.
- laikantis šioje naudojimo instrukcijoje esančio aprašymo ir saugos nurodymų.

Naudojant kaip nors kitaip laikoma, kad naudojama ne pagal paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį netaikoma garantija, ir gamintojas nepiima jokios atsakomybės. Naudojtojas atsako už visus pašalinį ir jų nuosavybės nuostolius.

Savavališkai pakeitus įrenginį, gamintojas neatsako už galimus nuostolius.

Šiuo įrenginiu neleidžiama važiuoti transportui skirtomis gatvėmis ir važti žmones.

Bendrieji saugos nurodymai

Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją prieš pirmą kartą naudodamiesi įrenginiu ir laikykitės joje esančių nurodymų.

Informuokite kitus naudotojus, kaip tinkamai juo naudotis.

Naudokitės juo tik palaikydami gamintojo nurodytą techninę būklę, kaip ir įsigijimo momentu.

Laikykite šią naudojimo instrukciją taip, kad, prirėikus, ją būtų lengva rasti.

Keičiantis įrenginio savininkui, perduokite kartu ir naudojimo instrukciją.

Atsarginės detalės ir priedai privalo atitikti gamintojo nustatytus reikalavimus.

Todėl naudokite tik originalias atsargines detales ir originalius atsarginius priedus, arba gamintojo leidžiamas naudoti atsargines detales ir priedų dalis.

Remontuoti atiduokite tik specializuotam servisui.

Prieš pradėdami darbą įrenginiu

Įrenginio neleidžiama naudoti, jei esate pavargę arba sergate. Asmenys, kurie dirbs mašina, neturi būti naudoję svaiginamųjų medžiagų (pvz., alkoholio, narkotikų arba medikamentų). Jaunesniems kaip 16 metų asmenims prietaisą valdyti arba su juo daryti kitokius darbus, pvz., atlikti einamąją techninę priežiūrą, valyti, reguliuoti, draudžiama. Vietos reikalavimuose gali būti nustatytas minimalus naudotojų amžius.

Asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutiniais arba protiniais sugebėjimais ar neturintiems patyrimo ir/arba užtektinai žinių šiuo prietaisu naudotis nepatartina, nebent šalia būtų asmuo, atsakingas už jų saugumą arba jis suteiktų informaciją apie šio prietaiso naudojimą.

Nepalikite vaikų be priežiūros ir įsitikinkite, ar jie nežaidžia su įrenginiu.

Prieš pradėdami darbą, susipažinkite su visais įtaisais ir valdymo elementais bei jų veikimu.

Degalus laikykite tik tam skirtoje taroje toliau nuo šildymo įtaisu (pvz., krosnių ar šildytuvų).

Pakeiskite pažeistą išmetimo vamzdį, degalų baką ar degalų bako dangtelį.

Pagal taisykles prijunkite montuojamas priekabas arba primontuojamus prietaisus. Primontuojami prietaisai, priekabos bei pripildyti žolės surinkimo įtaisai keičia važiavimo sąlygas, visų pirma valdomumą, stabdymo jėgą ir stabilumą.

Dirbant įrenginiu

Dirbdami įrenginiu ar atlikdami techninę priežiūrą, apsirengkite tinkamais darbiniais drabužiais (pvz., avėkite apsauginius batus, vilkėkite ilgas kelnes ir prigludusius drabužius, naudokitės apsauginiais akiniais ir klausos organų apsauga).

Dirbant be klausos organų apsaugos, galima netekti klausos.

Naudokite įrenginį tik tuomet, kai jo techninė būklė nepriekaištinga.

Niekada nekeiskite gamykloje atliktų variklio nustatymų.

Nepilkite į įrenginį degalų, jei variklis veikia arba yra karštas. Degalų į įrenginį pilkite tik lauke.

Venkite atviros liepsnos, kibirkščiavimo ir nerūkykite.

Įsitinkinkite, kad darbo zonoje nėra pašalinių asmenų, visų pirma vaikų ir gyvūnų.

Patikrinkite vietovę, kurioje dirbsite įrenginiu ir pašalinkite visus daiktus, kurie galėtų būti pagriebiami ir sviedžiami dirbant. Taip išvengsite sužeidimų ir traktoriaus gedimų.

Nepjaukite žolės stasesniuose, negu 20% nuolydžiuose. Darbas esant nuolydžiui pavojingas; įrenginys gali apvirsti arba nuslysti. Ant nuolydžių užvažiuokite kiek galima sklandžiau ir pristabdykite; važiuodami žemyn įjunkite sankabą ir judėkite lėtai. Niekuoomet nevažiuokite skersai šlaito, visuomet tik aukštyn arba žemyn. Dirbkite įrenginiu tik dieną arba esant pakankamam dirbtiniam apšvietimui.

Įrenginys neskirtas žmonėms vežti. Neimkite keleivių.

Niekada nevažiuokite su atidarytu variklio gaubtu.

Prieš atliekant visus įrenginio priežiūros darbus

Saugokitės sužeidimo. Prieš atlikdami visus įrenginio priežiūros darbus:

- išjunkite variklį,
- ištraukite iš užvedimo spynos raktelį,
- užfiksuokite stabdį,
- palaukite, kol visos judančios dalys visiškai sustos ir atvės variklis,
- ištraukite variklio uždegimo žvakės kištuką, kad būtų neįmanoma atsitiktinai paleisti variklio.

Pabaigus dirbti įrenginiu

Palikite įrenginį tik sustabdę variklį. Įjunkite stovėjimo stabdį ir ištraukite uždegimo raktą.

Saugos įtaisai

Saugos įtaisai užtikrina Jūsų saugą ir visuomet turi funkcionuoti.

Jūs neturite teisės kaip nors keisti saugos įtaisus ar veikimą.

Toliau yra išvardyti saugos įtaisai.

Žolės išmetimo vožtuvas ir žolės surinkimo įtaisai

Išmetimo vožtuvą (4pav.) ir žolės surinkimo įtaisą apsaugo nuo sužeidimo žolės pjovimo peiliu ar išmetamais daiktais. Traktoriumi galima naudotis tik su sumontuotu žolės išmetimo vožtuvu ir surinkimo įtaisu.

Apsauginė blokavimo sistema

Apsauginė blokavimo sistema leidžia įjungti variklį tik tada, kai:

- vairuotojas sėdi savo vietoje ant sėdynės,
- stabdžio pedalas nuspaustas arba parkavimo stabdis yra parkavimo padėtyje,
- važiavimo krypties svirtelė arba važiavimo pedalas padėtyje „N“,
- Žolės pjovimo įtaisai išjungtas, t.y: PTO jungiklis arba PTO svirtis padėtyje „0/Aus/Off“ (išjungta) (PTO = galios įjungimas).

Apsauginė blokavimo sistema išjungs variklį, jei vairuotojas paliks savo vietą, nestabdydamas ir neišjungdamas žolės pjovimo įtaiso.

Apsauginė blokavimo sistema neleidžia, esant žolės išmetimo sistemai, nukreiptai atgal, pjauti veją be nukreiptuvo arba žolės surinkimo įtaiso (automatiškai išjungiamas variklis arba pjovimo įtaisai).

Apsauginė blokavimo sistema neleidžia važiuoti atbulomis su įjungtu žolės pjovimo įtaisu (automatiškai išjungiamas variklis arba atjungiamas pjovimo įtaisai). Todėl prieš atbulinį važiavimą išjunkite pjovimo įtaisą, priklausomai nuo modelio PTO jungikliu arba PTO svirtele.

Simboliai ant įrenginio

Ant įrenginio yra lipdukai su įvairiais simboliais. Toliau pateikiame šių simbolių paaiškinimą.



Dėmesio!

Prieš naudojantis, susipažinkite su instrukcija!



Pašaliniai turi būti atokiau nuo darbo vietos!



Gali sužeisti besisukantys peiliai ar detalės. Kai įrenginys veikia, nekišti rankų ir kojų į angas.



Gali sužeisti besisukantys peiliai ar detalės.



Išmetama žolė arba kieti daiktai kelia sužeidimo pavojų.



Pavojinga dirbti ant šlaito.



Prieš atlikdami žolės pjovimo įtaiso techninės priežiūros darbus, ištraukite uždegimo žvakės kištuką! Laikykite rankas ir kojas kuo toliau nuo žolės pjovimo įtaiso!

Prieš valydami, reguliuodami ar tikrindami įrenginį, išjunkite jį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką!



Dėmesio! Sprogimo pavojus.



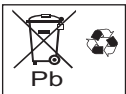
Akumuliatorių baterijos elektrolitas/ rūgštis poveikio pavojus.



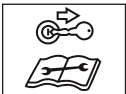
Nešiokite apsauginius akinius.



Draudžiama ugnis, kibirkštys, atvira liepsna ir rūkymas.



Senų baterijų negalima mesti į buitines atliekas.



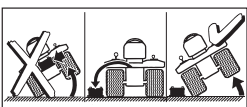
Prieš bet kokius techninės priežiūros darbus ištraukite uždegimo raktą ir atsižvelkite į nurodymus šioje instrukcijoje.



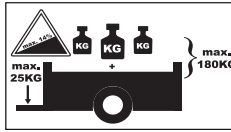
Užlipdami ir nulipdami jokiū būdu neužminkite ant pjovimo įtaiso.



Perspėjimas apie karštą paviršių!



Prieš paversdami prietaisą, bateriją išmontuokite.



Naudojant priekabą neviršyti šių maksimalių reikšmių:

Maks. šlaito nuolydis 14%

Maks. apkrova, tenkanti prikabinimo įtaisui 25 kg

Maks. prikabinama apkrova (priekaba ir krovinys) 180 kg



Prietaisą galima eksploatuoti tik su primontuotu išmetamuoju vožtuvu arba uždaramąja mulčavimo įtaiso dalimi.

Šie simboliai ant įrenginio visuomet turi būti įskaitomi.

Pakeiskite pažeistus arba nebeįskaitomus simbolius.

Simboliai šioje instrukcijoje

Šioje instrukcijoje naudojami toliau išvardyti simboliai.

Pavojus

Jums nurodomas pavojai, susiję su atliekamais veiksmais ir jų metu kylančia grėsme žmonėms.

Dėmesio

Jums nurodomas pavojai, susiję su atliekamais veiksmais ir galintys sukelti materialinių nuostolių grėsmę.

Nurodymas

Pažymi svarbią informaciją ir naudojimo patarimus.

Padėties nurodymas

Nurodydami padėtį įrenginyje (pvz., kairėje, dešinėje) visuomet tai darome sėdinčio vairuotojo sėdynėje žmogaus atžvilgiu.

Nurodymas dėl utilizavimo

Pakuočių likučius, senus įrenginius ir t. t. pašalinkite remdamiesi vietos teisės aktų reikalavimais.

Montavimas

Sėdynės montavimas

Sėdynė be reguliavimo rankenėlės:

1 pav.

Sėdynė su reguliavimo rankenėle

2 pav.

Vairo montavimas

3 pav.

- Vairą (1) užmaukite ant vairo veleno (2).
- Uždėkite tarpines (3) ir vairą užfiksukite varžtu (4).

Nurodymas

Tarpinę (3) uždėkite su įlinkiu į viršų.

- Uždėkite gaubtuvėlį (5, priklausomai nuo modelio).

Išmetimo vožtuvo montavimas

(Traktorius su šoniniu žolės išmetimo vožtuvu)

4a pav.

- Nuimkite nuo išmetimo vožtuvo sraigtus, veržles ir poveržles.
- Įstatykite išmetimo dangtelį (1) ir sumontuokite su varžtais, poveržlėmis ir veržlėmis.
- Pjovimo įtaiso ratukus (2) tvirtinkite komplekte esančiais sraigtais ir veržlėmis su poveržlėmis.

4b pav.

Žolės išmetimo vožtuvas ir žolės pjovimo ratukai jau sumontuoti.

- Žolės išmetimo vožtuvą lengvai pastumkite atgal ir nuimkite skardinį transportavimo fiksatorių. Išmetimo vožtuvas automatiškai užsidarys.

Žolės surinkimo įtaiso montavimas

(priklausomai nuo modelio)

- Žiūrėk atskirą instrukciją „Žolės surinkimo įtaisas“.

Baterijos įdiegimas į eksploataciją

5 pav.

Pavojus

Apsinuodijimo ir susižalojimo elektrolitu pavojus

Dėvėkite apsauginius akinius ir mūvėkite apsaugines pirštines. Venkite odos kontakto su elektrolitu. Jei elektrolito pakliūtų ant veido ar į akis, nedelsdami nuplaukite šaltu vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

Jei atsitiktinai nurytumėte elektrolito, išgerkite daug vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Laikykite bateriją vaikams neprieinamoje vietoje.

Nepaverskite akumuliatorių baterijos, gali ištekėti elektrolitas.

Atliekamą baterijos rūgštį pridukite tiems, kurie ją prekiauja arba atitinkamai utilizacijos tarnybai.

Dėmesio

Elektrolito ir jo garų keliamas gaisro, sprogdimo ir korozijos pavojus

Tučiuojau nuvalykite tą traktoriaus vietą, ant kurios užtiško baterijos rūgštis. Elektrolitas sukelia koroziją.

Nerūkykite, degantys ir karšti daiktai turi būti kuo toliau nuo baterijos. Bateriją įkraukite tik gerai vėdinamoje, sausose patalpose. Galimas baterijos trumpasis jungimas darbo metu. Nepasidėkite įrankio ar kokio nors metalinio daikto ant baterijos.

Dėmesio

Atjungdami ir prijungdami bateriją laikykitės gnybtų jungimo tvarkos. Bateriją pradėti naudoti tik su sumontuotu baterijos polių uždanga (atsižvelgiant į konstrukciją kaip dengiamasis dangtelis prie teigiamojo poliaus arba kaip visos baterijos apsauginis dangtelis).

Montavimas (5a pav.):

- Pirmą prijunkite raudoną kabelį (+/teigiamą polių), po to juodą kabelį (-/neigiamą polių).
- Sumontuokite baterijos polių uždangą.

Išmontuojant:

- Išmontuokite baterijos polių uždangą.
- Pirmiausia atjunkite juodą kabelį (-/neigiamą polių), po to raudoną kabelį (+/teigiamą polių).

Nurodymas

Baterija yra po vairuotojo sėdyne.

Tiekiant „priežiūros nereikalingą/hermetišką“ bateriją (1 tipas)

(Baterija be kamščių)

Baterija gamykloje pripildoma elektrolito ir hermetiškai uždaroma.

Tačiau ir „priežiūros nereikalingą“ bateriją vis dėlto reikia prižiūrėti, kad pailgėtų jos eksploataavimo trukmė.

- Laikykite bateriją švariai.
- Venkite vartyti bateriją. Netgi iš „hermetiškos“ baterijos gali ištekėti elektrolito, jei ją paversite.
- Prieš pirmą naudojimą bateriją kraukite 1–2 valandas baterijų įkrovikliu (maksimali krovimo srovė 12 V, 6 A). Įkrovę pirmiausia ištraukite įkroviklio tinklo kištuką, tada bateriją atjunkite nuo gnybtų (taip pat žr. įkroviklio naudojimo instrukciją).

Tiekiant neužpildytą elektrolitu akumuliatorių bateriją (2 tipas)

(Baterija su kamščiais)

- Išmontuokite bateriją iš prietaiso.
- Išimkite baterijos celių kamščius (5b pav.).
- Įpilkite į kiekvieną celę baterijų rūgštis tiek, kad lygis būtų 1 cm žemiau angos.
- Leiskite baterijai apie 30 minučių pastovėti, kad elektrolitas įsigertų į švininius elektrodus.
- Patikrinkite elektrolito lygį.
- Prieš pirmą naudojimą bateriją kraukite 2–6 valandas baterijų įkrovikliu (maksimali krovimo srovė 12 V, 6 A). Įkrovę pirmiausia ištraukite įkroviklio tinklo kištuką, tada bateriją atjunkite nuo gnybtų (taip pat žr. įkroviklio naudojimo instrukciją).
- Sumontuokite baterijos celių kamščius.
- Įstatykite bateriją į traktorių.

- Prijunkite pirmiausia raudoną (+), po to juodą (-) kabelį.
- Vėliau pildykite baterijas tik destiliuotu vandeniu (kontroliuokite kas 2 mėnesius).
- Laikykite bateriją švariai.



Valdymo ir indikacijos elementai


Dėmesio. Galimas įrenginio sugadinimas.

Pirmiausia aprašysime valdymo ir rodmenų elementų funkcijas. Dar nevykdykite jokių funkcijų!


Uždegimo spynelė (priklauso nuo modelio)

6a pav.

Paleidimas: Pasukite raktelį į dešinę, į padėtį , iki motoras užsiveda. Po to raktelį palikite. Raktas nustatytas į padėtį .

Stabdymas: Pasukite raktą į kairę, į padėtį .



Nurodymas


Jei užvedimo spynoje yra šviesos padėtis , šviesa įsijungia, kai užvedimo raktas, paleidus variklį, gražinamas į šią padėtį.


Uždegimo spynelė su OCR funkcija (priklauso nuo modelio)

6b pav.

Šioje užvedimo spynelėje yra įrengta OCR funkcija (= Vairuotojas gali kontroliuoti kaip pjaunama žolė, kai važiuoja atbuline eiga).

Paleidimas: Pasukite raktelį į dešinę, į padėtį , iki motoras užsiveda. Po to raktelį palikite. Raktas padėtyje  F (įprasta padėtis) įgalina žolės pjovimą važiuojant pirmyn.

OCR padėtis: raktą pasukite į kairę nuo įprastos padėties į važiavimo atbuline eiga padėtį  ir nuspauskite jungiklį (1).


Užsideda kontrolinė lempuotė (2) ir signalizuoja vairuotojui, kad šiuo metu galima pjauti žolę tik važiuojant į priekį ir atbuline eiga. Stabdymas: Pasukite raktą į kairę, į padėtį .

i Nurodymas

Naudokitės OCR funkcija tik tada, kai tai būtina reikalinga. Kitais atvejais raktelis turi būti startinėje padėtyje. OCR funkcija išjungžiama automatiškai, kai tik raktelis pasukamas į startinę padėtį arba kai išjungiamas variklis (variklį sustabdo arba išjungia apsauginė blokaavimo sistema).


Droselis (priklauso nuo konstrukcijos)


7 pav.

Paleidžiant variklį šaltu oru, reikia atidaryti droselį (7a pav.) arba kuro padavimo svirtelį perstatyti į padėtį  (7b pav.).

Akceleratoriaus svirtis

8 pav.

Sklandžiam variklio sukimosi greičio reguliavimui. Didelis variklio sukimosi greitis = .

Lėtas variklio sukimosi greitis = .

Sankabos ir stabdžio pedala (tik modeliams su „Transmatic“ pavara)

9 pav.

Pusiau nuspaustas pedala
= sankabos įjungimas.

Stabdyti

= pedala paspausti iki galo.

i Nurodymas

Taip pat skirtas įjungti / išjungti stovėjimo stabdį.

Stabdžio pedala

9 pav.

Stabdymas = pedala paspaudimas

i Nurodymas

Taip pat skirtas įjungti / išjungti stovėjimo stabdį.

Važiavimo krypties svirtelis (tik modeliuose su „Transmatic“ pavara)

10 pav.


Perjungimas galimas tik traktoriui stovint.

Tam stabdžio ir sankabos pedala paspauskite iki galo ir laikykite toje padėtyje.

Pirmyn = svirtelė padėtyje „F/ “

Tuščioji veika

= svirtelė padėtyje „N“

Atgal = svirtelė padėtyje „R/ “

Kiekvieną kartą prieš keičiant važiavimo kryptį prietaisą reikia sustabdyti.

Pjovimo aukščio reguliavimo svirtis

11 pav.


Didesnis pjovimo aukštis – pjovimo įtaisas aukštai
= svirtelė padėtyje „5 (H)“.


Mažesnis pjovimo aukštis – pjovimo įtaisas žemai
= svirtelė padėtyje „1 (L)“.

PTO svirtis

12 pav.

PTO svirtis naudojama mechaniniam žolės pjovimo įtaisui įjungti ir išjungti.

Išjungti pjovimo įtaisą 0/ 
= svirtį patraukite atgal, iki galo.

Įjunkite pjovimo įtaisą I/ 
= Svirtelę lėtai paspauskite pirmyn, iki galo

Prietaisų su hidrostatine / automatine pavara stovėjimo stabdys

13 pav.

Įjunkite rankinį stabdį: stabdžio pedala nuspauskite iki galo ir svirtį nustatykite į padėtį „I“.

Atlaisvinkite rankinį stabdį: stabdžio pedala nuspauskite iki galo ir svirtį nustatykite į padėtį „0“.

Prietaisų su „Transmatic“ pavara greičio pavarų/ rankinio stabdžio svirtis

14 pav.

Nedidelis greitis
= nustatykite svirtį į padėtį „1“.


Didelis greitis
= nustatykite svirtį į padėtį „6“ arba „7“ (pasirinktinai).

Greičio didinimas

= Važiavimo pavaras perstatykite neliesdami sankabos/stabdžio pedala.

Greičio mažinimas

= Važiavimo pavaras perstatykite nuspausdami (pusiau įspausdami) sankabos/stabdžio pedala.

Parkavimo stabdžio įjungimas: iki galo nuspaudžiamas sankabos ir stabdžio pedala, svirtelis perstatomas į padėtį .


Išjunkite stovėjimo stabdį: iki galo nuspaudžiamas sankabos ir stabdžio pedala, svirtelis perstatomas į kurią nors važiavimo greičio padėtį.


Prietaisų su hidrostatine pavara važiavimo svirtis (priklausomai nuo modelio)

15 pav.

Važiavimo svirtelė sklandžiai reguliuojamas greitis ir keičiama važiavimo kryptis:

Pirmyn:


Greitas važiavimas pirmyn
= svirtelė padėtyje „F/ “.

Maksimalus žolės pjovimo greitis = nustatykite svirtį į padėtį „^{CUTTING} / ^{SPEED} / “.

Stabdymas:

Pristabdymui bei keičiant kryptį
= svirtelė padėtyje „N“.

Atgal:

Važiavimas atbulomis
= svirtelė padėtyje „R/ “.

i Nurodymas


– Kuo toliau svirtelė perstumžiama „R“ arba „F“ kryptimi, tuo greičiau važiuoja mašina.

– Paspaudus ir vėl atleidus stabdžio pedala, važiavimo svirtelis pasislenka „N“ padėties kryptimi ir važiavimo greitis sumažėja.


Prietaisų su hidrostatine pavara (priklausomai nuo modelio)/automatine pavara važiavimo pedalas

16 pav.

Važiavimo pedalu galima sklandžiai reguliuoti važiavimo greitį ir keisti važiavimo kryptį:

Pirmyn = akceleratoriaus pedalas nuspaudžiamas į priekį (važiavimo kryptimi ); juo labiau nuspaudžiamas, tuo greičiau važiuojama pirmyn.

Stabdymas (sustojimui ar krypties pakeitimui) = pedalo atleidimui (N-padėtis).

Atgal = akceleratoriaus padalą nuspaudžiamas atgal (prieš važiavimo kryptį ); juo labiau nuspaudžiamas atgal, tuo greičiau važiuojama atgal.

Nurodymas

Jei įjungtas stovėjimo stabdis, akceleratoriaus pedalo nuspaušti neįmanoma.

Prietaisų su automatine pavara pavaros atfiksavimas

17a pav.

Svirtis yra prietaiso kairėje pusėje, tarp laiptelio ir užpakalinio rato.

Jei norite stumti įrenginį, kai variklis yra išjungtas:

- Svirtį paspauskite į vidinę pusę, patraukite į išorę ir išsukite atgal. Svirtis užfiksuota prieš laikiklį.

Jei norite važiuoti:

- Svirtį pastumkite į kairę ir įspauskite.

Pavaros išjungimas mašinoms su hidrostatine pavara

Prietaisai su važiavimo svirtimi
17b pav.

Svertelis yra įrenginio nugarėlėje.

Jei norite stumti įrenginį, kai variklis yra išjungtas:

- Ištraukite svirtelę ir perstatykite ją į dešinę.

Jei norite važiuoti:

- Svirtį pastumkite į kairę ir įspauskite.

Prietaisai su važiavimo pedalu
17c pav.

Svirtis yra prietaiso kairėje pusėje, tarp laiptelio ir užpakalinio rato.

Jei norite stumti įrenginį, kai variklis yra išjungtas:

- Ištraukite svirtelę ir perstatykite ją į dešinę.

Jei norite važiuoti:

- Svirtį pastumkite į kairę ir įspauskite.

Kombinuotas indikatorius (priklauso nuo modelio)

18 pav.

Priklausomai nuo modelio, kombinuotą indikatorių gali sudaryti šie elementai.

Alyvos slėgio (1):

Jei lemputė užsidega veikiant varikliui, tuoj pat išjunkite variklį ir patikrinkite alyvos būklę. Esant galimybei pasinaudokite serviso dirbtuvių paslaugomis.

Sankabos (2):

Užsidega, jeigu, užvedant variklį nenuspaustas sankabos ir stabdžio pedalas arba jei parkavimo stabdis neužfiksuotas.

Žolės pjovimo įtaiso (3):

Užsidega, jei užvedant variklį neatjungtas žolės pjovimo įtaisas.

Baterijos krovimo indikatorius (4):

Jei užsidega, veikiant varikliui, baterija nepakankamai įkrauta.

Esant galimybei pasinaudokite serviso dirbtuvių paslaugomis.

Darbo valandų skaitiklis (5):

Įjungus uždegimą rodo darbo valandų skaičių.

Ampermetras (6):

Rodo generatoriaus tiekiamą baterijai įkrovos srovę.

Mažas sukimosi greitis = rodyklė skalės viduryje.

Didelis sukimosi greitis = rodyklė dešinėje skalės pusėje.

Priklausomos nuo modelio funkcijos:

- Įjungus degimą, trumpai parodoma akumulatoriaus įtampa, o paskui pradėdamos rodyti darbo valandas.

Darbo valandos skaičiuojamos visada, išskyrus tada, kai degimo raktelis pasuktas į padėtį „Stop“ arba ištrauktas.

- Kas 50 darbo valandų (priklausomai nuo modelio) ekrane 5 minutėms pasirodo pranešimas „CHG/OIL“, raginantis keisti alyvą. Šis pranešimas periodiškai atsiras artimiausias 2 darbo valandas. Alyvos keitimo intervalai nurodyti variklio instrukcijoje.


Žibintai (priklauso nuo modelio)

21 pav.

Žibintų įjungimas

= mygtukas ties „ON“.

Kai kuriuose modeliuose nėra šviesos žibintų.

Žibintai dega, kol veikia variklis, kitaip tariant, kol užvedimo raktas nustatytas į padėtį  (priklausomai nuo modelio).

Sėdynė su reguliavimo rankenėle (priklauso nuo modelio)

19 pav.

Patraukite svirtelę ir reguliuokite sėdynę.

Valdymas

Vykdykite ir tuos nurodymus, kurie yra variklio naudojimo vadove!

Pavojus

Pavojus susižeisti

Pašaliniai, ypač vaikai ir gyvūnai, turi būti atokiau nuo įrenginio, kuriuo dirbama.

Juos gali sužeisti išmetami akmenys ar pan. Vaikams neleistina dirbti įrenginiu. Būkite ypatingai atsargūs, kai pjaunate žolę važiuodami atbuline eiga (naudodami įrenginius su OCR jungikliu).

Netoliese veikiančio prietaiso neleidžiama būti žmonėms.

Neleistina ištuštinti žolės surinkimo įtaiso, veikiant žolės pjovimo įtaisui. Tuštinant žolės surinkimo įtaisą, Jus ar kitus asmenis gali sužeisti išmetama nupjauta žolė.

Atidarydami ir uždarydami žolės surinkimo įrenginį būkite ypač atsargūs, nes kyla prispaudimo pavojus.

Stacionose nuokalnėse įrenginys gali apvirsti ir Jūs galite susižeisti. Niekumet nevažiuokite skersai nuolydžio, tik aukštyn arba žemyn. Važiuokite šlaitu tik jei nuolydis ne didesnis nei 20 %. Nebandykite sukis ant šlaito.

Pjaunant drėgną žolę dėl sumažintos sukibimo su dirva jėgos įrenginys gali nuslysti ir Jūs galite pargriūti. Pjaukite tik sausą žolę.

Nelaimingus atsitikimus gali sąlygoti pernelyg didelis greitis. Pjaudami žolę naudokitės ženklais, kuriuos, pvz., pastatykite ties stacionais nuokalnėmis, medžiais, krūmais, gyvatvorėmis pakankamu atstumu.

Ypatingai atsargiai reikia važiuoti atbuline eiga.

Patikrinkite vietovę, kurioje ruošiatės pjauti žolę ir pašalinkite visus daiktus, kurie gali būti, pjau-
nant žolę, pagriebiami ir sviedžiami.

Jei žolės pjovimo įtaisas pagriebia svetimkūnį (pvz., akmenį) arba įrenginys pradeda neįprastai vibruoti: nedelsdami išjunkite variklį.

Prieš toliau naudojant įrenginį, reikia leisti patikrinti specializuotose dirbtuvėse, ar jis nepažeistas.

Pjaunant žolę nieko nestatykite priešais išmetimo angą.

Niekumet neartinkite prie besisukančių dalių ir nekiškite po jomis nei rankų, nei kojų.

Visuomet išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktą ir uždegimo žvakės kištuką, jei reikia atlaisvinti užstrigimą ar pašalinti išmetimo kanalo užsikimšimą.

Nedirbkite su įrenginiu, esant blogoms oro sąlygoms, pvz., esant lietaus arba perkūnijos pavojui.

Apsinuodijimo smalkėmis pavojus
Vidaus degimo variklį galima naudoti tik lauke.

Sprogimo ir gaisro pavojus
Degalų / benzino garai yra sprogūs ir degalai labai lengvai užsiliepsnoja.

Degalų pilkite prieš paleisdami variklį.

Degalų bakas turi būti uždarytas, jei variklis veikia arba yra dar karštas.

Degalų pilkite tik tada, kai variklis išjungtas ir atvėsęs. Venkite atviros liepsnos, kibirkščiavimo ir nerūkykite. Degalų į įrenginį pilkite tik lauke.

Nepaleiskite variklio, jei išsiliejo degalų. Patraukite įrenginį iš užterštos degalais vietos ir palaukite, kol išgaruos degalų garai.

Tam, kad išvengtumėte gaisro pavojaus, šios dalys turi būti neužterštos žolės likučiais ir tepalais: Variklis, išmetimo vamzdis, baterija, degalų bakas.

⚠ Pavojus
Susižeidimo dėl įrenginio gedimo pavojus
Naudokitės įrenginiu tik tuomet, kai jo būklė nepriekaištinga.

Kiekvieną kartą prieš dirbdami, apžiūrėkite įrenginį. Ypač kruopščiai tikrinkite saugos įtaisus, žolės pjovimo įtaisus su laikikliais, valdymo elementus ir varžtinius sujungimus, ar jie patikimai laikosi ir ar nėra pažeidimų.

Prieš dirbdami, pakeiskite pažeistas dalis.

⚠ Pavojus
Pavojus susižeisti
Nedirbkite jokių tikrinimo, kontrolės ir techninės priežiūros bei reguliavimo darbų, jei variklis veikia arba dar yra karštas.

i Darbo laikas
Laikykitės vietinių įstatymų, reglamentuojančių darbo įrenginiu laiką (susiziņokite atitinkamose įstaigose).

Degalų pylimas ir alyvos lygio tikrinimas

i Nurodymas
Į variklį įpilama alyvos gamykloje – prašome patikrinti, esant reikalui papildykite.

- Pilkite bešvinį benzina (20 pav.).
- Degalų baką užpildykite tiek, kad nuo užpildymo atvamzdžio apatinio krašto liktų 2 cm.
- Tvirtai uždarykite degalų baką.
- Patikrinkite alyvos būklę (20 pav.). Alyvos lygis turi būti tarp „Full/Max.“ ir „Add/Min.“ (Paženklintą vietą žiūrėkite variklio instrukcijoje).

Slėgio padangose patikrinimas

i Nurodymas
Dėl gamyklinių priežasčių slėgis padangose gali būti aukštesnis, negu būtinas.

- Patikrinkite slėgį padangose. Esant reikalui, jį pareguliuokite (žr. skyryje „Techninis aptarnavimas“):
– priekyje: 0,8 bar
– užpakalyje: 0,7 bar.

Vairuotojo sėdynės reguliavimas

- Sėdynę nustatykite į norimą padėtį.
- Priklauso nuo modelio:
- atsukite varžtus, nustatykite sėdynę ir vėl užveržkite varžtus (1 pav.)

- arba
- patraukite sėdynės reguliavimo rankenėlę, nustatykite sėdynę ir vėl atleiskite sėdynės reguliavimo rankenėlę (19 pav.).






Variklio paleidimas

- Atsisėskite vairuotojo vietoje.
- Išjunkite žolės pjovimo įtaisą: PTO (12 pav.) išjunkite ir pakelkite pjovimo įtaisą.
- Stabdžio arba stabdžio ir sankabos pedalą (9 pav.) nuspauskite iki galo ir laikykite arba užfiksuokite parkavimo stabdį (13/14 pav.).


- Važiavimo krypties svirtį/
Važiavimo svirtį (10/15 pav.)
nustatykite į padėtį „N“ .

i Nurodymas

Prietaisai su važiavimo pedalu yra „N“-padėtyje, kai nenaudojamas, t.y. nespaudžiamas važiavimo pedas (16 pav.).

- Kuro padavimo svirtelę (8 pav.) perstatykite į padėtį .
- Jei variklis šaltas, atidarykite droselį arba kuro padavimo svirtelę perstatykite į padėtį  (7 pav.).
- Uždegimo raktelį iki variklio užsivedimo pasukite į padėtį  (6 pav.) (užvedimo bandymas ne ilgiau, negu 5 s, po to 10 s pauzė). Jei variklis veikia, uždegimo raktą nustatykite į padėtį  /  F.
- Droselį palaipsniui pridarykite (7 pav.).
- Kuro padavimo svirtelę (8 pav.) lėtai gražinkite atgal, iki variklis ims veikti ramiai.

Variklio sustabdymas

- Kuro padavimo svirtelę (8 pav.) nustatykite į vidurinę kuro padavimo padėtį.
- Leiskite varikliui veikti maždaug 20 sekundžių.
- Uždegimo raktelį (6 pav.) pasukite į padėtį .
- Uždegimo raktą ištraukite.
- Prieš palikdami traktorių, užfiksuokite parkavimo stabdį.

Važiavimas

⚠ Pavojus

Staigiai pradėjus važiuoti, staigiai stabdant ir pernelyg greitai važiuojant įrenginiui daroma žala, be to didėja nelaimingo atsitikimo rizika.

Niekuomet nereguliuokite ir neperstatykite vairuotojo sėdynės važiuodami. Važiuodami atbuline eiga, būkite ypatingai atsargūs.

⚠ Dėmesio, žala prietaisui
Niekada nekeiskite važiavimo krypties, prieš tai nesustabdę prietaiso.

Važiavimas hidrostatine pavara.

- Paleiskite variklį, kaip aprašyta.
- Atleiskite parkavimo stabdį.
- Pamažu spauskite važiavimo svirtį arba važiavimo pedalą (priklausomai nuo modelio), kol pasieksite norimą greitį.

Važiavimas su „Transmatic“ pavara

- Paleiskite variklį, kaip aprašyta.
- Išjunkite stovėjimo stabdį: Sankabos ir stabdžio pedalą nuspauskite iki galo ir laikykite.
- Važiavimo krypties svirtelę perstatykite į atitinkamą padėtį.
- Svarteliu junkite reikiamą važiavimo greičio pakopą.
- Sankabos ir stabdžio pedalą palaipsniui atleiskite ir pradėkite važiuoti.




Važiavimas su automatine pavara

- Paleiskite variklį, kaip aprašyta.
- Atleiskite parkavimo stabdį.
- Lėtai spauskite akceleratoriaus pedalą, kol pasieksite norimą greitį.


Įrenginio sustabdymas

- Važiavimo svirtį pastumkite į padėtį „N“ arba atleiskite važiavimo pedalą (prietaisai su hidrostatine pavara/automatine pavara).
- Nuspauskite stabdžio pedalą arba sankabos ir stabdžio pedalą iki traktoriaus sustojimo.


Vejos pjovimas

- Įprastas pjovimo režimas  /  F (žr. užvedimo spynelės naudojimosi instrukciją): Prieš važiuodami atbuline eiga, išjunkite ir pakelkite žolės pjovimo įtaisą.
- Pjovimo režimu atbuline eiga  (žr. uždegimo spynelės naudojimo instrukciją): Būkite ypač atsargūs, kai pjaunate žolę važiuodami atbuline eiga, ir įjunkite šią funkciją tik tuo atveju, jei kitaip neįmanoma.
- Įrenginiui judant ar važiuojant, nekeiskite važiavimo krypties.


Mašinos su hidrostatine pavara

- Paleiskite variklį, kaip aprašyta.
- Akceleratoriaus svirtį nustatykite į padėtį  tam, kad užtikrintumėte pakankamą galią.
- Atleiskite parkavimo stabdį.
- Įjunkite žolės pjovimo įtaisą.
- Nuleiskite žolės pjovimo įtaisą.
- Važiavimo svirtimi arba važiavimo pedalu (priklausomai nuo modelio) nustatykite važiavimo pirmyn kryptį ir greitį (lėtai spausdami). Įrenginys važiuoja.

Traktoriai su „Transmatic“ pavara

- Paleiskite variklį, kaip aprašyta.
- Akceleratoriaus svirtį nustatykite į padėtį  tam, kad užtikrintumėte pakankamą galią.
- Išjunkite stovėjimo stabdį: Sankabos ir stabdžio pedalą nuspauskite iki galo ir laikykite.
- Važiavimo krypties svirtelę perstatykite į padėtį „F“ arba pirmyn.
- Svarteliu junkite reikiamą važiavimo greičio pakopą.
- Įjungti žolės pjovimo įtaisą: – Įjunkite PTO
- Nuleiskite žolės pjovimo įtaisą.
- Sankabos ir stabdžio pedalą palaipsniui atleiskite ir pradėkite važiuoti.

Prietaisai su automatine pavara

- Paleiskite variklį, kaip aprašyta.
- Akceleratoriaus svirtį nustatykite į padėtį  tam, kad užtikrintumėte pakankamą galią.
- Atleiskite parkavimo stabdį.
- Įjunkite žolės pjovimo įtaisą.
- Nuleiskite žolės pjovimo įtaisą.
- Akceleratoriaus pedalu parinkite važiavimo kryptį ir greitį (palengva spausdami). Įrenginys važiuoja.

Bendroji informacija


Reguliuodami pjovimo aukštį ir važiavimo greitį neperkraudite įrenginio.

Priklausomai nuo žolės vejoje aukščio, rūšies ir drėgnumo nereguliuojamas pjovimo aukštis ir važiavimo greitis taip, kad nupjauta

žolė rišimo įtaisais būtų be problemų surenkama.

Jei užsikemša, būtina sumažinti važiavimo greitį ir padidinti pjovimo aukštį.

Įrenginio pastatymas

- Sustabdykite įrenginį.
- Išjunkite pjovimo įtaisą.
- Akceleratoriaus svirtį nustatykite į vidurinę padėtį.
- Pakelkite pjovimo įtaisą į viršų.
- Po 20 sekundžių uždegimo raktą nustatykite į  padėtį.
- Uždegimo raktą ištraukite.
- Prieš palikdami traktorių, užfiksuokite parkavimo stabdį.

Traktorių su hidrostatine pavara perstūmimas

Įrenginį stumkite tik su išjungtu varikliu.

- Atleiskite parkavimo stabdį.
- Atlaisvinkite pavarą (17b pav. arba 17c pav. priklausomai nuo modelio): svirtį ištraukite ir pastumkite dešinėn.

Prieš paleidžiant variklį pavaros atblokovimo svirtį nustatykite atgal.

Prietaisų su automatine pavara stūmimas

Įrenginį stumkite tik su išjungtu varikliu.

- Atleiskite parkavimo stabdį.
- Atblokuokite pavarą (17a pav.): Svirtį paspauskite į vidinę pusę, patraukite į išorę ir išsukite atgal. Svirtis užfiksuota prieš laikiklį.

Prieš paleidžiant variklį pavaros atblokovimo svirtį nustatykite atgal.

Mulčiavimas

Naudojant atitinkamus priedus ir reikmenis, nupjautą žolę galima mulčiuoti. Papildomos informacijos galite teirautis firmose prekiaujančių mūsų gaminiais.

Žolės surinkimo įrenginio ištuštinimas (priklauso nuo modelio)

Žiūrėk atskirą instrukciją „Žolės surinkimo įtaisas“.

Patarimai, kaip prižiūrėti veją

Vejos pjovimas

Vejoje auga įvairių rūšių žolės. Dažnas vejos pjovimas sustiprina šaknų vystymąsi, ir susidaro tvirta velėna. Jei veją pjaunate retai, įsigali aukštos žolės (pvz., dobilai arba saulutės).

Normalus vejos žolės aukštis apytikriai 4–5 cm. Pjauti reikia apie 1/3 žolės aukščio, taigi kai žolės aukštis 7–8 cm, galima ją trumpinti iki normalaus aukščio.

Žolės negalima trumpinti daugiau, negu iki 4 cm, kitaip išdžiūsta velėna ir nukenčia atauganti žolė. Ataugusią žolę (pvz., po atostogų) nupjaukite etapais iki normalaus aukščio.

Mulčiavimas (naudojant priedus)

Žolė susmulkinama mažais gabalėliais (apie 1 cm ilgio) ir lieka gulėti. Vejoje išlieka daug maisto medžiagų.

Optimalūs rezultatai pasiekiami, kai žolė vejoje palaikoma neaukšta (žr. skyrelį „Vejos pjovimas“).

Mulčiuojant reikia laikytis toliau pateiktų nurodymų.

- Nepjauti šlapios žolės.
- Trumpinti žolę ne daugiau kaip 2 cm.
- Važiuoti lėtai.
- Dirbti, esant dideliame variklio sukimosi greičiui.
- Reguliariai valyti žolės pjovimo įtaisą.

Transportavimas

Traktoriaus važiuokite tik mažus atstumus patekimui į kitą veją. Didesniam atstumui naudokitės transportavimo automobiliu.

Nurodymas: įrenginiui neleidžiama važiuoti gatvėmis pagal kelių eismo taisykles.

Trumpi atstumai

Pavojus

Besisukantis žolės pjovimo įtaisas gali pagriebti ir sviesti daiktus ir tuo padaryti žalos.

- Važiuodami įrenginiu išjunkite žolės pjovimo įtaisą.

Ilgai atstumai

Dėmesio

***Pažeidimai transportuojant** Naudojama transportavimo priemonė (pvz., transportavimo automobilis, pakrovimo platforma ar pan.) turi būti tinkamai paruošta (žr. priklausantią naudojimo instrukciją). Transportuojant įrenginys turi būti patikimai pritvirtintas, kad nenuslystų.*

***Žala aplinkai, ištekėjus degalams** Netransportuokite paversto įrenginio.*

- Paruoškite transportavimo automobilį.
- Prie transportavimo automobilio pritaisykite pakrovimo platformą.
- Prietaiso laisvą eiga stūmimas ant transporterio (atfiksuokite pavarą, jei prietaisas yra su hidrostatine arba automatine pavara).
- Užfiksuokite parkavimo stabdį.
- Pritvirtinkite įrenginį, kad nenuslystų.

Valymas ir techninė priežiūra

Pavojus

***Sužeidimo pavojus, atsitiktinai paleidus variklį** Saugokitės sužeidimo. Prieš atlikdami visus įrenginio priežiūros darbus:*

- Išjunkite variklį,
- Ištraukite uždegimo raktą.
- Užfiksuokite stabdį,
- Palaukite, kol visos judančios dalys visiškai sustos ir atvės variklis,
- Ištraukite prie variklio esančių žvakių kištuką, kad netyčia neįjungtumėte variklio.

Valymas

Dėmesio

Valymui nenaudokite aukšto slėgio valymo įrenginių.

Traktoriaus valymas

- Jei įmanoma, valykite iš karto po vejos pjovimo.
- Įrenginį pastatykite ant kieto lygaus pagrindo.
- Važiavimo krypties svirtelę perjunkite į padėtį „F“ arba „R“ (ne visuose modeliuose).
- Užfiksuokite parkavimo stabdį.

Nurodymas

Naudojant įrenginį žiemos metu kyla ypač didelis rūdijimo ir korozijos pavojus. Įrenginį būtina gerai išplauti po kiekvieno panaudojimo.

Žolės pjovimo įtaiso valymas

Pavojus

Susižeidimo į aštrius žolės pjovimo peilius pavojus

Mūvėkite apsaugines pirštines. Dėl sudėtingos pjovimo mechanizmo pjaunančiųjų detalių konstrukcijos, vienos pajudėjimas sukelia ir kitų judėjimą. Atsargiai valykite žolės pjovimo įrankius.

Dėmesio

Variklio pažeidimas

Nepakreipkite įrenginio daugiau kaip 30°. Išsilieję iš bako degalai gali pakliūti į degimo kamerą ir sugadinti variklį.

- Žolės pjovimo įtaisą pakelkite į patį viršų.
- Pjovimo įtaiso vidų išvalykite šepetiu, šluotele ar skuduru.

Pjovimo įtaisas su valymo purkštukais (ne visuose modeliuose)

23 pav.
Pastatykite mašiną lygioje vietoje be žvirgždo, akmenėlių ar pan. ir įjunkite stovėjimo stabdį.

1. Prie valymo purkštuko pritvirtinkite vandens žarną su įprastine greitaveike jungtimi. Atsukite vandens tiekimo čiaupą.
 2. Paleiskite variklį.
 3. Nuleiskite žolės pjovimo įtaisą ir įjunkite kelioms minutėms.
 4. Išjunkite žolės pjovimo įtaisą ir variklį.
 5. Nuimkite vandens žarną.
- Pakartokite 1–5 veiksmus, prijungę žarną prie antrojo valymo purkštuko (jei jis yra).
- Po to, kai baigsite valyti (1–5 veiksmi):

- Pakelkite pjovimo įtaisą į viršų.
- Paleiskite variklį ir žolės pjovimo įtaisą įjunkite keletui minučių tam, kad jį išdžiovinumėte.

Žolės surinkimo įtaiso valymas

Nurodymas

Žiūrėk atskirą instrukciją „Žolės surinkimo įtaisas“.

- Nuimkite ir išvalykite žolės surinkimo įtaisą.
- Žolės surinkimo įtaisą galima valyti stipria vandens čiuurkšle (laistymo žarna).
- Gerai išdžiovinkite prieš kitą naudojimą.

Techninė priežiūra

Laikykitės techninės priežiūros nurodymų, esančių variklio naudojimo vadove. Pasibaigus sezonui, paveskite variklio apžiūrą ir techninę priežiūrą specializuotoms dirbtuvėms.

Dėmesio

Variklinės alyvos žala aplinkai
Naudotą alyvą atiduokite naudotos alyvos surinkimo vietose arba į atliekų surinkimo įmonę.

Baterijos žala aplinkai
Panaudotų baterijų negalima mesti į buitines atliekas.

Atiduokite panaudotas baterijas tiems, kurie jomis prekiauja arba į atliekų surinkimo įmonę. Jei atiduodate įrenginį metalo laužui, prieš tai išimkite bateriją.

Paleidimo įrenginio kabelio naudojimas

Pavojus

Niekuomet nešuntuokite sugedusios arba užšalusios baterijos paleidimo įrenginio kabeliu. Stebėkite, kad kabelio gnybtai neliestų įrenginio ir kad uždegimo sistema būtų atjungta.

- Prijunkite raudoną paleidimo įrenginio kabelį prie teigiamų polių (+) iškrautoje ir pagalbinėje baterijose.
- Juodo paleidimo įrenginio kabelio vieną gnybtą prijunkite pirmiausia prie pagalbinės baterijos neigiamo poliaus (–). Antrą gnybtą prijunkite prie traktoriaus su iškrauta baterija motoro bloko rėmo (kaip galima toliau nuo baterijos).

Nurodymas

Jei pagalbinė baterija įmontuota į transporto priemonę, negalima šios transporto priemonės paleisti, kai jos akumuliatorių baterija naudojama įrenginiui paleisti.

- Traktorių su iškrauta baterija užveskite ir užtraukite rankinį stabdį.
- Paleidimo įrenginio kabelį atjunkite atvirkščia eilės tvarka.

Slėgis padangose

Dėmesio

Niekada neviršykite didžiausio leistino slėgio padangose (žr. padangų sieneles). Pučiant padangas niekuomet nestovėkite priešais padangą ar virš jos.

Rekomenduojamas darbinis slėgis padangose:

priekyje: 0,8 bar
užpakalyje: 0,7 bar

Didesnis slėgis padangose sutrumpina padangų naudojimo trukmę. Slėgį padangose tikrinkite prieš kiekvieną važiavimą.

Po 2–5 eksploataavimo valandų

- Pirmasis variklinės alyvos pakeitimas. Tolimesni intervalai, žr. variklio naudojimo vadovą. Panaudokite alyvos išleidimo angą arba greitą alyvos išleidimą (22 pav.) (ne visuose modeliuose) alyvai iš variklio išleisti.

Kas 25 darbo valandas

- Keliais lašais lengvosios alyvos sutepkite visas sukimosi ir atraminių mazgų vietas (valdymo svirtį, žolės pjovimo įtaiso aukščio reguliatorių, sankabos / stabdžių pedalą, ...).
- Nuvalykite baterijos polių.
- Visus peilių velenus, įveržimo ritinėlius ir įveržimo ritinėlių laikiklius sutepkite per tepimo įmovas tepalu „251H EP“. Paveskite šiuos darbus atlikti specializuotoms dirbtuvėms.
- Dantratinę vairo pavarą sutepkite universaliu tepalu.
- Vairo lankstus sutepkite keletu lašų lengvosios alyvos.
- Priekinių ratų guolius ir ašis sutepkite per tepimo įvoves universaliu tepalu.

Kas 2 mėnesiai

- Tik 2 tipo akumuliatoriui: Baterijos celes papildykite distiliuotu vandeniu iki lygio, 1cm žemesnio už pildymo angos apačią.

Kas 50 darbo valandų

- Paveskite specializuotoms dirbtuvėms pašalinti iš pavaros nešvarumus ir žolės likučius.

Pagal poreikį

Baterijos įkrovimas

Jei nesinaudojate įrenginiu ilgesnį laiką, patartina bateriją išmontuoti iš jo ir įkrauti ją prieš sandėliavimą, sandėliavimo metu kas 2 mėnesius, bei prieš pradėdant eksploatauoti.

Nurodymas

Laikykitės baterijos įkroviklio naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.

Saugiklių pakeitimas

- Pakeiskite sugedusius saugiklius naujais, skirtais tai pačiai srovei.

Vieną kartą per sezoną

- Dantratinę vairo pavarą sutepkite universaliu tepalu.
- Vairo lankstus sutepkite keletu lašų lengvosios alyvos.
- Visus sujungimus ir guoliavietes sutepkite keletu lašų skystos alyvos.
- Išvalykite uždegimo žvakę ir nustatykite atstumą tarp elektrodų arba keiskite uždegimo žvakę, žr. variklio naudojimo vadovą.
- Užpakalinių ratų ašies sutepimą (apsaugai nuo vandens) paveskite specializuotoms dirbtuvėms.
- Žolės pjovimo peilį paveskite pagalasti arba pakeisti specializuotose dirbtuvėse.

Eksploatacijos nutraukimas

Dėmesio

Įrenginio materialiniai nuostoliai įrenginį sandėliuokite atvėsinę motorą tik švarioje ir sausose patalpose. Sandėliuojant ilgesnį laiką, pvz., žiemą, bet kuriuo atveju apsaugokite įrenginį nuo rūdijimo.

Po sezono arba jei įrenginio nenaudosite ilgiau, negu mėnesį,

- išvalykite įrenginį ir žolės surinkimo įtaisą.
- Norint apsaugoti visas metalines dalis nuo korozijos, patrinkite alyvuotu skuduru ar papurškite jas purškiamąja alyva.
- Bateriją įkraukite įkrovikliu.
- Sandėliuojant žiemai, bateriją išimkite, įkraukite ir laikykite sausoje, vėsioje (bet nešaltoje) vietoje. Įkraukite kas 4–6 savaites ir prieš vėl įmontuodami.
- Išleiskite degalus (tik lauke) ir išjunkite variklį, kaip aprašyta variklio naudojimo instrukcijoje.
- Padangas pripūskite pagal gamintojo nurodymus. Jei nurodymų padangoms nėra, pripūskite iki 0,9 bar.
- Įrenginį laikykite švarioje, sausoje patalpoje.

Garantija

Visose šalyse galioja mūsų kompanijos arba importuotojų suteikiama garantija.

Pagal garantinius įsipareigojimus gedimai nemokamai pašalinami tuomet, kai jų priežastis yra medžiagų ar gamybos defektai. Garantiniu atveju kreipkitės į pardavėją arba į gamintojo atstovybę.

Informacija apie variklį

Variklio gamintojas atsako už visas su varikliu susijusias problemas galios, techninių duomenų, garantijos ir techninės priežiūros atžvilgiu. Informaciją rasite atskirame kartu tiekiamame variklio gamintojo savininko / naudojimo vadove.

Ką daryti gedimo atveju

Pavojus

Sužeidimo pavojus, atsitiktinai paleidus variklį

Saugokitės sužeidimo. Prieš visus traktoriaus priežiūros ir techninio aptarnavimo darbus:

- Išjunkite variklį,
- Ištraukite uždegimo raktą.
- Užfiksuokite stabdį,
- Palaukite, kol visos judančios dalys visiškai sustos; variklis privalo būti ataušęs.
- Ištraukite uždegimo žvakės kištuką, kad būtų neįmanoma atsitiktinai paleisti variklio.

Gedimai dažnai būna patys paprasčiausi, kokius galite nustatyti ir iš dalies pašalinti savarankiškai. Abejotinais atvejais kreipkitės į specializuotas dirbtuves.

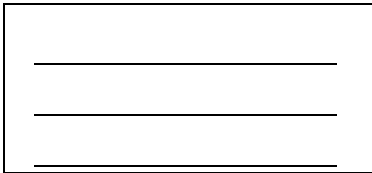
Problema	Galima (-os) priežastis (-ys)	Defekto pašalinimas
Starteris nesisuka.	Suveikė apsauginė blokavimo sistema.	Norėdami paleisti, atsisėskite į vairuotojo vietą. Nuspauskite iki galo stabdžio pedalą arba užfiksukite stovėjimo stabdį. Įrankiuose su PTO jungikliu arba PTO svirtelį išjunkite pjovimo įtaisą. Mašinoms su žolės išmetimu atgal sumontuokite žolės surinkimo įtaisą arba nukreiptuvą.
	Baterija netinkamai prijungta.	Prijunkite raudoną laidą prie baterijos (+) gnybto ir juodą prie baterijos (-) gnybto.
Starteris nesisuka.	Išsikrovusi arba silpna baterija.	Priklausomai nuo akumuliatoriaus tipo, patikrinkite skysčio lygį akumuliatoriuje. Esant reikalui, papildykite destiliuotu vandeniu iki lygio, 1 cm žemesnio už apatinį angos kraštą. Po to bateriją įkraukite.
	Suveikė saugiklis.	Pakeiskite saugiklį. Jei saugiklis vėl perdega, ieškokite priežasties (dažniausiai trumpo sujungimo).
	Atsileido masės laidas tarp rėmo ir variklio.	Prijunkite masės laidą.
Starteris sukasi, bet variklis nepradedą veikti.	Blogai nustatyti droselis ir akceleratoriaus svirtis.	Patraukite droselį. Akceleratoriaus svirtį nustatykite į padėtį  .
	Nepatenka degalų į karbiuratorių, degalų bakas tuščias.	Įpilkite degalų.
	Blogos arba užsiteršusios uždegimo žvakės.	Patikrinkite uždegimo žvakes, žr. variklio naudojimo vadovą.
	Nesusidaro uždegimo kibirkščių.	Uždegimo sistemą paveskite patikrinti specializuotose dirbtuvėse.
Variklis rūksta.	Pernelyg daug variklinės alyvos variklyje.	Tuoj pat išjunkite įrenginį. Patikrinkite variklinės alyvos lygį.
	Variklis sugedo.	Tuoj pat išjunkite įrenginį. Variklį paveskite patikrinti specializuotose dirbtuvėse.
Labai vibruoja.	Sugadintas peilių velenas arba peiliai.	Tuoj pat išjunkite įrenginį. Sugedusias dalis paveskite pakeisti specializuotose dirbtuvėse.
	Žolės pjovimo įtaisas neišmeta žolės arba nupjauna nešvariai.	Paspausti akceleratoriaus svirtį.
		Pernelyg didelis važiavimo greitis.
Žolės pjovimo įtaisas žolės nupjauna.	Atšipę peiliai.	Peilius paveskite paglausti arba pakeisti specializuotose dirbtuvėse.
		Trapecinis diržas įtrūkęs.

Satura rādītājs

Jūsu drošībai	164
Montēšana	166
Vadības un indikācijas elementi	167
Vadība	170
Padomi zāliena kopšanai	172
Transportēšana	172
Tīrīšana/apkope	173
Sagatavošana uzglabāšanai	174
Garantija	174
Informācija par motoru	174
Palīdzība defektu gadījumos	175

Firmas plāksnītes dati

Šie norādījumi ir ļoti svarīgi vēlākai identifikācijai, pasūtot ierīces rezerves daļas, kā arī servisa dienestam. Firmas plāksnīte atrodas zem/pirms vadītāja sēdekļa. Atzīmējiet visus Jūsu ierīces datus uz firmas plāksnītes tālāk norādītajā vietā.



Šos un citus datus par ierīci Jūs atradīsiet atsevišķā CE atbilstības deklarācijā, kura ir šīs lietošanas pamācības sastāvdaļa.

Modeļa numura identifikācija

Modeļa numura piektā vieta norāda sēriju. Piemērs:
Modeļa numurs:
13BT793G678 =700. sēriju.

Attēli



Atveriet lappuses ar attēliem lietošanas pamācības sākumā. Šajā lietošanas pamācībā tiek aprakstīti dažādi modeļi. Grafiskais detaļu attēlojums var atšķirties no iegādātās ierīces.

Jūsu drošībai

Ierīces pareiza izmantošana

Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai – kā zāliena traktors piemājas un atpūtas dārzu zālienu pļaušanai, – ar aprīkojumu, kuru var izmantot tikai ar šo zālāja traktoru, – atbilstoši šajā lietošanas pamācībā sniegtajam aprakstam un drošības tehnikas noteikumiem.

Jebkura ārpus šiem noteikumiem izejoša izmantošana ir noteikumiem neatbilstoša. Noteikumiem neatbilstošas izmantošanas gadījumā garantijas prasības tiek dzēstas un no ražotāja puses tiek noraidīta jebkura atbildība. Ierīces īpašnieks atbild par trešajām personām un viņu mantai izraisītajiem zaudējumiem.

Ja ar patvaļīgiem ierīces pārveidošanas mēģinājumiem tiek izraisīti tās bojājumi, šajos gadījumos ražotāja atbildība tiek izslēgta.

Šai ierīcei nav atļaujama izmantošana sabiedriskajā ielu transportā un personu pārvadāšanai.

Vispārēji drošības tehnikas noteikumi

Pirms ierīces pirmās izmantošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un rīkojieties, ievērojot šos noteikumus.

Informējiet citus lietotājus par pareizu ierīces izmantošanu. Darbiniet ierīci, tikai vadoties pēc ražotāja norādījumiem, un tikai no rūpnīcas izlaistajā tehniskajā stāvoklī.

Rūpīgi uzglabājiet šo lietošanas pamācību un nodrošiniet, lai jebkurā ierīces darbināšanas laikā tā vienmēr būtu pie rokas. Izsnydziet lietošanas pamācību, ja ierīce tiek nodota citas personas rīcībā.

Rezerves daļām un aprīkojumam jāatbilst ražotāja noteiktajām prasībām.

Tādēļ izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un oriģinālaprīkojumu vai arī ražotāja atļautās rezerves daļas vai aprīkojuma detaļas. Remontdarbus jāveic tikai kādā no specializētajām darbnīcām.

Pirms darba ar ierīci

Ierīci nedrīkst izmantot, ja jūtaties noguris vai slims. Šo ierīci izmantojošās personas nedrīkst atrasties narkotisko vielu (piem., alkohola, narkotikas vai medikamentu) ietekmē. Personas, kuras jaunākas par 16 gadiem, nedrīkst strādāt ar šo ierīci vai veikt citus darbus, piemēram, ierīces apkopi, tīrīšanu, regulēšanu, – vietējā likumdošanā var tikt noteikts lietotāju minimālais vecums.

Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (tai skaitā arī bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai psihiskām īpašībām vai nepietiekamu pieredzi un/vai zināšanām, tas pieļaujams vienīgi tai gadījumā, ja tie atrodas par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ir saņēmuši no šīs personas norādījumus par ierīces izmantošanu.

Bērniem ir nepieciešama uzraudzība, lai pārliecinātos, ka viņi šo ierīci neizmanto rotaļām.

Pirms darba sākuma iepazīstieties ar visu aprīkojumu un vadības elementiem, kā arī to funkcijām. Uzglabājiet degvielu tikai šim nolūkam paredzētās tvertnēs un nekad apsildes avotu tuvumā (piem., pie krāsnīm vai ūdens boileriem).

Nomainiet bojātu izplūdes, degvielas tvertnes vai tvertnes vāku.

Piekabiniet piekabi vai citas uzkares iekārtas, vadoties pēc noteikumiem. Uzkares iekārtas, piekabes, balasti, kā arī piepildītas zāles savācējierīces ietekmē braukšanas kvalitāti, īpaši vadīšanu, bremžu darbību un stabilitāti.

Darba laikā ar ierīci

Darba laikā ar ierīci vai ierīces apkopes laikā nēsājiet piemērotu darba apģērbu (piem., drošības apavus, garas bikses, cieši pieguļošu apģērbu, aizsargbrilles un dzirdes aizsargu).

Darbs bez dzirdes aizsargiem var radīt dzirdes zudumu.

Darbiniet ierīci tikai tad, ja tā ir labā tehniskajā stāvoklī.

Nekad neizmainiet rūpnīcā iepriekš noregulētos motora nostādījumus.

Nekad neuzpildiet degvielu, ja motors darbojas vai ir sakarsis. Uzpildiet ierīci tikai zem klajas debess.

Izvairieties no atklātas uguns, dzirksteļošanas un nesmēķējiet.

Pārliecinieties, vai darba zonā neatrodas nepiederošas personas, īpaši bērni vai dzīvnieki.

Pārbaudiet ar ierīci apstrādājamo teritoriju un atbrīvojiet to no visiem priekšmetiem, kurus var aizķert vai atsviest. Tā netiks apdraudētas citas personas, kā arī izraisīti ierīces bojājumi.

Nepļaujiet nogāzēs, kuru slīpums lielāks par 20%. Darbs nogāzēs ir bīstams; ierīce var apgāzties vai noslīdēt.

Piebrauciet pie nogāzes pēc iespējas ar nelielu ātrumu un nobremzējiet; braucot atpakaļ, ieslēdziet motoru un lēni brauciet. Nekad nebrauciet šķērsām pret nogāzi, bet vienmēr tikai uz augšu un uz leju.

Strādājiet ar ierīci tikai dienā vai pietiekamā mākslīgajā apgaismojumā.

Ierīce nav paredzēta personu pārvadāšanai.

Nebrauciet ar līdzbraucēju.

Nekad nebrauciet ar atvērtu motora pārsegu.

Pirms visiem ierīces apkopes darbiem

Izsargājieties no traumām.

Pirms jebkuru ierīces apkopes darbu veikšanas

- izslēdziet motoru,
- izvelciet aizdedzes atslēgu,

- pievelciet stāvbremzi,
- nogaidiet, līdz visu kustīgo detaļu darbība ir pilnīgi apstājusies; motoram jābūt atdzisušam,
- atvienojiet motora aizdedzes sveces spraudni, lai novērstu nejaušu motora palaidi.

Pēc darba ar ierīci

Atstājiet ierīci tikai tad, ja motors ir izslēgts, stāvbremze pievilka un izvilka aizdedzes atslēga.

Drošības ierīces

Drošības ierīces kalpo Jūsu aizsardzībai un tām vienmēr jādarbojas.

Nedrīkst veikt drošības ierīču konstrukcijas izmaiņas vai manipulēt to darbību.

Pie drošības ierīcēm pieder:

Izmetējvāks/zāles savācēji

Izmetējvāks (4attēls)/zāles savācēji ierīce sargā Jūs no griezējnažu vai atmetu priekšmetu traumām. Ierīci drīkst darbināt tikai ar iebūvētu izmetējvāku/zāles savācēji.

Drošības bloķētājsistēma

Drošības bloķētājsistēma nodrošina motora palaišanu tikai tad, ja

- vadītājs ir ieņēmis vietu uz sēdekļa;
- nospiests bremzes pēdālis, jeb stāvbremze atrodas stāvēšanas pozīcijā,
- braukšanas virziena svira jeb braukšanas pēdālis atrodas „N” stāvoklī,
- griezējmechānisms ir izslēgts, t.i.: PTO slēdža vai PTO sviras „0/ Aus/Off” pozīcijā (PTO = Power-Take-Off).

Drošības bloķētājsistēma izslēdz motoru, līdzko vadītājs ir atstājis sēdekli, bez stāvbremzes aktivēšanas vai griezējmechānisma izslēgšanas.

Ierīcēs, kuras aprīkotas ar aizmugures izmetēju, drošības bloķētājsistēma aizkavē pļaušanu bez iebūvēta deflektora/zāles savācēji ierīces (automātiski izslēdzot motoru vai griezējmechānismu).

Drošības bloķētājsistēma aizkavē atpakaļgaitu ar ieslēgtu griezējmechānismu (automātiski izslēdzot motoru vai griezējmechānismu).

Tādēļ pirms braukšanas atpakaļgaitā ierīcēs ar PTO izslēdziet griezējmechānismu, atkarībā no modeļa, ar PTO slēdzi vai PTO sviru.

Uz ierīces attēlotie simboli

Uz ierīces atrodas dažādi simboli un uzlīmes. Tālāk tiek paskaidrota šo simbolu nozīme:



Uzmanību!

Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas pamācību!



Bīstamības zonā nedrīkst atrasties trešās personas.



Traumu bīstamība, kuru izraisa rotējošie naži un detaļas. Kad mašīna darbojas, rokas un kājas nelieciet atverēs.





Traumu bīstamība, kuru izraisa rotējošie naži un detaļas.



Traumu bīstamība, izmetot zāli vai cietus priekšmetus.



Darbs stāvās nogāzēs var būt bīstams.



Pirms griezējinstrumentu apkopes atvienojiet aizdedzes sveces spraudni! Pirkstiem un kājām nedrīkst atrasties griezējinstrumentu tuvumā!

Pirms ierīces noregulēšanas, tīrīšanas vai pārbaudes, ierīci izslēdziet un atvienojiet aizdedzes sveces spraudni.

Uzmanību! Sprādziena bīstamība.



Bateriju skābe/traumu bīstamība.



Lietojiet aizsargbrilles.



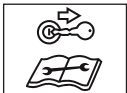
Aizliegta uguns, dzirksteles, atklāta liesma un smēķēšana.



Nolietotos akumulatorus nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem.



Pirms visiem ierīces apkopes darbiem izvelciet aizdedzes atslēgu un ievērojiet šīs pamācības norādījumus.



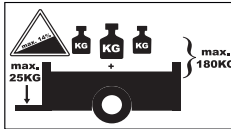
Uzkāpjot vai nokāpjot, nekad nekāpiet uz griezēj mehānisma.



Brīdinājums par karsto virsmu!



Pirms ierīces sagāšanas demontējiet akumulatoru.



Izmantojot piekabi, nepārsniedziet sekojošās maksimālās vērtības:

Maks. nogāzes slīpums 14%

Maks. piekabes sajūga atbalsta slodze 25 kg

Maks. piekabināšanas slodze (piekabe un krava) 180 kg



Ierīci drīkst darbināt tikai ar piemontētu izmetējvāku vai mulčēšanas noslēgdetaļu.

Vienmēr saglabājiet šos simbolus uz ierīces salasāmā stāvoklī.

Nomainiet bojātus vai nesalasāmus simbolus.

Lietošanas pamācībā norādītie simboli

Šajā lietošanas pamācībā ir izmantoti šādi simboli:

⚠ Bīstami

Jums tiks norādīts par bīstamību, kura saistīta ar aprakstīto darbību un personu drošības apdraudēšanu.

⚠ Uzmanību

Jums tiks norādīts par bīstamību, kuras rezultātā var rasties materiālie zaudējumi.

i Norādījums

Ar šo simbolu tiek apzīmēta svarīga informācija un norādījumi par ierīces pareizu lietošanu.

Pozīcijas dati

Ierīces pozīciju dati (piem., pa kreisi, pa labi) vienmēr ir sniegti, raugoties no vadītāja sēdekļa ierīces darba virzienā.

Norādījumi par utilizāciju

Utilizējiet iepakojuma atlikumus, vecas iekārtas utt. atbilstoši vietējiem noteikumiem.

Montēšana

Sēdekļa montāža

Sēdeklis bez nostādīšanas sviras:

1. attēls

Sēdeklis ar nostādīšanas sviru:

2. attēls

Stūres rata montāža

3. attēls

- Uzspraidiet stūres ratu (1) uz stūres vārpstas (2).
- Uzlieciet paplāksnes (3) un nostipriniet stūri ar skrūvi (4).

i Norādījums

Uzlieciet paplāksni (3) ar ieliekumu uz augšu.

- Ievietojiet nosegvāku (5, atkarībā no konstrukcijas).

Izmetējvāka montāža

(Iekārtām ar sānizmetēju)

4a attēls

- Nomontējiet izmetēja skrūves, paliekamās paplāksnes un uzgriežņus.
- Ievietojiet izmetējvāku (1) un montējiet ar skrūvēm, paliekamajām paplāksnēm un uzgriežņiem.
- Piestipriniet griezēj mehānisma rullīšus (2) ar esošajām skrūvēm, paliekamajām paplāksnēm un uzgriežņiem.

4b attēls

Izmetējvāks un griezējmechānisma rullīši ir jau piemontēti.

- Viegli spiediet atpakaļ izmetējvāku un noņemiet transportēšanas nodrošināšanas skārdu. Izmetējvāks noslēdzas automātiski.

Zāles savācējierīces montāža (atkarībā no modeļa)

- Sk. atsevišķu „Zāles savācējierīces” lietošanas pamācību.

Akumulatora darbināšana

5. attēls

Bīstami

Saindēšanās un traumu bīstamība ar akumulatora skābi

Nēsājiet aizsargbrilles un aizsargcimdus. Izvairieties no kontakta ar akumulatora skābi. Ja akumulatora skābe tiek iesmidzināta sejā vai acīs, nekavējoties noskalojiet ar aukstu ūdeni un vērsieties pie ārsta.

Ja aiz pārskatīšanās akumulatora skābe tiek norīta, dzeriet lielu ūdens daudzumu un nekavējoties vērsieties pie ārsta.

Uzglabājiet akumulatorus bērniem nepieejamā vietā.

Nekad neapgāziet bateriju, jo baterijas skābe var izlīst.

Nododiet atlikušo bateriju skābi Jūsu pārdevējam vai utilizācijas uzņēmumam.

Uzmanību

Ugunsbīstamība, sprādzienbīstamība un korozija, kuru izraisa akumulatora skābe un akumulatora skābes gāzes
Nekavējoties notīriet ierīces detaļas, uz kurām ir uzsmidzināta bateriju skābe. Akumulatora skābei ir korodējoša iedarbība.

Nesmēķējiet, kā arī ievērojiet, lai tuvumā neatrastos degoši vai karsti priekšmeti. Uzlādējiet akumulatorus tikai labi vēdinātās un sausās telpās. Iespējamais īssavienojums darbā ar bateriju. Nenovietojiet uz akumulatora instrumentus vai metāla priekšmetus.

Uzmanību

Ievērojiet montāžas secību, akumulatoru atvienojot vai pievienojot pie spailēm. Sāciet lietot akumulatoru tikai ar uzstādītu akumulatora polu pārsegu (atkarībā no komplektācijas kā plusa pola aizvars vai kā pilnīgs akumulatora aizsargpārsegs).

Iebūve (5a attēls):

- Vispirms pievienojiet pie spailēm sarkano (+/pluspola), un tad melno (-/mīnuspola) kabeli.
 - Uzstādiet akumulatora polu pārsegu.
- Izbūve:
- Demontējiet akumulatora polu pārsegu.
 - Vispirms atvienojiet no spailēm melno (-/mīnuspola) kabeli, tad sarkano (+/pluspola) kabeli.

Norādījums

Baterija atrodas zem vadītāja sēdekļa.

Piegādājot „bezapkopes/ aizzīmogotu” bateriju (1. tips)

(Baterija bez noslēga)

Akumulators ir piepildīts ar akumulatora skābi un rūpnīcā aizzīmogots. Tomēr arī „bezapkopes” akumulatoram nepieciešama apkope, lai varētu panākt zināmu ilgzturību.


- Ievērojiet, lai akumulators būtu tīrs.
- Ievērojiet, lai akumulators neapgāztos. Arī no „aizzīmogota” akumulatora var izlīst elektrolīta šķidrums, ja akumulators apgāžas.
- Pirms pirmās ekspluatācijas uzlādējiet akumulatoru 1–2 stundas uzlādes aparātā (maksimālā uzlādes strāva – 12 V, 6 A). Pēc uzlādēšanas vispirms izvelciet uzlādes aparāta tīkla kontaktakšu un tad atvienojiet no spailēm akumulatoru (sk. uzlādes aparāta lietošanas pamācību).

Piegādājot neuzpildītu bateriju (2. tips)

(Baterija ar noslēgu)



- Demontējiet akumulatoru no ierīces.
- Noņemiet baterijas elementu noslēgu (5b attēls).
- Lēnām piepildiet katru elementu ar bateriju skābi līdz 1 cm zem ieletnes līmeņa.
- Atstājiet bateriju uz 30 minūtēm, lai svins varētu uzsūkt bateriju skābi.
- Pārbaudiet skābes līmeni, ja nepieciešams, papildiniet ar bateriju skābi.
- Pirms pirmās ekspluatācijas uzlādējiet akumulatoru 2–6 stundas uzlādes aparātā (maksimālā uzlādes strāva – 12 V, 6 A). Pēc uzlādēšanas vispirms izvelciet uzlādes aparāta tīkla kontaktakšu un tad atvienojiet no spailēm akumulatoru (sk. uzlādes aparāta lietošanas pamācību).
- Uzstādiet baterijas elementu noslēgu.
- Iebūvējiet bateriju ierīcē.
- Vispirms pievienojiet pie spailēm sarkano (+) un pēc tam melno (-) kabeli.
- Vēlāk uzpildiet bateriju tikai ar destilēto ūdeni (pārbaude ik pēc 2 mēnešiem).
- Ievērojiet, lai akumulators būtu tīrs.


Vadības un indikācijas elementi

 **Uzmanību. Ierīces bojājumi.**
Šeit tiek aprakstītas vadības un indikācijas elementu funkcijas. Neveiciet vēl nekādu darbību!


Aizdedzes slēdzene (atkarībā no modeļa)

6a attēls

Palaišana: pagrieziet atslēgu pa labi , līdz motors sāk darboties un tad atlaidiet. Atslēga atrodas pozīcijā .

Apturēšana: Pagrieziet atslēgu pa kreisi  pozīcijā.




i **Norādījums**


Ja ir aizdedzes atslēga ar gaismas nostādījumu , tad gaisma tiek ieslēgta, ja aizdedzes atslēga pēc motora palaišanas tiek nostādīta atpakaļ šajā pozīcijā.

Aizdedzes slēdzene ar OCR funkciju (atkarībā no modeļa)

6b attēls

Šī aizdedzes slēdzene ir aprīkota ar OCR funkciju (= lietotāja kontrolētu plaušanu atpakaļgaitā).

Palaišana: Pagrieziet atslēgu pa labi , līdz motors sāk darboties un tad atļaidiet. Atslēga atrodas  **F** (normāls stāvoklis) un dod iespēju plaut, braucot uz priekšu. OCR pozīcija: Pagrieziet atslēgu pa kreisi no normāla stāvokļa plaušanas atpakaļgaitas stāvoklī  un nospiediet slēdzi (1). Komtrollampiņa (2) iedegas un norāda lietotājam, ka ar ierīci drīkst plaut, braucot uz priekšu un atpakaļgaitā.


Apturēšana: Pagrieziet atslēgu pa kreisi  pozīcijā.

i **Norādījums**

Izmantojiet OCR funkciju tikai tad, ja tā patiešām ir nepieciešama un parasti strādājiet, izmantojot normālo pozīciju. OCR funkcija automātiski atslēdzas, ja atslēga tiek pagriezta uz normālo pozīciju vai motors tiek izslēgts (aptures pozīcija vai motora atslēgšana ar drošības bloķētājsistēmu).



Drosele (atkarībā no konstrukcijas)

7. attēls

Palaišanai ar aukstu motoru pavelciet droseļi (7a attēls) vai novietojiet gāzes sviru stāvoklī  (7b attēls).

Akseleratora svira

8. attēls

Motora apgriezīgu skaita bezpakāpeniska iestatīšana. Ātrs motora apgriezīgu skaits = . Lēns motora apgriezīgu skaits = .

Sajūga/bremzes pedālis (tikai modeļos ar Transmatic piedziņu).

9. attēls

Sajūgt = nospiediet pedāli līdz pusei.

Bremzēt = nospiediet pedāli līdz galam.

i **Norādījums**

Kalpo arī stāvbremzes aktivēšanai/deaktivēšanai.

Bremzes pedālis

9. attēls

Bremzēšana = nospiediet pedāli.

i **Norādījums**


Kalpo arī stāvbremzes aktivēšanai/deaktivēšanai.

Braukšanas virziena svira (tikai modeļos ar Transmatic piedziņu)


10. attēls

Noregulēt drīkst tikai tad, ja traktors ir apstādīnāts.

Tā veikšanai nospiediet līdz galam sajūga bremzes pedāli un turiet nospiestu.

Uz priekšu = svira uz „F/ “

Tukšgaita = svira uz „N“

Atpakaļgaita = svira uz „R/ “

Lai manītu braukšanas virzienu, vispirms apstādiniet ierīci.

Griezuma augstuma iestatīšanas svira

11. attēls

Vislielākais griezuma augstums – griezēj mehānisms augšā = svira uz „5 (H)“.


Vismazākais griezuma augstums – griezēj mehānisms lejā = svira uz „1 (L)“.

PTO svira

12. attēls

Ar PTO sviras palīdzību griezēj mehānisms tiek mehāniski ieslēgts vai izslēgts.

Griezēj mehānisma izslēgšana

0/  = Velciet sviru atpakaļ, līdz atturim

Griezēj mehānisma**ieslēgšanai / **

= Lēnām, līdz atturim, spiediet sviru uz priekšu.

Stāvbremze ierīcēm ar hidrostatisko piedziņu/automātisko piedziņu

13. attēls

Stāvbremzes ieslēgšana: Nospiediet līdz galam bremzes pedāli un nostādiat sviru „I“ pozīcijā.

Stāvbremzes atlaišana: Nospiediet līdz galam bremzes pedāli un nostādiat sviru „0“ pozīcijā.

Ātruma pakāpju svira/ stāvbremze ierīcēm ar Transmatic piedziņu

14. attēls

Mazs ātrums

= svira uz „1“.

Liels ātrums


= svira uz „6“ vai „7“ (papildaprīkojums).

Ātruma palielināšanai

= braukšanas pakāpes nostādīšana bez sajūga/bremzes pedāļa darbināšanas.

Ātruma samazināšanai

= braukšanas pakāpes nostādīšana ar sajūga/bremzes pedāļa darbināšanu.

Stāvbremzes ieslēgšana: nospiediet līdz galam sajūga/bremzes pedāli, nobīdiat ātruma pakāpes sviru uz .

Stāvbremzes atlaišana: nospiediet līdz galam sajūga/bremzes pedāli, nobīdiat sviru uz ātruma pakāpi.


Braukšanas svira ierīcēm ar hidrostatisko piedziņu (atkarībā no modeļa)

15. attēls


Ar braukšanas sviru nostādiat bezpakāpenisku ātrumu un mainiet braukšanas virzienu:

Uz priekšu:

Ātra braukšana uz priekšu

= svira uz „F/ “

Maksimālais ^{CUTTING} plaušanas ātrums

= svira uz „^{CUTTING} SPEED / “.

Apturēšana:

Apstādināšana un virziena maiņa = svirauz „N”.

Atpakaļgaita:

Atpakaļgaita = svirauz „R/”.

i Norādījums


- Jo tālāk svira tiek spiesta „R” vai „P” virzienā, jo vairāk palielinās ierīces ātrums.
- Pēc bremzes pedāļa darbināšanas un atlaišanas braukšanas svira novirzās „N” pozīcijā un līdz ar to samazina palaišanas ātrumu.

Braukšanas pedālis ar hidrostātisko piedziņu (atkarībā no modeļa)/automātisko piedziņu

16. attēls


Ar braukšanas pedāli nostādiel bezpakāpenisku ātrumu un mainiel braukšanas virzienu:

Uz priekšu = nospiediel braukšanas pedāli uz priekšu

(braukšanas virzienā ); jo vairāk uz priekšu, jo lielāks ātrums.

Apstādināšana (lai apstātos un mainītu virzienu) = atlaidiel braukšanas pedāli (N pozīcija).

Atpakaļgaita = nospiediel braukšanas

pedāli atpakaļ (pret braukšanas virzienu ); jo vairāk atpakaļ, jo lielāks ātrums.

i Norādījums

Braukšanas pedāli nevar darbināt, ja ir ieslēgta stāvbremze.

Pārvada atslēgšana ierīcēm ar automātisko piedziņu

17a attēls

Svira atrodas ierīces kreisajā pusē, starp kāpsli un pakaļējo riteni.

Ierīces stumšanai ar izslēgtu motoru:

- Nospiediel sviru uz iekšu, tad velciet uz āru un pagrieziet atpakaļ. Svira ir iefiksēta pirms nostiprinājuma.

Braukšanai:

- Nobīdiel sviru pa kreisi un iespie-diēl.

Pārvada atslēgšana ierīcēs arhidrostātisku piedziņu

Ierīces ar braukšanas sviru

17b attēls

Svira atrodas pie ierīces aizmugurē sienas.

Ierīces stumšanai ar izslēgtu motoru:

- Izvelciet sviru un nospiediel pa labi.

Braukšanai:

- Nobīdiel sviru pa kreisi un iespie-diēl.

Ierīces ar braukšanas pedāli

17c attēls

Svira atrodas ierīces kreisajā pusē, starp kāpsli un pakaļējo riteni.

Ierīces stumšanai ar izslēgtu motoru:

- Izvelciet sviru un nospiediel pa labi.

Braukšanai:

- Nobīdiel sviru pa kreisi un iespie-diēl.

Kombinētā indikācija (atkarībā no modeļa)

18. attēls

Atkarībā no modeļa kombinētā indikācija var sastāvēt no sekojošiem elementiem:

Eļļas spiediens (1):

Ja indikācijas lampiņa deg motora darbības laikā, tad nekavējoties izslēdziet motoru un pārbaudiēl eļļas līmeni. Ja nepieciešams, griezieties darbnīcā.

Sajūgs (2):

Indikācijas lampiņa iedegas, ja motoru palaižot, netiek nospiešs sajūga/bremzes pedālis, vai nav pievilktā stāvbremze.

Griezējmehānisms (3):

Indikācijas lampiņa iedegas, ja motoru palaižot, netiek atslēgšs griezējmehānisms.

Baterijas uzlādes indikācija (4):

Ja indikācijas lampiņa deg motora darbības laikā, tad baterija nav pietiekami uzlādēta.

Ja nepieciešams, griezieties darbnīcā.

Darba stundu skaitītājs (5):

Ja aizdedze ir ieslēgta, tiek norādīts realizēto darba stundu skaits.

Ampērmetrs (6):

Norāda ģeneratora uzlādes strāvu baterijā.

Lēns motora apgriezietu skaits = rādītājs atrodas vidū.

Ātrs motora apgriezietu skaits = rādītājs atrodas pa labi (+).

i Papildfunkcijas:

- Ieslēdzot aizdedzi, īslaicīgi tiek parādīts bateriju spriegums, kuram seko darba stundu indikācijas norāde.

Darba stundas vienmēr tiek saskaitītas, izņemot tad, ja aizdedzes atslēga atrodas „Stop” pozīcijā vai ir atvienota.

- Ik pēc 50 darba stundām (atkarībā no modeļa) displejā parādās eļļas nomaiņas indikācija „CHG/OIL” 5 minūšu laikaposmam.


Šis signāls parādās nākošo 2 darba stundu laikā. Par eļļas nomaiņas intervāliem sk. Motora lietošanas pamācībā.

Gaisma (atkarībā no modeļa)

21. attēls

Priekšējo lukturu ieslēgšana = slēdzis uz „ON”.

Dažiem modeļiem elektrības slēdzis nav nepieciešams.

Lukturi deg tik ilgi, kamēr motors darbojas jeb aizdedzes atslēga ir nostādīta  pozīcijā (atkarībā no modeļa).

Sēdeklis ar nostādīšanas sviru (atkarībā no modeļa)

19. attēls

Pavelciet sviru un noregulējiēl sēdekli.

Vadība

levērojiet arī motora rokasgrāmatas norādījumus!

Bīstami

Traumu bīstamība

Personas, jo īpaši bērni, vai dzīvnieki pļaušanas laikā nekad nedrīkst atrasties ierīces tuvumā. Viņi var gūt traumas no atsviestiem akmeņiem vai līdzīgiem priekšmetiem. Bērniem ir aizliegta šīs ierīces vadība.

Esiet īpaši uzmanīgi, pļaujot atpakaļgaitā (ierīces ar OCR slēdzi).

Ierīces darba iecirknī nedrīkst atrasties citas personas.

Neiztukšojiet zāles savācējiērīci griezējmechānisma darbības laikā. Iztukšojot zāles savācējiērīci, Jūs un citas personas var gūt traumas no atsviestā noplautā materiāla.

Esiet īpaši uzmanīgi, atverot un aizverot zāles savācējiērīci – pastāv saspiešanas risks.

Pļaujot stāvās nogāzēs, ierīce var apgāzties un Jūs varat gūt traumas.

Nekad nebrauciet šķērsām pret nogāzi, bet vienmēr tikai uz augšu un uz leju. Pļaujiet tikai tādās nogāzēs, kuru maksimālais slīpums nepārsniedz 20%. Lai brauktu pretējā virzienā, neapgrieziet ierīci uz nogāzes.

Pļaujot mitru zāli, augsnes saķerei samazinoties, var tikt izraisīta ierīces slīdēšana, un Jūs varat nokrist. Pļaujiet tikai tad, ja zāle ir nožuvusi.

Pārāk liels ātrums var paaugstināt neļaimes gadījumu bīstamību.

levērojiet pietiekamu attālumu, pļaujot, piem., stāvu nogāžu, krūmu un dzīvzogu tuvumā vai zem kokiem.

Esiet īpaši uzmanīgi, braucot atpakaļgaitā.

Pārbaudiet teritoriju, kurā ir jāstrādā ar ierīci, un novāciet visus priekšmetus, kuri varētu tikt aizķerti un atsviesti.

Ja griezējmechānisms saskaras ar kādu svešķermeni (piem., akmeni), vai ja ierīce sāk neparasti vibrēt: nekavējoties izslēdziet motoru.

Pirms ierīces tālākas darbināšanas pārbaudiet tās bojājumus specializētā darbnīcā.

Strādājot ar sirpju pļaujmašīnu, nekad nestāviet zāles izmetējcaurumu priekšā.

Nekad nelieciet rokas vai kājas pie rotējošām detaļām, vai uz tām. Izslēdziet motoru, izvelciet aizdedzes atslēgu un noņemiet aizdedzes sveces spraudni pirms bloķētāju noņemšanas vai izmetēja aizsērējumu likvidēšanas. Neizmantojiet ierīci sliktos laika apstākļos, kā piem., lietus vai negaisa laikā.

Noslāpšanas bīstamība ar tvana gāzi

Ļaujiet iekšdedzes motoram darboties tikai zem klajas debess.

Sprādziena un ugunsbīstamība
Degvielas/benzīna tvaiki ir sprādzienbīstami un degviela var viegli uzliesmot.

Uzpildiet degvielu pirms motora palaišanas.

Motora darbības laikā, un ja motors ir sakarsis, degvielas tvertnei jābūt noslēgtai.

Uzpildiet degvielu tikai tad, ja motors ir izslēgts un atdzisis. Izvairieties no atklātas uguns, dzirksteļošanas un nesmēķējiet. Uzpildiet ierīci tikai zem klajas debess.

Neieslēdziet motoru, ja degviela ir pārlījusī. Aizstumiet ierīci no vietas, kur izlījusī degviela, un nogaidiet, līdz degvielas tvaiki ir iztvaikojuši.

Lai izvairītos no ugunsbīstamības, sekojiet, lai šādas detaļas: motors, izplūde, akumulators, degvielas tvertne.

Bīstami

Traumu bīstamība, strādājot ar bojātu ierīci

Strādājiet tikai ar tādu ierīci, kuras tehniskais stāvoklis ir nevainojams.

Pirms katras ekspluatācijas veiciet vizuālu pārbaudi.

Īpašu rūpīgi pārbaudiet drošības ierīču, griezējmechānisma instrumentu nostiprinājuma, vadības elementu nevainojamu darbību un skrūvsavienojumu stingru sēžu un bojājumus.

Pirms ekspluatācijas nomainiet bojātās detaļas.

Bīstami

Traumu bīstamība

Neveiciet pārbaudes, kontroles un tehniskās apkopes/iestatīšanas darbus, kad motors darbojas vai ir sakarsis.

Darbināšanas laiks

Attiecībā uz darbināšanas laiku ievērojiet nacionālos/vietējos noteikumus (ja nepieciešams, vērsieties atbildīgajā iestādē).

Uzpilde un eļļas līmeņa pārbaude

Norādījums

Rūpnīcā motorā tika iepildīta eļļa – lūdzu pārbaudiet, ja nepieciešams, uzpildiet.

- Uzpildiet „Benzīnu, neetilēto“ (20 attēls).
- Piepildiet degvielas tvertni augstākais līdz 2 cm zem ielietnes apakšējās malas.
- Stingri noslēdziet degvielas tvertni.
- Pārbaudiet eļļas līmeni (20 attēls). Eļļas līmenim jāatrodas starp „Full/Max.“ un „Add/Min.“ marķējumam (sk. arī motora rokasgrāmatu).

Riepu spiediena pārbaude

Norādījums

Ražošanas iemeslu dēļ riepu spiediens var būt augstāks par nepieciešamo.

- Riepu spiediena pārbaude. Ja nepieciešams, labojiet (sk. nodaļu „Apkope“):
 - priekšā: 0,8 bārs.
 - aizmugurē: 0,7 bāri

Vadītāja sēdekļa noregulēšana

- Novietojiet sēdekli vēlamajā pozīcijā.

Atkarībā konstrukcijas:

- Atlaidiet skrūves, nostādiēt sēdekli un no jauna stingri pievelciet skrūves (1. attēls)

vai






- pavelciet sēdekļa nostādīšanas sviru nostādiēt sēdekli un no jauna atlaidiet sēdekļa nostādīšanas sviru (19. attēls).

Motora palaišana


- Apsēdiēties vadītāja sēdekļī.
- Izslēdziet griezējmechānismu: Izslēdziet PTO (12 attēls) un nostādiēt griezējmechānismu uz augšu.
- Nospiediēt līdz galam un turiet nospieātu sajūga jeb bremzes pedāli (9. attēls) vai pievelciet stāvbremzi (13/14 attēls).
- Nostādiēt braukšanas virziena sviru/braukšanas sviru (10/15. attēls) uz „N”.

Norādījums

Ierīces ar braukšanas pedāli atrodas „N”-pozīcijā, ja braukšanas pedālis netiek darbināts (16 attēls).

- Nostādiēt gāzes sviru (8 attēls) uz .
- Ja motors ir auksts, pavelciet droseli jeb nostādiēt gāzes sviru uz  (7 attēls).
- Pagrieziet aizdedzes atslēgu (6 attēls) uz , līdz motors sāk darboties. (Palaišanas mēģinājumam jāilgst maks. 5 sekundes, līdz nākošajam mēģinājumam nogaidiet 10 sekundes.) Motoram darbojoties, novietojiet aizdedzes atslēgu pozīcijā  /  F.
- Droseli viegli nostādiēt atpakaļ (7 attēls).
- Nostādiēt atpakaļ gāzes sviru (8 attēls), līdz motors sāk mierīgi darboties.

Motora apstādīšana

- Nostādiēt gāzes sviru (8 attēls) vidējās jaudas pozīcijā.
- Ļaujiet motoram apm. 20 sekundes darboties.
- Novietojiet aizdedzes atslēgu (6 attēls) pozīcijā .
- Izvelciet aizdedzes atslēgu.
- Pirms ierīces atstāšanas pievelciet stāvbremzi.

Braukšana



Bīstami

Strauja kustības uzsākšana, pēkšņa apstādīšana un braukšana ar pārāk lielu ātrumu paaugstina nelaimes gadījuma bīstamību un var izraisīt ierīces bojājumus.

Braukšanas laikā nekad nenostādiēt/neregulējiet vadītāja sēdekli. Esiet īpaši uzmanīgi, braucot atpakaļgaitā.



Uzmanību: ierīces bojājumi

Nemainiet braukšanas virzienu, iepriekš neapstādiēt ierīci.

Braukšana ar hidrostatisku pedziņu

- Iedarbiniet motoru, kā parādīts.
- Atlaidiet stāvbremzi.
- Lēnām darbiniet braukšanas sviru jeb braukšanas pedāli (atkarībā no modeļa), līdz tiek sasniegts nepieciešamais ātrums.

Braukšana ar Transmatic pedziņu

- Iedarbiniet motoru, kā parādīts.
- Stāvbremzes atlaišana: Nospiediēt līdz galam sajūga/bremzes pedāli un turiet nospieātu.
- Nostādiēt braukšanas virziena sviru nepieciešamajā pozīcijā.
- Nostādiēt ātruma pakāpi ar sviru.
- Lēnām atlaidiet sajūga/bremzes pedāli, tagad ierīce brauc.



Braukšana ar automātisko pedziņu

- Iedarbiniet motoru, kā parādīts.
- Atlaidiet stāvbremzi.
- Lēnām darbiniet braukšanas pedāli, līdz tiek sasniegts nepieciešamais ātrums.


Ierīces apstādīšana

- Nostādiēt braukšanas pedāli „N” pozīcijā jeb atlaidiet braukšanas pedāli (ierīcēs ar hidrostatisko pedziņu/automātisko pedziņu).
- Spiediēt bremzes jeb sajūga/bremzes pedāli, līdz ierīce apstājas.


Plaušana

- Normālā plaušanas režīmā  /  F (sk. vadība, aizdedzes slēdzene):


Pirms braukšanas atpakaļgaitā izslēdziet griezējmechānismu un nostādiēt uz augšu.

- Plaujot atpakaļgaitas režīmā  (sk. Vadība, aizdedzes slēdzene):
Esiet īpaši uzmanīgi, plaujot atpakaļgaitā, un aktivējiet šo režīmu tikai tad, ja tas patiešām ir nepieciešams.
- Nemainiet braukšanas virzienu, ja ierīce ripo vai brauc.


Ierīces ar hidrostatisku pedziņu

- Iedarbiniet motoru, kā parādīts.
- Novietojiet akceleratora sviru pozīcijā , lai nodrošinātu pietiekamu lietderīgo jaudu.
- Atlaidiet stāvbremzi.
- Ieslēdziet griezējmechānismu.
- Nolaidiet griezējmechānismu.
- Ar braukšanas sviru jeb braukšanas pedāli (atkarībā no modeļa) izvēlieties (lēni darbinot) braukšanas virzienu uz priekšu un ātrumu. Ierīce sāk braukt.

Ierīces ar Transmatic pedziņu

- Iedarbiniet motoru, kā parādīts.
- Novietojiet akceleratora sviru pozīcijā , lai nodrošinātu pietiekamu lietderīgo jaudu.
- Stāvbremzes atlaišana: Nospiediēt līdz galam sajūga/bremzes pedāli un turiet nospieātu.
- Nostādiēt braukšanas virziena sviru „F”/uz priekšu pozīcijā.
- Nostādiēt ātruma pakāpi ar sviru.
- Ieslēdziet griezējmechānismu: – Ieslēdziet PTO.
- Nolaidiet griezējmechānismu.
- Lēnām atlaidiet sajūga/bremzes pedāli, tagad ierīce brauc.

Ierīces ar automātisko pedziņu

- Iedarbiniet motoru, kā parādīts.
- Novietojiet akceleratora sviru pozīcijā , lai nodrošinātu pietiekamu lietderīgo jaudu.
- Atlaidiet stāvbremzi.
- Ieslēdziet griezējmechānismu.
- Nolaidiet griezējmechānismu.

- (Lēni darbinot) braukšanas pedāli, nosakiet ātrumu un braukšanas uz priekšu virzienu. Ierīce sāk braukt.


Vispārēji norādījumi

Iestatot griezuma augstumu un braukšanas ātrumu, ievērojiet, lai ierīce netiktu pārslogota.

Atkarībā no pļaušanai paredzētā materiāla garuma, veida un mitruma, nepieciešama griezuma augstuma un braukšanas ātruma saskaņošana, lai ar zāles savācējiērici varētu netraucēti novākt nopļauto zāli.

Aizsprostošanās gadījumā samaziniet ātrumu un iestatiet lielāku griezuma augstumu.

Ierīces apturēšana

- Apstādiniet ierīci.
- Izslēdziet griezēj mehānismu.
- Novietojiet akseleratora sviru vidējās jaudas pozīcijā.
- Nostādiet griezēj mehānismu uz augšu.
- 20 sekundes novietojiet aizdedzes atslēgu pozīcijā .
- Izvelciet aizdedzes atslēgu.
- Pirms ierīces atstāšanas pievelciet stāvbremzi.

Ierīces ar hidrostatiskupiedziņu stumšana

Stumiet ierīci tikai tad, ja motors ir izslēgts.

- Atlaidiet stāvbremzi.
- Atslēdziet reduktoru (17b jeb. 17c attēls atkarībā no modeļa): Izvelciet sviru un spiediet pa labi.

Pirms motora palaišanas novietojiet atpakaļ pārvada atslēgšanas sviru.

Ierīču ar automātisko piedziņu stumšana

Stumiet ierīci tikai tad, ja motors ir izslēgts.

- Atlaidiet stāvbremzi.
- Atslēdziet pārvadu (17a attēls): Nospiediet sviru uz iekšu, tad velciet uz āru un pagrieziet atpakaļ. Svira ir iefiksēta pirms nostiprinājuma.

Pirms motora palaišanas novietojiet atpakaļ pārvada atslēgšanas sviru.

Mulčēšana

Mulčēšanu var veikt arī ar atbilstošu aprīkojumu un dažādiem instrumentiem. Par aprīkojumu konsultējieties ar savu pārdevēju.

Zāles savācējiērices iztukšošana (atkarībā no modeļa)

Sk. atsevišķu „Zāles savācējiērices“ lietošanas pamācību.

Padomi zāliena kopšanai

Pļaušana

Zāliens sastāv no dažādiem zāles veidiem. Bieži pļaujot, labāk sākt augt zāle, kura veido spēcīgas saknes un stingru velēnu. Retāk pļaujot, labāk sākt augt gara un cita savvaļas zāle (piem., āboliņš, pīpenes...).

Normāls zāliena augstums sastāda apm. 4–5 cm. Pļaut vajadzētu tikai 1/3 no kopējā augstuma; tātad, ja augstums sastāda 7–8 cm, nepieciešama normāla augstuma pļaušana.

Nepļaujiet zālienu zemāk par 4 cm, jo sausā laikā tas var pasliktināt velēnu kvalitāti.

Garu zāli (piem., atgriezoties pēc atvaļinājuma) pļaujiet pa etapiem, līdz normāla garuma sasniegšanai.

Mulčēšana (ar aprīkojumu)

Pļaujot zāle tiek sasmalcināta mazos gabalos (apm. 1 cm) un paliek guļot. Zāliens saglabā daudz barības vielu.

Optimālu rezultātu sasniegšanai nepieciešams, lai zāliens vienmēr būtu īss, sk. nodaļu „Pļaušana“.

Mulčējot ievērojiet šādus norādījumus:

- Nepļaujiet slapju zāli.
- Nekad nepļaujiet vairāk par maks. 2 cm no zāles kopējā garuma.
- Brauciet lēnām.
- Darbiniet motoru ar maksimālu apgriezīenu skaitu.
- Regulāri tīriet griezēj mehānismu.

Transportēšana

Nomainot darba iecirkni, izmantojiet zāliena traktoru tikai īsām distancēm. Lielāku attālumu mērošanai izmantojiet transporta līdzekļus.

Norādījums: Vadoties pēc Ceļu satiksmes noteikumiem, ierīci nav atļauts izmantot ceļu satiksmē.

Īsas distances

Bīstami

Rotējot griezēj mehānisms var satvert un atņemt dažādus priekšmetus un izraisīt bojājumus.

- Pirms braukšanas ar ierīci atslēdziet griezēj mehānismu.

Lieli attālumi

Uzmanību

Bojājumi transportējot

Izmantojamos transporta līdzekļus (piem., transportēšanas automobīli, kravas platformu u. tml.) jāizmanto atbilstoši noteikumiem (sk. atbilstošo lietošanas pamācību). Transportēšanas laikā nepieciešama ierīces nodrošināšana pret noslīdēšanu.

Apkārtojās vides piesārņošana ar iztecējušu degvielu

Netransportējiet ierīci apgāztā stāvoklī.

- Sagatavojiet transporta līdzekli.
- Pievienojiet kravas platformu pie transporta līdzekļa.
- Stumiet ierīci tukšgaitā ar rokām uz kravas platformas (atslēdziet pārvadu ierīcēs ar hidrostatisko piedziņu jeb automātisko piedziņu).
- Pievelciet stāvbremzi.
- Nodrošiniet ierīci pret noslīdēšanu.

Tīrīšana/apkope



Bīstami

Traumu bīstamība, motoram nejauši ieslēdzoties

Izsgājieties no traumām.

Pirms jebkuru ierīces apkopes darbu veikšanas

- Izslēdziet motoru,
- Izvelciet aizdedzes atslēgu;
- Pievelciet stāvbremzi,
- Nogaidiet, līdz visu kustīgo detaļu darbība ir pilnīgi apstājusies; motoram jābūt atdzisušam,
- Atvienojiet motora aizdedzes sveces spraudni, lai aiz pārskatīšanās novērstu motora palaidi.

Tīrīšana



Uzmanību

Tīrīšanai neizmantojiet augstspiediena tīrītāju.

Ierīces tīrīšana

- Tiriet pēc iespējas tieši pēc plaušanas.
- Novietojiet ierīci uz stingra un līdzena pamata.
- Nostādiert braukšanas virziena sviru uz „F” vai „R” (ne visos modeļos).
- Pievelciet stāvbremzi.



Norādījums

Izmantojot ierīci ziemas darbiem, pastāv īpaši liela rūsēšanas un korozijas bīstamība. Rūpīgi notīriet ierīci pēc katras ekspluatācijas.

Griezējmechānisma tīrīšana



Bīstami

Traumu bīstamība no asiem griezējinažiem

Valkājiet darba cimdus.

Ierīcēs, kuras aprīkotas ar vairākiem griezējinstrumentiem, viena griezējinstrumenta kustība var izraisīt pārējo griezējinstrumentu darbību. Esiet uzmanīgi, tīrot griezējinstrumentus.



Uzmanību

Motora bojājumi

Nesagāziet ierīci vairāk par 30°.

Degviela var ieplūst degkamerā un sabojāt motoru.

- Paceliet griezējmechānismu uz augšu.
- Tiriet griezējnodalījumu ar suku, slotiņu vai lupatu.

Griezējmechānisms ar tīrīšanas sprauslu (papildaprīkojums)

23. attēls

Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas bez akmeņiem, atlūzām utt. un pievelciet stāvbremzi.

1. Piestipriniet pie tīrīšanas sprauslas ūdens šļūteni ar standarta ātrjaucamo savienojumu. Atgrieziet ūdeni.
 2. Palaidiet motoru.
 3. Nolaidiet griezējmechānismu un uz dažām minūtēm ieslēdziet.
 4. Izslēdziet griezējmechānismu un motoru.
 5. Noņemiet ūdens šļūteni.
- Atkārtojiet 1.–5. darbību ar otru tīrīšanas sprauslu (ja tāda ir).
- Pēc tīrīšanas procesa (1.–5. darbība) pabeigšanas:
- Nostādiert griezējmechānismu uz augšu.
 - Palaidiet motoru un uz dažām minūtēm ieslēdziet griezējmechānismu, lai griezējmechānismu varētu izžāvēt.

Zāles savācējierīces tīrīšana



Norādījums

Sk. atsevišķu „Zāles savācējierīces” lietošanas pamācību.

- Noņemiet un iztukšojiet zāles savācējierīci.
- Zāles savācējierīci var tīrīt ar spēcīgu (dārza šļūtenes) ūdens strūklu.
- Pirms nākamās lietošanas zāles savācējierīci rūpīgi izžāvējiet.

Tehniskā apkope

Ievērojiet tehniskās apkopes noteikumus motora rokasgrāmatā.

Sezonas beigās pārbaudes un tehniskās apkopes realizēšanai nododiet ierīci specializētā darbnīcā.



Uzmanību

Apkārtējās vides piesārņošana ar motoreļļu

Nomainot eļļu, nododiet nolietoto eļļu nolietotās eļļas savāktuvē vai utilizācijas uzņēmumā.

Apkārtējās vides piesārņošana ar akumulatoriem

Nolietotus akumulatorus nedrīkst utilizēt kopā ar majsaimniecības atkritumiem.

Nododiet nolietotos akumulatorus savam pārdevējam vai kādā utilizācijas uzņēmumā. Izņemiet akumulatoru pirms ierīces pārstrādes metāllūžņos.

Palaides sistēmas kabeļa izmantošana



Bīstami

Nekad neizmantojiet bojātu vai sasalušu akumulatoru ar palaides sistēmas kabeli.

Ievērojiet, lai ierīces un kabeļa spaiļes nesaskartos un aizdedzes būtu izslēgtas.

- Iespilējiet sarkano palaides sistēmas kabeli pie izlādētā akumulatora un devējakumulatora plus poliem (+).
- Pievienojiet pie spailēm melno palaides sistēmas kabeli vispirms pie devējakumulatora mīnus pola (–). Otro spaili pie traktora motora bloka rāmja savienojiet ar spailēm ar izlādēto bateriju (pēc iespējas lielākā attālumā no baterijas).



Norādījums

Ja devējakumulators ir iebūvēts kādā transporta līdzeklī, palaides sistēmas procesa laikā šo transporta līdzekli nedrīkst palaist.

- Palaidiet traktoru ar izlādēto bateriju un darbiniet stāvbremzi.
- Atvienojiet no spailēm palaides sistēmas kabeli apgrieztā secībā.

Riepu spiediens

Uzmanību

Nekad nepārsniedziet maksimāli atļauto riepu spiedienu (sk. Riepu sienas). Piesūknējot riepas, nestāviet riepas priekšā vai virs riepas.

Ieteicamais darba riepu spiediens ir:

priekšā: 0,8 bārs
aizmugurē: 0,7 bārs

Pārsniegts riepu spiediens samazina riepu ilgzturību. Riepu spiediens jāpārbauda pirms katras braukšanas.

Pēc 2–5 darba stundām

- Pirmā motoreļļas maiņa. Pārējos intervālus sk. motora rokasgrāmatā. Eļļas notecēšanai izmantojiet eļļas tekni vai Quik eļļas noteku (22 attēls) (papildaprīkojums).

Ik pēc 25 darba stundām

- Eļļojiet visas grozāmās un gultņu vietas (vadības sviru, griezējmechānisma augstuma regulētāju, sajūga/bremzes pedāli, ...) ar dažiem vieglas eļļas pilieniem.
- Tīriet akumulatora polus.
- Eļļojiet visas nažu vārpstas, spriegotājveltnišus un spriegotājveltnišu balstus pie eļļas nipeļiem ar 251H EP tipa eļļu. Uzticiet šo darbu izpildi specializētai darbnīcai.
- Eļļojiet stūres mehānisma zobus ar universāleļļu.
- Eļļojiet stūres iekārtas šarnīrus ar dažiem vieglas eļļas pilieniem.
- Eļļojiet priekšējo riteņu un asis pie eļļas nipeļiem ar universāleļļu.

Ik pēc 2 mēnešiem

- Tikai 2. tipa baterijai: Uzpildiet bateriju elementus ar destilēto ūdeni līdz 1 cm zem ielietnes cauruma.

Ik pēc 50 darba stundām

- Veiciet piedziņas mehānisma tīrīšanu no netīrumiem un zāles paliekām specializētā darbnīcā.

Pēc nepieciešamības

Akumulatora uzlāde

Ja ierīce ilgāku laiku netiek izmantota, tad ieteicams izbūvēt bateriju no ierīces un pirms uzglabāšanas, kā arī uzglabāšanas laikā ik pēc 2 mēnešiem un pirms ekspluatācijas uzsākšanas uzlādēt.

Norādījums

Ievērojiet norādījumus Jūsu akumulatora uzlādes aparāta lietošanas pamācībā.

Drošinātāju nomaiņa

- Nomainiet bojātos drošinātājus tikai ar tāda paša stipruma drošinātājiem.

Reizi sezonā

- Eļļojiet stūres mehānisma zobus ar universāleļļu.
- Eļļojiet stūres iekārtas šarnīrus ar dažiem vieglas eļļas pilieniem.
- Eļļojiet visas grozāmās un gultņu vietas (vadības sviru, griezējmechānisma augstuma regulētāju...) ar dažiem vieglas eļļas pilieniem.
- Tīriet aizdedzes sveci un noregulējiet elektrodu atstatumu vai nomainiet aizdedzes sveci, sk. motora rokasgrāmatu.
- Veiciet pakalējo riteņu eļļošanu ar speciālu (hidrofobu) eļļu specializētā darbnīcā.
- Asiniet vai nomainiet griezējnažus specializētā darbnīcā.

Sagatavošana uzglabāšanai

Uzmanību

Ierīces materiālie zaudējumi
Uzglabājiet ierīci ar atdzisušu motoru tikai tīrās un sausās telpās. Uzglabājot ilgāku laika periodu, piem., ziemā, obligāti sargājiet ierīci no rūsas.

Pēc sezonas beigām, vai arī, ja ierīce netiek izmantota ilgāk par mēnesi:

- Tīriet zāles savācējerīci.

- Sargājot no rūsas, noslaukiet visas metāla detaļas ar eļļas piesūcinātu lupatu vai apsmidziniet ar eļļu.
- Uzlādējiet akumulatoru ar uzlādes aparātu.
- Pārtraucot ekspluatāciju ziemas periodā, izņemiet bateriju, uzlādējiet un uzglabājiet sausā/vēsā (no sala aizsargātā) vietā. Uzlādējiet ik pēc 4–6 nedēļām un pirms atkaliebūvēšanas.
- Izlejiet degvielu (tikai zem klajas debess) un pārtrauciet motora ekspluatāciju, kā tas ir aprakstīts Motora rokasgrāmatā.
- Piesūknējiet riepas, vadoties pēc norādījumiem uz riepu veltniem. Riepas bez norādījumiem uz riepu veltniem piesūknējiet ar 0,9 bāru spiedienu.
- Uzglabājiet ierīci tīrā un sausā telpā.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu sabiedrības jeb importētāja izdotie garantijas noteikumi. Bojājumi tiek novērtēti bez samaksas garantijas sniegšanas ietvaros tikai tādā gadījumā, ja šie bojājumi radušies materiāla vai ražošanas defektu rezultātā. Garantijas sniegšanas gadījumā vērsieties veikalā, kurā šī ierīce tika nopirkta, vai mūsu uzņēmuma tuvākajā filiālē.

Informācija par motoru

Motora ražotājs atbild par visām ar motoru saistītām problēmām, kuras attiecas uz jaudu, jaudas mērīšanu, tehniskajiem datiem, garantijas sniegšanu un servisu. Informatīvo materiālu Jūs atradīsiet motora ražotāja Uzturēšanas un vadības rokasgrāmatā.

Palīdzība defektu gadījumos




Bīstami

Traumu bīstamība, motoram nejauši ieslēdzoties
Izsargājieties no traumām.
Pirms jebkuru ierīces apkopes darbu veikšanas:

- Izslēdziet motoru,
- Izvelciet aizdedzes atslēgu;
- Pievelciet stāvbremzi,
- Nogaidiet, līdz visu kustīgo detaļu darbība pilnīgi apstājas; motoram jābūt atdzesētam;
- atvienojiet motora aizdedzes sveces spraudni, lai novērstu nejaušu motora palaidi.

Jūsu ierīces darbības bojājumiem parasti ir vienkārši cēloņi, kurus Jums vajadzētu zināt, lai varētu dažreiz ar paša spēkiem tos novērst. Šaubu gadījumā Jums palīdzēs specializētās darbnīcas darbinieki.

Problēma	Iespējamais cēlonis(-ņi)	Palīdzība
Starteris negriežas.	Nostrādāja drošības aizsargsistēma.	Lai palaistu, apsēdieties vadītāja sēdekļī, nospiediet bremzes pedāli līdz galam jeb pievelciet stāvbremzi. Ierīcēs ar PTO slēdzi vai -sviru izslēdziet griezēj mehānismu. Ierīcēs ar aizmugures izmetēju montējiet zāles savācējierīci vai deflektoru.
	Nepareizi pieslēgts akumulators.	Pieslēdziet sarkano kabeli pie akumulatora (+) pola un melno kabeli pie akumulatora (-) pola.
Starteris negriežas.	Tukšs vai vājš akumulators.	Kontrolējiet baterijas atkarībā no šķidruma līmeņa. Ja nepieciešams, iepildiet destilēto ūdeni līdz vienam 1 cm zem iepildes cauruma. Visbeidzot uzlādējiet bateriju.
	Nostrādājis drošinātājs.	Nomainiet drošinātāju. Ja atkal izsit drošinātāju, tad meklējiet cēloni (parasti īssavienojums).
	Vaļņģ korpasa savienošanas kabelis starp motoru un rāmi.	Pieslēdziet korpasa savienošanas kabeli.
Starteris griežas, bet motors nedarbojas.	Nepareizs drosēles un akseleratora sviras stāvoklis.	Darbiniet drosēli. Novietojiet akseleratora sviru pozīcijā  .
	Karburators nesaņem degvielu, tukša degvielas tvertne.	Uzpildiet degvielu.
	Bojāta vai nefīra aizdedzes svece.	Pārbaudiet aizdedzes sveci, sk. motora rokasgrāmatu.
	Nav aizdedzes dzirksteles.	Pārbaudiet aizdedzi specializētā darbnīcā.
Motors dūmo.	Motorā pārāk daudz motoreļļas.	Nekavējoties izslēdziet ierīci. Pārbaudiet motoreļļas līmeni.
	Bojāts motors.	Nekavējoties izslēdziet ierīci. Pārbaudiet motoru specializētā darbnīcā.
Stipra vibrācija.	Bojāts nažu veltnis vai griezējaža defekti.	Nekavējoties izslēdziet ierīci. Bojātās detaļas nomainiet specializētā darbnīcā.
Griezēj mehānisms neizmet zāli vai griezum ir neprecīzs.	Neliels motora apgriezīnu skaits.	Palieliniet jaudu.
	Pārāk liels braukšanas ātrums.	Iestatiet mazāku ātrumu.
	Truls griezēj nazis.	Asiniet vai nomainiet griezēj nazī specializētā darbnīcā.
Motors darbojas, bet griezēj mehānisms nepļauj.	Pārpļūsusi ķīļsiksna.	Nomainiet ķīļsiksnu specializētā darbnīcā.



MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23 • D-66129 Saarbrücken

Tel.: 0049 (0) 68 05 / 79-0 • Fax: 0049 (0) 65 05 / 79-442

www.mdtproducts.eu